EN/RU/DE/FR/IT/ES/JP/KR/PL/RO/NO/SE/DK/HU/FI/CS/SK

Vision Enhancement Imager

User Manual

V1.0.0

Thank you for purchasing this product. Please read this Guide first and keep it properly for future reference. We hope this product will meet your expectations.

Table of contents

Important....3

Touchscreen Operation Diagram 3

Illustrations....5

EN English....6

RU Русский....20

DE Deutsch 34

FR Français....48

IT Italiano....62

ES Español....76

JP 日本語 90

KR 한국인....105

PL Polski 118

RO Română 132

NO Norsk....145

SE Svenska....159

DK Dansk 173

CZ čeština 186

FI Suomalainen 199

HU Magyar 212

SK slovenský....226

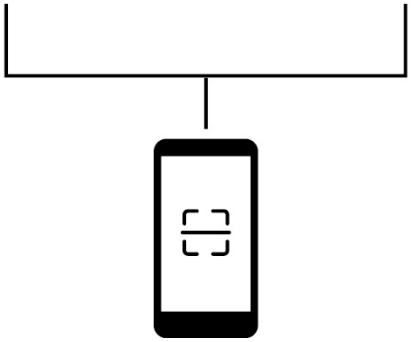
01 Important

This Guide is a general guide for a series of products, which means that the product you receive may differ from the description in the Guide. The actual product you receive shall prevail.

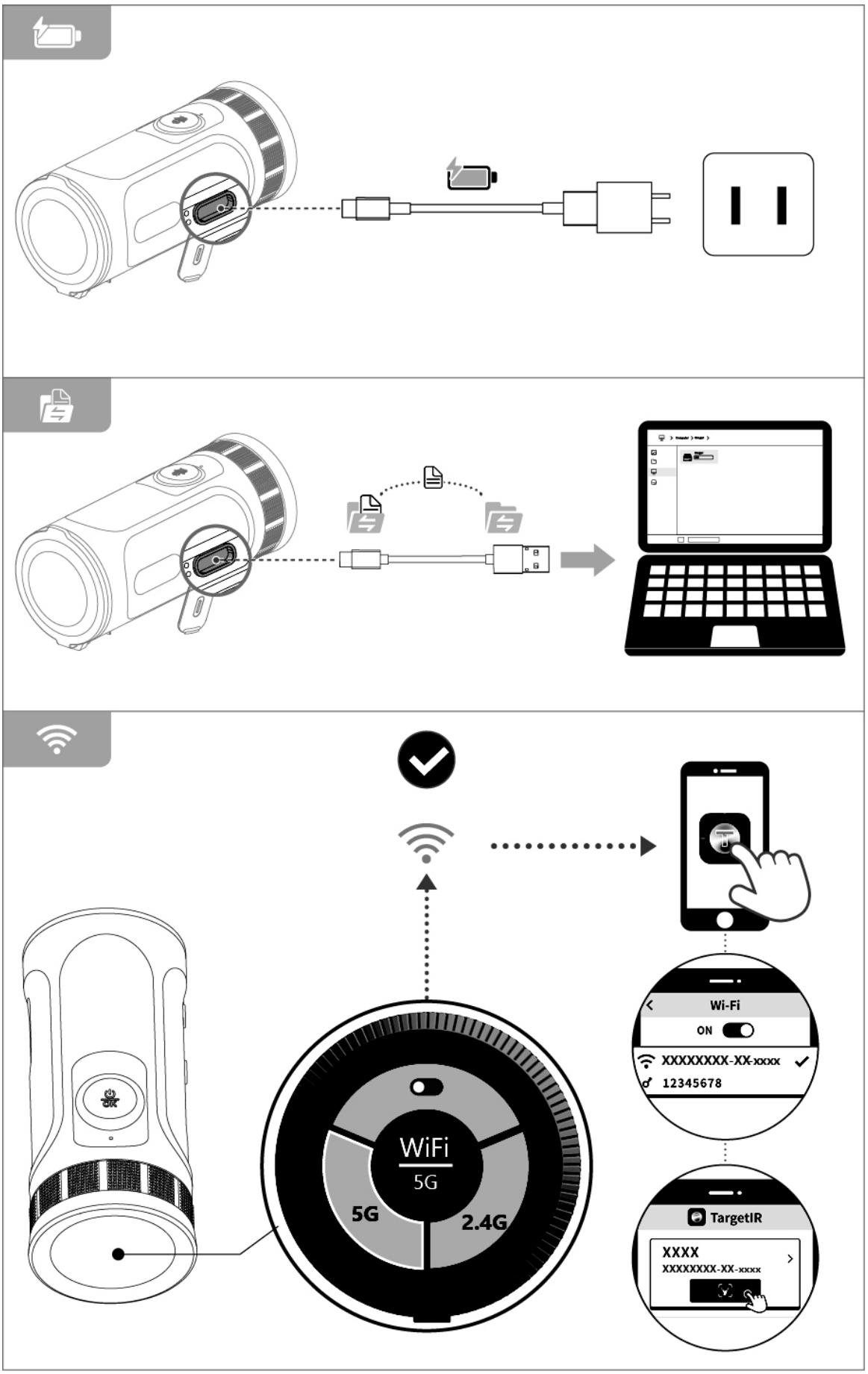
This Guide is prepared to introduce our products to the users. We will try our best to ensure the accuracy of the Guide, but the completeness of the Guide still cannot be guaranteed, because our products have been continuously upgraded. We reserve the right to modify at any time without prior notice.

Android

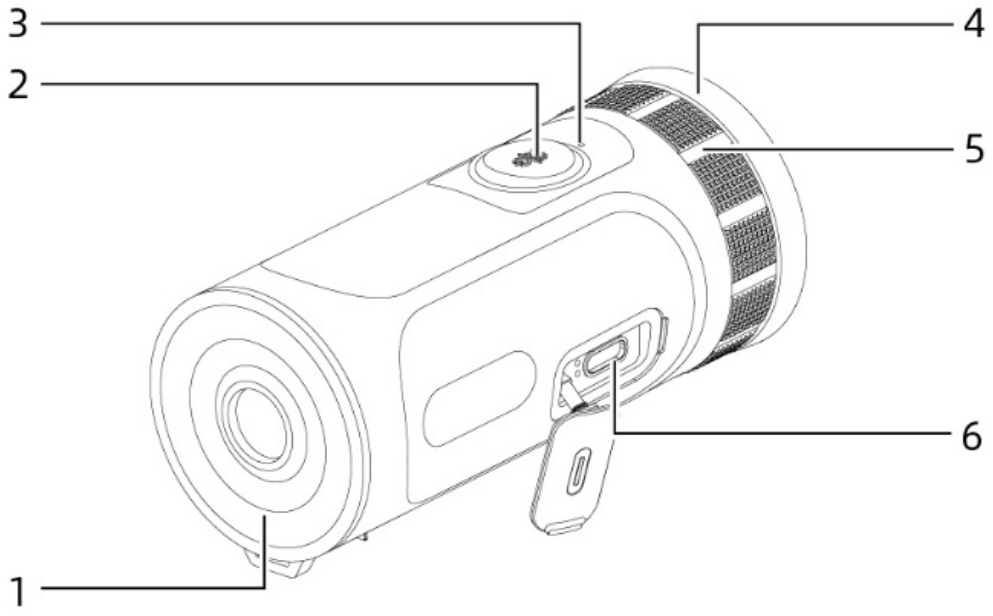
iOS



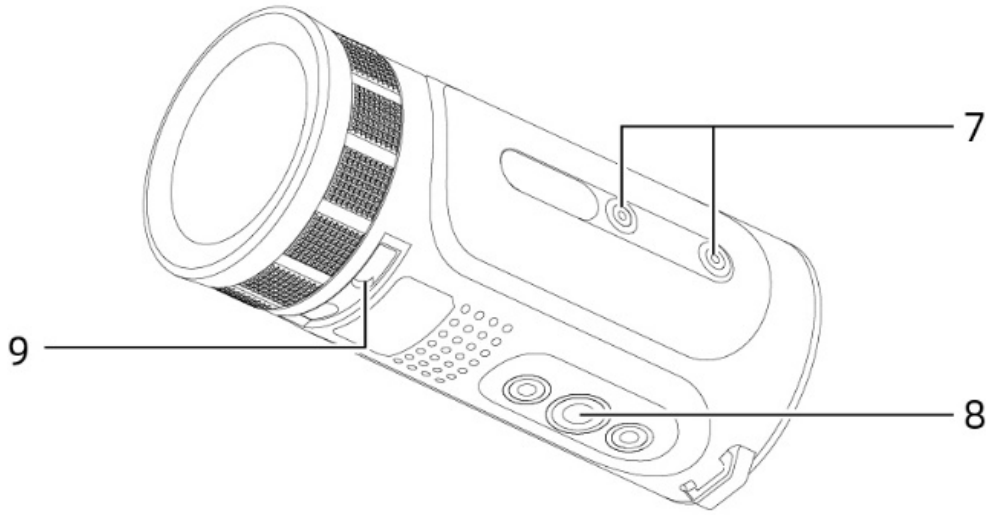
02 Touchscreen Operation Diagram


WiFi
5G
5G
2.4G
Wi-Fi
ON
XXXXXXXX-XX-xxxx
12345678
TargetIR
XXXX
XXXXXXXX-XX-xxxx

03 Illustrations



P1



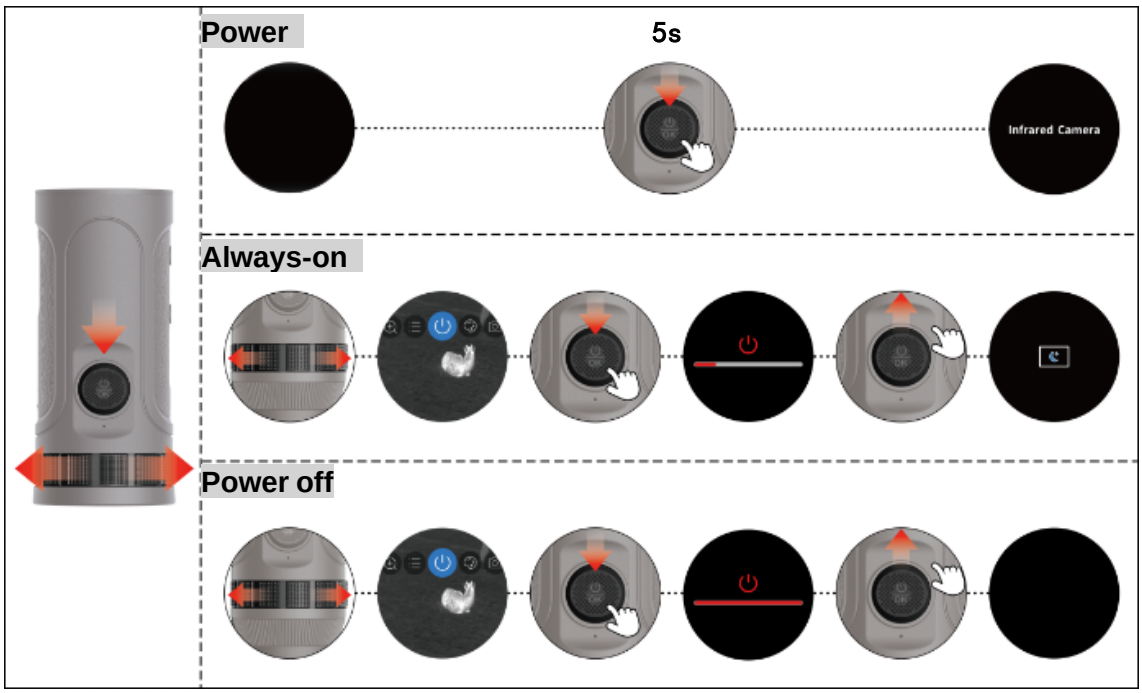
P2

EN English

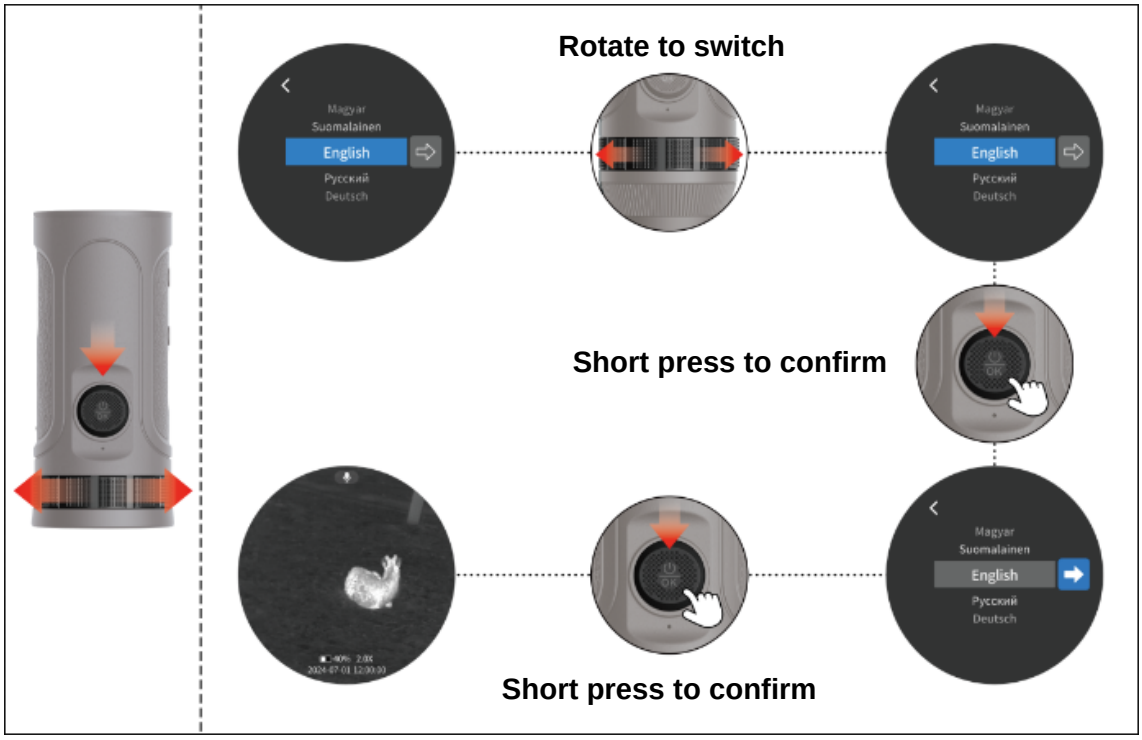
01. Appearance (P1~P2)

<table>
<tr><th>No.</th><th>Name</th><th colspan="3">Function</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Objective lens module</td><td colspan="3">Infrared imaging</td></tr>
<tr><td rowspan="6">2</td><td rowspan="6">Power button (confirm)</td><td>Power-off state</td><td colspan="2">Long press: Power on</td></tr>
<tr><td rowspan="5">Power-on status</td><td>When the knob scale points to "Power"</td><td>Long press: Power off/Screen off
Short Press: Compensate</td></tr>
<tr><td>When the knob scale points to "Menu"</td><td>Long press: Enter the main menu/Return
Short press: Enter the shortcut menu/OK</td></tr>
<tr><td>When the knob scale points to "Zoom in"</td><td>Long press: Smooth zooming in
Short press: Switch the magnification</td></tr>
<tr><td>When the knob scale points to "Photo-graphing"</td><td>Long press: Video recording
Short press: Take a photo</td></tr>
<tr><td>When the knob scale points to "Pseudo color"</td><td>Short press/Long press: Switch between the pseudo colors</td></tr>
<tr><td>3</td><td>Microphone</td><td colspan="3">Recording</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Screen</td><td colspan="3">Observation interface, supporting touch control</td></tr>
<tr><td>5</td><td>Function knob</td><td colspan="3">Move menu</td></tr>
<tr><td>6</td><td>Data interface</td><td colspan="3">Charging and data transmission</td></tr>
<tr><td>7</td><td>Mounting hole</td><td colspan="3">External fixation</td></tr>
<tr><td>8</td><td>Triangular holder interface</td><td colspan="3">Connecting triangle</td></tr>
<tr><td>9</td><td>Hand strap band</td><td colspan="3">Connect the hand strap</td></tr>
</table>

02. Quick Start



03. Language settings



04. Description on main screen

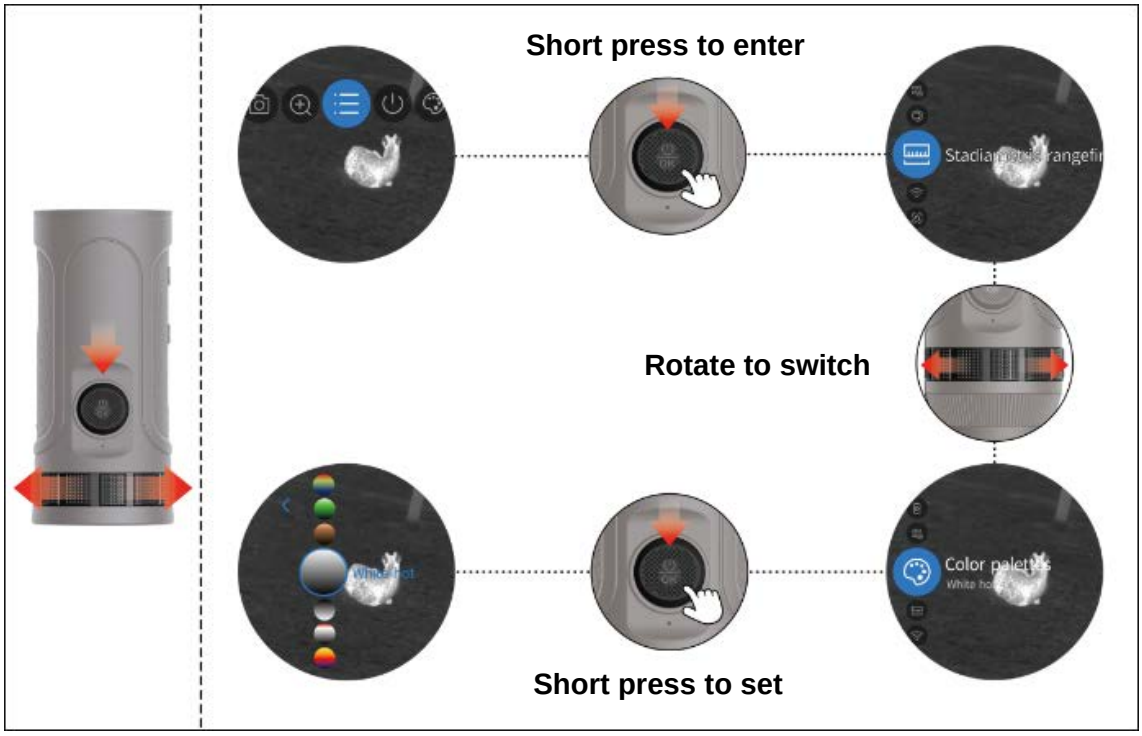
Video recorded , Photo taken Calibration succeeded , Audio , WiFi ,

Bluetooth Connect to PC , Memory full ,Battery power ,

Magnification 2.0X , Menu , Power , Color palettes , Take photos ,

Zoom in

05. Shortcut menu



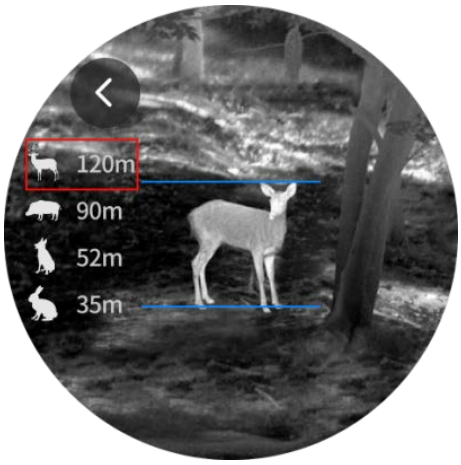
5.1 Color palettes

5.2 Stadiametric rangefinding

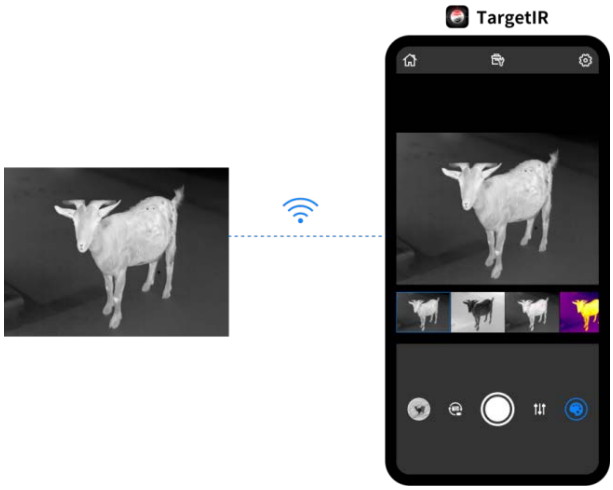
By turning the function knob, adjust the position of the upper horizontal line, to place the target in the image between the upper and lower horizontal lines. Then, the distance of the target will be automatically estimated by the device.

- Take the photo as an example:

  For a deer as the target, the distance should be 120 meters away;



5.3 WIFI



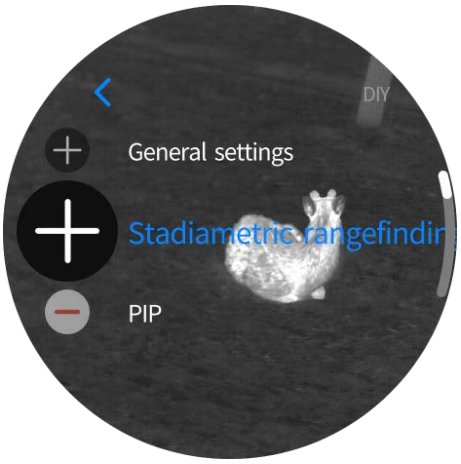
5.4 Hot track

When enabled, the cursor will track the hottest point in the real-time screen.

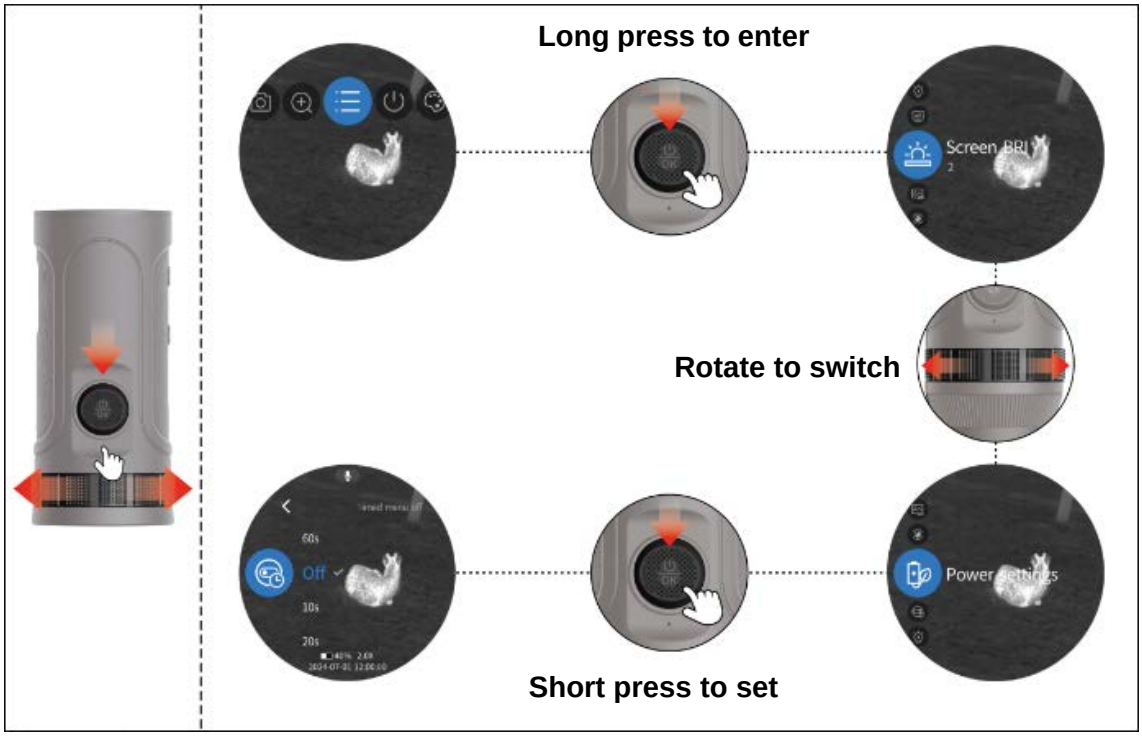
5.5 Super energy-saving

5.6 DIY

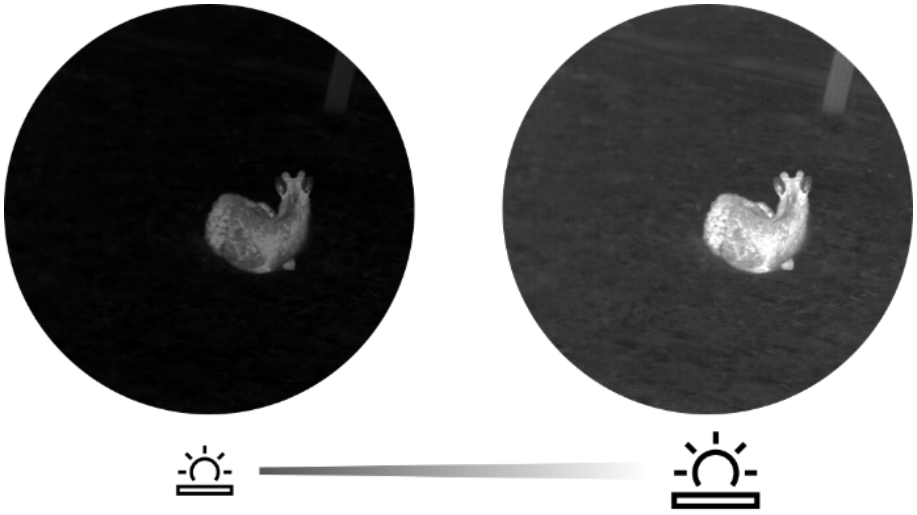
By default, DIY contains 5 function modules: "Color palettes", "Photo", "Zoom", "Menu", and "Power", and the default function modules cannot be deleted. In addition, up to 3 custom function items can be added.



06. Main menu



6.1 Screen BRI



6.2 Image settings

6.2.1 Scene mode

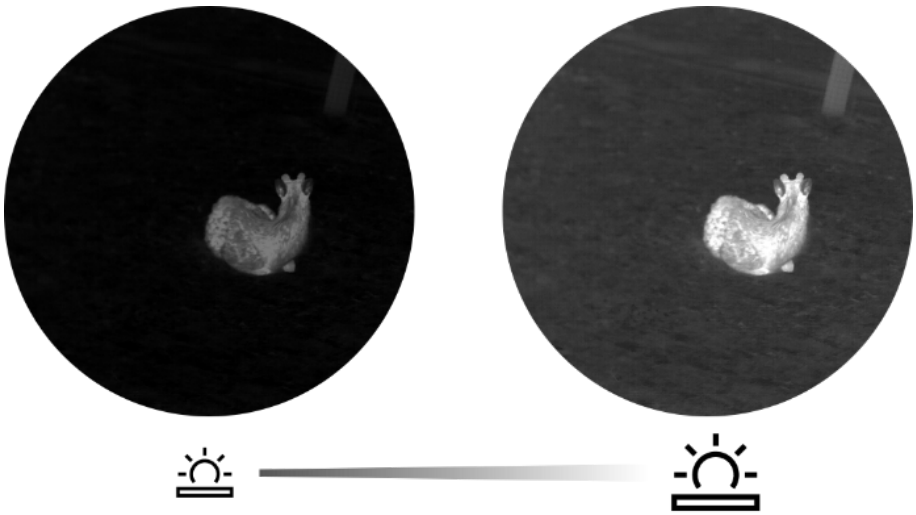
1. The overall screen is gentle in natural mode;

2. The light and shade contrast will be enhanced in enhanced mode;

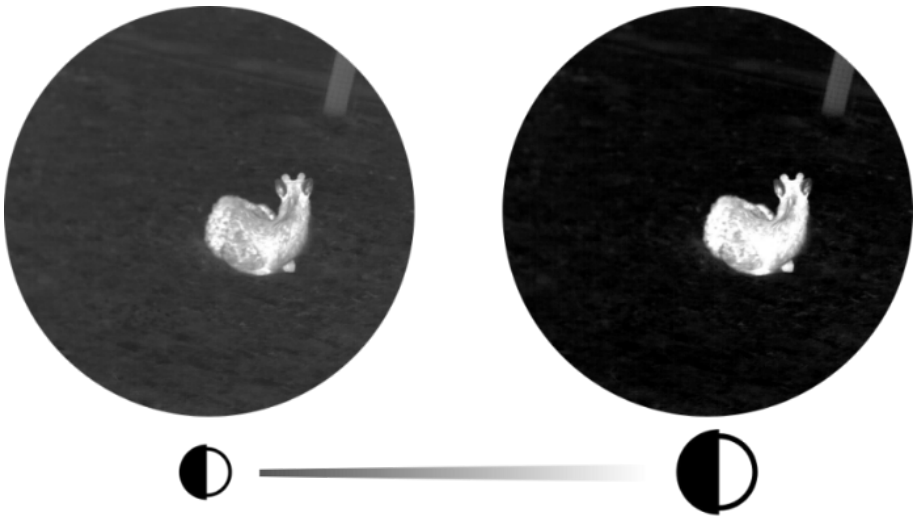
3. In highlight mode: The heat source target will be highlighted.

1 2 3

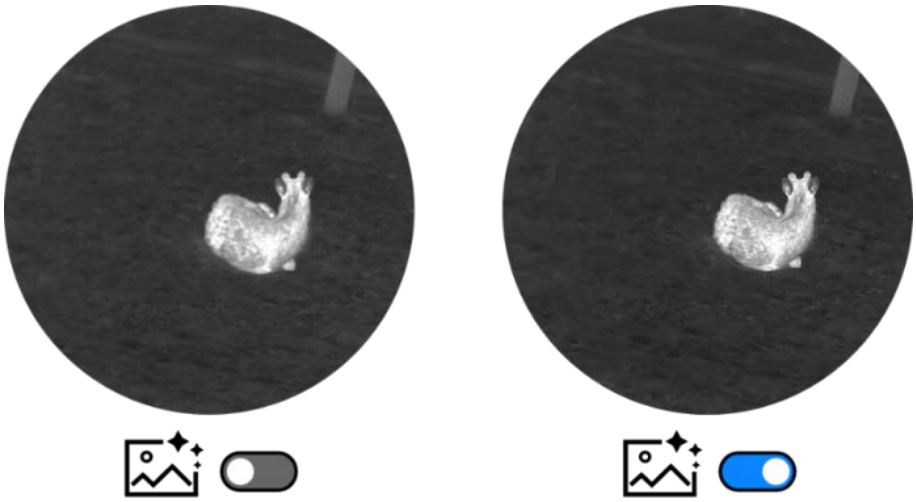
6.2.2 Brightness



6.2.3 Contrast



6.2.4 Image enhancement



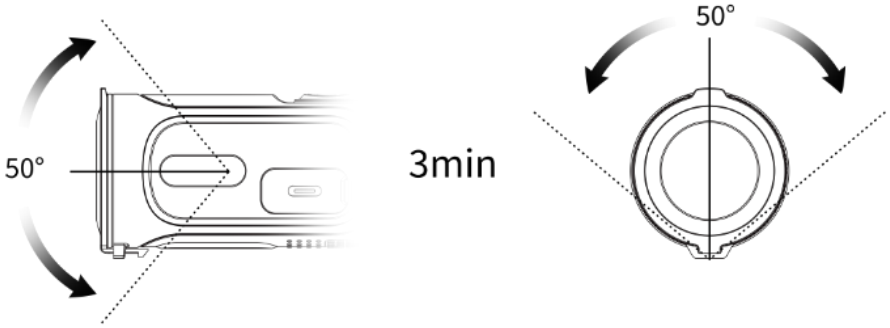
6.3 Calibration mode

Manual calibration: Short press the Power button for calibration operation.

Automatic calibration: The calibration operation will be performed automatically.

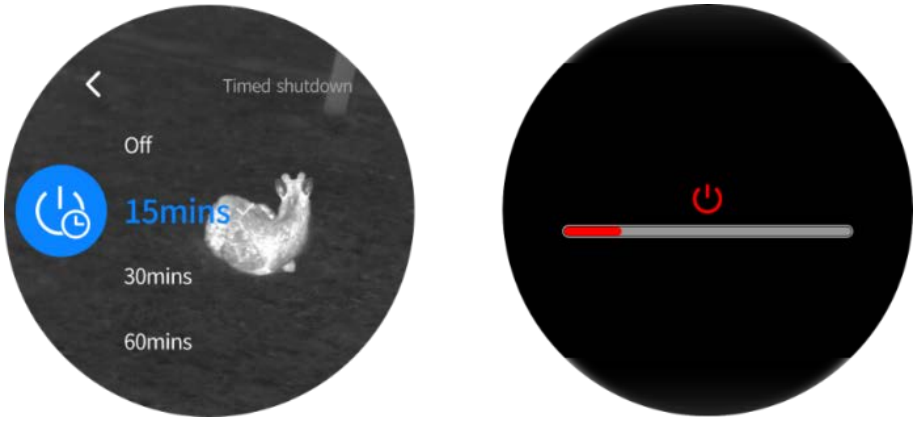
6.4 Power settings

6.4.1 Smart sleep



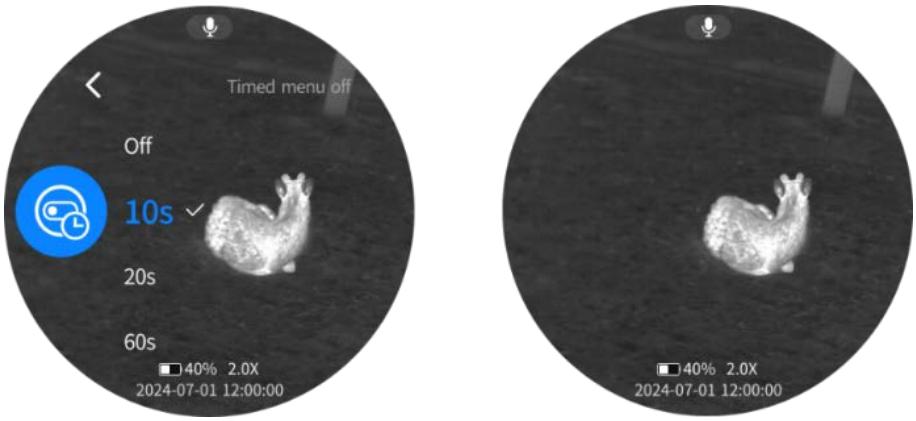
No operation is detected within 3 minutes

6.4.2 Timed shutdown



No operation is detected within the set time

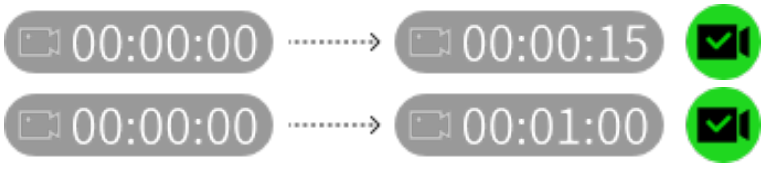
6.4.3 Timed menu off



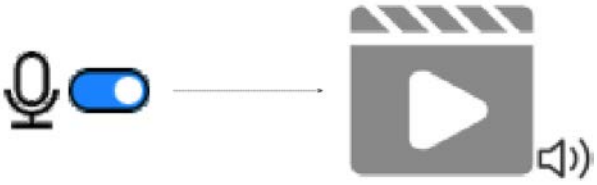
No operation is detected within the set time

6.5 Record settings

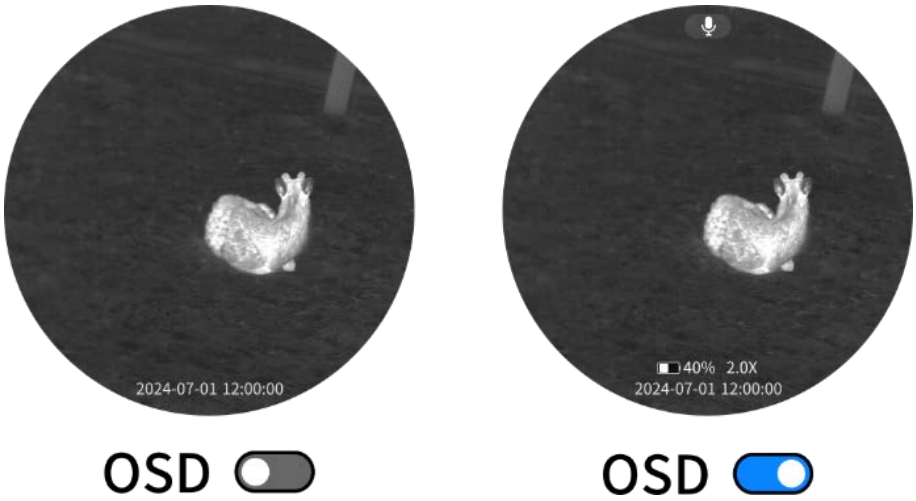
6.5.1 Time-limited video recording



6.5.2 Audio

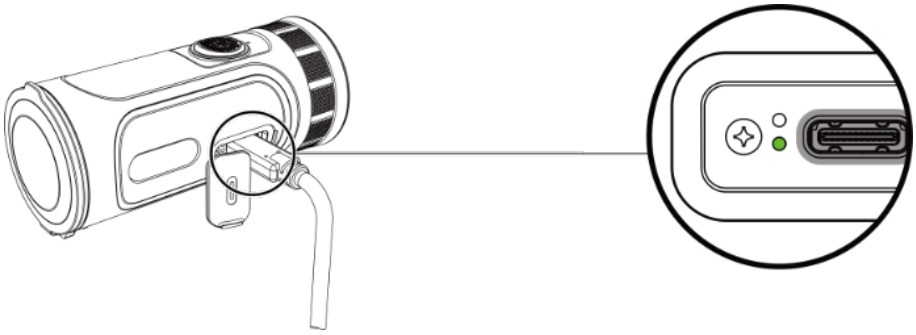


6.5.3 OSD



6.5.4 Watermark

6.6 Charging indication



6.7 General Settings

6.7.1 Language settings

English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen.

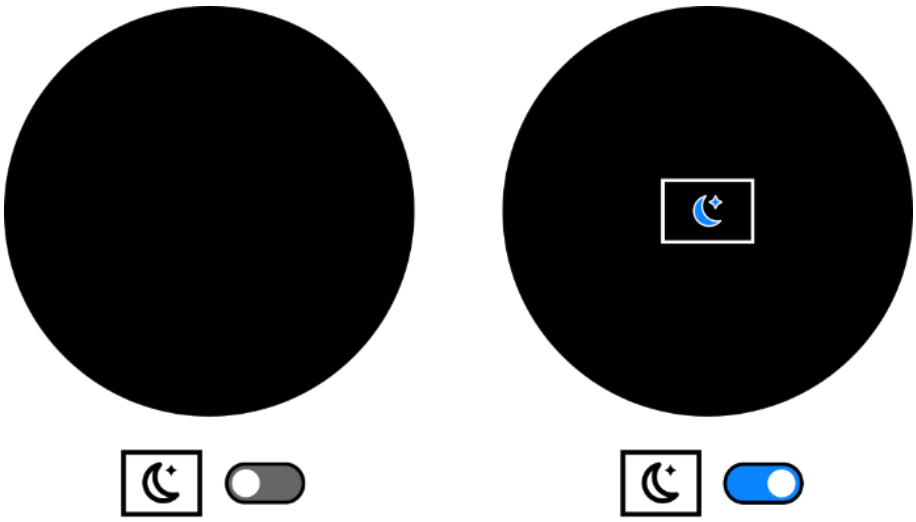
6.7.2 Unit settings

The units, meters and yards, are supported.

6.7.3 Time and Date

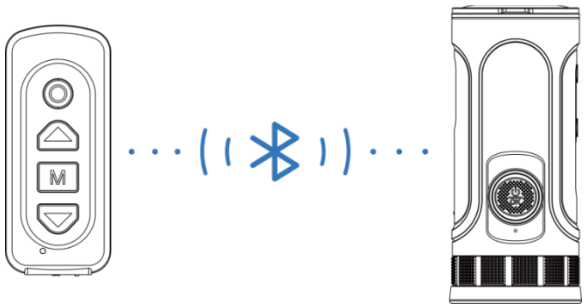
6.7.4 Always-on display

After the device is screened off, the standby icon will be displayed on the screen, as shown in the figure.



6.7.5 Bluetooth

Enable the Bluetooth for automatic pairing. Once paired, the device can be controlled using a Bluetooth remote control.



6.7.6 Memory card formatting

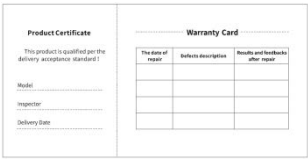
Clear all the data, including the photos and videos.

6.7.7 Restore default

Restore all functions to the default state

6.7.8 About

07. Item list

 Data cable x 1	 Quick operation manual x 1
 Warranty card x 1	 Safety information sheet x 1

08. Guide for common troubleshooting

a) **The device cannot be powered on.**

Solution: Replace the battery or connect the adapter to power on.

b) **Device prompts that it is disabled to take photos/videos.**

Solution: The memory space of the device is full, and it is necessary to format the memory card or disconnect the device from the computer.

c) **The displayed time on the device does not match the actual time.**

Solution: Reset the time and date on the device in the menu.

d) **The screen turns off during use**

Solution: Short press the composite knob to wake up and light the screen.

e) **The device imaging is blurry during use**

Solution: Rotate the lens to manually focus until the display is clear.

09. Storage and transportation

Storage:

1. Storage conditions for the packaged product: well-ventilated and clean indoor space at -30~ 60℃, with ≤95%RH, and no condensed or corrosive gas;
2. Please take it out and charge it at regular intervals of 3 months.

Transportation:

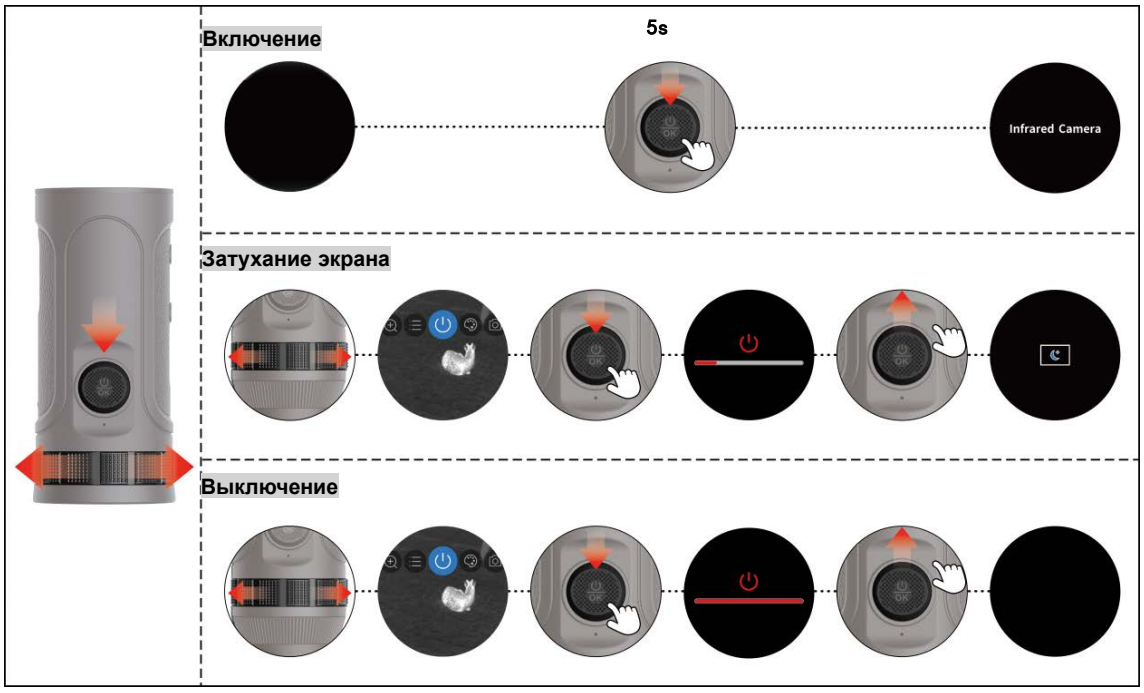
Avoid rain, water invasion, upside down, violent vibration and impact during transportation. Handle with care and do not throw the product.

01. Внешний вид（P1~P2)

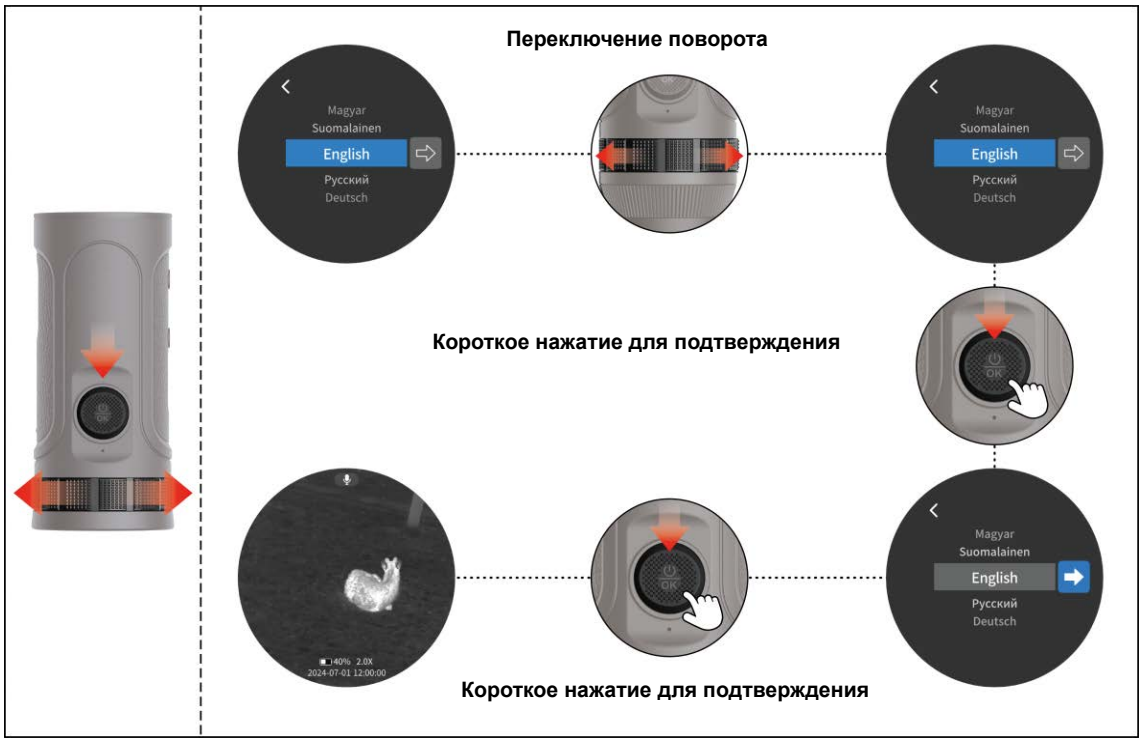
№п.п.	Название	Функция		
1	Модуль объектива	Инфракрасное изображение		
2	Кнопка питания (кнопка подтверждения)	Состояние выключения	Длительное нажатие: включение машины	
		Состояние запуска	Когда шкала ручки указывает на «Источник питания»	Длительное нажатие: выключение машины/выключение экрана Короткое нажатие: компенсация
			Когда шкала ручки указывает на « меню ».	Длительное нажатие: вход в главное меню /возврат Короткое нажатие: вход в контекстное меню /подтверждение
			Когда шкала ручки указывает на «увеличение»	Длительное нажатие: плавное увеличение Короткое нажатие: переключение увеличения-кратности
			Когда шкала ручки указывает на «Фотография»	Длительное нажатие: видеозапись Короткое нажатие: фотографиро вание
			Когда шкала ручки указывает на «псевдоцвет»	Короткое нажатие/длительное нажатие: переключение псевдоцвета
3	Микрофон	Звукозапись		
4	Экран	Интерфейс наблюдения, поддержка сенсорного управления		
5	Функциональная ручка	Мобильное меню		
6	Интерфейс данных	Зарядка и передача данных		
7	Монтажные отверстия	Внешнее крепление		
8	Интерфейс для подключения треугольника	Подсоединить с треугольником		

9	Петля для ремешка на руку	Подсоединить ручную ремешку

02. Быстрое управление



03. Настройка языка



04. Инструкции на главном экране

Видеозапись выполнена успешно , Делайте снимки успешно

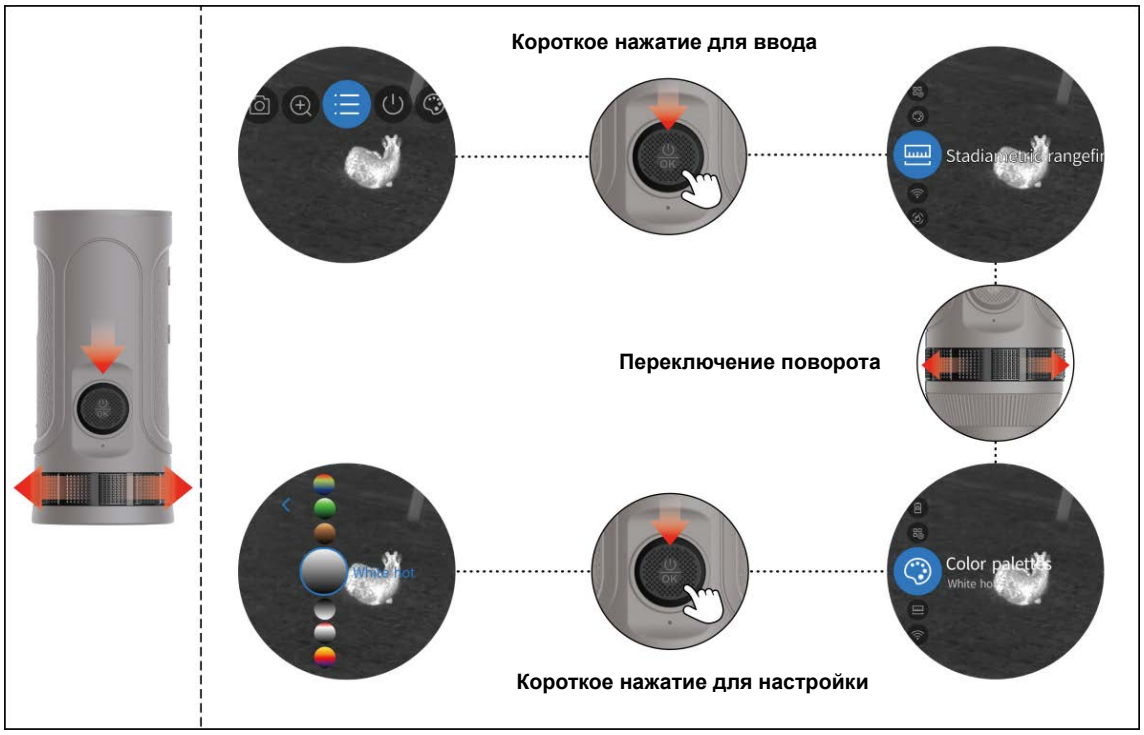
Калибровка выполнена , Аудио , WiFi , Bluetooth Подключение к ПК

, Хранилище заполнено ,Заряд батареи , Коэффициент увеличения

2.0X, Меню , Источник питания , Цветовая палитра , Фотография

, Увеличение

05. Контекстное меню



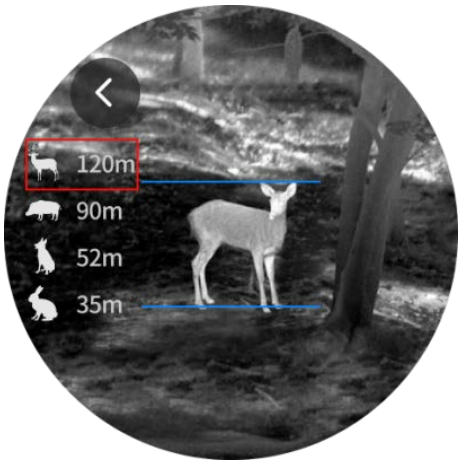
5.1 Цветовая палитра

5.2 Стадиометр. дальномер

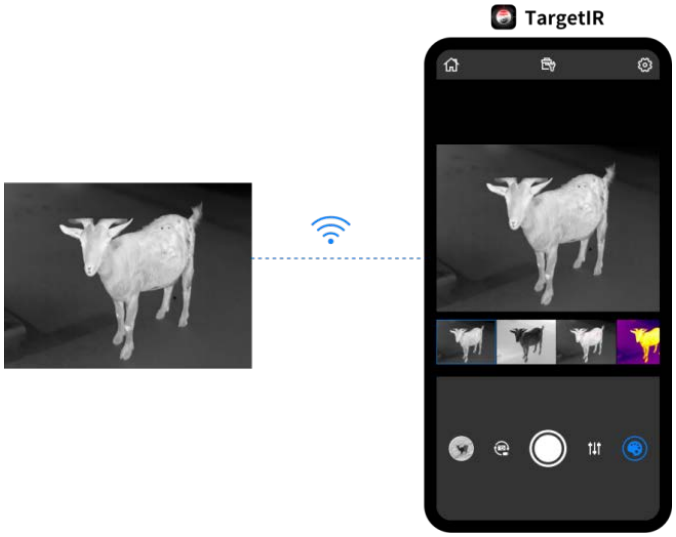
С помощью вращения функциональной ручки регулируется положение верхней горизонтальной линии, чтобы цель находилась между верхней и нижней горизонтальными линиями, затем устройство автоматически оценит расстояние до цели.

- Возьмите иллюстрацию в качестве примера

  Если целью является олень, то он находится на расстоянии 120 метра.



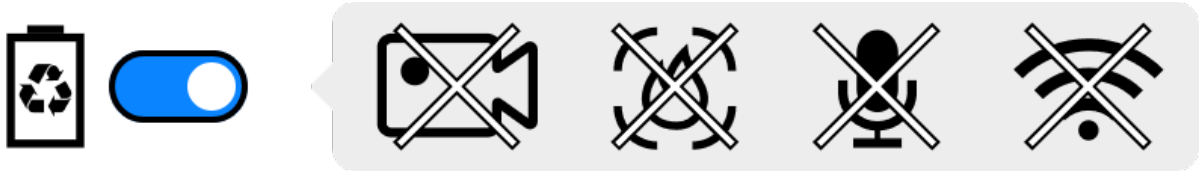
5.3 WIFI



5.4 Отслеживание горячих точек

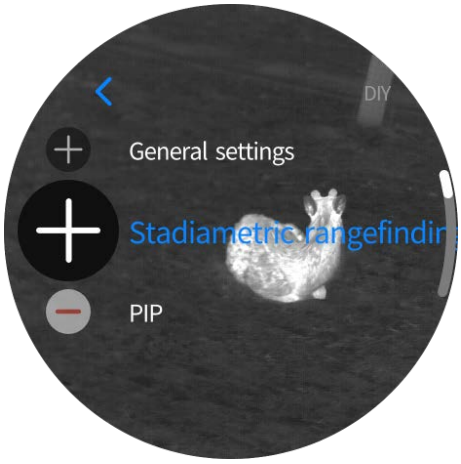
При включении курсор отслеживает точку самой высокой температуры на экране в реальном времени.

5.5 Энергосбережение

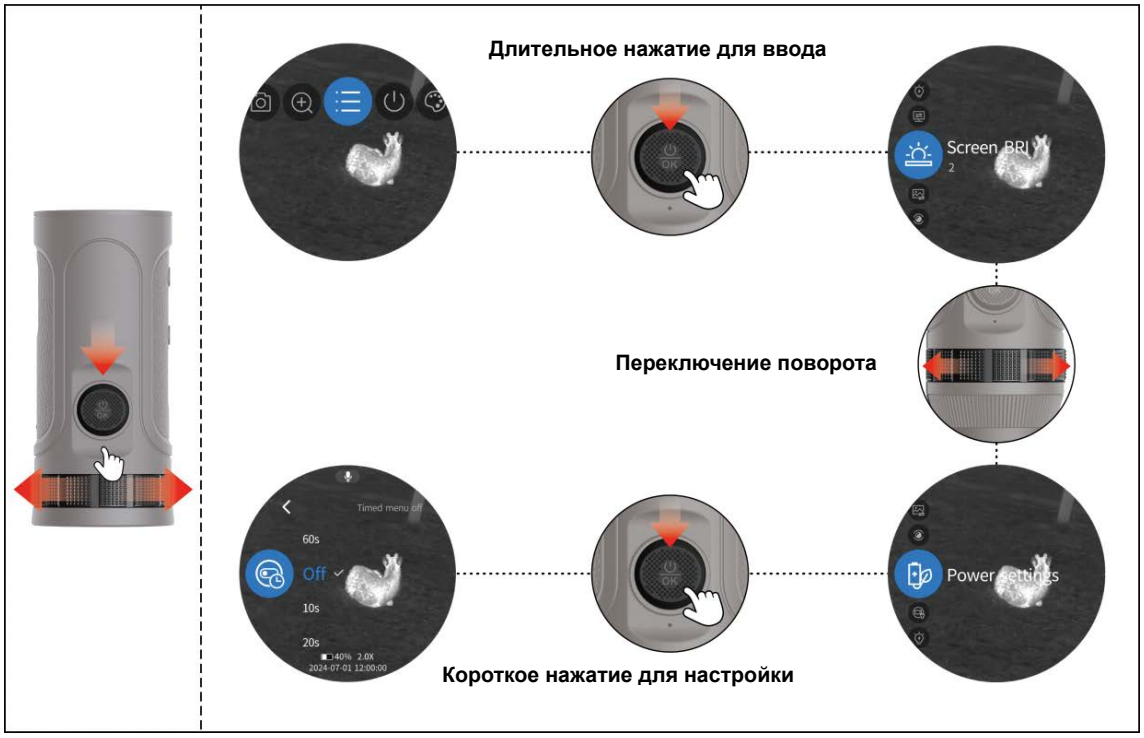


5.6 DIY

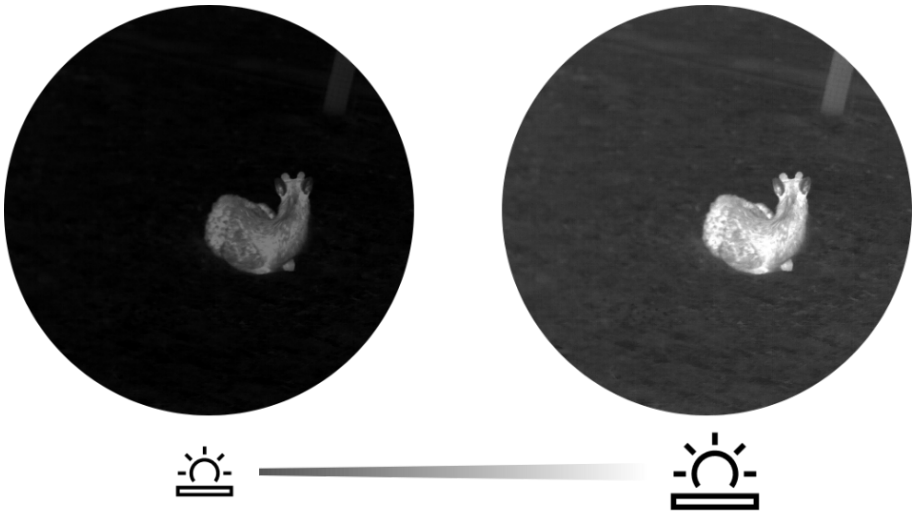
DIY по умолчанию содержит 5 функциональных модулей «псевдоцвет, фотографирование, увеличение, меню, питание», функциональные модули, поддерживаемые по умолчанию, не могут быть удалены. Дополнительно поддерживается добавление до 3 пользовательских элементов функции.



06. Главное меню



6.1 Яркость экрана



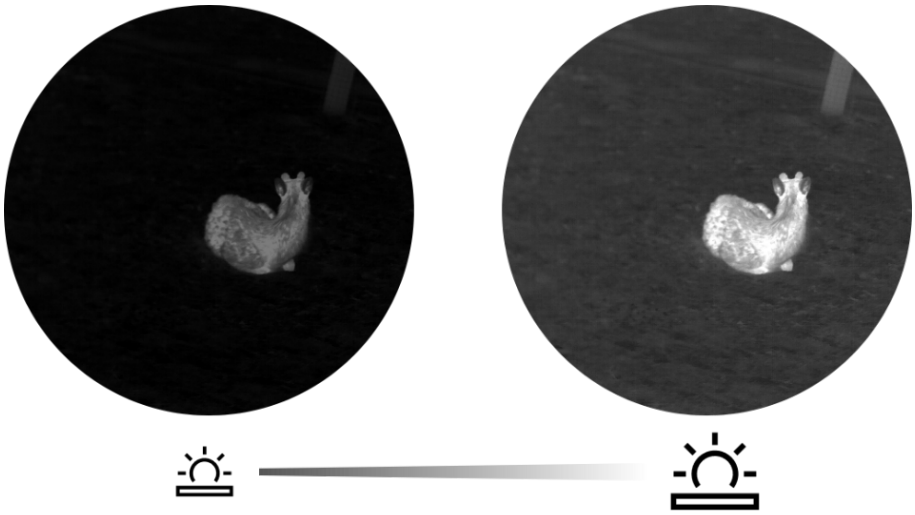
6.2 Настройки экрана

6.2.1 Режим сцены

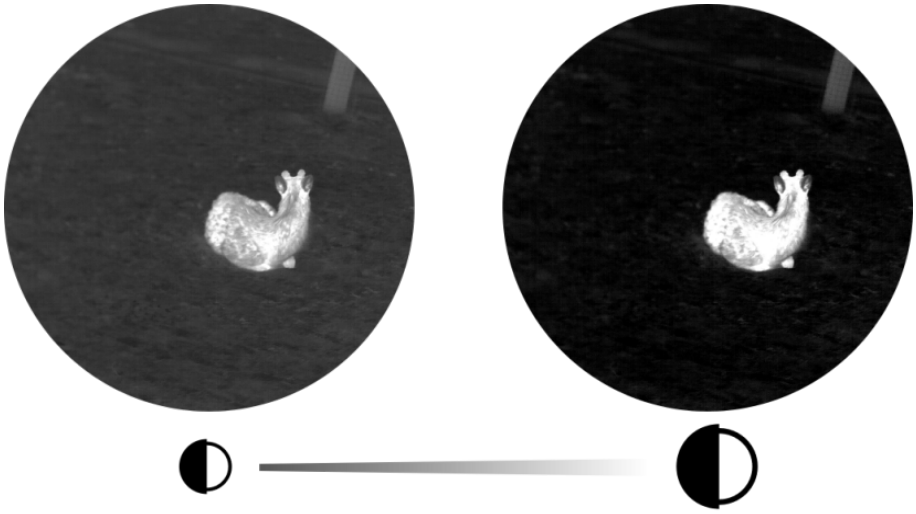
1. Общая картинка в естественном режиме мягкая;
2. Режим улучшения улучшает контраст между светом и темнотой;
3. Режим выделения выделяет цели источника тепла.

1 2 3

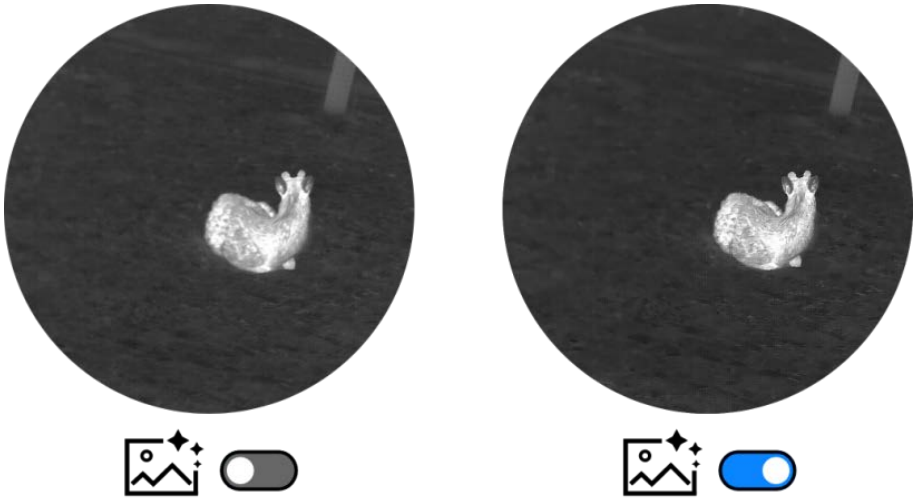
6.2.2 Яркость



6.2.3 Контраст



6.2.4 Улучшение изображения



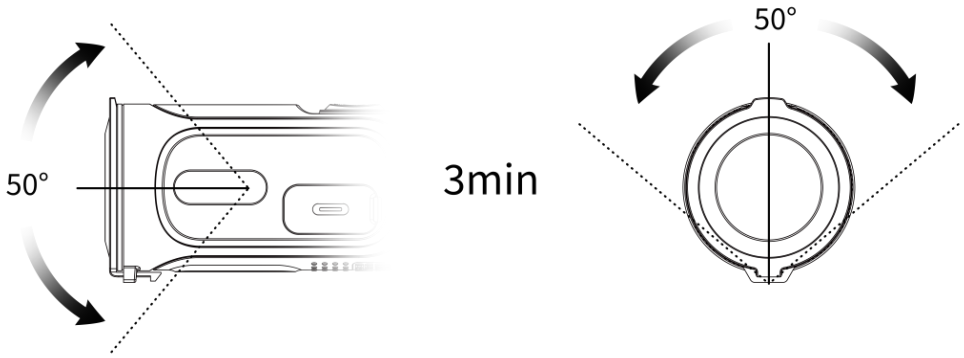
6.3 Выбор калибровки

Ручная коррекция: короткое нажатие кнопки питания для выполнения операции коррекции.

Автоматическая коррекция: автоматическое выполнение операций коррекции.

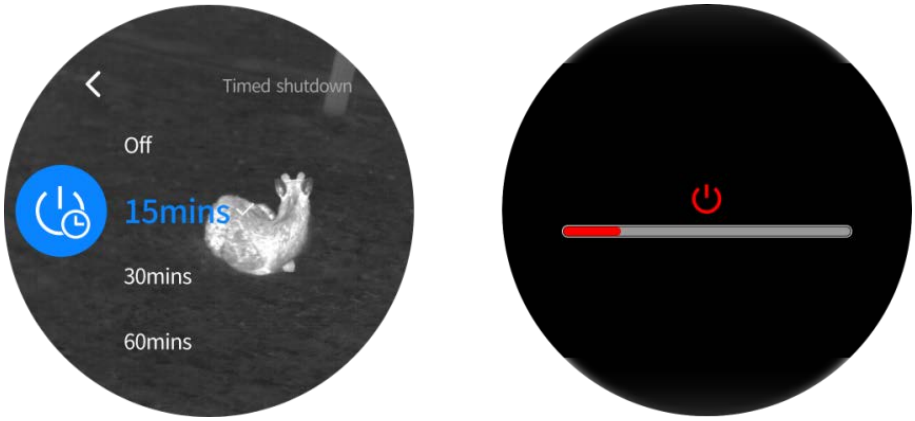
6.4 Настройки питания

6.4.1 Умный сон



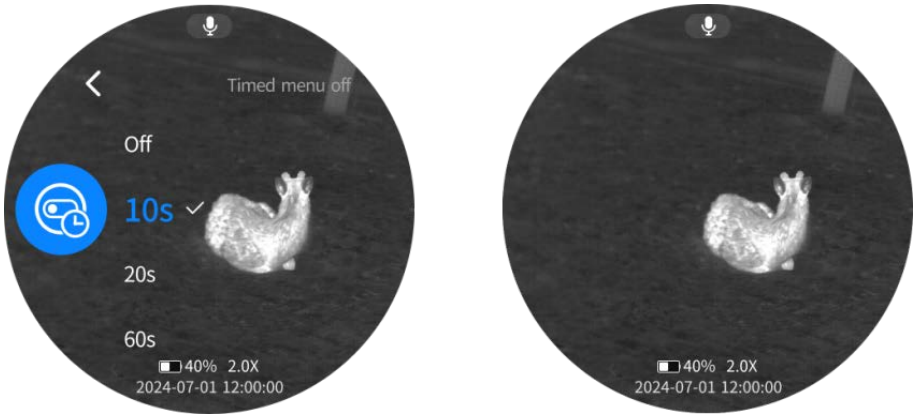
Никаких действий в течение 3 минут

6.4.2 Выключение назначенного времени



Никаких действий в течение установленного времени

6.4.3 Закрывать меню в назначенное время



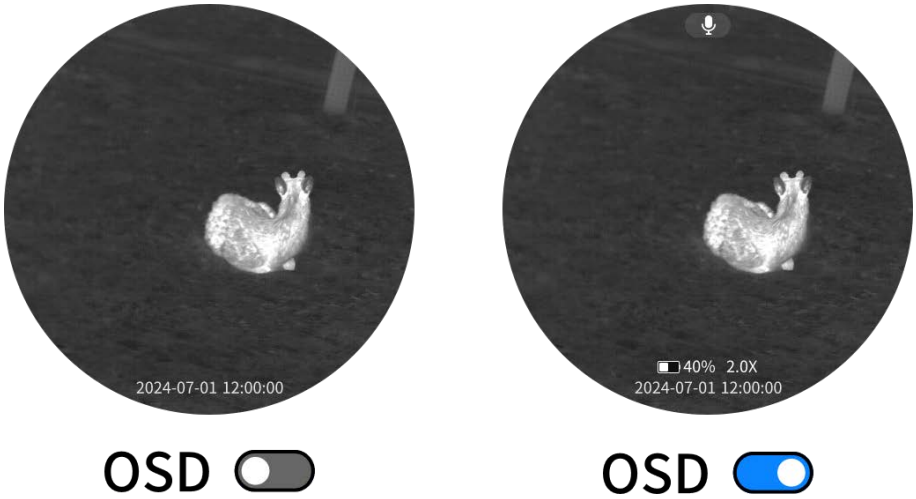
Никаких действий в течение установлен

6.5 Настройка записи

6.5.1 Запись в ограниченное время

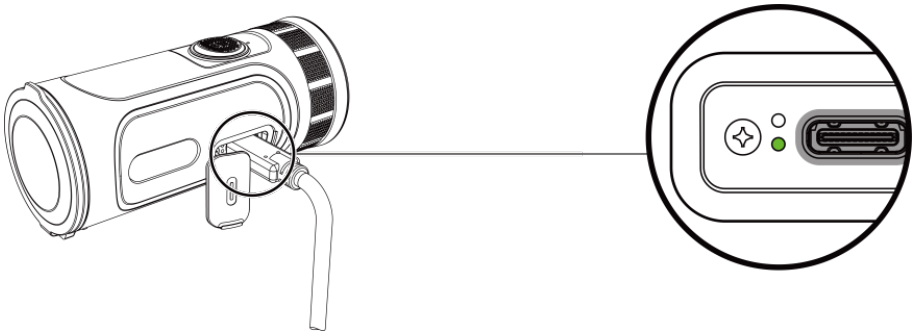
6.5.2 Аудио

6.5.3 OSD



6.5.4 Водяной знак

6.6 Индикация зарядки



6.7 Общие настройки

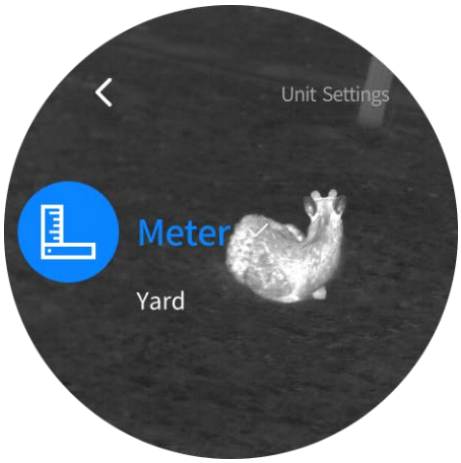
6.7.1 Настройка языка

English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、

română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen.

6.7.2 Настройка ед.изм.

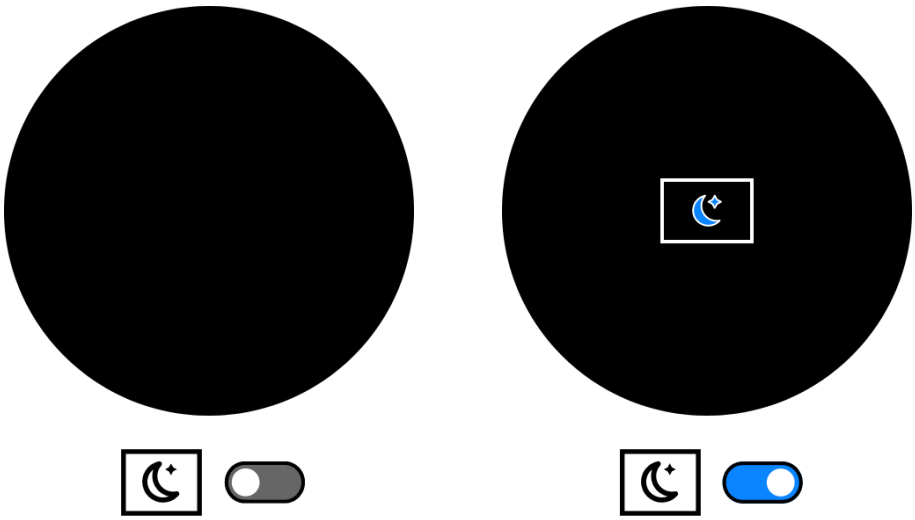
Поддерживает как метры, так и ярды



6.7.3 Дата и время

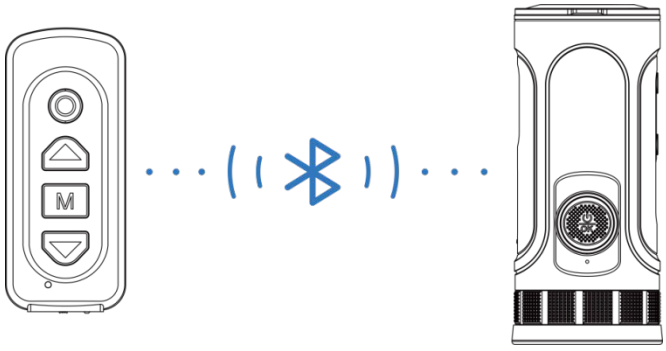
6.7.4 Индик.при выкл. Экр.

После затухания экрана устройства на экране отобразится значок режима ожидания, как показано на рисунке.



6.7.5 Bluetooth

Включите переключатель Bluetooth, и сопряжение будет завершено автоматически После сопряжения устройством можно управлять с помощью пульта Bluetooth.



6.7.6 Форматир. выпол.

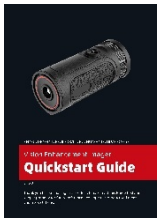
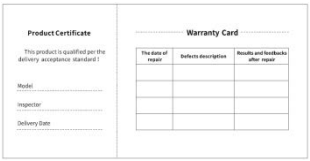
Сотрите все данные, включая фотографии и видео.

6.7.7 Восстановление значений по умолчанию

Восстановите все функции в состояние по умолчанию

6.7.8 ⓘ О

07. Список предметов

Дата-кабель x1	 Краткое руководство по эксплуатации x1
 Гарантийный талон x1	Инструкция по технике безопасности x1

08. Руководство по устранению типичных неисправностей

a. Устройство не включается

Решение: заменить аккумулятор или подключить адаптер к источнику питания, а затем включите его.

b. Устройство показывает, что не может снимать фото/видео.

Решение: внутренняя память устройства заполнена, необходимо отформатировать карту памяти или отключить устройство от компьютера.

c. Время отображения устройства не соответствует реальному отображению времени.

Решение: снова установить время и дату устройства в меню.

d. Экран гаснет во время использования

Решение: кратко нажмите композитную ручку, чтобы выйти из состояния покоя и зажечь экран.

e. Изображение на устройстве размыто при использовании

Решение: повернуть объектив, чтобы сфокусироваться вручную, пока отображение не станет четким.

09. Хранение и транспортировка

Хранение:

Упакованные продукты должны быть хранены в хорошо проветриваемом и чистом помещении с температурой -30℃ - 60℃, относительной влажностью не выше 95%, без конденсата и агрессивных газов;

Пожалуйста, вынимайте его и заряжайте раз в 3 месяца.

Транспортировка:

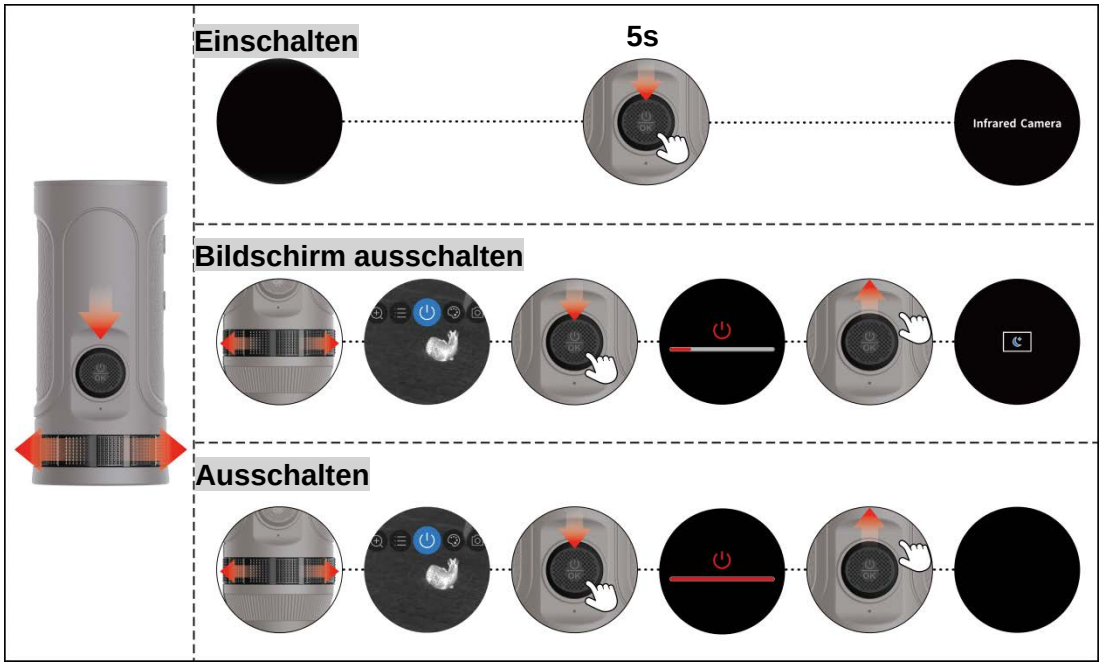
Во время транспортировки и обращения продукт должен быть защищен от дождя, погружения в воду и перевернутого положения, а также сильных вибраций и ударов.

Будьте осторожны при перемещении, категорически запрещается бросать.

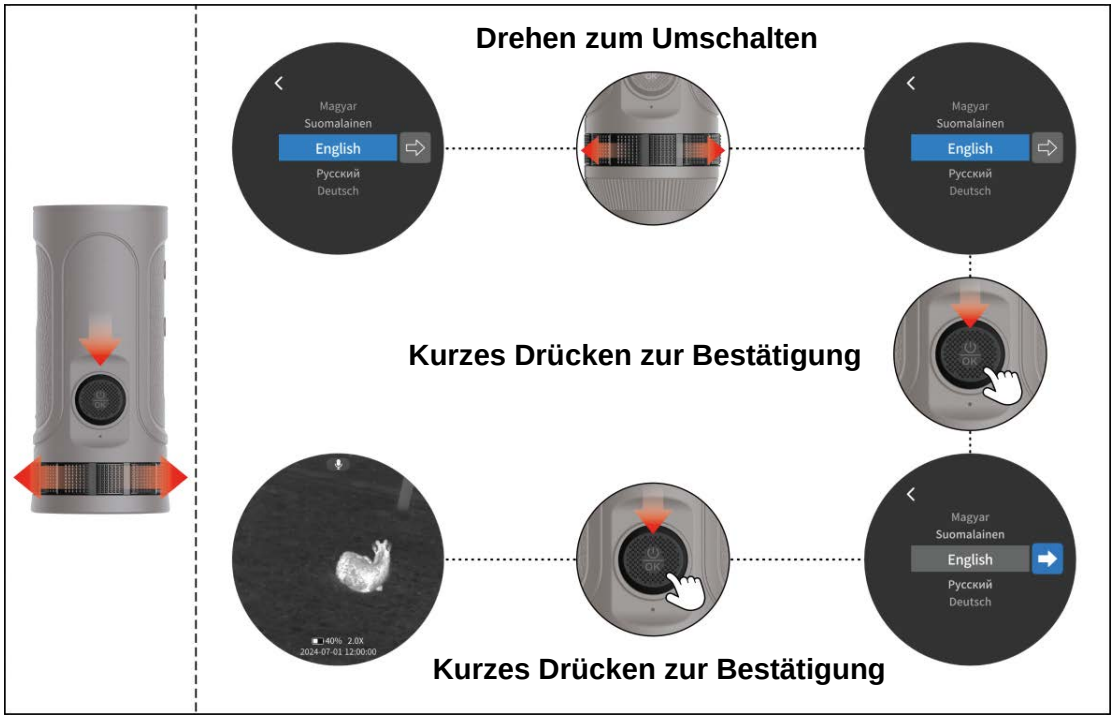
01. Aussehen（P1~P2)

<table>
<tr><th>Seriennummer</th><th>Bezeichnung</th><th colspan="3">Funktion</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Objektiv Modul</td><td colspan="3">Infrarot-Bildgebung</td></tr>
<tr><td rowspan="6">2</td><td rowspan="6">Einschalttaste (Bestätigungstaste)Power button (confirm)</td><td>Ausschalt status</td><td colspan="2">Langes Drücken: Einschalten</td></tr>
<tr><td rowspan="5">Status: Eingeschaltet</td><td>Wenn die Skala des Drehknopfes auf "Power" zeigt.</td><td>Langes Drücken: Ausschalten / Bildschirm ausschalten
Kurzes Drücken: Kompensation</td></tr>
<tr><td>Wenn die Skala des Drehknopfes auf "Menü" zeigt.</td><td>Langes Drücken: Hauptmenü aufrufen/zurückkehren
Kurzes Drücken: Zugang zum Kontextmenü/Bestätigung</td></tr>
<tr><td>Wenn die Skala des Drehknopfes auf "Zoom" zeigt.</td><td>Langes Drücken: Vergrößerung glätten
Kurzes Drücken: Vergrößerung umschalten</td></tr>
<tr><td>Wenn die Skala des Drehknopfes auf "Foto" zeigt.</td><td>Kurzes Drücken: Foto aufnehmen
Langes Drücken: Video aufnehmen</td></tr>
<tr><td>Wenn die Skala des Drehknopfes auf "Pseudo-Farbe" zeigt.</td><td>Kurzes/langes Drücken: Pseudofarbe umschalten</td></tr>
<tr><td>3</td><td>Mikrofon</td><td colspan="3">Aufnahme</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Bildschirm</td><td colspan="3">Beobachtungsschnittstelle, unterstützt Touch-Steuerung</td></tr>
<tr><td>5</td><td>Funktionsknopf</td><td colspan="3">Mobiles Menü</td></tr>
<tr><td>6</td><td>Datenschnittstellen</td><td colspan="3">Aufladen und Datenübertragung</td></tr>
<tr><td>7</td><td>Befestigungslöcher</td><td colspan="3">Externe Befestigung</td></tr>
<tr><td>8</td><td>Stativanschluss</td><td colspan="3">Anschluss für Dreibeinstativ</td></tr>
<tr><td>9</td><td>Handschlaufe</td><td colspan="3">Handriemen-Befestigung</td></tr>
</table>

02. Schnelle Bedienung



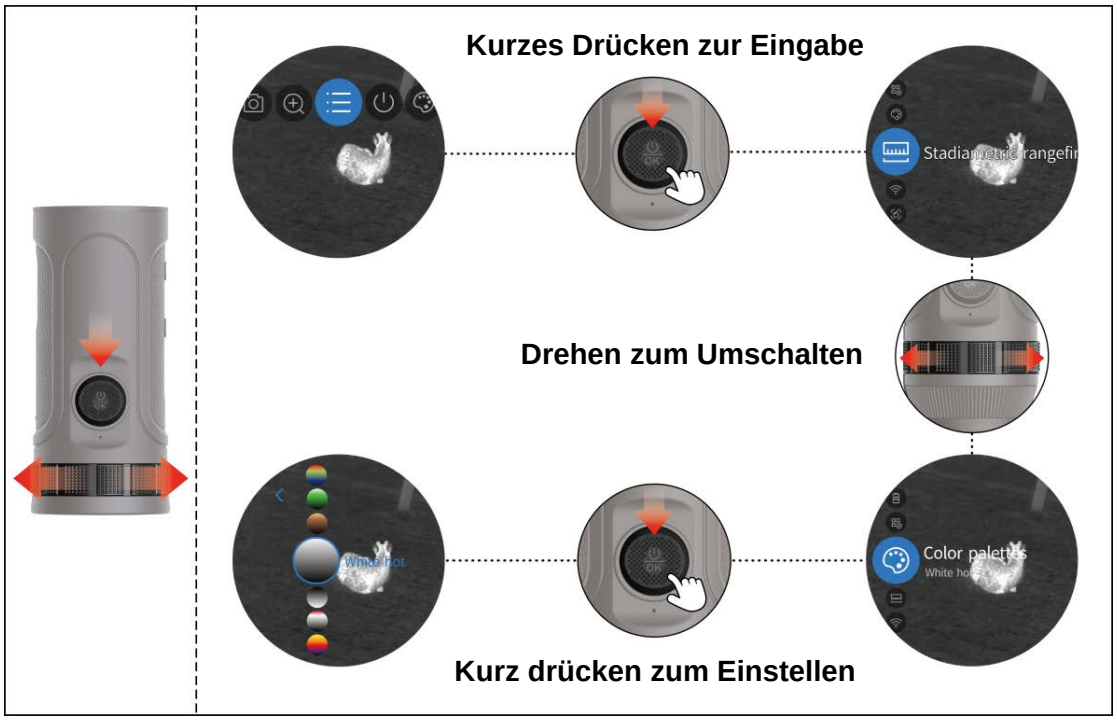
03. Spracheinstellungen



04. Beschreibung des Startbildschirms

Video Erfolg , Foto Erfolg Kompensation abgeschlossen , Audio , WiFi , Bluetooth PC-Verbindung , Speicher voll ,Batteriestand , Vergrößerung 2.0X , Menü , Leistung , Farbauswahl , Aufnehmen , Vergrößern

05. Schnellmenü



5.1 Farbauswahl

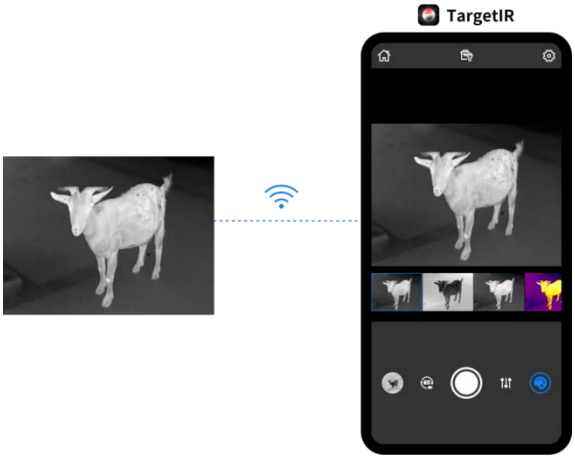
5.2 grobe Abstandmessung

Drehen Sie den Funktionsknopf, um die Position der oberen horizontalen Linie einzustellen, platzieren Sie das Ziel im Bild in der oberen und unteren horizontalen Linie, das Gerät schätzt automatisch die Entfernung des Ziels.

- Nehmen Sie die Illustration als Beispiel

  Wenn das Ziel ein Reh ist, ist es 120 Meter entfernt.

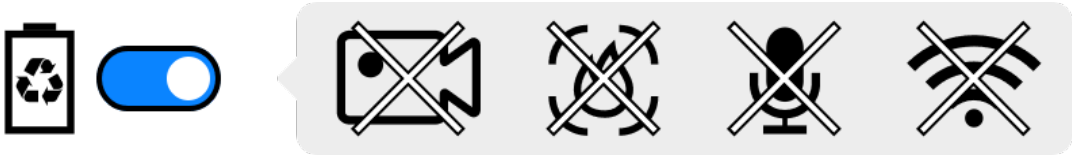
5.3 WIFI



5.4 Hotspot-Verfolgung

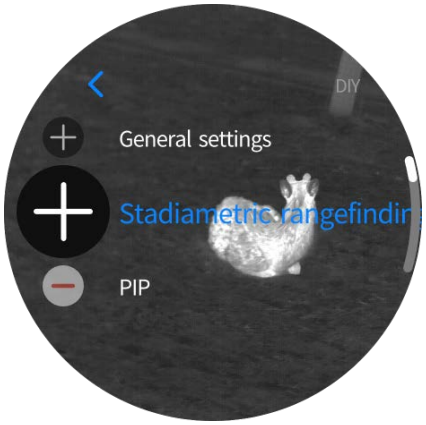
Beim Einschalten verfolgt der Cursor den höchsten Punkt der Echtzeit-Bildtemperatur.

5.5 Super-Energiesparmodus

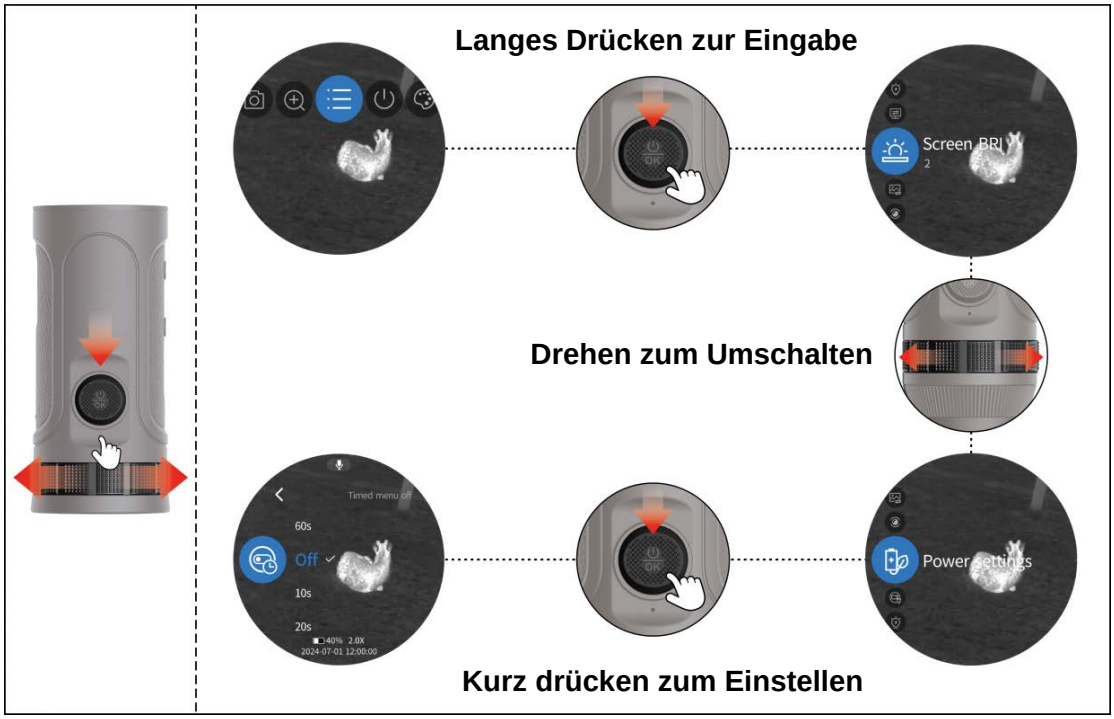


5.6 DIY

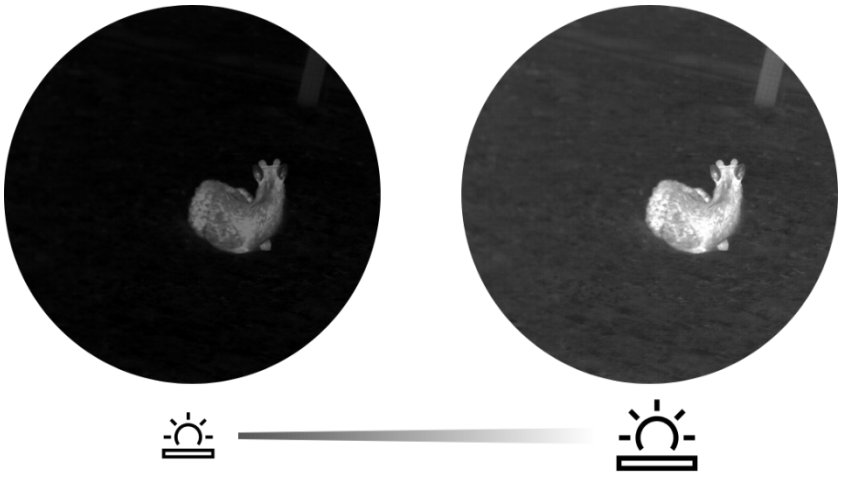
Standardmäßig enthält DIY 5 Funktionsmodule: „Falsche Farbe, Foto, Zoom, Menü, Power“, und die standardmäßig unterstützten Funktionsmodule können nicht gelöscht werden. Es können auch bis zu 3 benutzerdefinierte Funktionen hinzugefügt werden.



06. Hauptmenü



6.1 Bildschirmhelligkeit



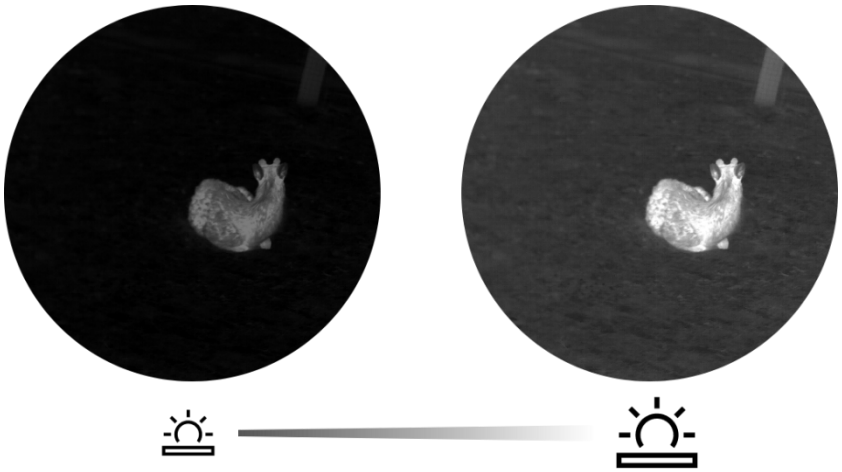
6.2 Bildschirmeinstellungen

6.2.1 Bildmodus

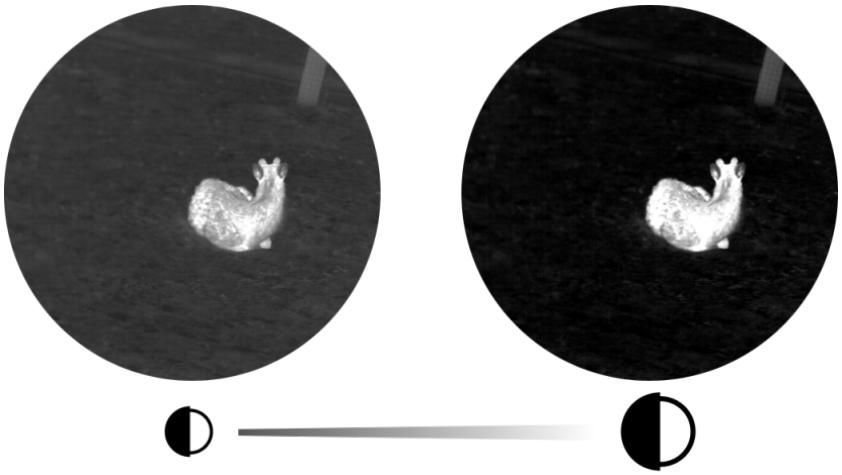
1. Im Modus „Natürlich“ wird das Bild insgesamt weicher;
2. Im Modus „Verbessern“ wird der Kontrast zwischen hell und dunkel verbessert;
3. Im Modus „Hervorheben“ wird das Ziel der Wärmequelle hervorgehoben.

1 2 3

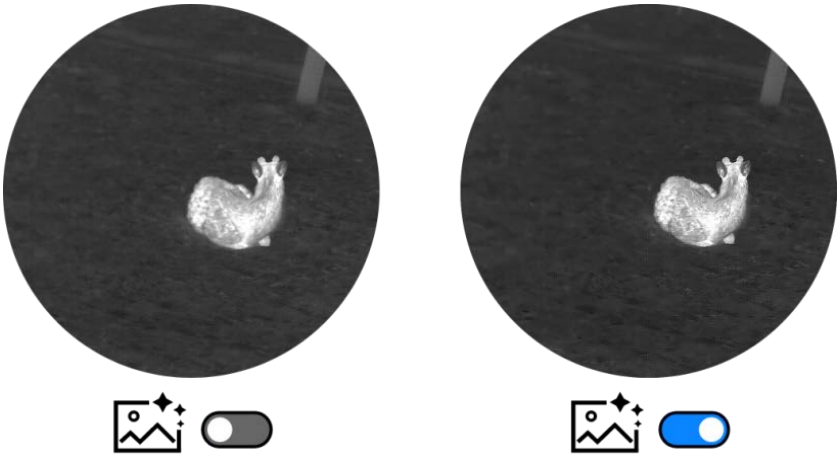
6.2.2 Helligkeit



6.2.3 Kontrast



6.2.4 Bildverbesserung

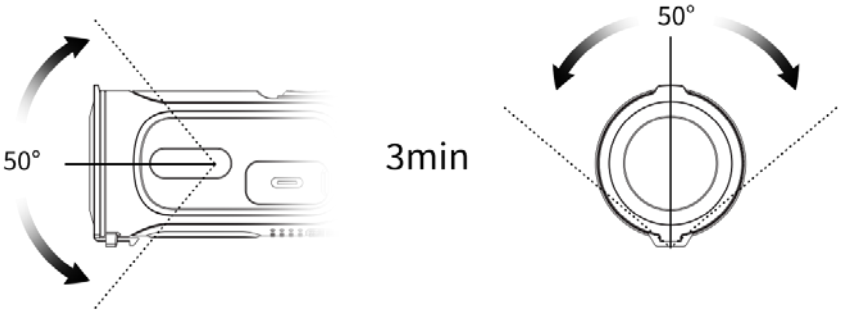


6.3 Kompensationsweise

Manuelle Kalibrierung: Drücken Sie kurz die Einschalttaste, um den Kalibrierungsvorgang auszuführen. Automatische Kalibrierung: Führen Sie die Kalibrierung automatisch durch.

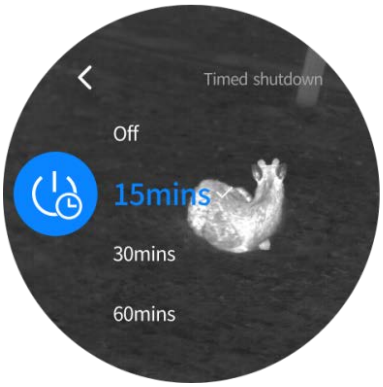
6.4 Energieeinstellungen

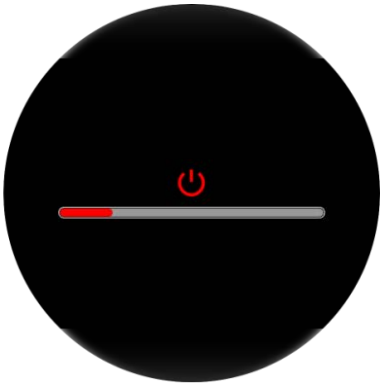
6.4.1 Intelligenter Ruhezustand



Kein Betrieb für 3 Minuten

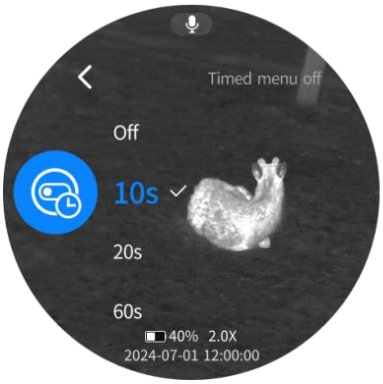
6.4.2 Zeitgesteuerte Abschaltung





Kein Betrieb während der Einrichtungszeit

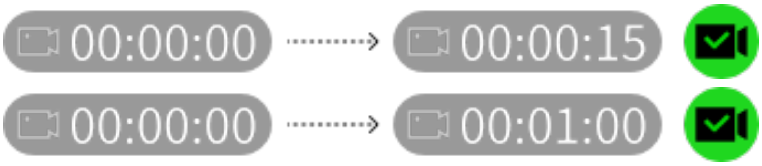
6.4.3 Timer zum Schließen des Menüs



Kein Betrieb während der Einrichtungszeit

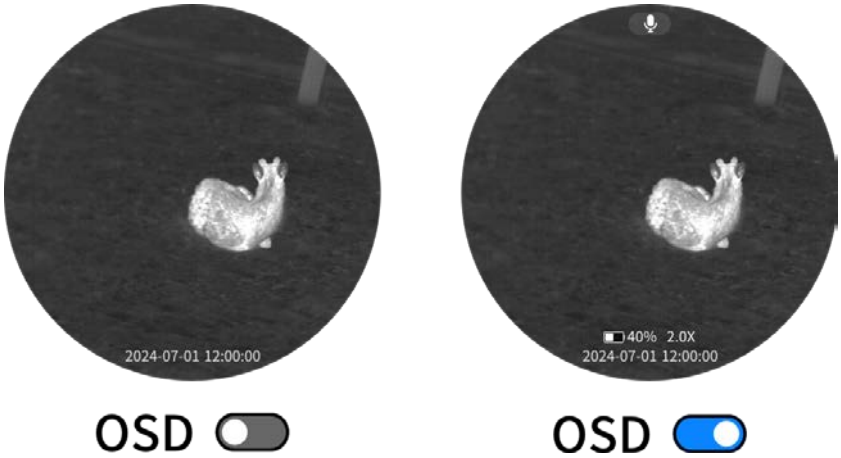
6.5 Aufnahmeeinstellungen

6.5.1 Zeitlich begrenzte Aufzeichnung

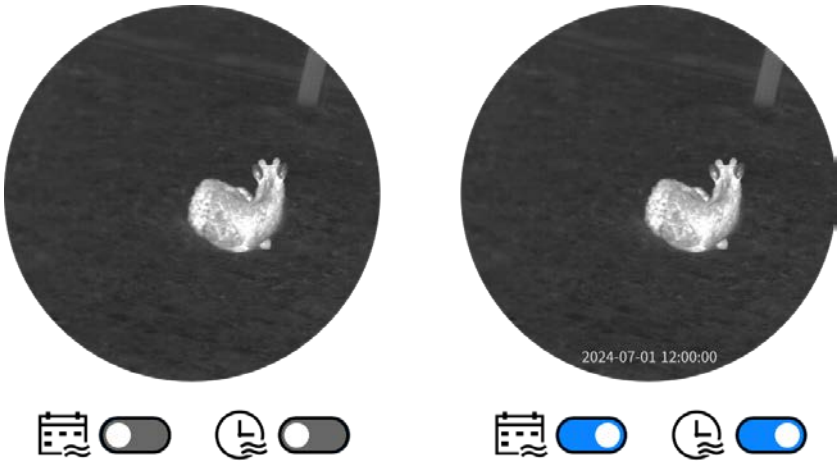


6.5.2 Audio

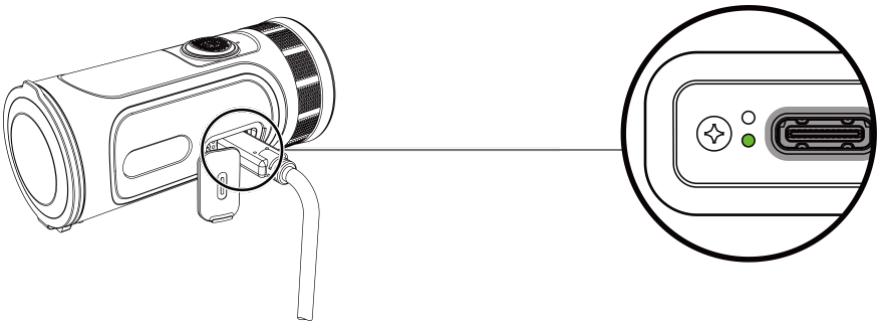
6.5.3 OSD



6.5.4 Wasserzeichen



6.6 Ladeanzeiger



6.7 Allgemeine Einstellungen

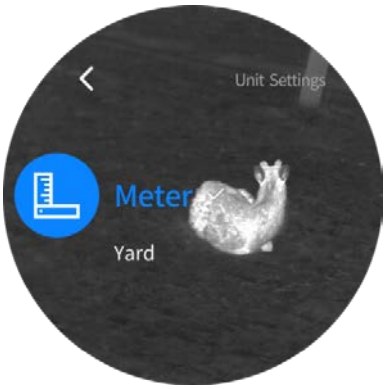
6.7.1 Spracheinstellungen

English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、

română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen.

6.7.2 Einheitseinstellungen

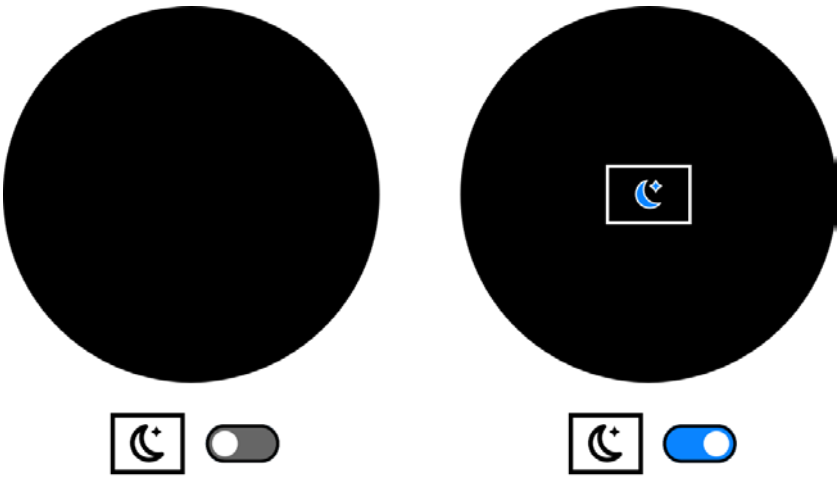
Unterstützt sowohl Meter- als auch Yard-Einheiten



6.7.3 Zeit und Datum

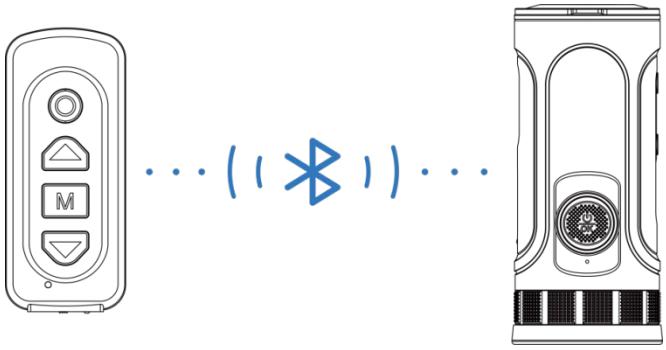
6.7.4 Bildschirmschoner anzeigen

Nachdem das Gerät in den Ruhezustand versetzt wurde, wird auf dem Bildschirm das Standby-Symbol angezeigt (siehe Abbildung).



6.7.5 Bluetooth

Schalten Sie den Bluetooth-Schalter ein, um die Kopplung automatisch abzuschließen. Nach der Kopplung können Sie das Gerät mit der Bluetooth-Fernbedienung steuern.



6.7.6 Formatierung der Speicherkarte

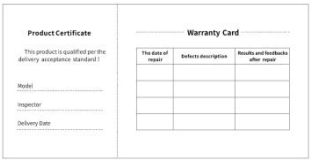
Leeren Sie alle Daten, einschließlich Fotos und Videos.

6.7.7 Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Alle Funktionen auf den Standardzustand zurücksetzen

6.7.8 Über

07. Artikelliste

 Datenleitung x1	 Kurzbedienungsanleitung x1
 Garantiekarte x1	 Sicherheitsdatenblatt x1

08. Leitfaden zur allgemeinen Fehlersuche

a. Das Gerät lässt sich nicht einschalten

Lösung: Ersetzen Sie die Batterie oder schließen Sie den Adapter an, um das Gerät beim Start mit Strom zu versorgen.

b. Das Gerät zeigt an, dass keine Fotos/Videos aufgenommen werden können

Lösung: Der interne Speicherplatz des Geräts ist voll, es ist daher notwendig, die Speicherkarte zu formatieren oder das Gerät vom Computer zu trennen.

c. Die Anzeigezeit des Geräts stimmt nicht mit der tatsächlichen Zeitanzeige überein

Lösung: Setzen Sie die Uhrzeit und das Datum des Geräts im Menü zurück.

d. Der Bildschirm schaltet sich während der Verwendung ab

Lösung: Drücken Sie kurz auf den Verbindungsknopf, um den Ruhezustand zu aktivieren und den Bildschirm aufzuhellen.

e. Während der Verwendung ist die Abbildung des Geräts unscharf

Lösung: Drehen Sie das Objektiv, um manuell zu fokussieren, bis die Anzeige klar ist.

09. Lagerung und TransportLagerung und Transport

Lagerung:

1. Das Lagerumfeld der verpackten Produkte ist -30°C~60°C, mit einer relativen Luftfeuchtigkeit von nicht mehr als 95%, ohne kondensiertes und korrosives Gas, gut

belüftet und sauber im Innenbereich;

2. Bitte entnehmen Sie es und laden Sie es in regelmäßigen Abständen von 3 Monaten auf.

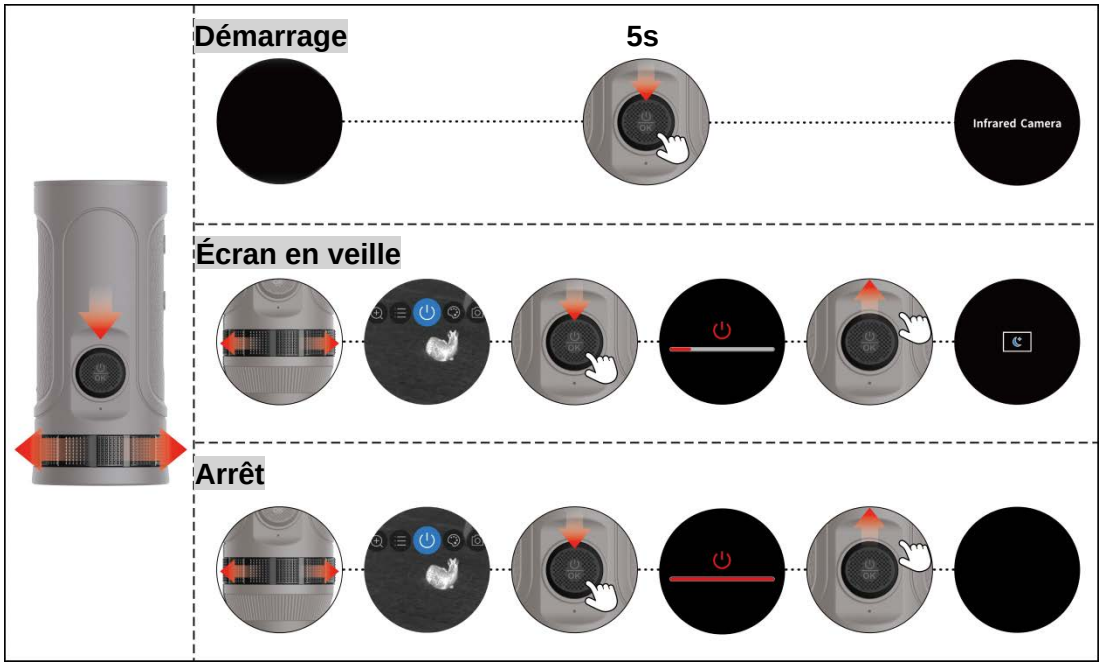
Transport:

Während des Transports und des Umlaufs sollte es vor Regen, Wassereintritt und Umkippen geschützt werden, und es sollte keinen heftigen Vibrationen und Stöße ausgesetzt werden. Bei der Handhabung ist Vorsicht geboten, und das Werfen ist strengstens verboten.

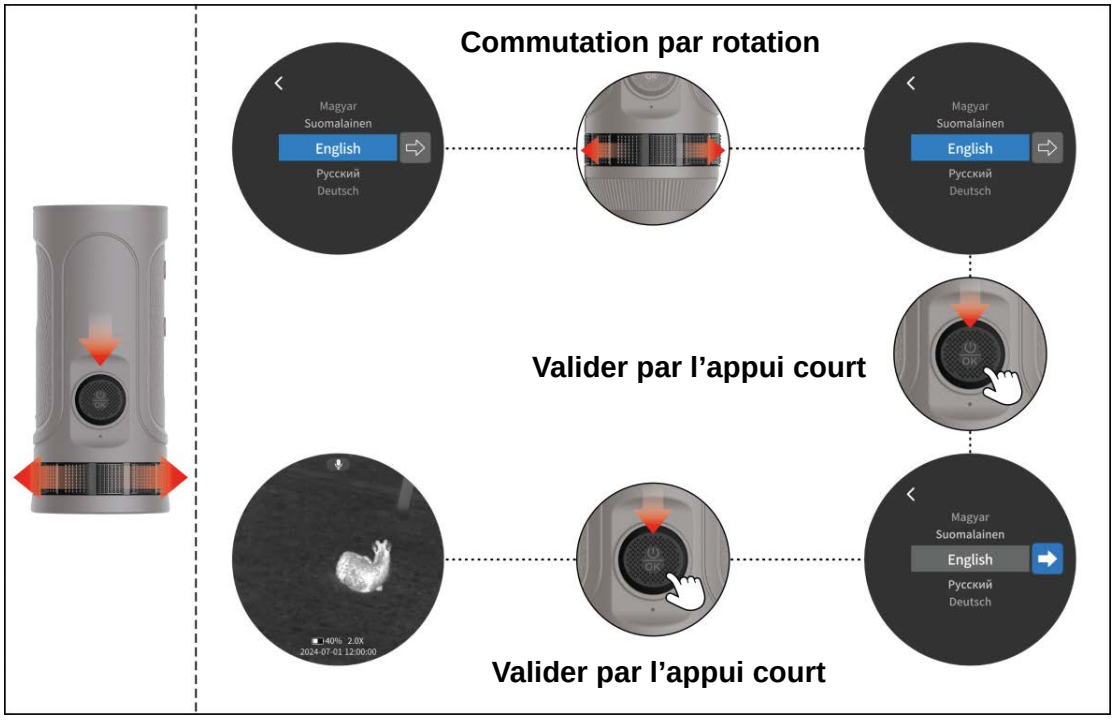
01. Aspect（P1~P2)

<table>
<tr><th>N°</th><th>Désignation</th><th colspan="3">Fonction</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Module d’objectif</td><td colspan="3">Imagerie infrarouge</td></tr>
<tr><td rowspan="6">2</td><td rowspan="6">Touche d’alimentation (touche «Valider »)</td><td>État d’arrêt</td><td colspan="2">Appui long : démarrage</td></tr>
<tr><td rowspan="5">État de démarrage</td><td>Quand la graduation du bouton est pointée vers « Alimentation »</td><td>Appui long : Arrêt/Verrouillage d’écran
Appui court : Calibration</td></tr>
<tr><td>Quand la graduation du bouton est pointée vers « Menu »</td><td>Appui long : Accès au menu principal/Retour
Appui court : Accès au menu de raccourci/validation</td></tr>
<tr><td>Quand la graduation du bouton est pointée vers « Agrandisse-ment »</td><td>Appui long : grossissement progressif
Appui court : changement du niveau d’agrandissement</td></tr>
<tr><td>Quand la graduation du bouton est pointée vers « Photographie »</td><td>Appui long : enregistrement vidéo
Appui court : photographie</td></tr>
<tr><td>Quand la graduation du bouton est pointée vers « Pseudo-couleur »</td><td>Appui court /Appui long : Changement du mode de pseudo-couleur</td></tr>
<tr><td>3</td><td>Microphone</td><td colspan="3">Enregistrement audio</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Écran</td><td colspan="3">Interface d'observation, le contrôle tactile est pris en charge</td></tr>
<tr><td>5</td><td>Bouton de fonction</td><td colspan="3">Passage au menu</td></tr>
<tr><td>6</td><td>Interface des données</td><td colspan="3">Charge et transmission des données</td></tr>
<tr><td>7</td><td>Orifice de montage</td><td colspan="3">Fixation externe</td></tr>
<tr><td>8</td><td>Interface de trépied</td><td colspan="3">Connecté au trépied</td></tr>
<tr><td>9</td><td>Bracelet</td><td colspan="3">Connexion au bracelet</td></tr>
</table>

02. Exploitation rapide



03. Paramètres de langue



04. Description de l'écran principal

Enregistrement vidéo en réussite , Photographie en réussite ,

Compensation réussie , Audio , WiFi , Réinitialisation Connecté au PC ,

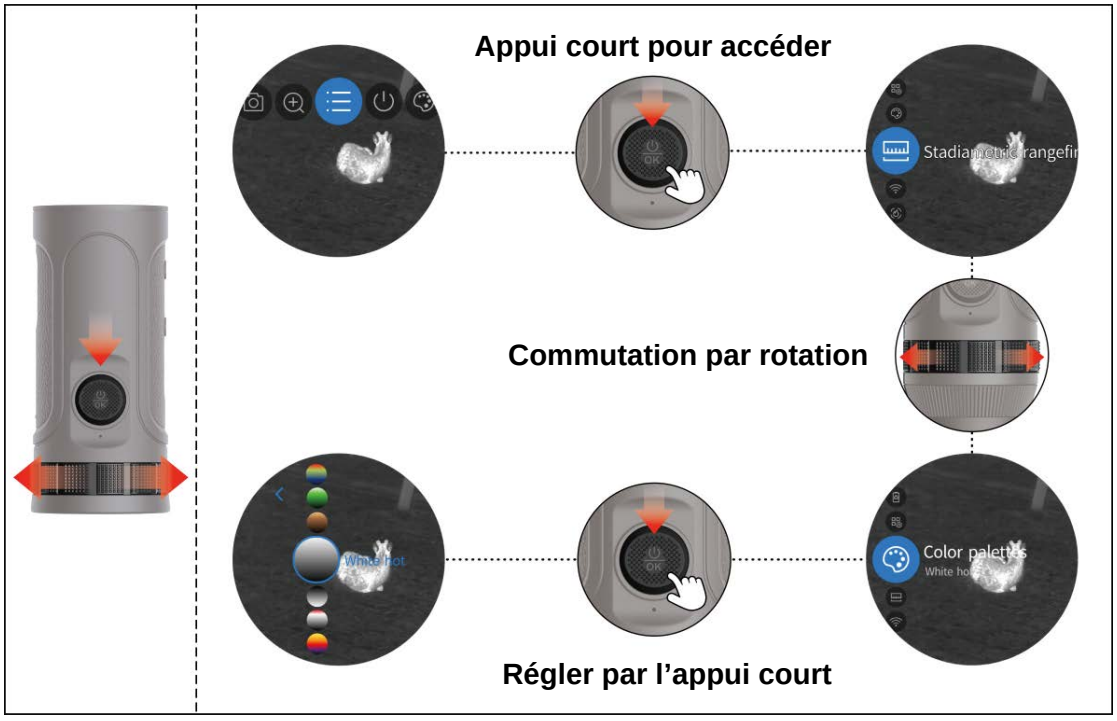
L'espace de stockage est déjà plein ,Niveau de batterie ,

Niveau d'agrandissement 2.0X

Menu , Alimentation électrique , Pseudo couleur , Photographie ,

Agrandir

05. Menu de raccourci



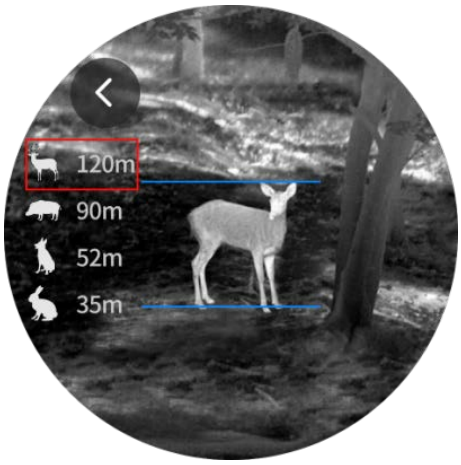
5.1 Pseudo couleur

5.2 Télémesure approximative

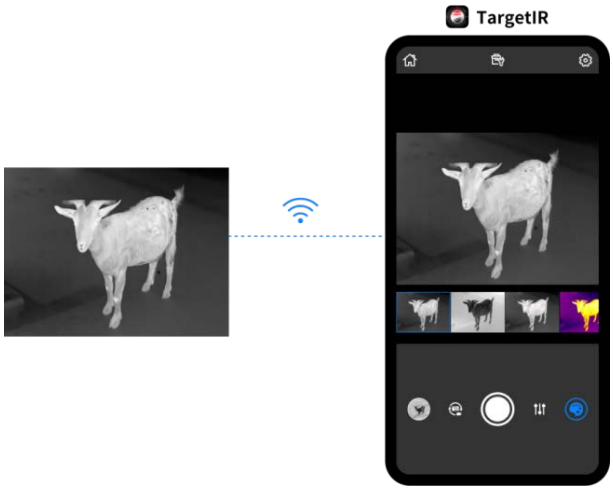
Tournez le bouton de fonction pour régler la position de la ligne horizontale supérieure. Dans l'image, le cible se trouve entre la ligne horizontale supérieure et la ligne horizontale inférieure, et l'appareil estimera automatiquement la distance par rapport à la cible.

- Prendre le schéma comme un exemple

  Si le cible est un cerf, la distance est 120 m.



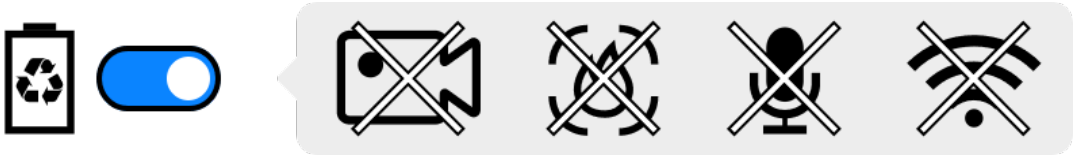
5.3 WIFI



5.4 Suivi des points chauds

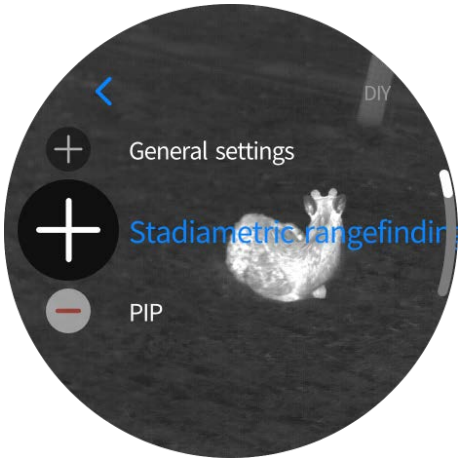
Après l'activation, le curseur poursuivra le point le plus chaud dans l'image en temps réel.

5.5 Mode super économie d'énergie

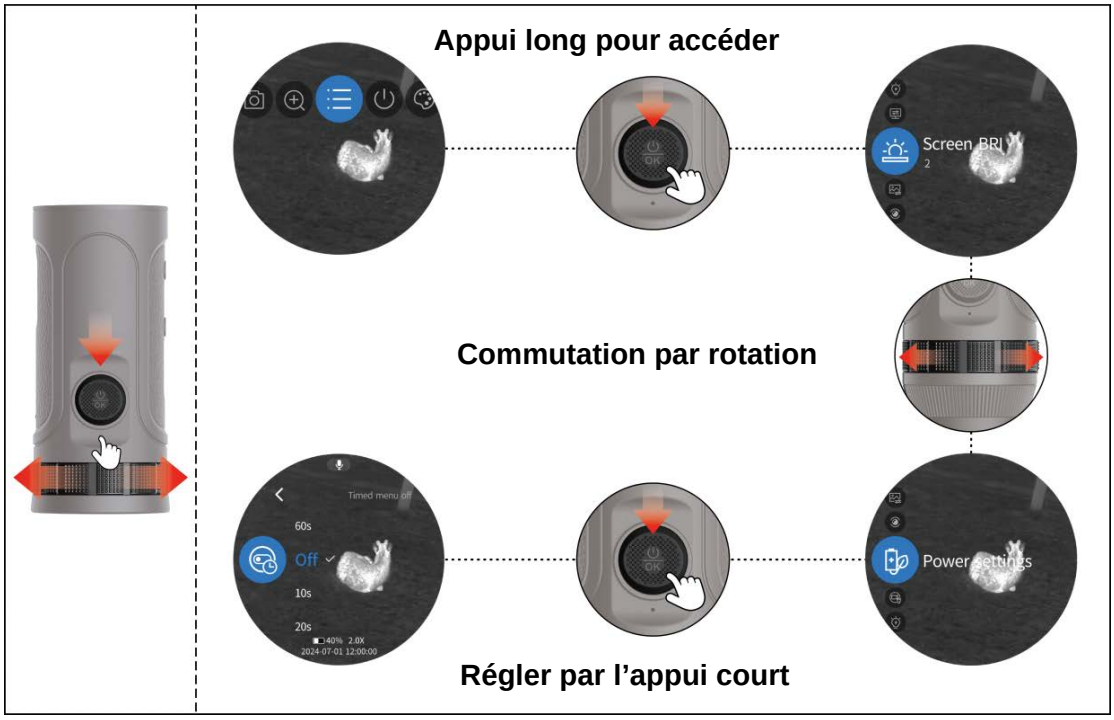


5.6 DIY

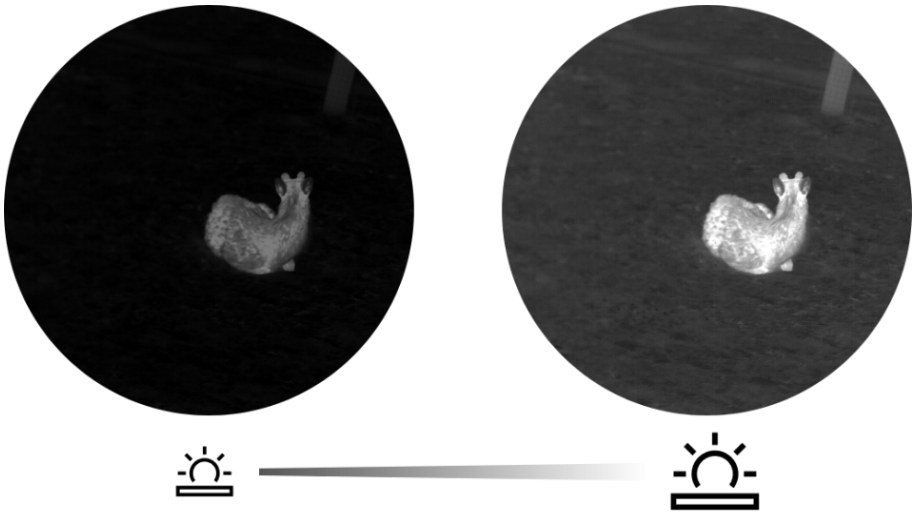
Le module DIY comprend 5 modules de fonctions par défaut, à savoir « Pseudo-couleur, Photographie, Agrandissement, Menu et Alimentation ». Les modules de fonctions pris en charge par défaut ne peuvent pas être supprimés. Il est également possible d'ajouter jusqu'à 3 options de fonction de personnalisation.



06. Menu principal



6.1 Luminosité d'écran



6.2 Réglage d'image

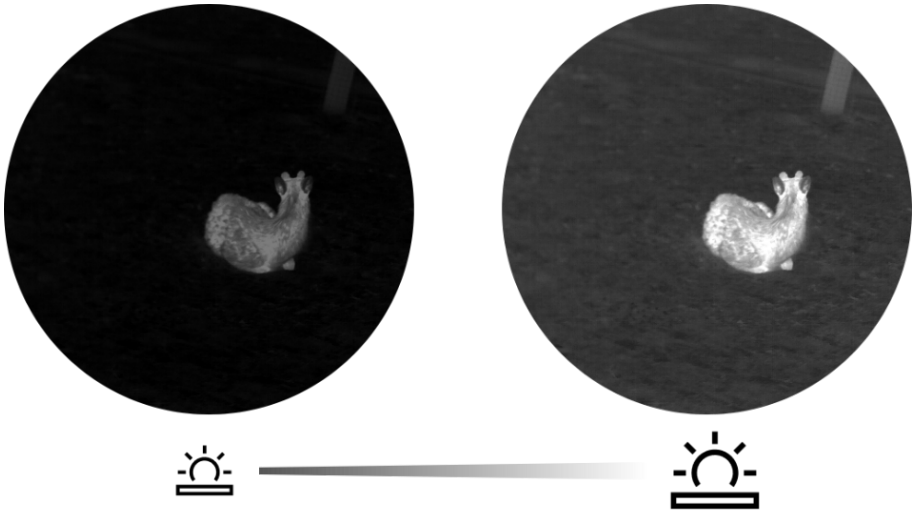
6.2.1 Mode de scène

1. Lors du mode de scène naturelle : l'image est globalement douce ;
2. Lors du mode de scène accentuée, le contraste d'ombre et de lumière est amélioré ;
3. Lors du mode de scène surbrillante, la cible chaude est principalement accentuée dans

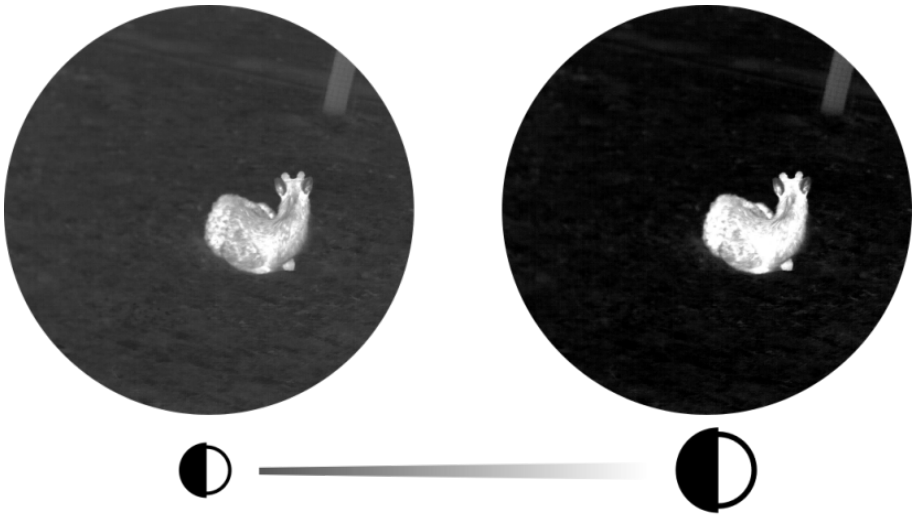
l’image.

1 2 3

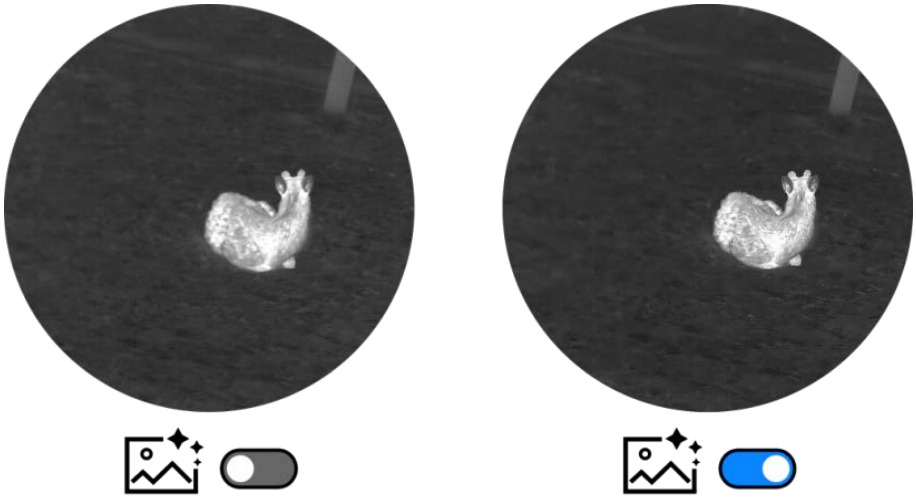
6.2.2 Luminosité



6.2.3 Contraste



6.2.4 Amélioration d'images



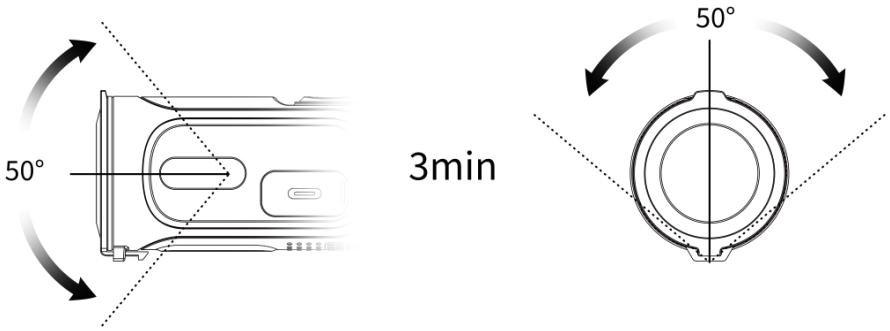
6.3 Mode de compensation

Correction manuelle : appuyez brièvement sur la touche d'alimentation pour effectuer la correction.

Correction automatique : la correction est effectuée automatiquement.

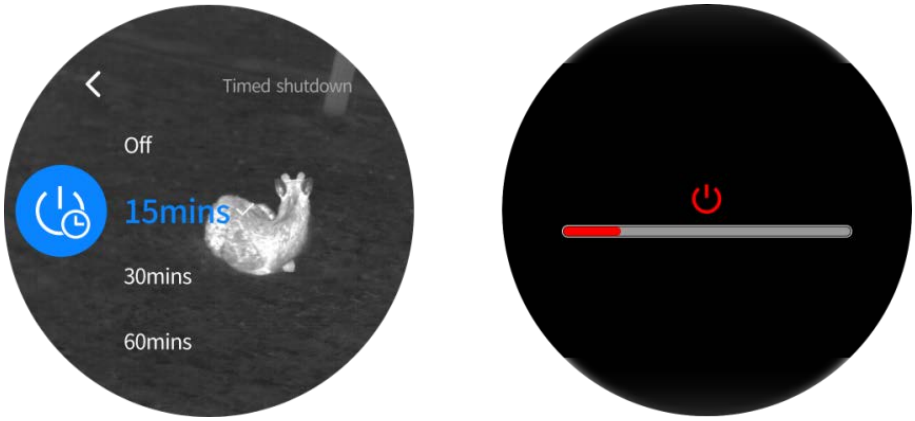
6.4 Réglage d'alimentation

6.4.1 Sommeil intelligent



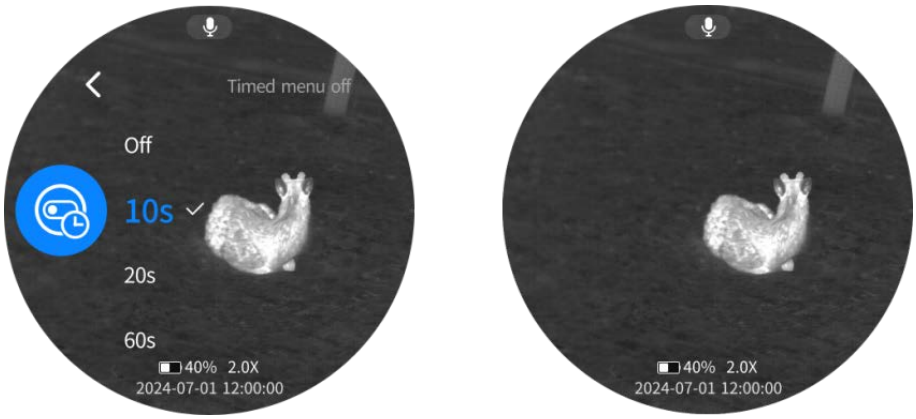
Aucune **action** pendant 3 minutes

6.4.2 Arrêt programmé



Aucune opération **pendant** la période prédéfinie.

6.4.3 Fermeture de menu programmée

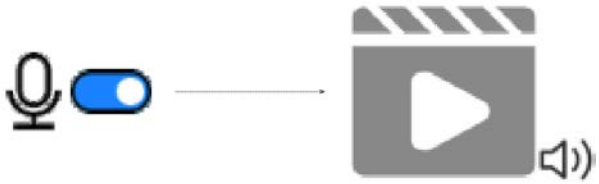


Aucune opération **pendant** la période prédéfinie.

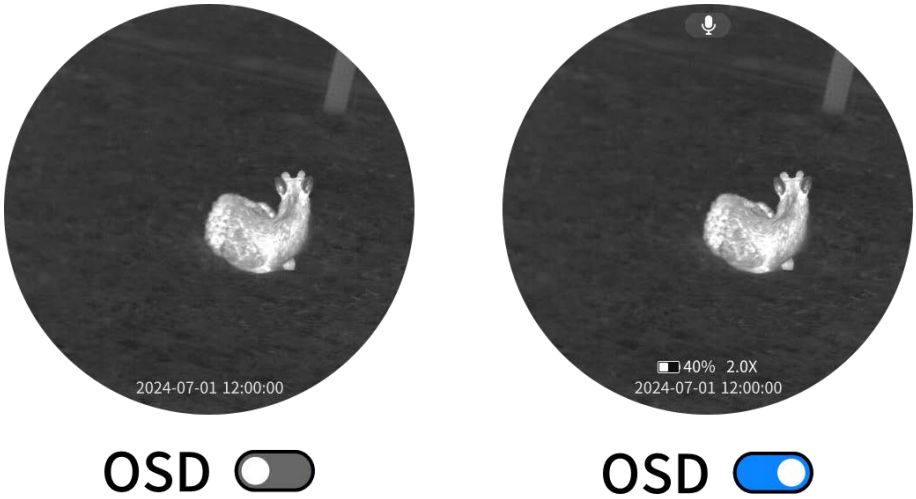
6.5 Réglage d'enregistrement

6.5.1 Vidéo à durée limitée

6.5.2 Audio

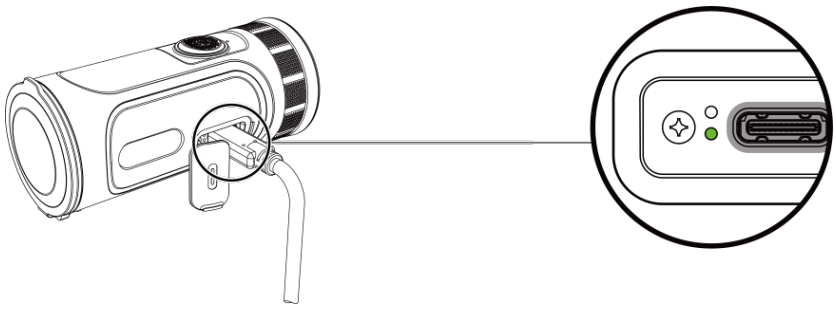


6.5.3 OSD



6.5.4 Filigrane

6.6 Indication de recharge



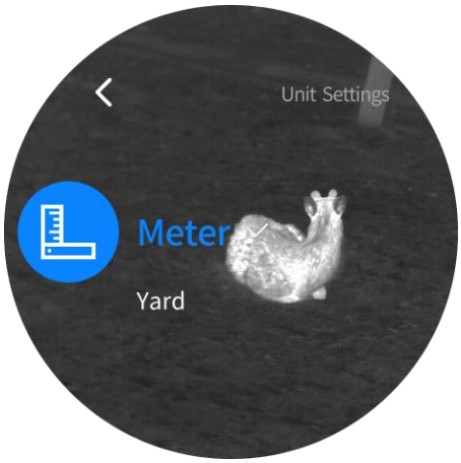
6.7 Réglage général

6.7.1 Paramètres de langue

English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen.

6.7.2 Réglage de l'unité

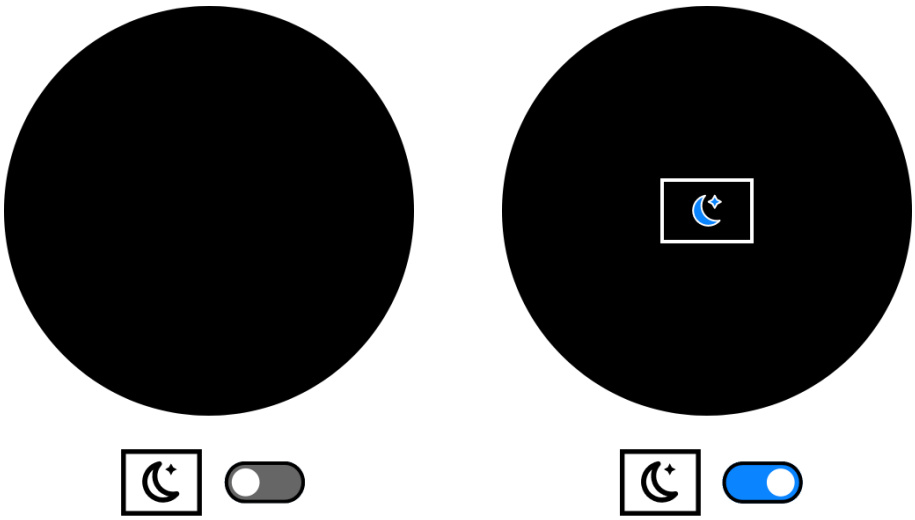
Deux unités sont disponibles : mètre et yard



6.7.3 Temps et date

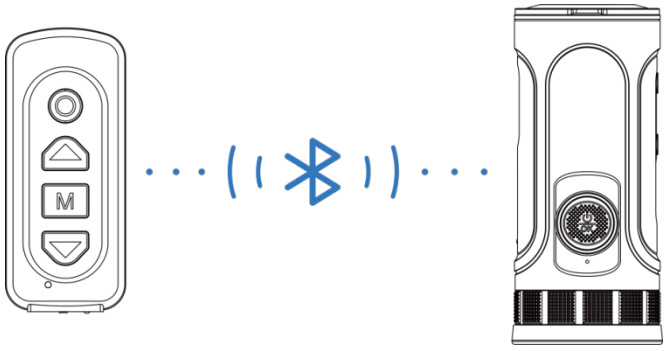
6.7.4 Affichage d'écran en veille

Après que l'écran est mis en veille, l'icône de veille s’affichera sur l'écran comme le montre la figure.



6.7.5 Réinitialisation

Activer le bluetooth, l’appairage sera automatiquement réalisé Après l’appairage, l'appareil peut être commandé par la télécommande Bluetooth.



6.7.6 Formater la carte mémoire

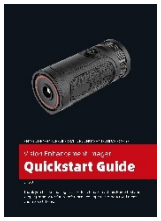
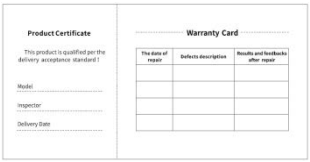
Effacer toutes les données, y compris les photos et les vidéos.

6.7.7 Restaurer les paramètres par défaut

Restaurer toutes les fonctions par défaut

6.7.8 ⓘ A propos de

07. Liste des articles

Câble de données x1	 Manuel d'opération rapide x1
 Fiche de garantie x 1	Guide de sécurité x1

08. Guide pour éliminer des défauts courants

a. Démarrage impossible de l'appareil

Solution : remplacez la pile ou alimentez l'appareil à l'aide d'un adaptateur avant son démarrage.

b. Photographie/enregistrement vidéo impossibles

Solution : la mémoire interne de l'interne est pleine, il est nécessaire de la formater ou de couper la connexion entre l'appareil et l'ordinateur.

c. Le temps affiché de l'appareil ne correspond pas au temps réel

Solution : Redéfinissez le temps et la date dans le menu.

d. L'écran s'éteint au cours de l'exploitation

Solution : appuyez brièvement le bouton rotatif combiné pour réveiller l'écran en veille.

e. L'image est floue lors d'exploitation de l'appareil.

Solution : tournez l'objectif pour la focalisation jusqu'à obtenir une image claire.

09. Stockage et transport

Stockage :

1. Les conditions du milieu de stockage pour un produit emballé sont comme ce qui suit : la température : -30℃ à 60℃, l'humidité relative : 95% au maximum, un espace intérieur exempt de condensat, de gaz corrosif, bien aéré et propre ;

2. Veuillez retirer les piles tous les 3 mois pour une recharge.

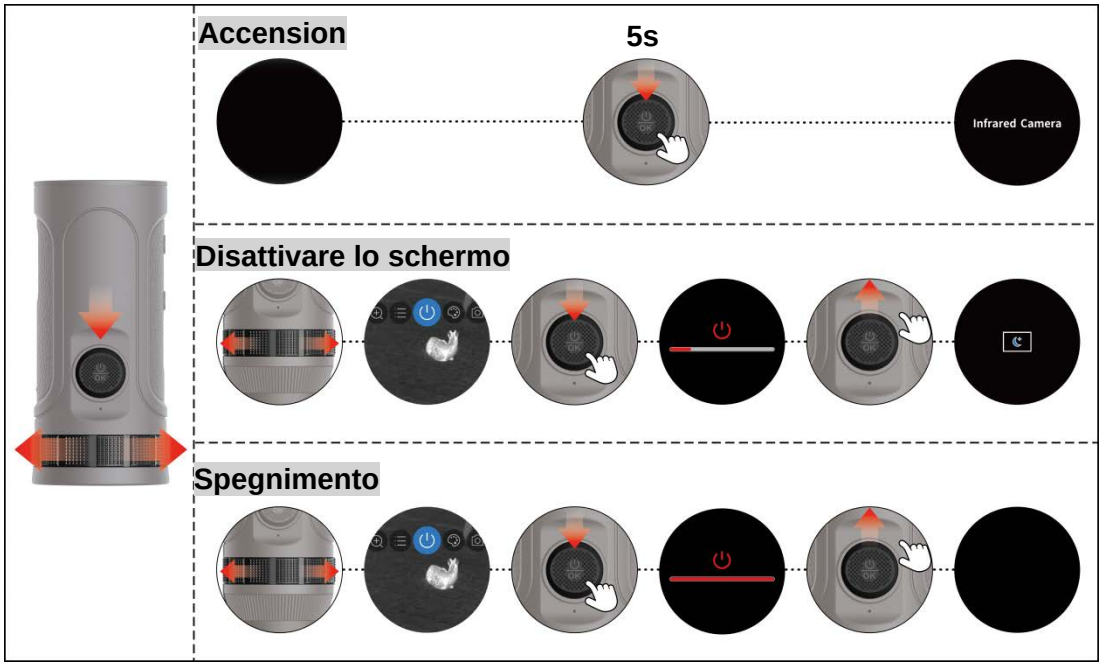
Transport :

Au cours de transport, il faut prévenir contre la pluie, l'inondation, le renversement. De plus, il faut opérer doucement pendant la manutention sans que l'appareil ne subit une forte vibration et un choc, la projection du produit est interdite.

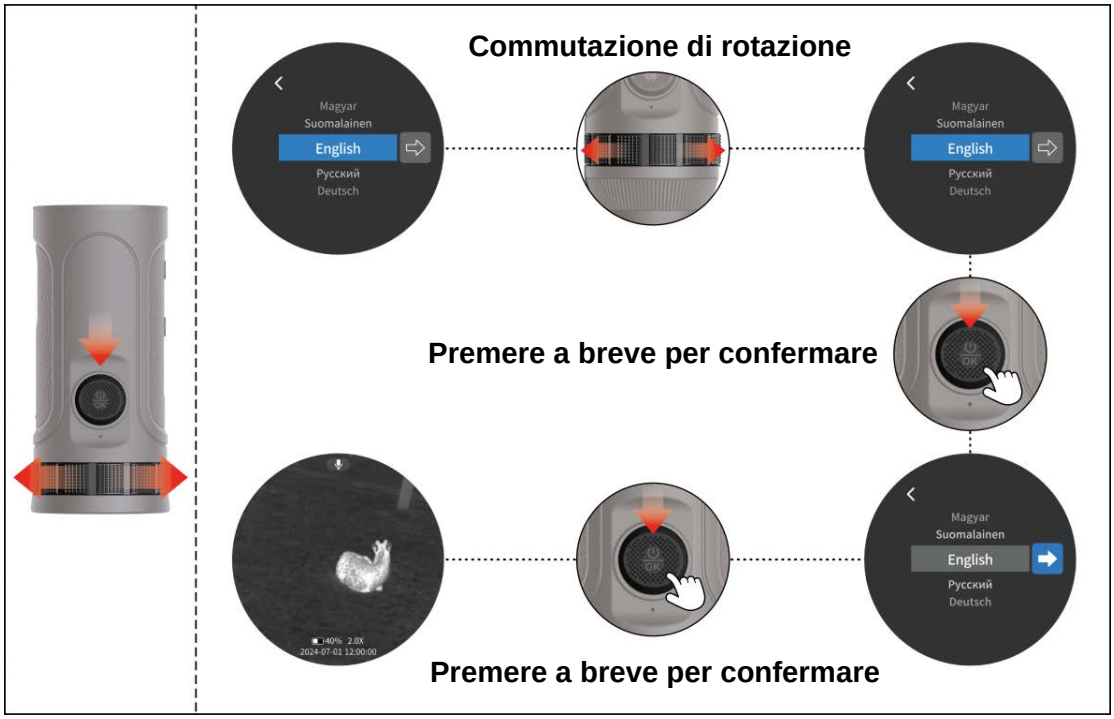
01. Aspetto（P1~P2)

<table>
<tr><th>Numero di serie</th><th>Nome</th><th colspan="3">Funzione</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Modulo lente obiettivo</td><td colspan="3">Imaging a infrarossi</td></tr>
<tr><td rowspan="6">2</td><td rowspan="6">Pulsante di accensione (pulsante di conferma)</td><td>Stato di spegnimento</td><td colspan="2">Premere a lungo: accensione</td></tr>
<tr><td rowspan="5">Stato di accensione</td><td>Mentre l’indice della manopola punta a "Alimentazione"</td><td>Premuto a lungo: Spegnimento di dispositivo/Screen Off
Premuto a breve: Compensazione</td></tr>
<tr><td>Mentre l’indice della manopola punta a "Menu"</td><td>Premuto a lungo: Entra nel menu principale/Indietro
Premuto a breve: Entra nel menu di scelta rapida/Conferma</td></tr>
<tr><td>Mentre l’indice della manopola punta a "Zoom in"</td><td>Premuto a lungo: Zoom in con modo regolare
Premuto a breve: Commuta il coeffiiente Zoom in</td></tr>
<tr><td>Mentre l’indice della manopola punta a "Scatta"</td><td>Premuto a lungo: Registra video
Premuto a breve: Scatta foto</td></tr>
<tr><td>Mentre l’indice della manopola punta a "Colori Pseudi"</td><td>Premuto a breve / Premuto a lungo: Commuta il colore pseudo</td></tr>
<tr><td>3</td><td>Microfono</td><td colspan="3">Registrazione del suono</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Schermo</td><td colspan="3">Interfaccia di osservazione, supporta il controllo tattile</td></tr>
<tr><td>5</td><td>Manopola di funzione</td><td colspan="3">Menu di spostamento</td></tr>
<tr><td>6</td><td>Interfaccia dati</td><td colspan="3">Ricarica e trasmissione dati</td></tr>
<tr><td>7</td><td>Foro di montaggio</td><td colspan="3">Fissazione esterna</td></tr>
<tr><td>8</td><td>Interfaccia del sedile triangolare</td><td colspan="3">Collegare il sedile a triangolo</td></tr>
<tr><td>9</td><td>Anello per cinghia a mano</td><td colspan="3">Collegare la cinghia a mano</td></tr>
</table>

02. Funzionamento rapido



03. Impostazione della lingua



04. Descrizione della schermata principale

Registrazione video riuscita , Foto scattata con successo

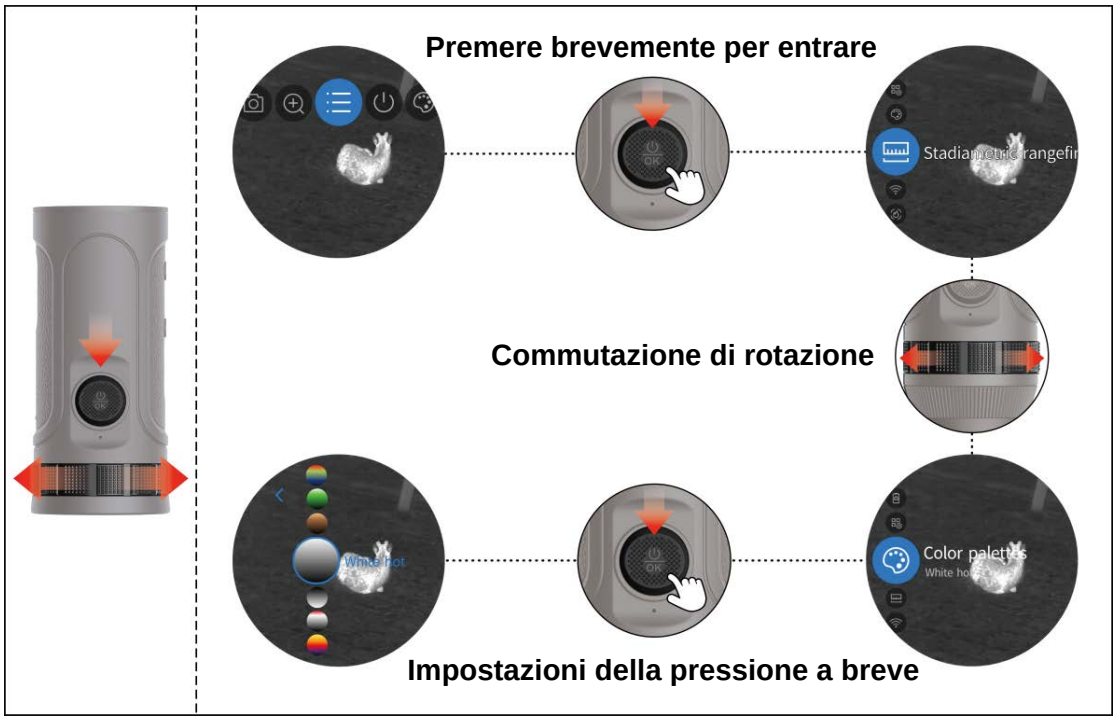
Calibrazione completata , Audio , WiFi , Bluetooth Collegare il PC

Lo spazio di archiviazione è pieno ,Livello della batteria

Fattore di ingrandimento 2.0X

Menu , Alimentazione , Pseudo colore , Scatta una foto , Zoom avanti

05. Menu di scelta rapida



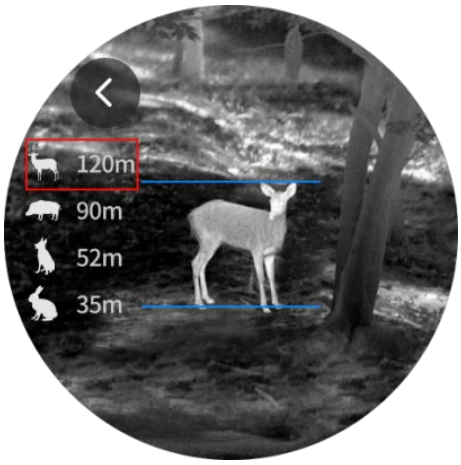
5.1 Pseudo colore

5.2 Intervallo approssimativo

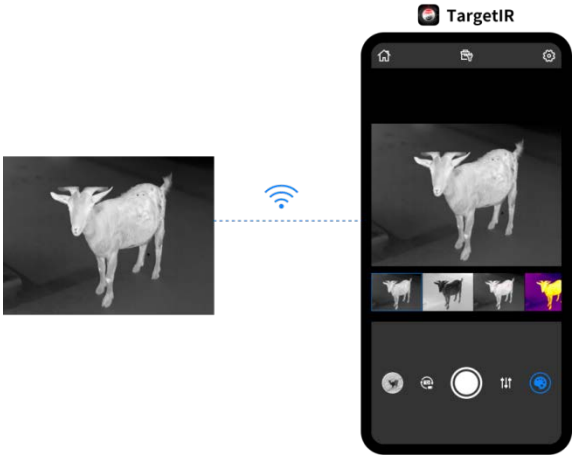
Ruotare la manopola di funzione per regolare la posizione della linea orizzontale, posizionando il bersaglio nell'immagine all'interno della linea orizzontale, e il dispositivo stimerà automaticamente la distanza del bersaglio.

- Prendendo come esempio l'illustrazione

  Se il bersaglio è un cervo, si trova a 120 metri di distanza.



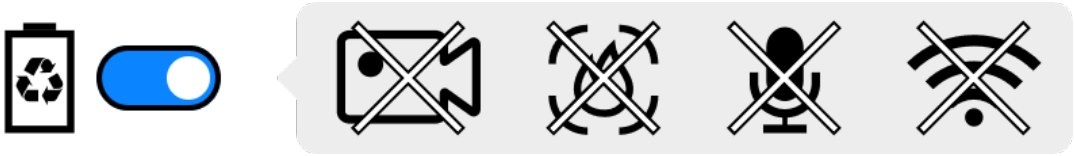
5.3 WIFI



5.4 Tracciamento dei punti caldi

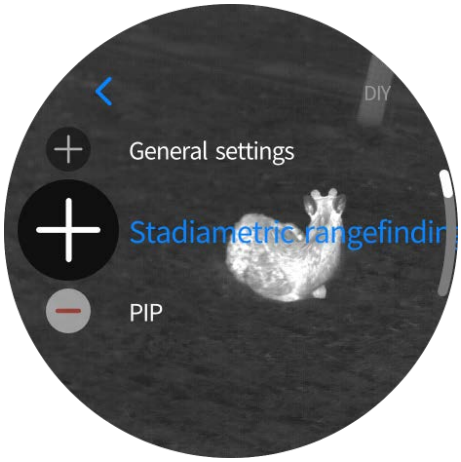
Dopo l'attivazione, il cursore traccia il punto di temperatura più alto sullo schermo in tempo reale.

5.5 Risparmio energetico extra

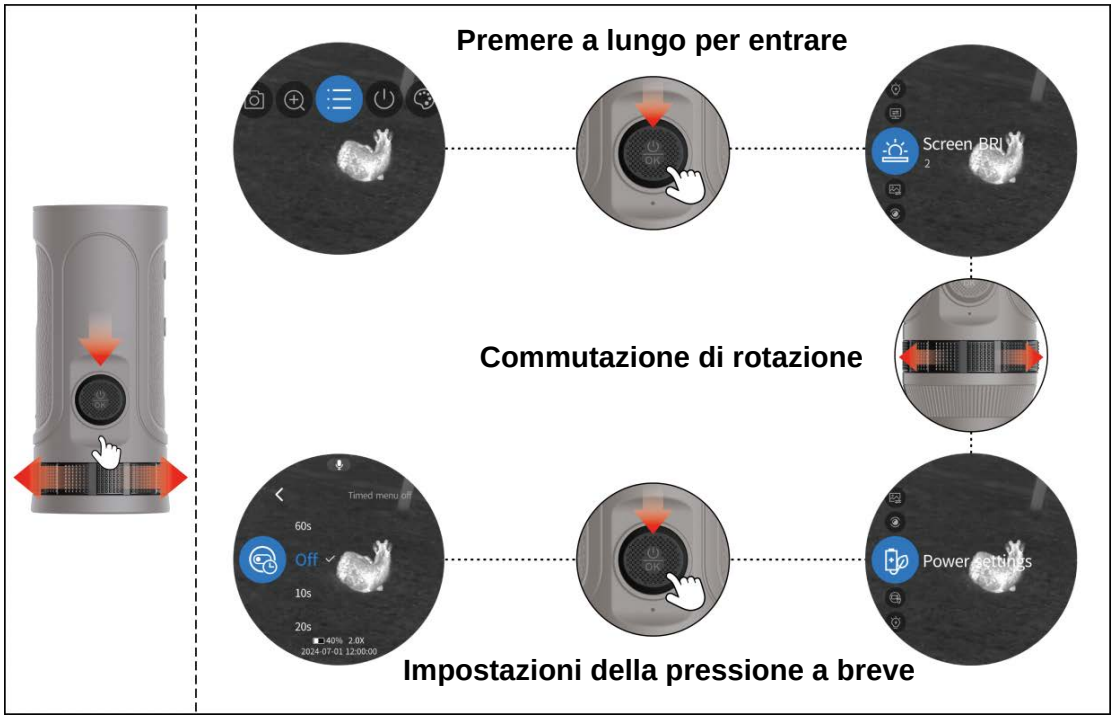


5.6 DIY

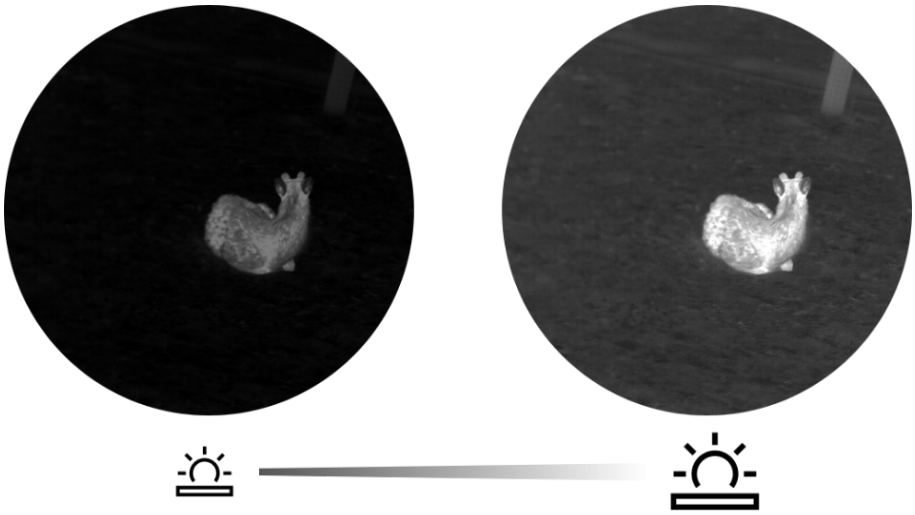
DIY include 5 moduli funzionali: "Pseudo colore, Fotografia, Ingrandimento, Menu e Alimentazione". I moduli funzionali supportati di default non possono essere eliminati. Inoltre, supporta l'aggiunta di un massimo di 3 elementi personalizzati.



06. Menu principale



6.1 Luminosità dello schermo



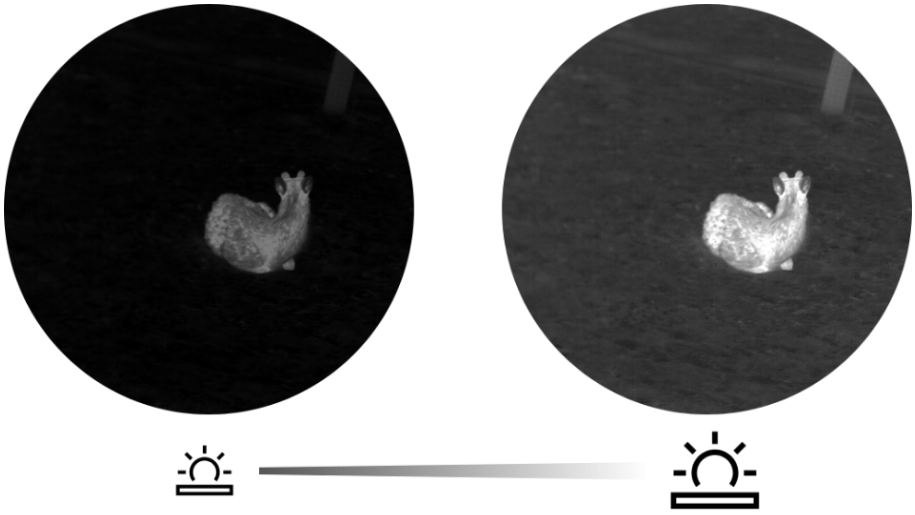
6.2 Impostazioni dell'immagine

6.2.1 Modalità scena

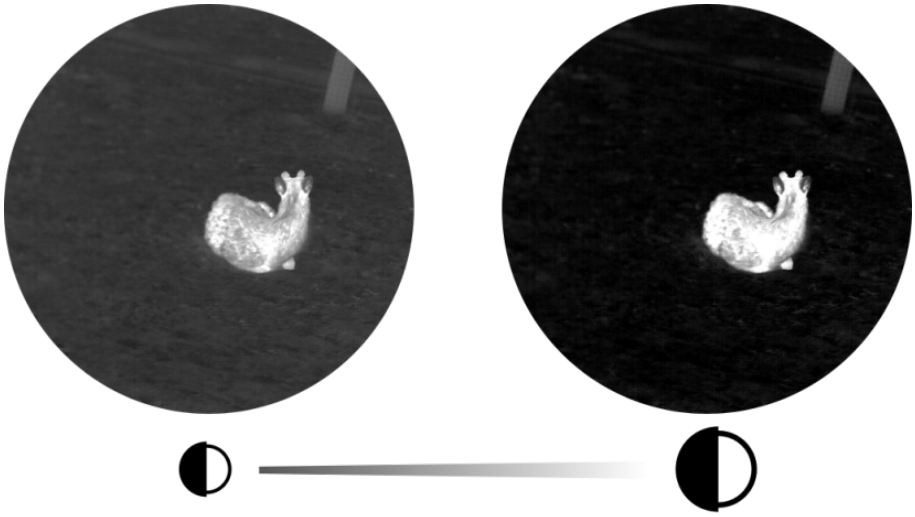
1. L'immagine complessiva in modalità naturale è morbida;
2. Migliorare il contrasto tra luce e buio nella modalità avanzata;
3. La modalità di evidenziazione consente di evidenziare il bersaglio della sorgente di calore.

1 2 3

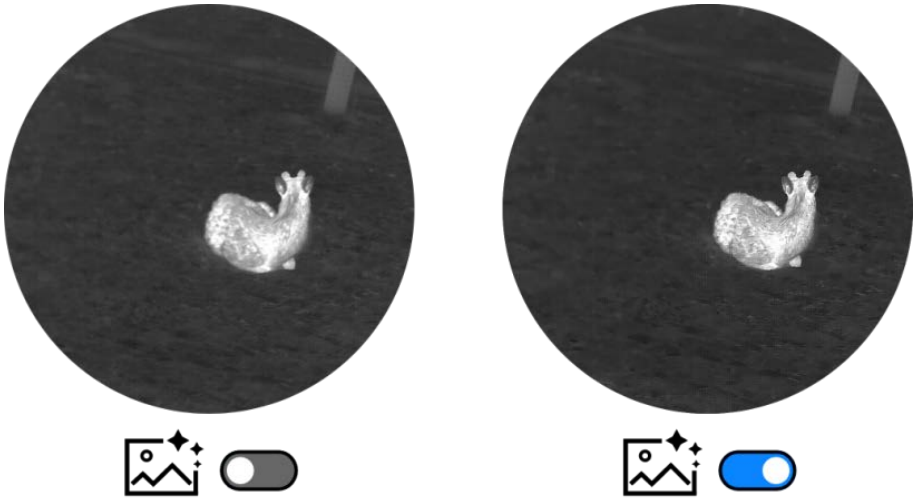
6.2.2 Luminosità



6.2.3 Contrasto



6.2.4 Miglioramento immagine



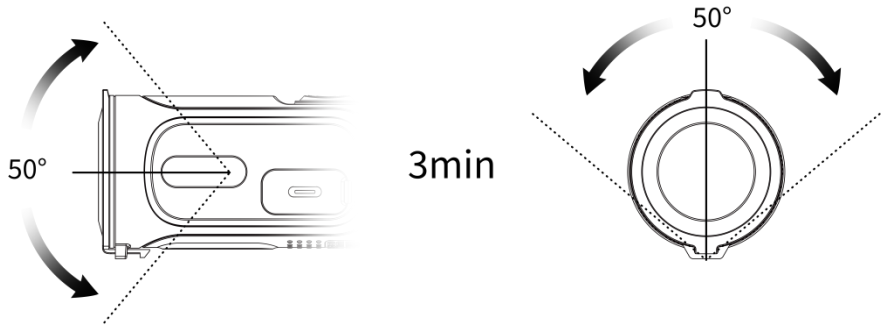
6.3 Metodo di compensazione

Calibrazione manuale: premere a breve il pulsante di accensione per eseguire l'operazione di calibrazione.

Calibrazione automatica: eseguire automaticamente le operazioni di calibrazione.

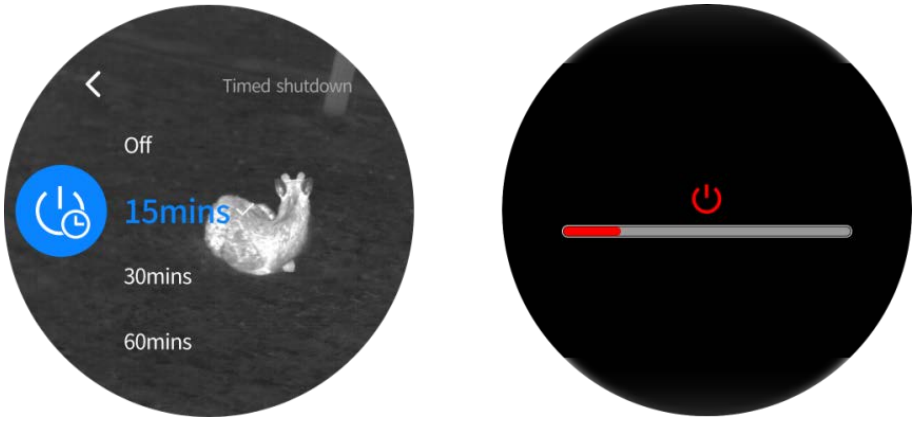
6.4 Impostazioni potenza

6.4.1 Sonno intelligente



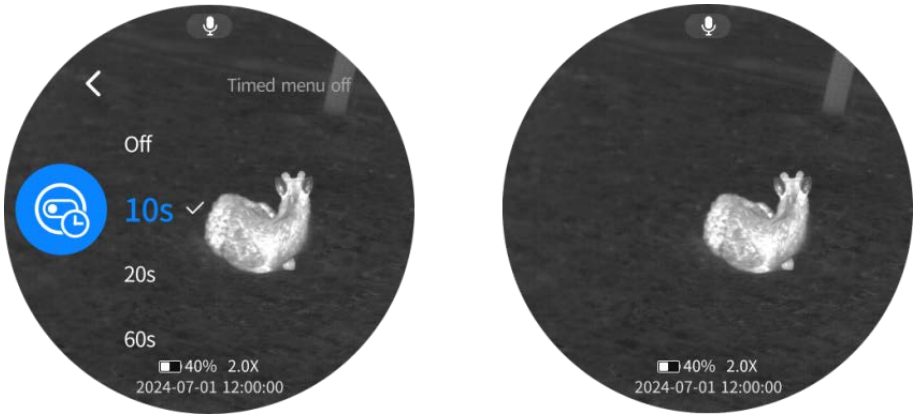
Nessuna operazione per 3 minuti

6.4.2 Spegnimento del timer



Nessuna operazione entro il tempo impostato

6.4.3 Timer per chiudere il menu

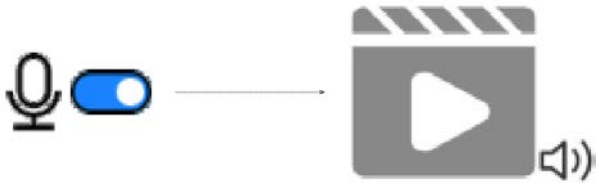


Nessuna operazione entro il tempo impostato

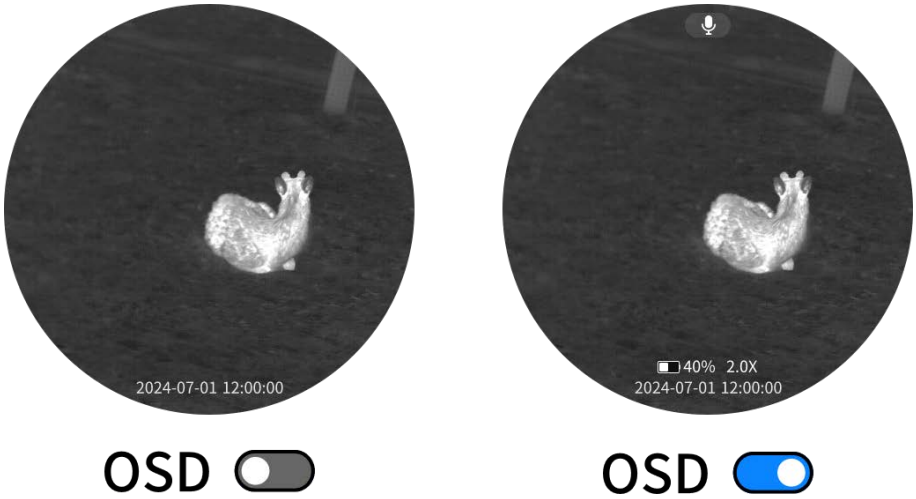
6.5 Impostazioni di registrazione

6.5.1 Registrazione del limite di tempo

6.5.2 Audio

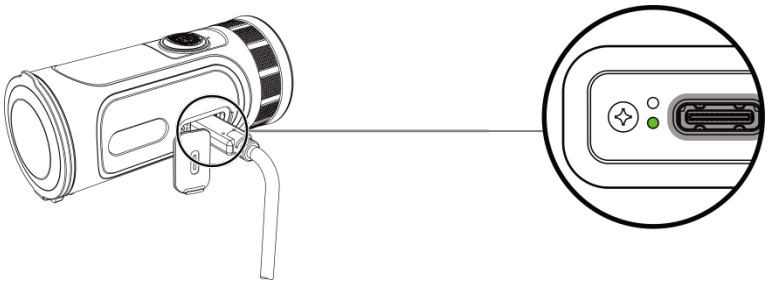


6.5.3 OSD



6.5.4 Filigrana

6.6 indicazione di carica



6.7 Impostazioni generali

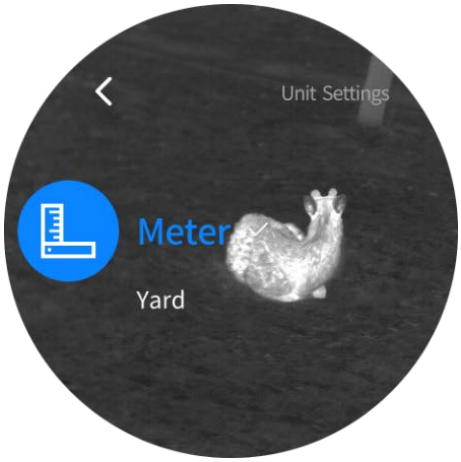
6.7.1 Impostazione della lingua

English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、

norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen.

6.7.2 Impostazioni dell'unità

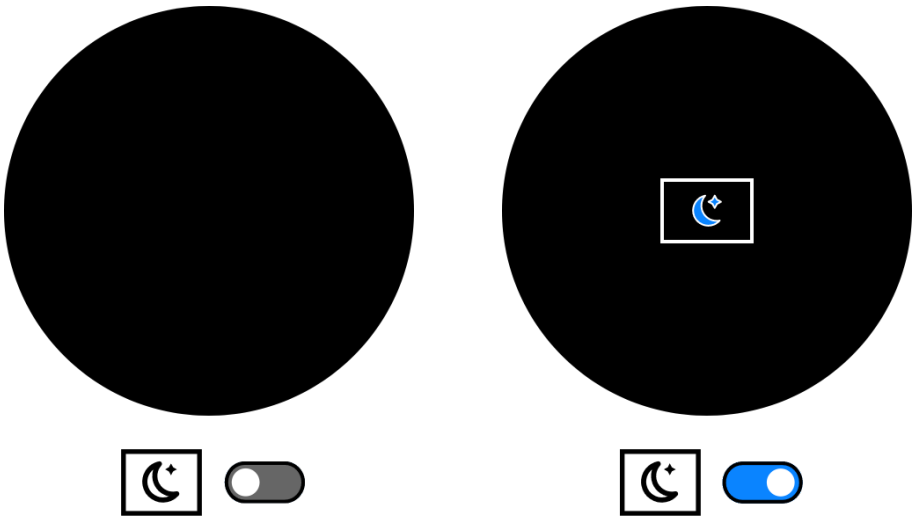
Supporta sia i metri che le iarde come unità di misura.



6.7.3 Ora e data

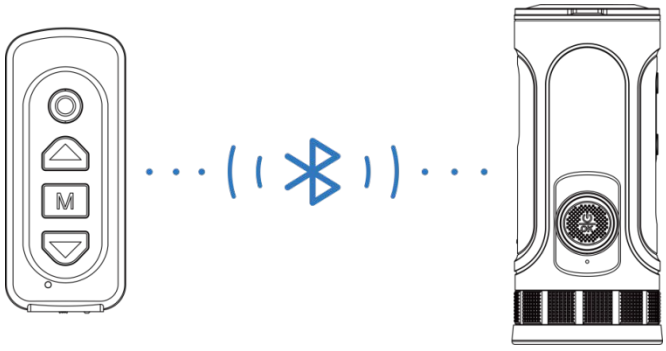
6.7.4 Visualizzazione fuori schermo

Dopo la disattivazione dello schermo del dispositivo, sullo schermo viene visualizzata l'icona di standby, come mostrato nella figura.



6.7.5 Bluetooth

Accendere l'interruttore Bluetooth per completare automaticamente l'accoppiamento. Dopo l'associazione, il dispositivo può essere controllato con un telecomando Bluetooth.



6.7.6 Formattazione della scheda di memoria

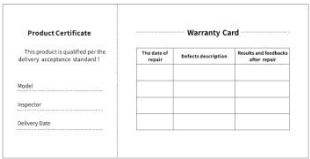
Cancellare tutti i dati, compresi foto e video.

6.7.7 Ripristino delle impostazioni predefinite

Ripristinare tutte le funzioni allo stato predefinito

6.7.8 ⓘ Su

07. Lista de contenidos

Cable de datos x 1	Manual de instrucciones x 1
 Tarjeta de garantía x 1	Manual de instrucciones de seguridad x 1

08. Guía de solución de problemas communes

a. El dispositivo no se enciende

Solución: reemplazar la batería o conectar el adaptador a la fuente de alimentación y luego encender el dispositivo.

b. El dispositivo muestra un mensaje de error y no puede tomar fotos/vídeos

Solución: la tarjeta de memoria del dispositivo está llena y es necesario formatearla o desconectar el dispositivo del ordenador.

c. La hora mostrada en el dispositivo no coincide con la hora real.

Solución: restablecer la hora y la fecha del dispositivo en el menú.

d. La pantalla se apaga durante el uso

Solución: pulsar brevemente el botón giratorio para activar y encender la pantalla en modo de reposo.

e. Imágenes borrosas del dispositivo durante su uso

Solución: girar el objetivo para enfocar manualmente hasta que la imagen sea nítida.

09. Almacenamiento y transporte

Almacenamiento:

a. Después del envasado, el producto debe almacenarse en un lugar interior limpio y bien ventilado a una temperatura de -30℃ a 60℃, con una humedad relativa no superior al 95%, sin condensación ni gases corrosivos.

b. Por favor, sáquelo y cárguelo una vez cada 3 meses.

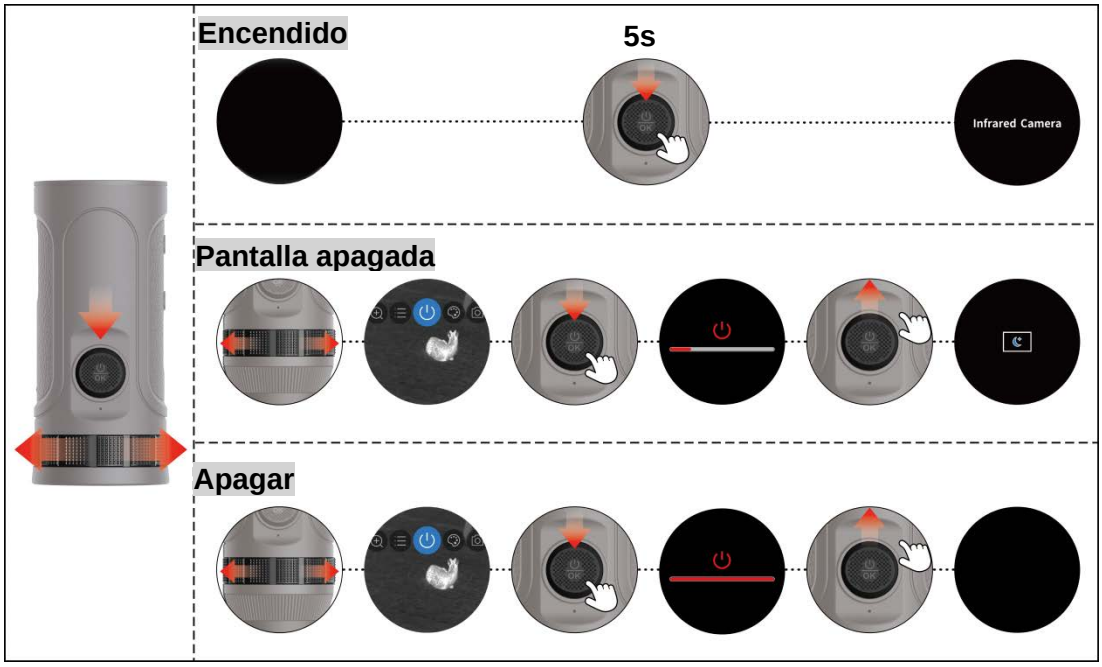
Transporte:

Durante el transporte evite la lluvia, el agua, el estar boca abajo, esté libre de vibraciones o golpes violentos, y manipule con cuidado y de forma suave, no lo arroje ni lo deje caer.

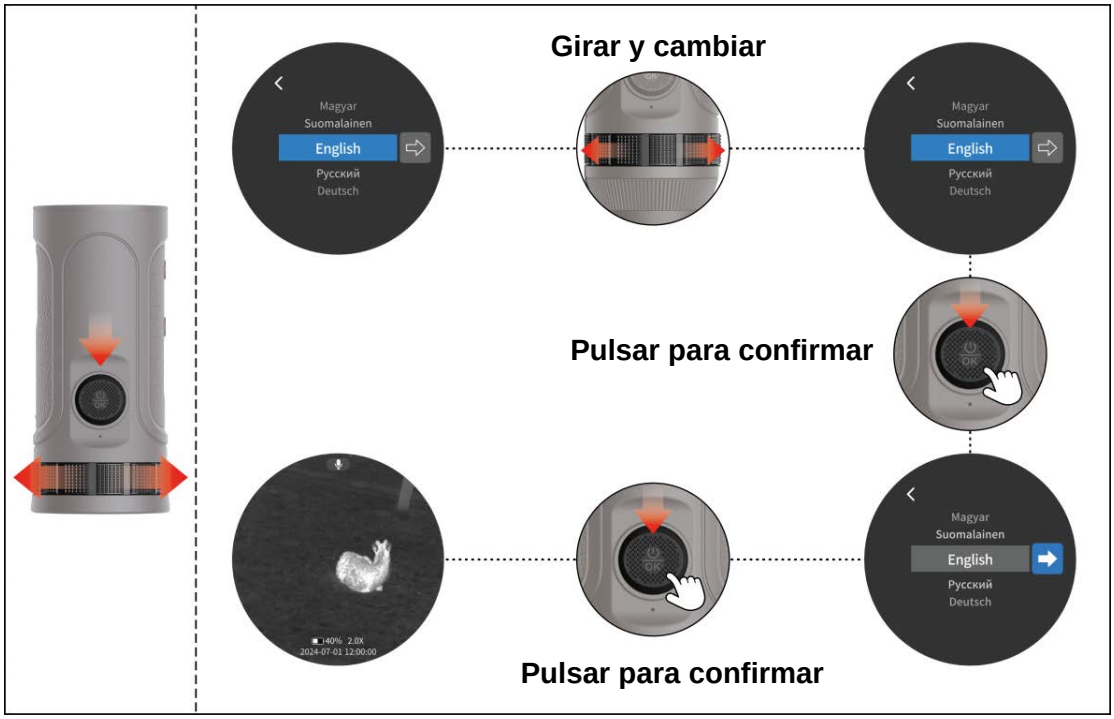
01. Apariencia (P1~P2)

<table>
<tr><th>N.º</th><th>Nombre</th><th colspan="3">Función</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Módulo de objetivo</td><td colspan="3">Imagen infrarroja</td></tr>
<tr><td rowspan="6">2</td><td rowspan="6">Botón de encendido (botón de confirmar)</td><td>Apagado</td><td colspan="2">Mantener pulsado: encender el dispositivo</td></tr>
<tr><td rowspan="5">Dispositivo encendido</td><td>Cuando la escala de la perilla apunta a la "Fuente de alimentación"</td><td>Mantener pulsado: encender / apagar el dispositivo
Pulsar: calibración</td></tr>
<tr><td>Cuando la escala de la perilla apunta al "Menú"</td><td>Mantener pulsado: acceder al menú principal / volver
Pulsar: acceder al menú de acceso directo / confirmar</td></tr>
<tr><td>Cuando la escala de la perilla apunta a "Acercar"</td><td>Mantener pulsado: acercamiento suave
Pulsar: cambiar aumento</td></tr>
<tr><td>Cuando la escala de la perilla apunta a la "Fotografía"</td><td>Mantener pulsado: grabar vídeos
Pulsar: tomar fotos</td></tr>
<tr><td>Cuando la escala de la perilla apunta al "Pseudocolor"</td><td>Pulsar / Mantener pulsado: cambio de pseudocolor</td></tr>
<tr><td>3</td><td>Micrófono</td><td colspan="3">Grabación de audio</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Pantalla</td><td colspan="3">Interfaz de observación que admite el control táctil</td></tr>
<tr><td>5</td><td>Perilla funcional</td><td colspan="3">Mover el menú</td></tr>
<tr><td>6</td><td>Interfaz de datos</td><td colspan="3">Carga y transmisión de datos</td></tr>
<tr><td>7</td><td>Orificio de montaje</td><td colspan="3">Fijación externa</td></tr>
<tr><td>8</td><td>Interfaz de enchufe triangular</td><td colspan="3">Conectar el enchufe triangular</td></tr>
<tr><td>9</td><td>Pulsera</td><td colspan="3">Conectar la correa de mano</td></tr>
</table>

02. Operación rápida



03. Config. de idioma



04. Descripción de la pantalla de inicio

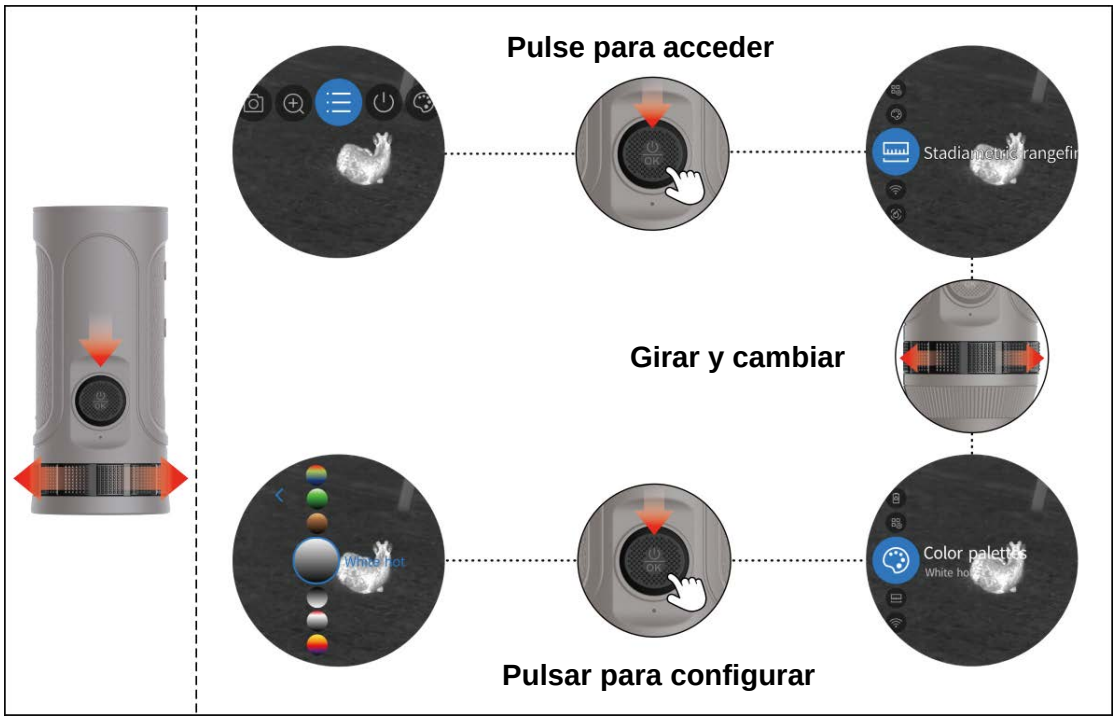
Vídeo grabado con éxito , Foto tomada con éxito Calibración completada ,

Audio , WiFi , Bluetooth Conectarse a la PC

Tarjeta de memoria llena ,SoC de la batería , Aumento 2.0X

Menú , Fuente de alimentación , Paletas de color , Tomar foto , Ampliar

05. Menú de acceso directo



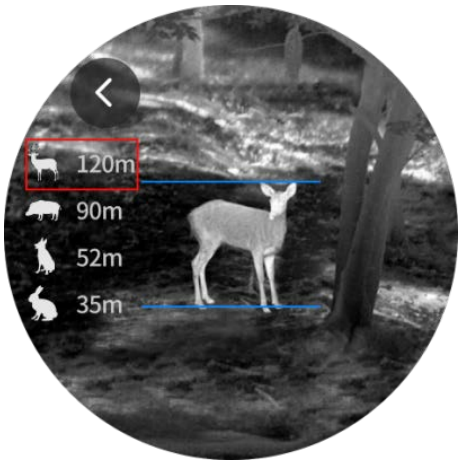
5.1 Paletas de color

5.2 Medición de la distancia aproximada

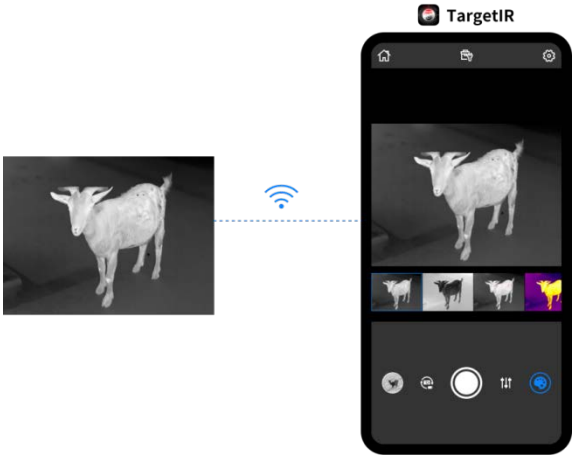
Ajuste la posición de la línea horizontal superior girando la perilla funcional y coloque el objetivo en la imagen entre las líneas horizontales superior e inferior, y el dispositivo estimará automáticamente la distancia del objetivo.

- Se toma como ejemplo la figura

  Si el objetivo es un ciervo, está a 120 m.



5.3 WIFI



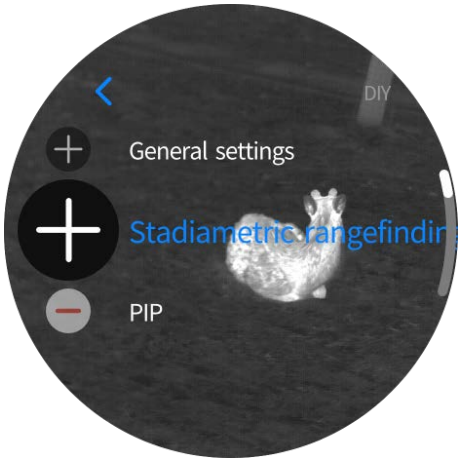
5.4 Seguimiento de objetivo de alta temp.

Después de encenderlo, el cursor sigue el punto de temperatura máxima en la imagen en tiempo real.

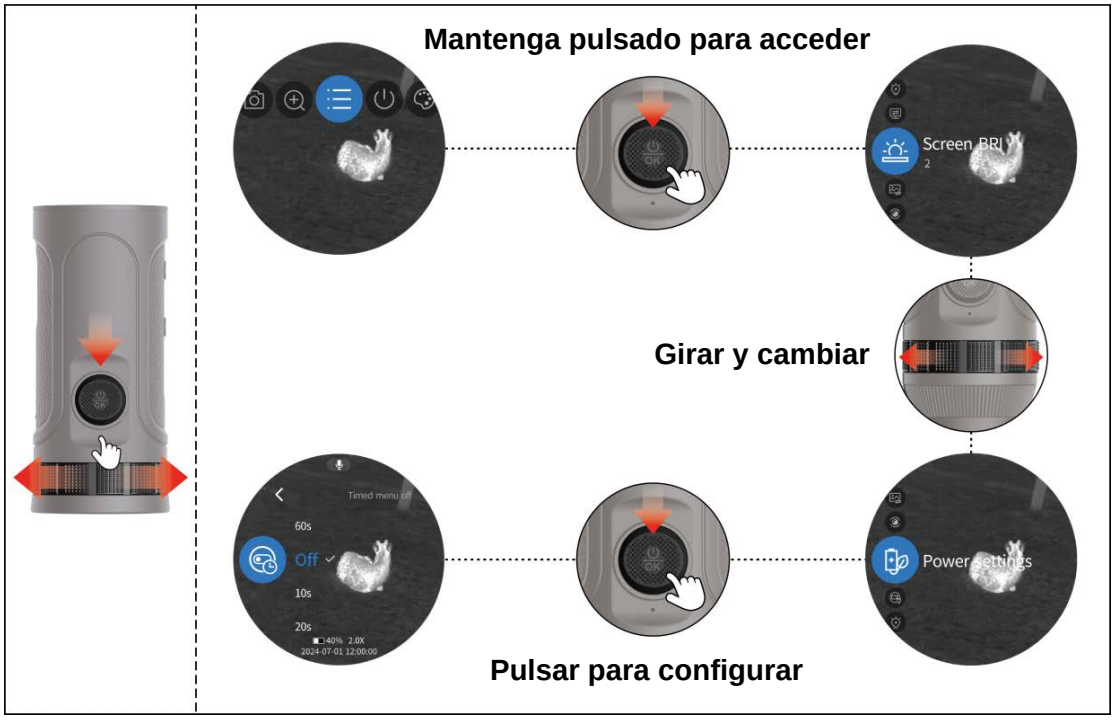
5.5 Súper ahorro de energía

5.6 DIY

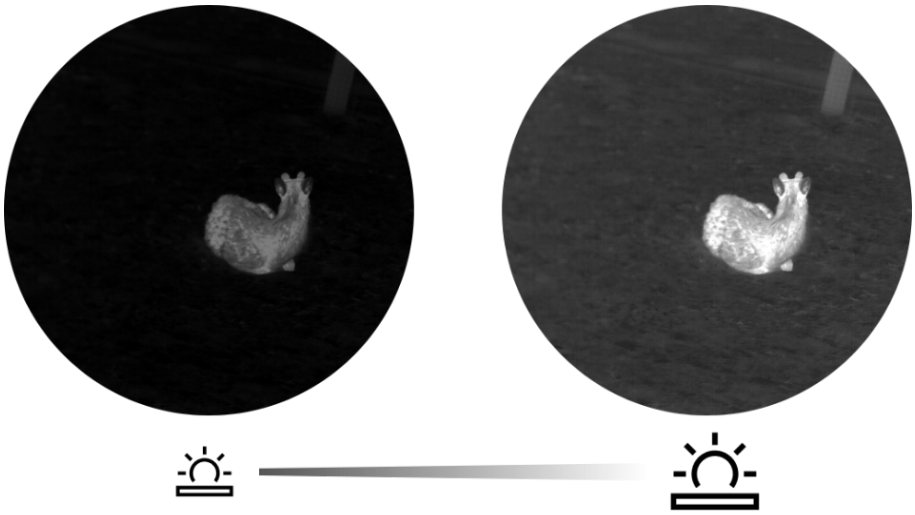
DIY incluye cinco módulos funcionales de forma predeterminada: "pseudocolor, fotografía, acercamiento, menú y fuente de alimentación", que no se pueden eliminar. Además, admite hasta 3 funciones personalizadas adicionales.



06. Menú principal



6.1 Brillo



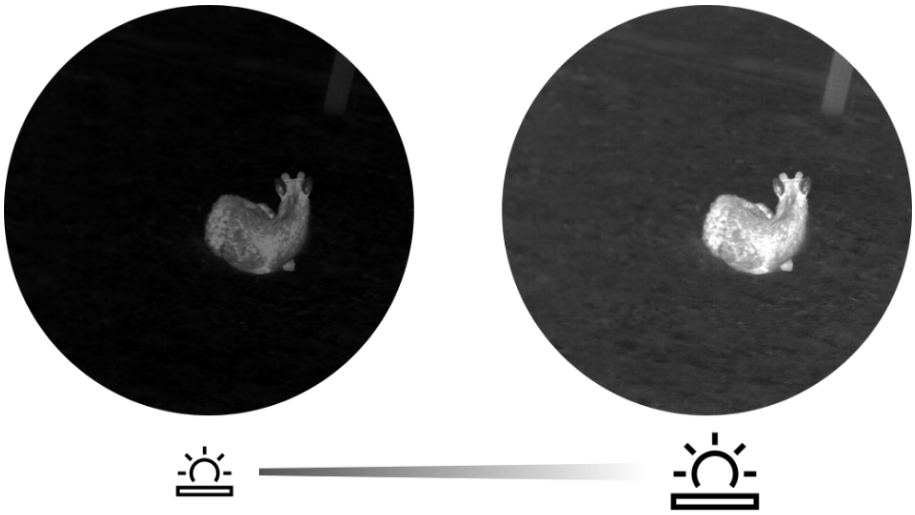
6.2 Ajustes de pantalla

6.2.1 Modo de escena

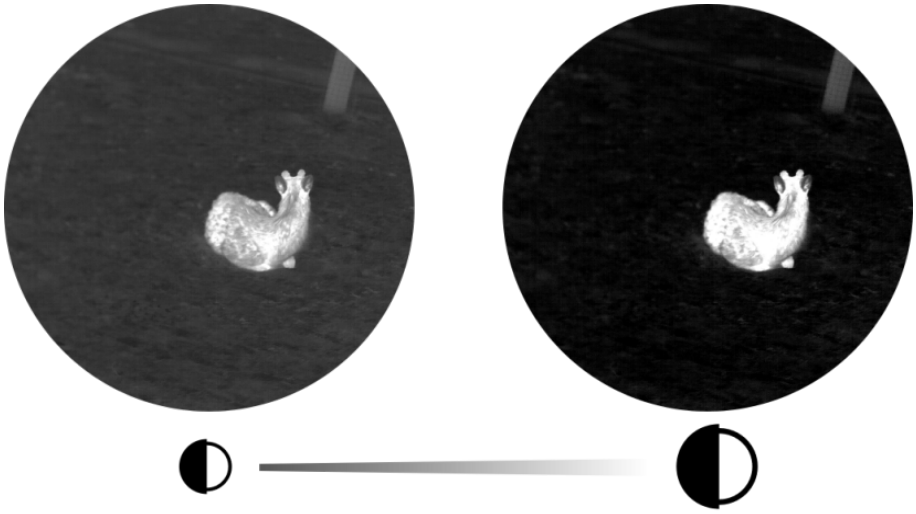
1. El modo natural suaviza la imagen general;
2. El modo mejorado mejora el contraste entre la luz y la oscuridad;
3. El modo brillante resalta el objetivo de la fuente de calor.

1 2 3

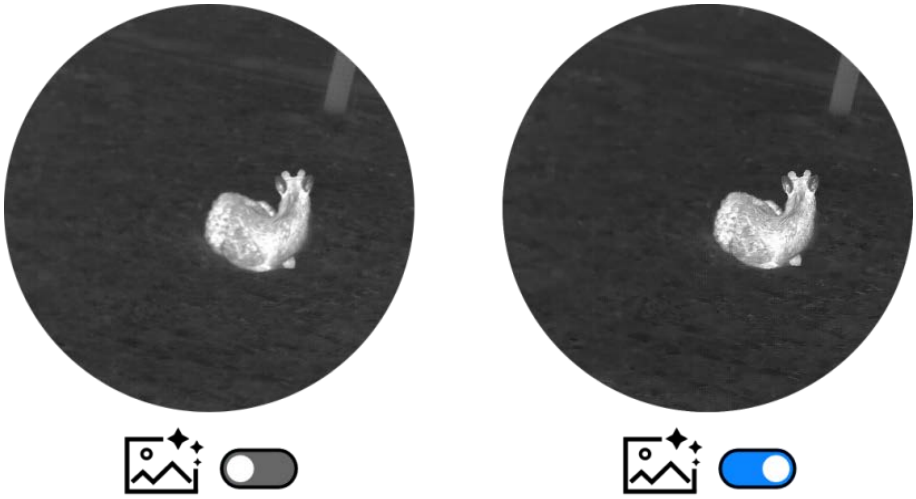
6.2.2 Brillo



6.2.3 Contraste



6.2.4 Mejora de imagen



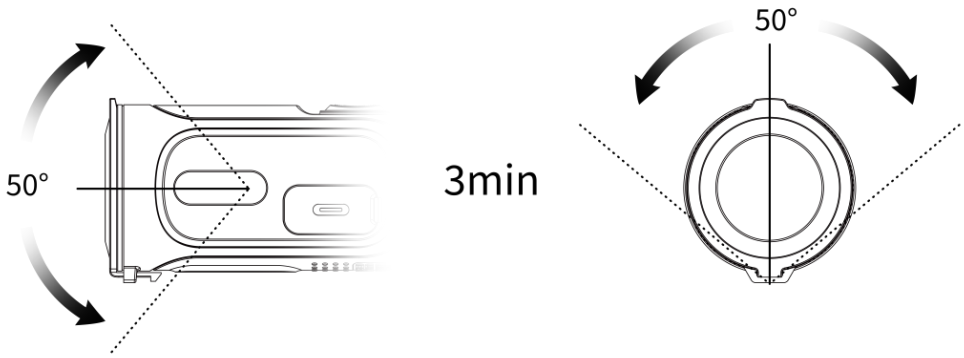
6.3 Modo de calibración

Corrección manual: pulse el botón de encendido para realizar una corrección.

Corrección automática: el dispositivo realiza automáticamente una corrección.

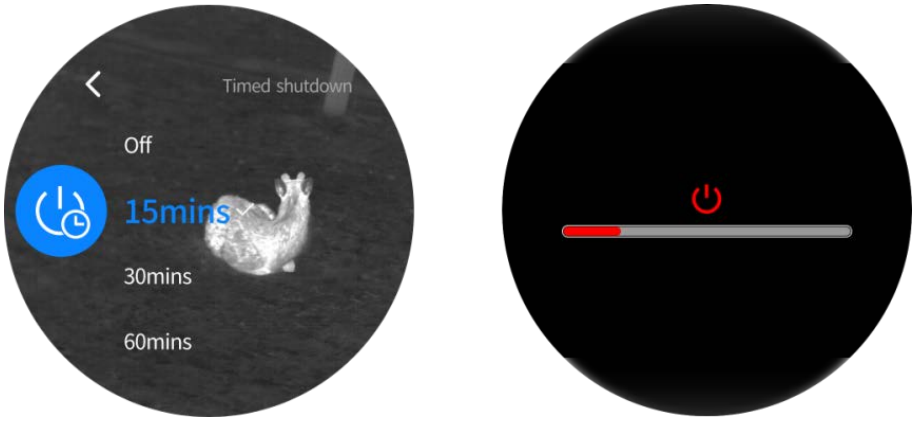
6.4 Config. de alimentación

6.4.1 Reposo inteligente



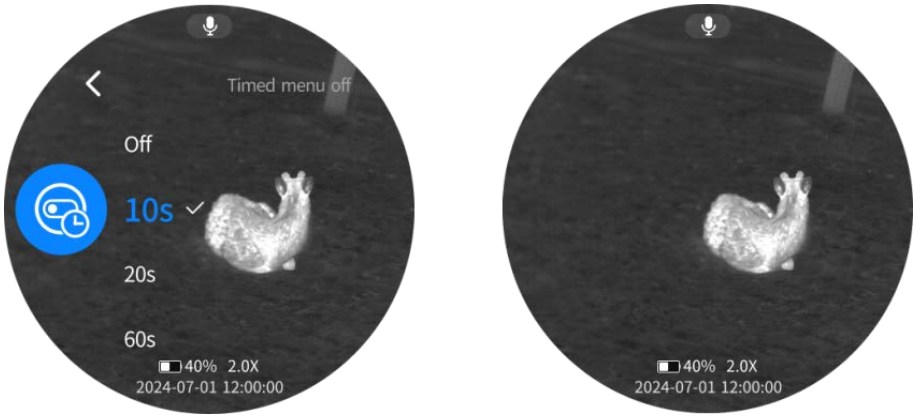
Sin operación durante 3 minutos

6.4.2 Apagado programado



Sin operación durante el tiempo establecido

6.4.3 Cierre del menú programado



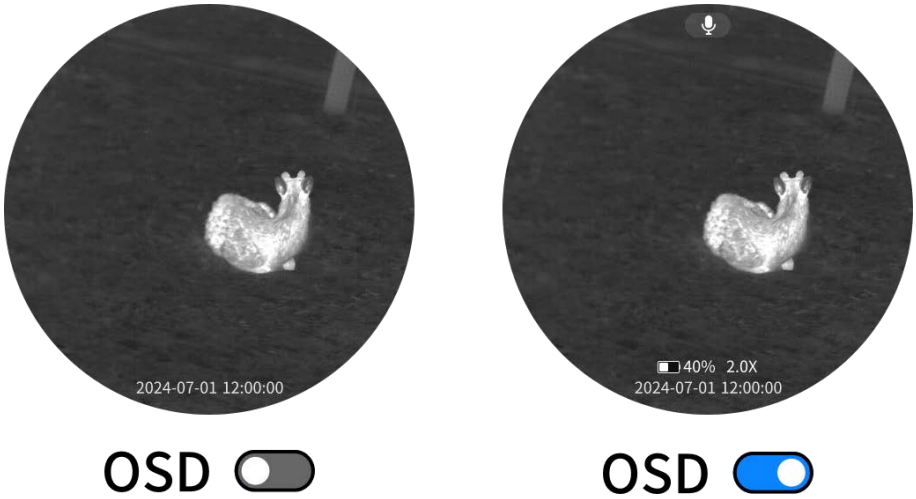
Sin operación durante el tiempo establecido

6.5 Configuración de grabación

6.5.1 Grabación por tiempo limitado

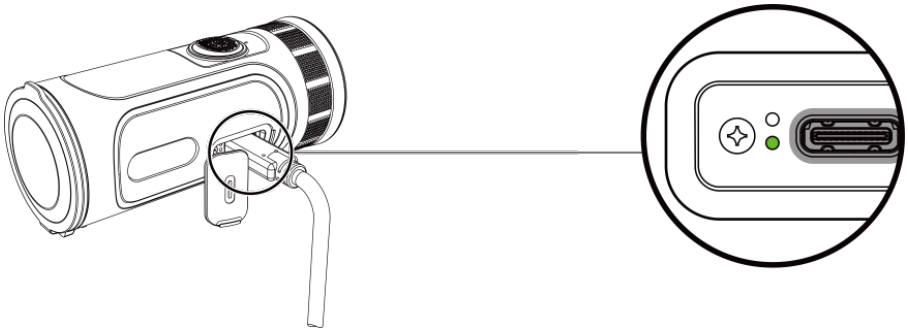
6.5.2 Audio

6.5.3 OSD



6.5.4 Marca de agua

6.6 Indicador de carga



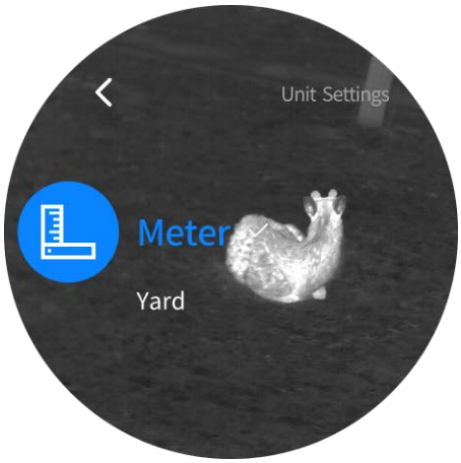
6.7 Ajustes generales

6.7.1 Config. de idioma

English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen.

6.7.2 Ajuste de unidad

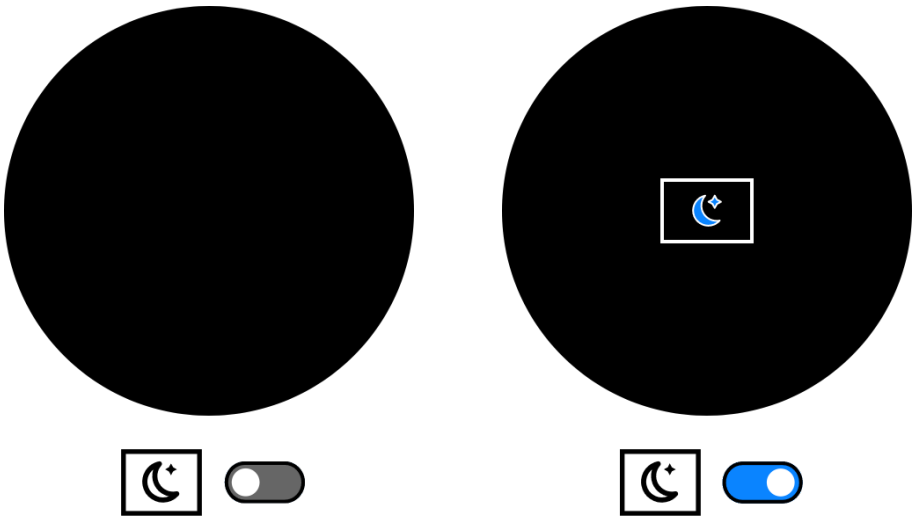
Las siguientes dos unidades son disponibles: metro y yarda.



6.7.3 Fecha y hora

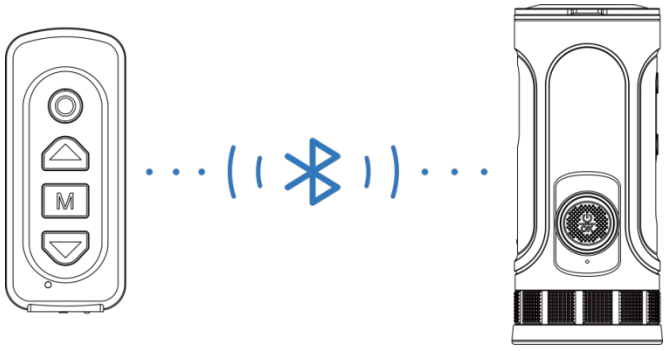
6.7.4 Pantalla siempre activa

Si la pantalla del dispositivo está apagada, la pantalla mostrará el icono de espera como se muestra en la figura.



6.7.5 Bluetooth

Encienda el Bluetooth, el emparejamiento se completará automáticamente. Después del emparejamiento, se puede usar el mando a distancia Bluetooth para controlar el dispositivo.



6.7.6 Formateo de tarjeta de memoria

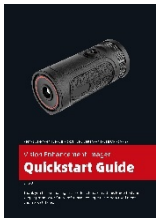
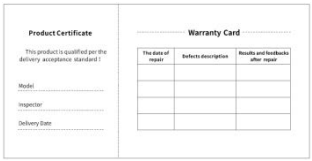
Borra todos los datos, incluidas fotos y vídeos.

6.7.7 Restaurar el valor predeterminado

Restaurar todas las funciones al estado predeterminado

6.7.8 ⓘ Sobre

07. Lista de contenidos

Cable de datos x 1	 Manual de instrucciones x 1
 Tarjeta de garantía x 1	Manual de instrucciones de seguridad x 1

08. Guía de solución de problemas communes

a. El dispositivo no se enciende

Solución: reemplazar la batería o conectar el adaptador a la fuente de alimentación y luego encender el dispositivo.

b. El dispositivo muestra un mensaje de error y no puede tomar fotos/vídeos

Solución: la tarjeta de memoria del dispositivo está llena y es necesario formatearla o desconectar el dispositivo del ordenador.

c. La hora mostrada en el dispositivo no coincide con la hora real.

Solución: restablecer la hora y la fecha del dispositivo en el menú.

d. La pantalla se apaga durante el uso

Solución: pulsar brevemente el botón giratorio para activar y encender la pantalla en modo de reposo.

e. Imágenes borrosas del dispositivo durante su uso

Solución: girar el objetivo para enfocar manualmente hasta que la imagen sea nítida.

09. Almacenamiento y transporte

Almacenamiento:

a. Después del envasado, el producto debe almacenarse en un lugar interior limpio y bien ventilado a una temperatura de -30℃ a 60℃, con una humedad relativa no superior al 95%, sin condensación ni gases corrosivos.

b. Por favor, sáquelo y cárguelo una vez cada 3 meses.

Transporte:

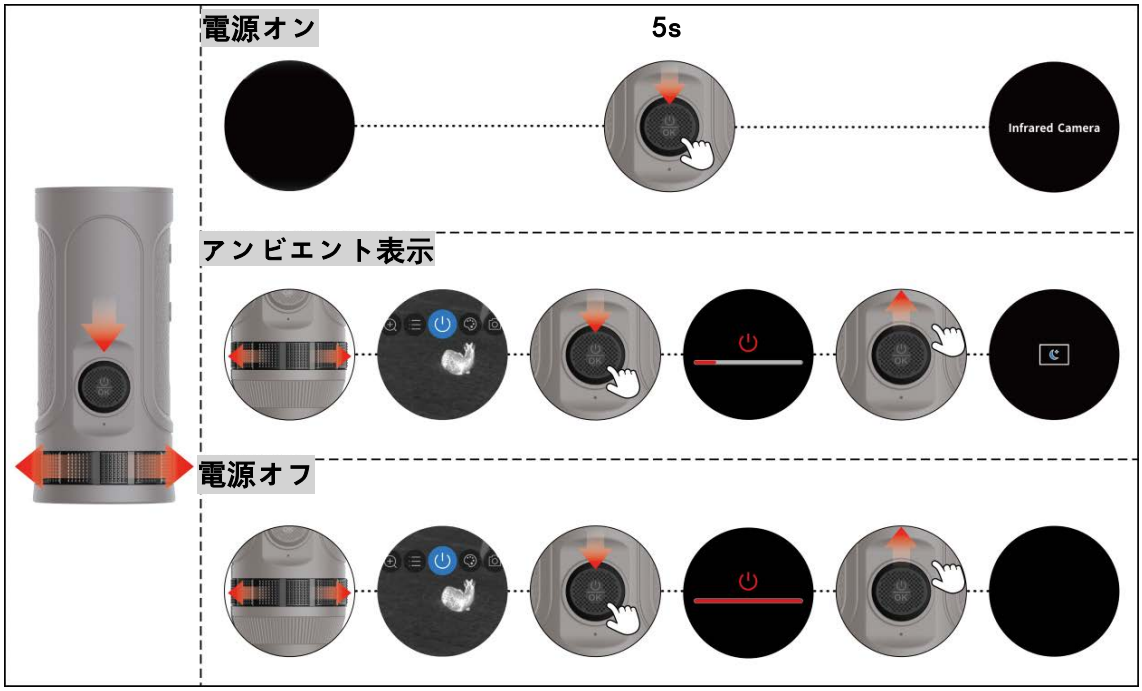
Durante el transporte evite la lluvia, el agua, el estar boca abajo, esté libre de vibraciones o golpes violentos, y manipule con cuidado y de forma suave, no lo arroje ni lo deje caer.

01. 外観（P1~P2)

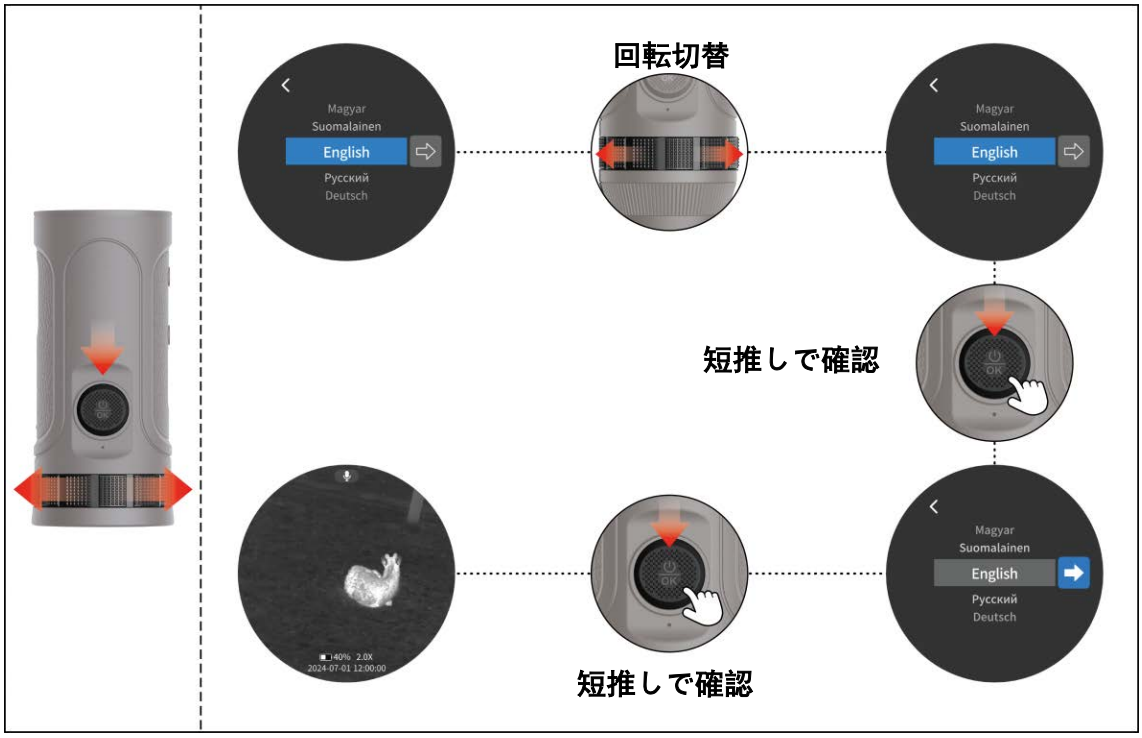
<table>
<tr><th>No.</th><th>名称</th><th colspan="3">機能</th></tr>
<tr><td>1</td><td>対物レンズモジュール</td><td colspan="3">赤外線イメージング</td></tr>
<tr><td rowspan="6">2</td><td rowspan="6">電源ボタン（確認ボタン）</td><td>電源オフ時</td><td colspan="2">長押し：電源オン</td></tr>
<tr><td rowspan="5">電源オン時</td><td>ダイヤルが「電源」を指している時</td><td>長押し：シャットダウン/画面オフ時
短押し：補正</td></tr>
<tr><td>ダイヤルが「メニュー」を指している時</td><td>長押し：メインメニューに入ります/戻る
短押し：ショートカットメニューに入ります / 確定</td></tr>
<tr><td>ダイヤルが「ズーム」を指している時</td><td>長押し：スムーズズームイン
短押し：ズームイン倍率の切り替え</td></tr>
<tr><td>ダイヤルが「撮影」を指している時</td><td>長押し：録画
短押し：写真を撮る</td></tr>
<tr><td>ダイヤルが「疑似カラー」を指している時</td><td>短押し/長押し：疑似カラーの切り替え</td></tr>
</table>

3	マイク	録音
4	スクリーン	観察画面は、タッチ操作対応です。
5	機能ダイヤル	メニュー位置の移動
6	データ伝送用ポート	データ伝送と充電に使用されます
7	取付穴	固定用
8	三脚ポート	三脚接続用
9	ハンドストラップ取付部	ハンドストラップ取付用

02. クイックスタートガイド



03. 言語設定



04. メイン画面の説明

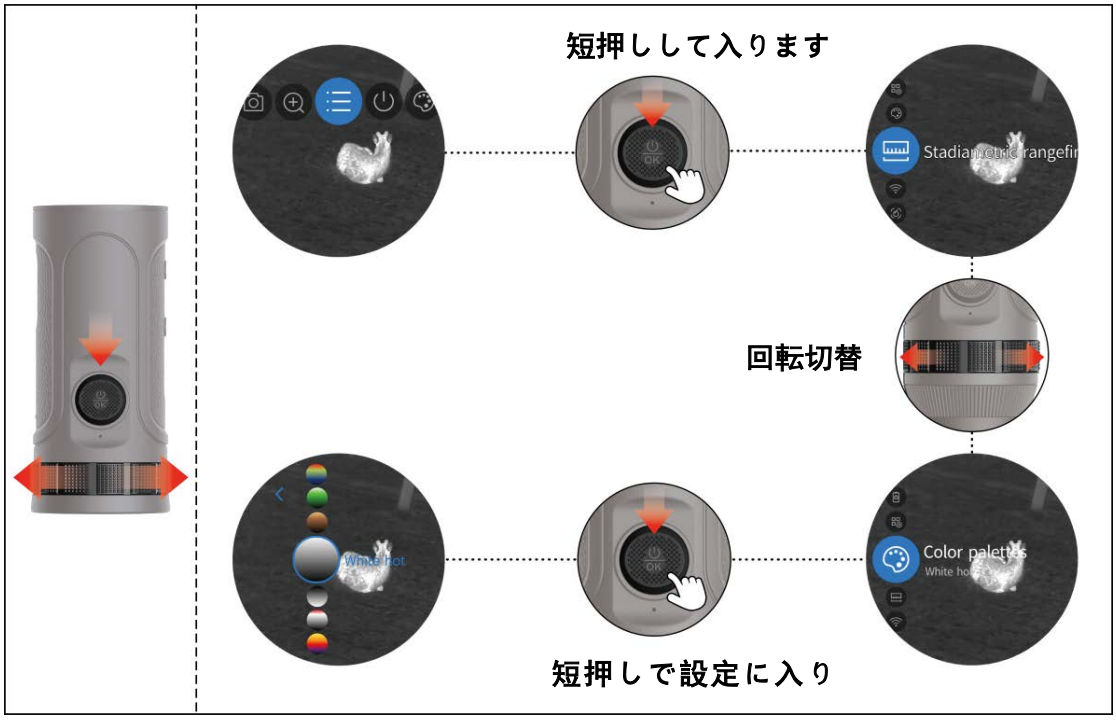
録画完了 , 写真撮影完了 補正に成功しました , 音声 , WiFi , Bluetooth

RTK 接続 , ストレージがいっぱいです ,バッテリー残量 ,

ズーム倍率 2.0X

メニュー , 電源 , カラーパレット , 撮影 , 拡大

05. ショットカットメニュー



5.1 カラーパレット

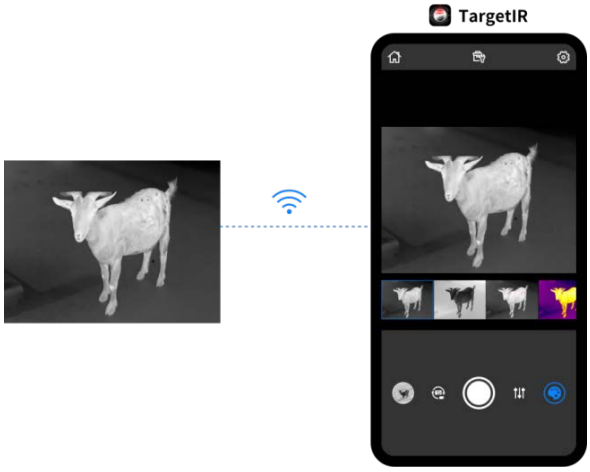
5.2 距離概測

機能ダイヤルを回すことで上の水平線を調整し、画面にある標的を上下の水平線の間に置き、デバイスが目標までの距離を概測します。

図例

標的が鹿の場合、距離は 120 メートル。

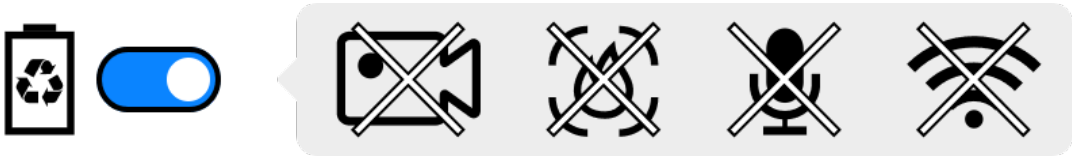
5.3 WIFI



5.4 ホットスポット追跡

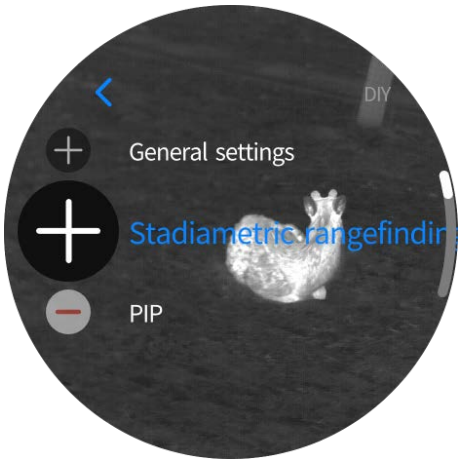
オンにすると、カーソルはリアルタイム画面で最高温度を持つ対象を追跡します。

5.5 超省電力

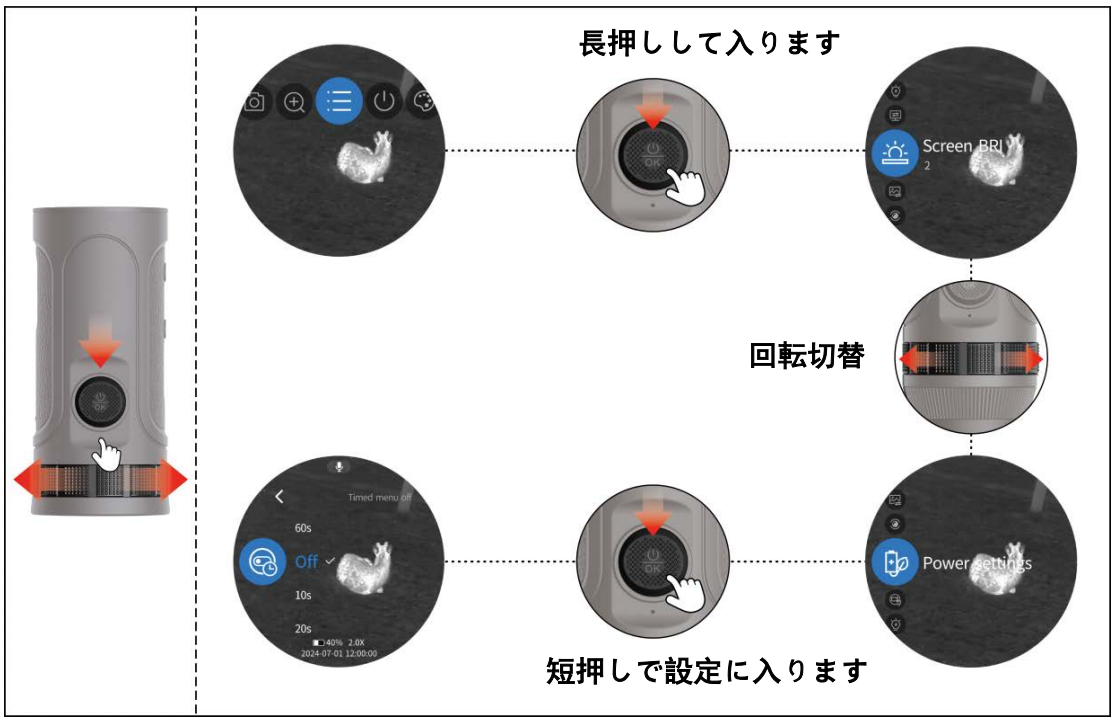


5.6 DIY

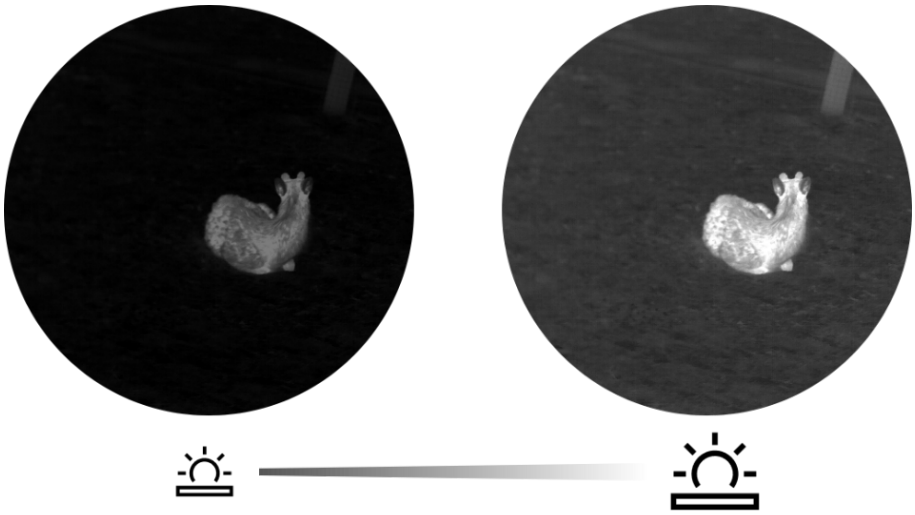
DIY にはデフォルトで「疑似カラー 、撮影、ズーム、メニュー、電源」の 5 つ機能があり、デフォルトで対応する機能は削除できません。最大 3 つのカスタマイズ機能を追加できます。


DIY
General settings
Stadiametric rangefindin
PIP

06. メインメニュー


長押しして入ります
Screen BRI
回転切替
Power settings
短押しで設定に入ります
Timed menu off
60s
Off
10s
20s

6.1 画面の明るさ



6.2 画面設定

6.2.1 シーンモード

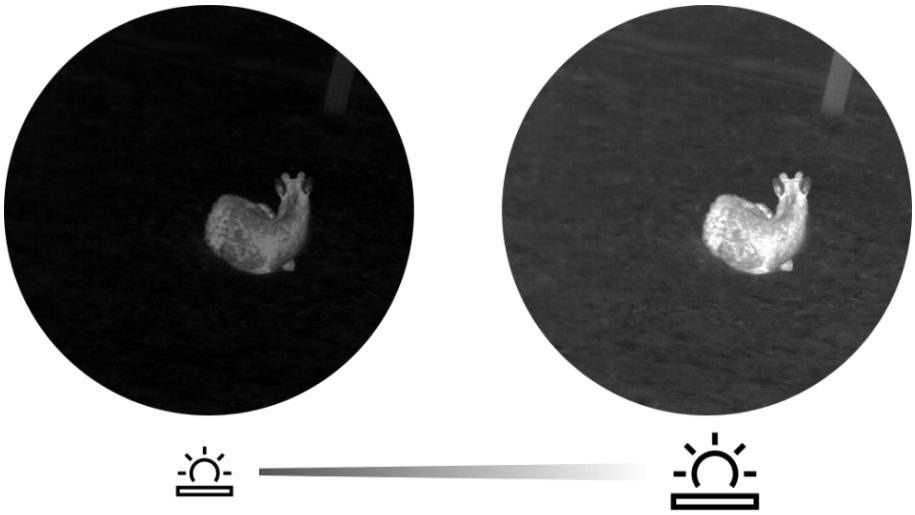
1．自然モードは画像全体を柔らかくします。

2．強化モードは明暗のコントラストを改善します。

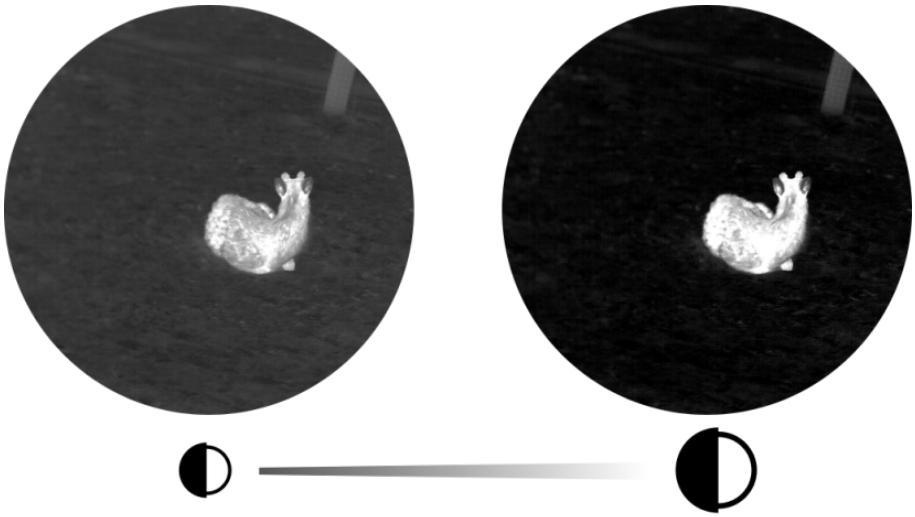
3．ハイライトモードはヒートターゲットを強調します。

1　　2　　3

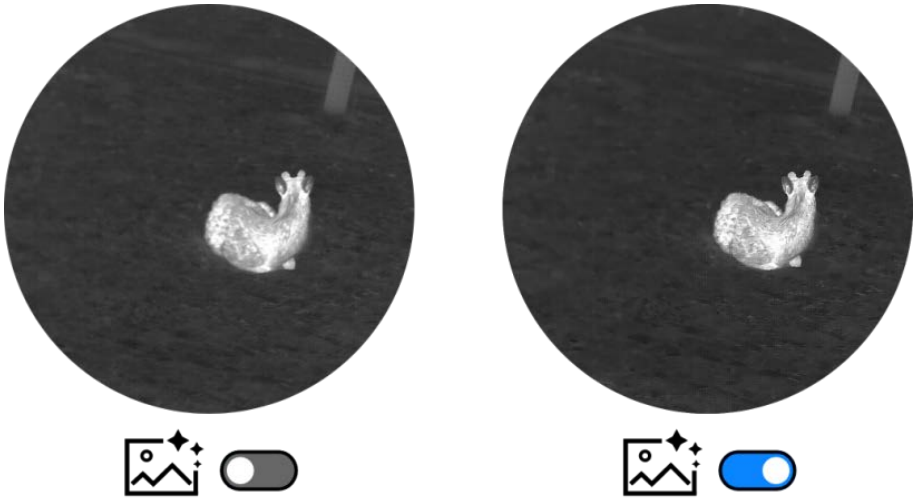
6.2.2 明るさ



6.2.3 コントラスト



6.2.4 画面補正



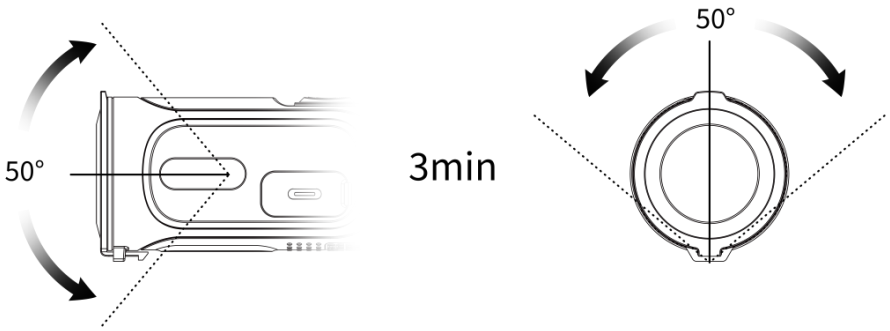
6.3 補正方式

手動校正：電源ボタンを短押しして、校正操作を実行します。

自動校正：自動的に校正を行います。

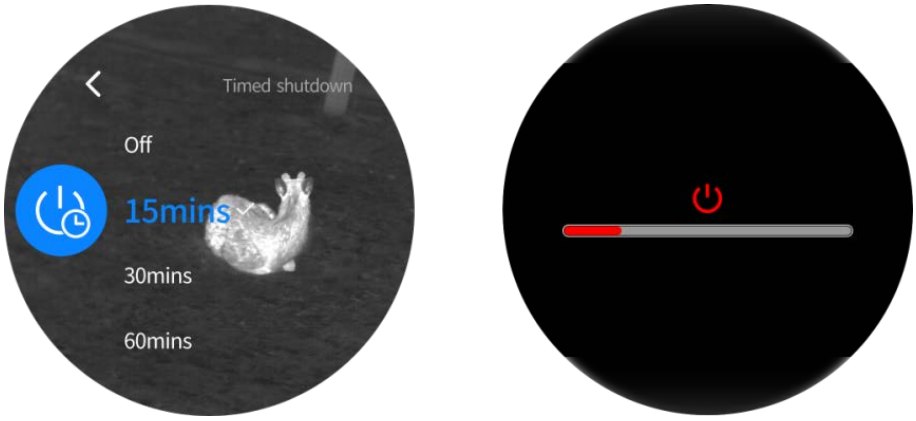
6.4 電源設定

6.4.1 スマートスリープ



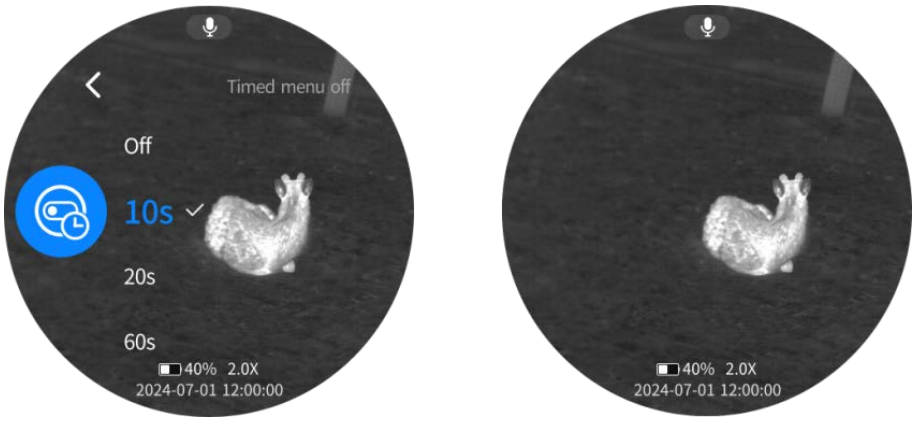
3 分間内に操作がなかった場合

6.4.2 スケジュールシャットダウン



設定時間内に操作がなかった場合

6.4.3 メニュー終了時間

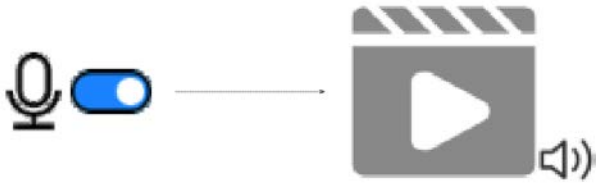


設定時間内に操作がなかった場合

6.5 記録設定

6.5.1 時間制限付き録画

6.5.2 音声



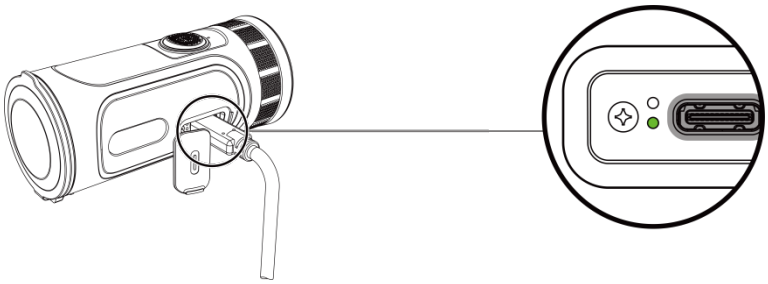
6.5.3 OSD

OSD

OSD

6.5.4 ウォーターマーク

6.6 充電インジケータ



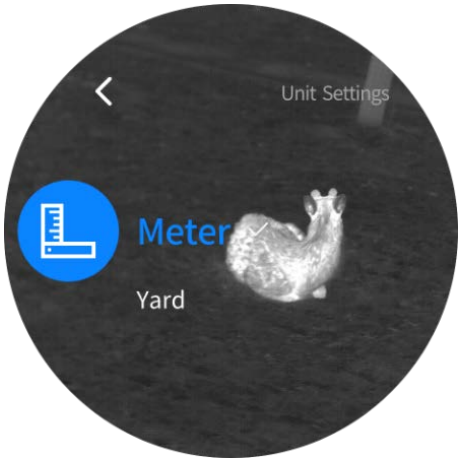
6.7 全般設定

6.7.1 言語設定

English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen.

6.7.2 単位設定

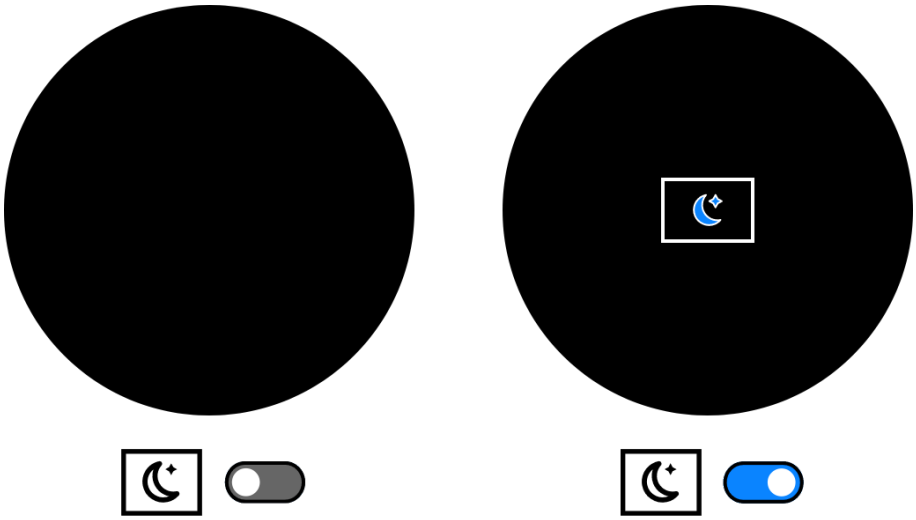
メートルとヤードの 2 つの単位に対応します



6.7.3 日付と時刻

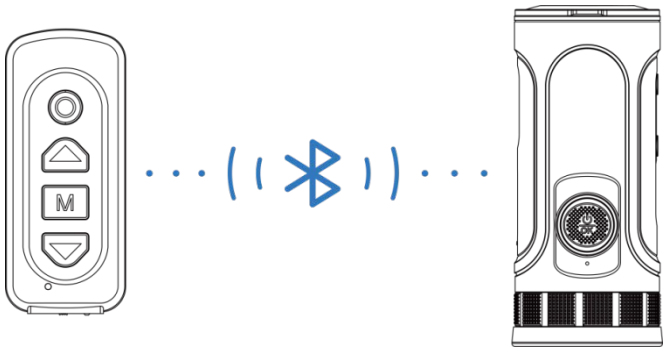
6.7.4 アンビエント表示

デバイスの画面がアンビエント表示に切り替われ、画面に待機アイコンが表示されます。



6.7.5 Bluetooth

Bluetooth をオンにすると、ペアリングが自動的に行われます。ペアリングが完了後、Bluetooth リモコンでデバイスを制御できます。



6.7.6 メモリーカードのフォーマット

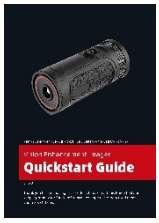
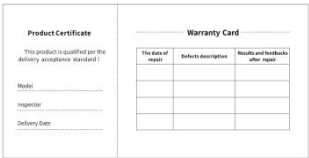
写真とビデオを含めて、すべてのデータを抹消します。

6.7.7 デフォルト設定に戻す

すべての機能をデフォルト状態に戻します。

6.7.8 ⓘ 情報

07. パッケージ内容

 USB ケーブル x 1	 クイックマニュアル x 1
 保証書 x 1	 安全情報説明書 x 1

08. トラブルシューティング

電源が入らない

解決方法：バッテリーを交換する、または AC アダプターで給電します。もう一度電源を入れます。

撮影・録画できない

解決方法：機器の内部ストレージ容量がいっぱいのため、メモリカードをフォーマットするか、または機器をコンピュータから取り外す必要があります。

機器の表示時間が実際の時間表示と一致しない

解決方法：メニューで機器の時刻と日付を再度設定します。

使用中に画面が消える

解決方法：多機能ダイヤルを短く押すと、スリープから復帰し、画面が点灯します。

使用時に映像がぼやける

解決方法：ディスプレイに表示される映像がきれいになるまでレンズを回して手動でピントを合わせてください。

09. 保管と輸送について

保管：

1. 製品をパッケージに収納された後保管条件は、-30℃ ~ 60℃、相対湿度は 95%以内、結露または腐食性ガスのない、換気の良い清潔な室内になります。
2. バッテリーを必ず 3 か月に 1 回取り出して充電してください。

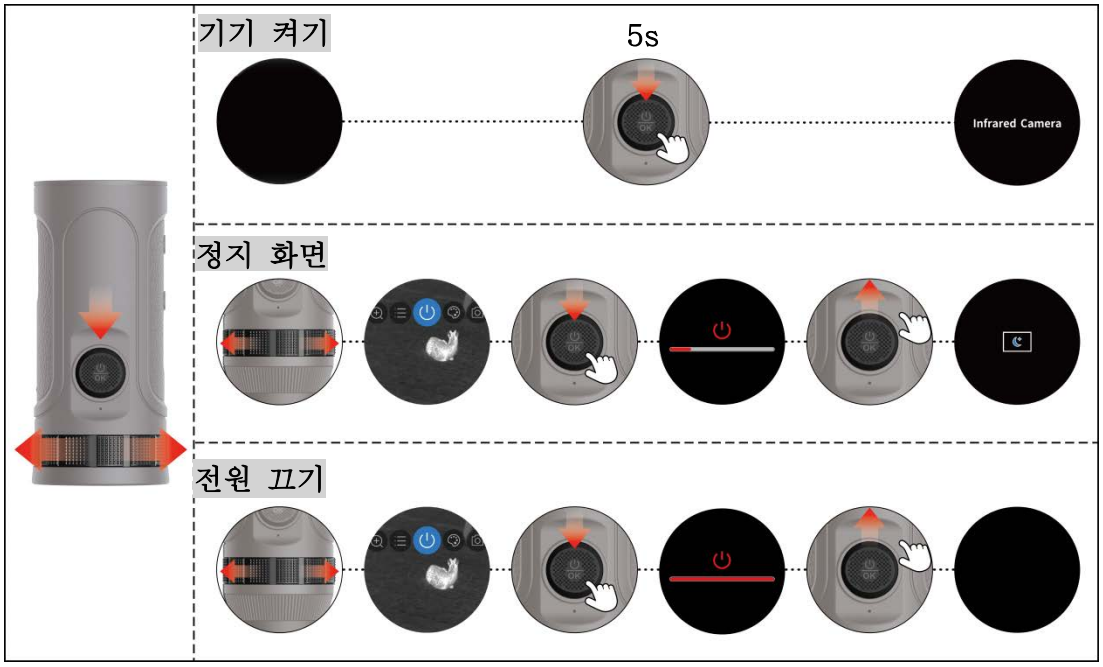
輸送：

輸送の際は、雨、水の浸入を避け、上下を逆にせず、激しい振動や衝撃を避けてください。搬送の際は丁寧に扱い、投げたり落下させたりしないでください。

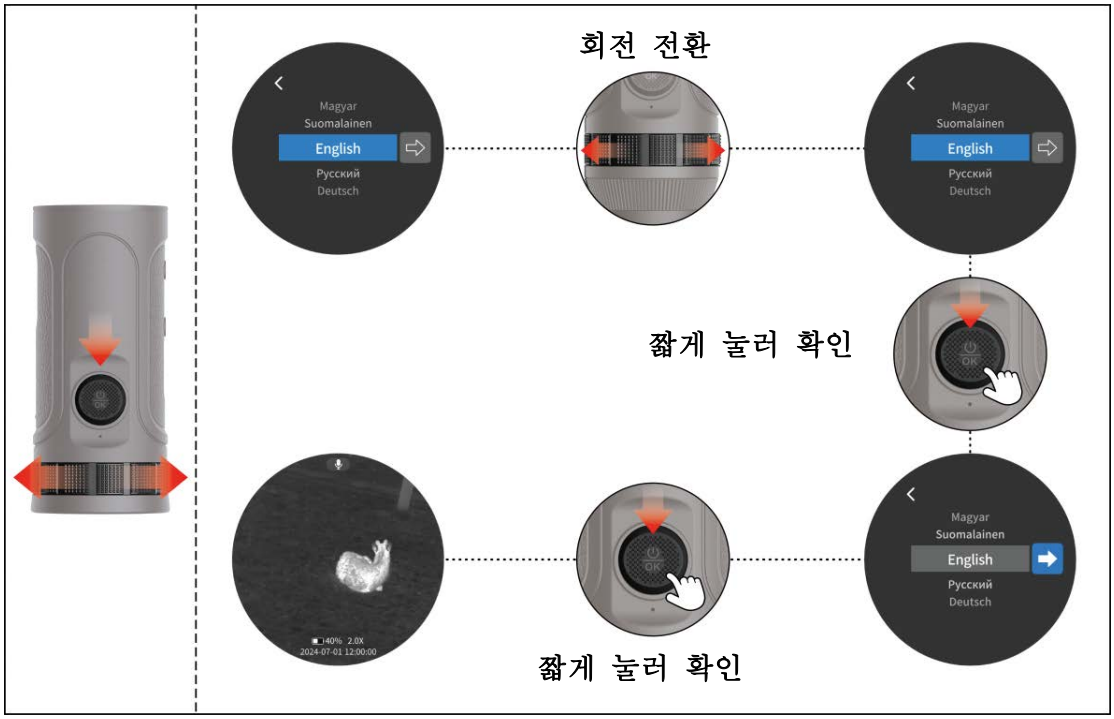
01. 외관 (P1~P2)

<table>
<tr><th>순번</th><th>명칭</th><th colspan="3">기능</th></tr>
<tr><td>1</td><td>렌즈 모듈</td><td colspan="3">적외선 이미징</td></tr>
<tr><td rowspan="6">2</td><td rowspan="6">전원 버튼(확인 버튼)</td><td>종료 상태</td><td colspan="2">길게 누르기: 전원 켜기</td></tr>
<tr><td rowspan="5">전원이 켜진 상태</td><td>다이얼 눈금이 '전원'을 가리키는 경우</td><td>길게 누르기: 전원 끄기/화면 끄기
짧게 누르기: 보상</td></tr>
<tr><td>다이얼 눈금이 '메뉴'를 가리키는 경우</td><td>길게 누르기: 메인 메뉴 들어가기/돌아가기
짧게 누르기: 바로 가기 메뉴 들어가기/확인</td></tr>
<tr><td>다이얼 눈금이 '확대'를 가리키는 경우</td><td>길게 누르기: 부드럽게 확대
짧게 누르기: 확대 배율 전환</td></tr>
<tr><td>다이얼 눈금이 '사진 찍기'를 가리키는 경우</td><td>길게 누르기: 녹화
짧게 누르기: 사진 찍기</td></tr>
<tr><td>다이얼 눈금이 '컬러 팔레트'를 가리키는 경우</td><td>짧게 누르기 / 길게 누르기: 컬러 팔레트 전환</td></tr>
<tr><td>3</td><td>마이크</td><td colspan="3">녹음</td></tr>
<tr><td>4</td><td>화면</td><td colspan="3">관찰 인터페이스, 터치 컨트롤 지원</td></tr>
<tr><td>5</td><td>기능 다이얼</td><td colspan="3">이동 메뉴</td></tr>
<tr><td>6</td><td>데이터 인터페이스</td><td colspan="3">충전 및 데이터 전송</td></tr>
<tr><td>7</td><td>설치 구멍</td><td colspan="3">외장 고정</td></tr>
<tr><td>8</td><td>삼각대 인터페이스</td><td colspan="3">삼각대 연결</td></tr>
<tr><td>9</td><td>손목 스트랩</td><td colspan="3">손목 스트랩 연결</td></tr>
</table>

02. 빠른 조작



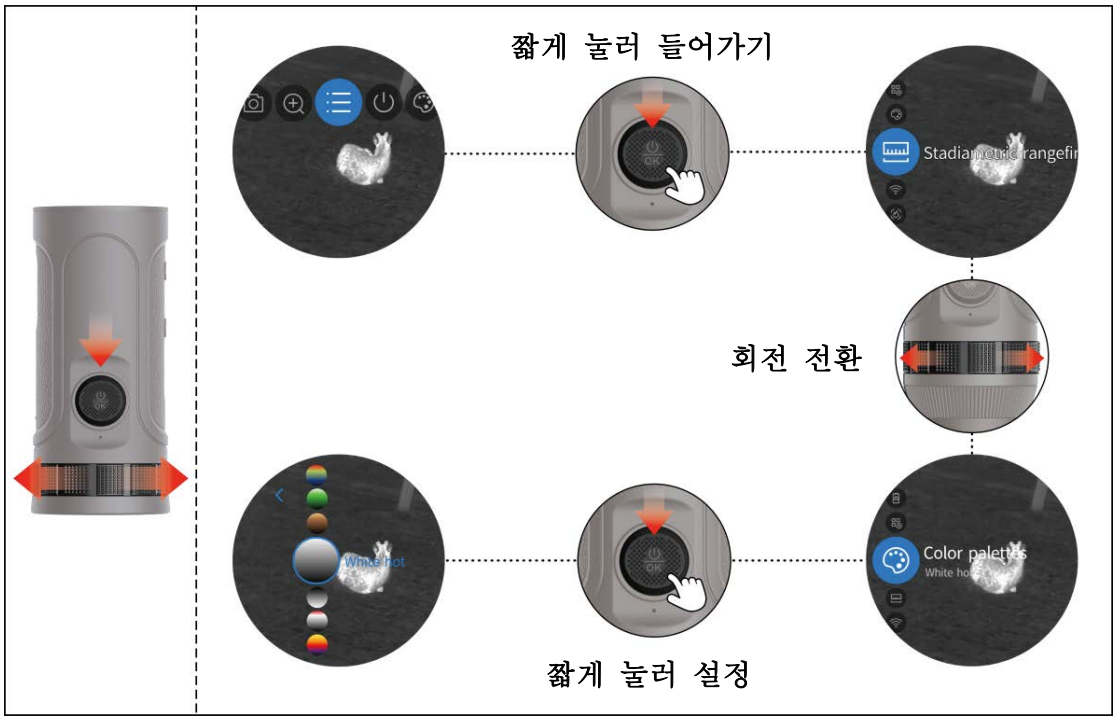
03. 언어 설정



04. 메인 스크린 설명

동영상 녹화 성공 , 사진 촬영 성공 보상 성공, 오디오 , WiFi , 블루투스 PC 연결 , 저장 용량이 꽉 참 ,배터리 전력 , 확대 배율 2.0X 메뉴, 전원 , 컬러 팔레트, 촬영 , 확대

05. 바로가기 메뉴



5.1 컬러 팔레트

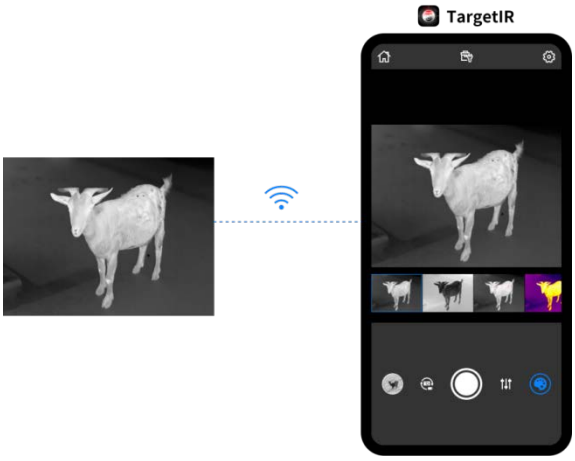
5.2 개략 거리측정

회전 기능 다이얼을 통해 상단 가로선의 위치를 조정하여 이미지의 대상을 상단 가로선과 하단 가로선에 배치하고 장치는 자동으로 목표의 거리를 추산합니다.

- 그림으로 예를 들면

  목표가 사슴인 경우 거리는 120 미터입니다.

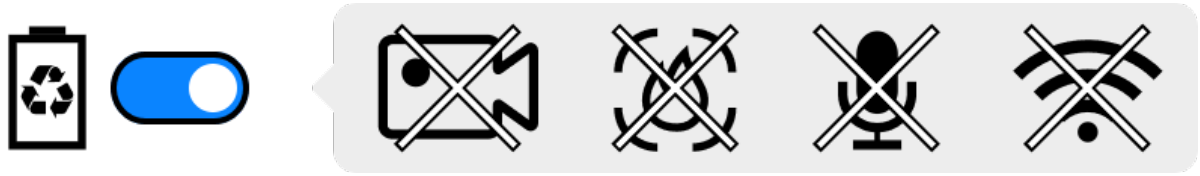
5.3 WIFI



5.4 핫스팟 추적

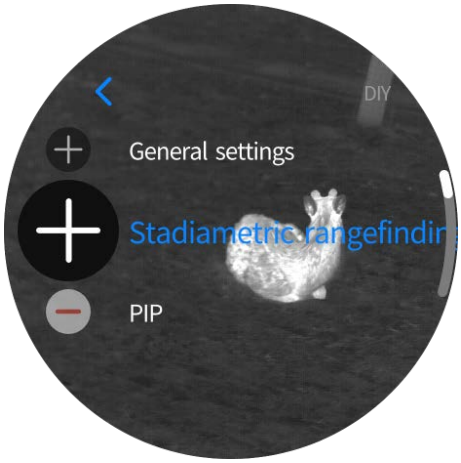
켠 후 커서는 실시간 화면에서 가장 온도가 높은 점을 추적합니다.

5.5 슈퍼 절전

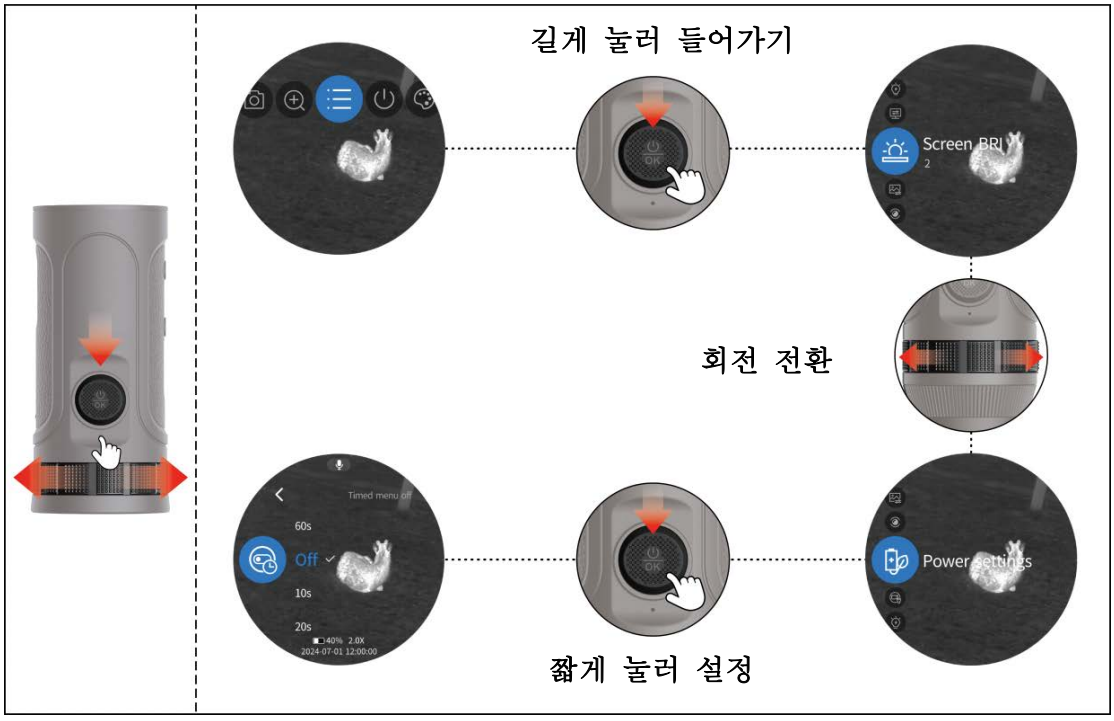


5.6 DIY

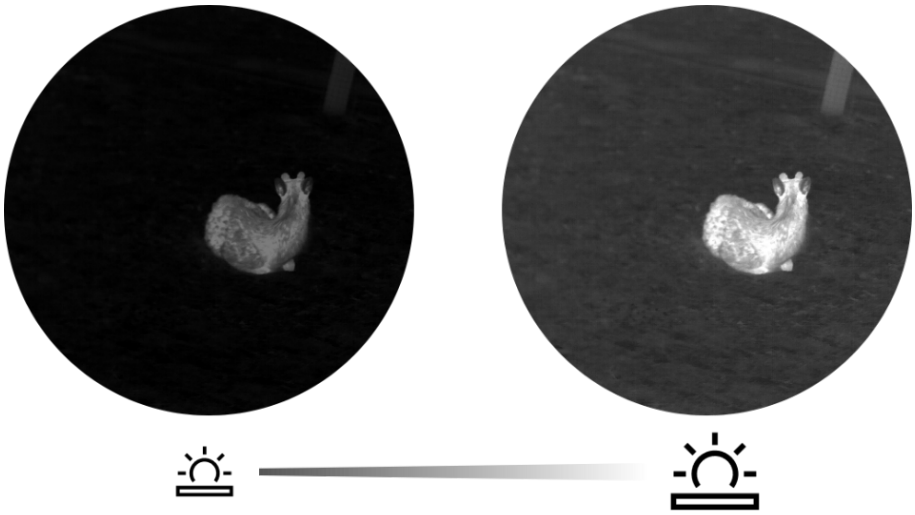
DIY 에는 기본적으로 '컬러 팔레트, 사진 촬영, 확대, 메뉴, 전원' 5 가지 기능 모듈이 포함되어 있으며 기본적으로 지원되는 기능 모듈은 삭제할 수 없습니다. 또한 최대 3 개의 사용자 정의 기능 항목을 추가할 수 있습니다.



06. 메인 메뉴



6.1 스크린 밝기



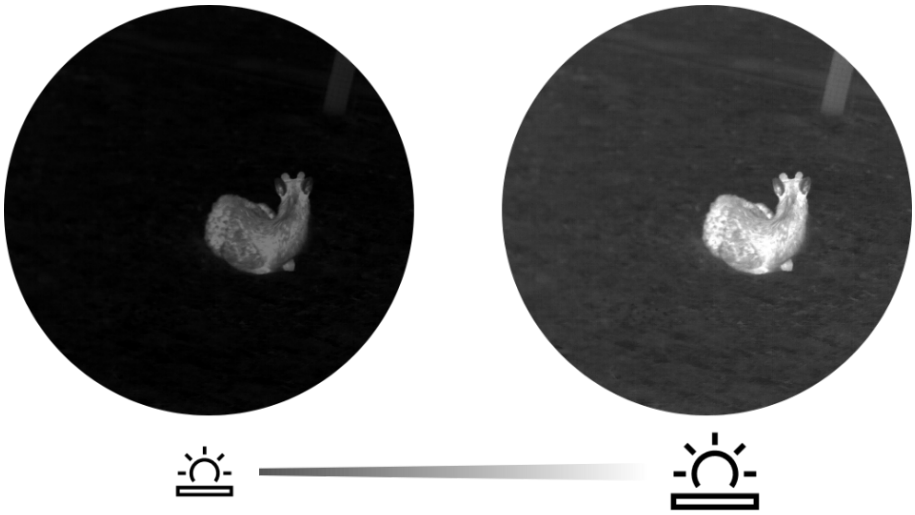
6.2 화면 설정

6.2.1 장면 모드

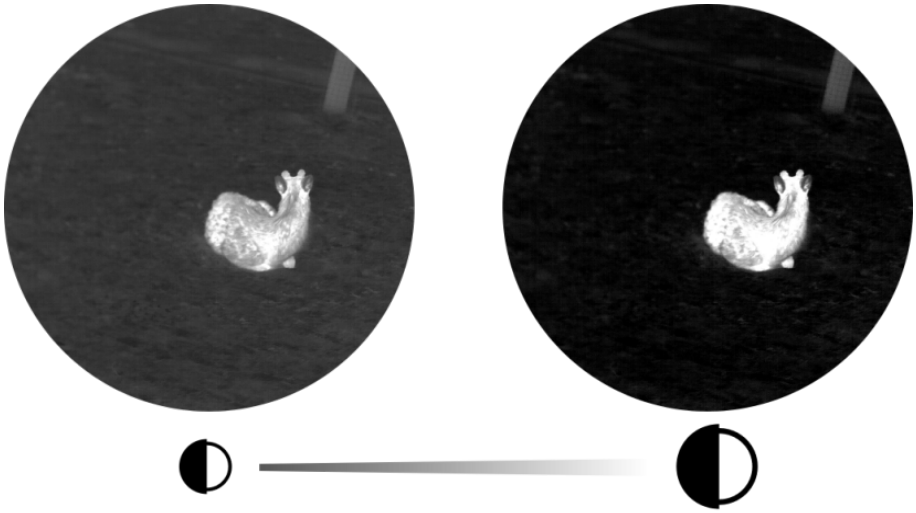
1.자연 모드는 전체 화면이 부드럽습니다. 2.강화 모드는 명암 대비를 향상시킵니다. 3.하이라이트 모드는 열원 목표를 강조합니다.

1 2 3

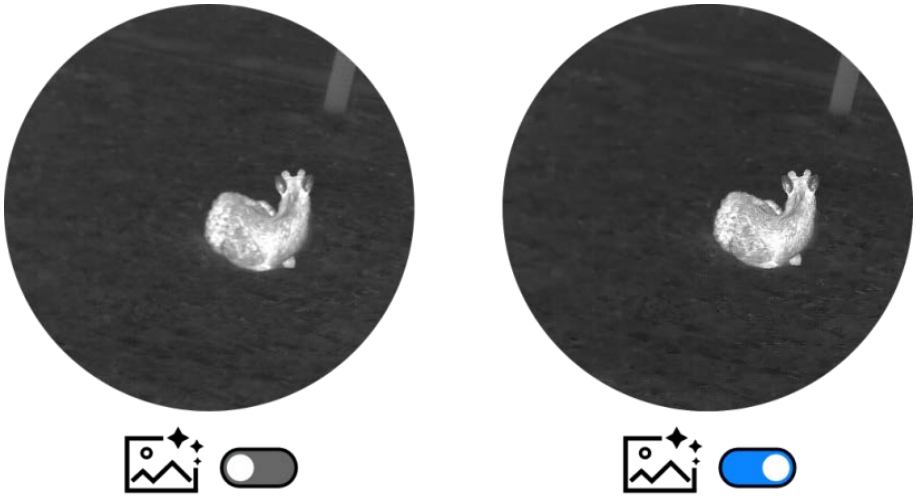
6.2.2 밝기



6.2.3 콘트라스트



6.2.4 화면 증강



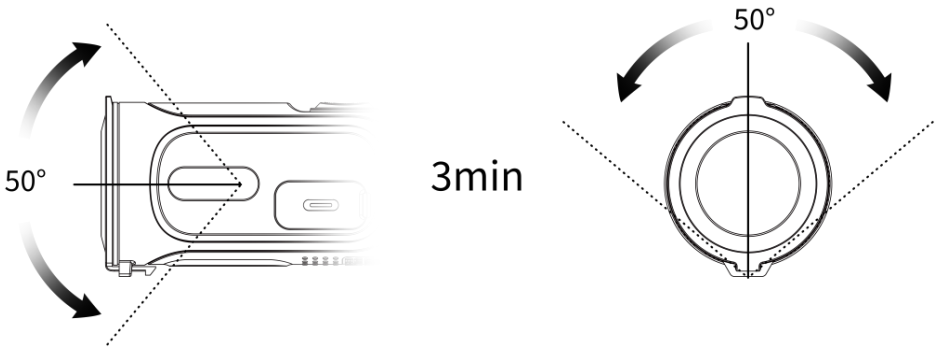
6.3 보상 방식

수동 보상: 전원 버튼을 짧게 눌러 보정 작업을 수행합니다.

자동 보상: 자동으로 보상 작업을 수행합니다.

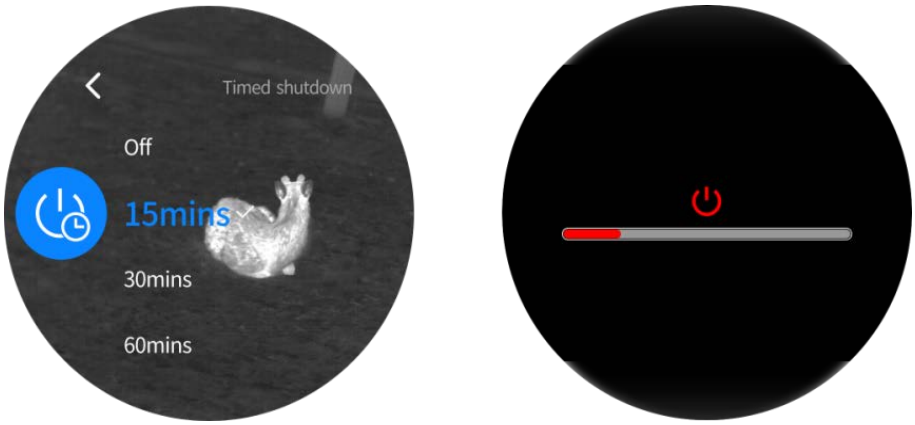
6.4 전원 설정

6.4.1 스마트 휴면



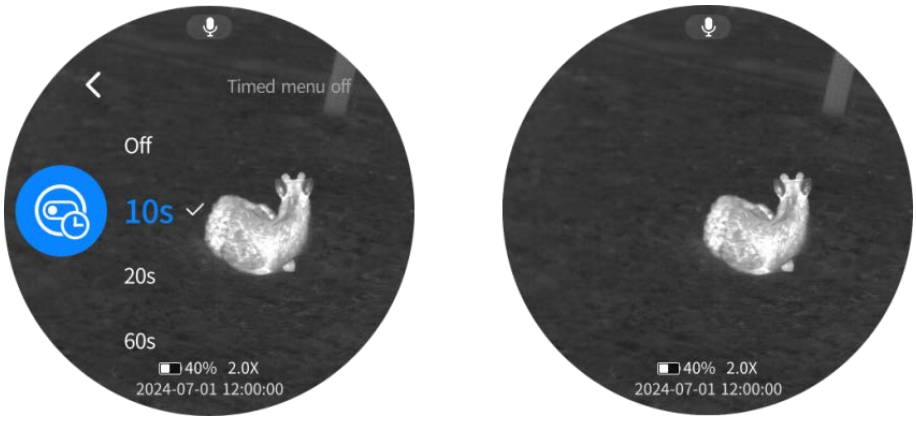
3 분 동안 조작 없음

6.4.2 정시 전원 끄기



시간 설정 내에 조작 없음

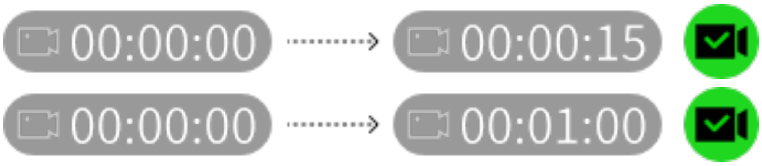
6.4.3 정시 메뉴 닫기



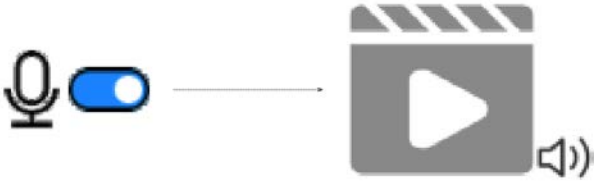
시간 설정 내에 조작 없음

6.5 기록 설정

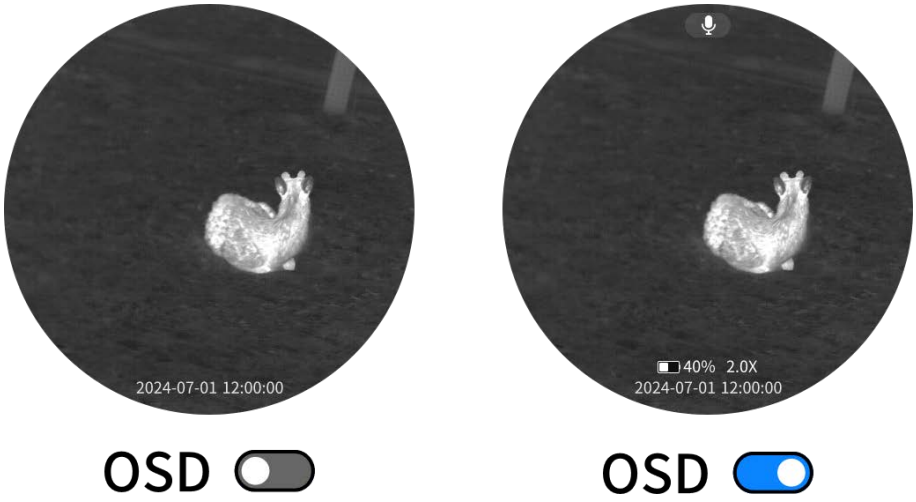
6.5.1 시간 제한 녹화



6.5.2 오디오

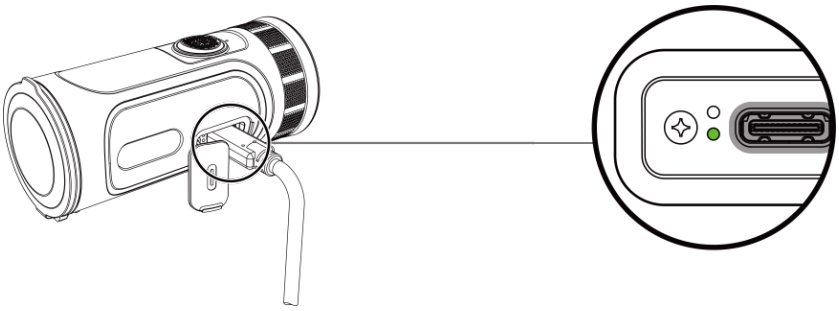


6.5.3 OSD



6.5.4 워터마크

6.6 충전 표시



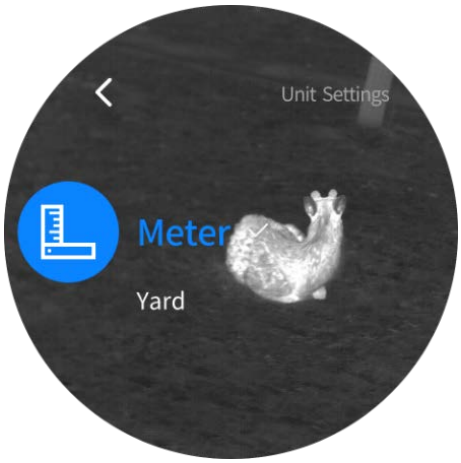
6.7 일반 설정

6.7.1 언어 설정

English、русский 、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen.

6.7.2 단위 설정

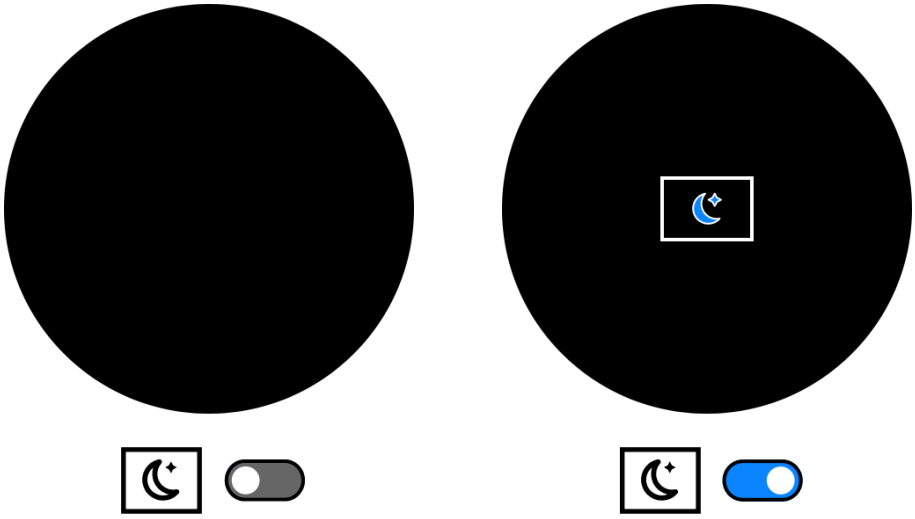
미터와 야드 두 가지 단위 지원



6.7.3 시간과 날짜

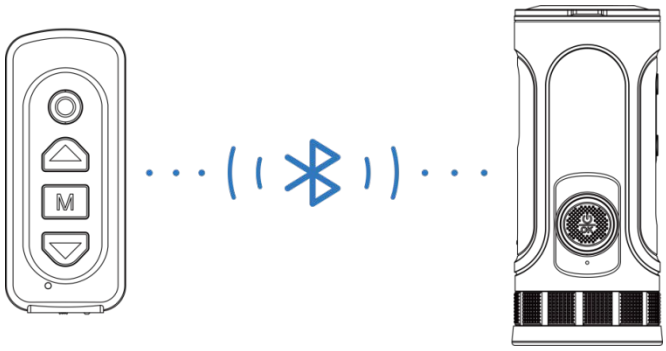
6.7.4 화면 표시 중단

장치 화면이 정지된 후 화면에 그림과 같이 대기 아이콘이 표시됩니다.



6.7.5 블루투스

블루투스 스위치를 켜면 자동으로 페어링이 완료됩니다.페어링 후 블루투스 리모컨을 사용하여 장치를 제어할 수 있습니다.



6.7.6 메모리 카드 포맷

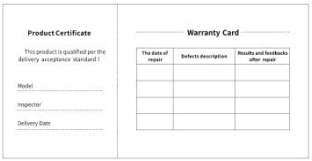
사진과 비디오를 포함한 모든 데이터를 비웁니다.

6.7.7 기본값 복원

모든 기능을 기본값으로 복원

6.7.8 정보

07. 구성품 리스트

USB 케이블 x1	빠른 사용설명서 x1
 수리보증서 x1	안전정보 설명서 x1

08. 자주 발생하는 고장 해결 방법

a. 기기가 켜지지 않습니다

해결 방법: 배터리를 교체하거나 어댑터를 연결하여 전원을 켭니다.

b. 기기로 촬영/녹화할 수 없습니다

해결 방법: 기기 내부 메모리 공간이 찼으므로 메모리 카드를 포맷하거나 기기와 컴퓨터의 연결을 차단해야 합니다.

c. 기기에 표시된 시간과 실제 시간이 부합되지 않습니다

해결 방법: 메뉴에서 기기의 시간과 날짜를 다시 설정하세요.

d. 사용 중에 화면이 꺼집니다

해결 방법:복합 버튼을 짧게 눌러 절전 모드를 끄고 화면을 켭니다.

e. 사용 시 기기에 나타난 이미지가 선명하지 않습니다.

해결 방법: 이미지가 선명해질 때까지 렌즈를 회전하여 수동으로 초점을 조절하세요.

09. 보관과 운송

보관 :

포장된 제품은 온도 -30℃~60℃, 상대 습도 95% 이하, 응축성 및 부식성 가스가 없고 통풍이 양호하며 깨끗한 실내에 보관하십시오.

배터리를 3 개월에 한 번 꺼내어 충전하십시오.

운송 :

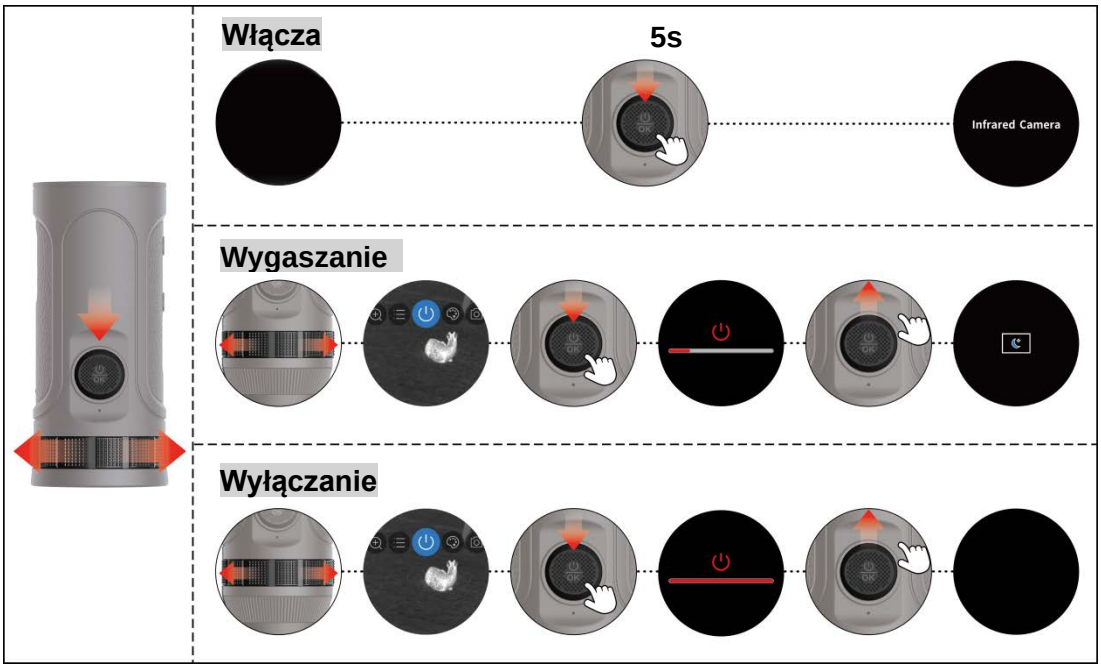
운송 유통 과정에서 기기는 비에 젖거나 물이 침투되거나 거꾸로 방치되어서는 안 되며 심한 진동과 충격이 없어야 합니다. 운반 과정에서는 기기를 가볍게 놓아야 하며 던지지 말아야 합니다.

01. Wygląd（P1~P2)

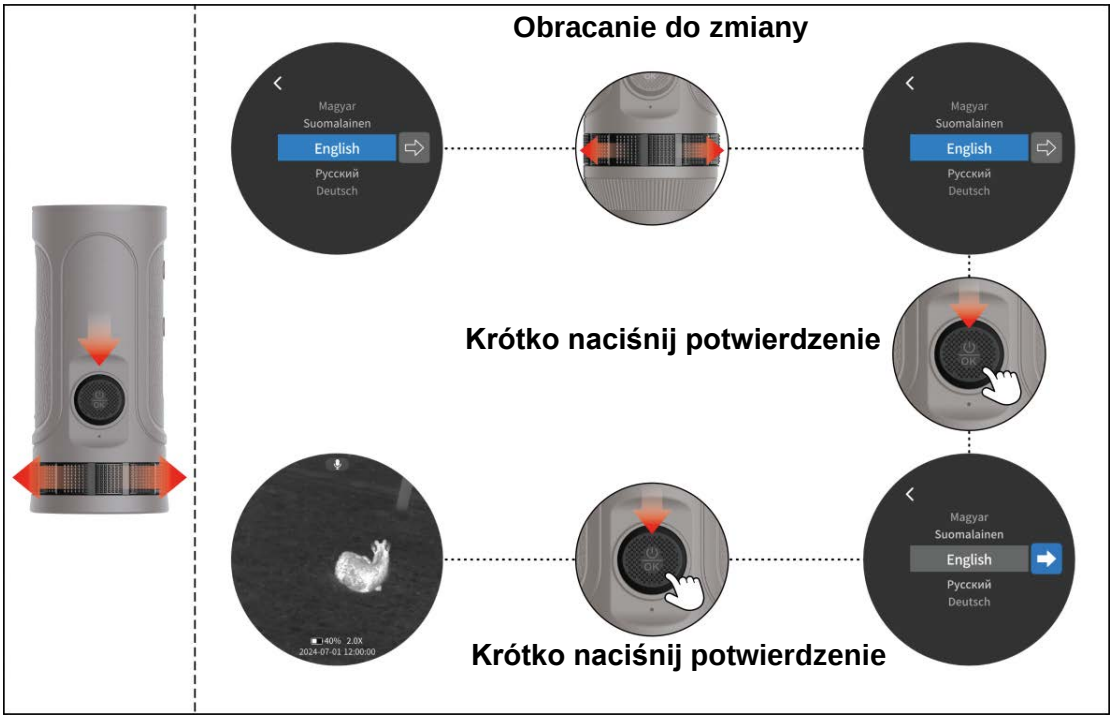
<table>
<tr><th>Nr</th><th>Nazwa</th><th colspan="3">Funkcja</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Moduł obiektywu</td><td colspan="3">Obrazowanie w podczerwieni</td></tr>
<tr><td rowspan="7">2</td><td rowspan="7">Przycisk zasilania (przycisk potwierdzenia)</td><td>Stan wyłączenia</td><td colspan="2">Długie naciśnięcie: włączanie</td></tr>
<tr><td rowspan="6">Stan włączenia</td><td>Gdy wskaźnik pokrętła wskazuje "Moc"</td><td>Długie naciśnięcie: Wyłącz/ Wyłącz ekran
Krótka prasa: odszkodowanie</td></tr>
<tr><td>Kiedy skala pokrętła wskazuje "Menu"</td><td>Długie naciśnięcie: Wejdź do menu głównego/Powrót
Krótka prasa: Wejdź do menu skrótów / Potwierdź</td></tr>
<tr><td>Kiedy skala pokrętła wskazuje "powiększ".</td><td>Długie naciśnięcie: płynne powiększenie
Krótka prasa: Przełącz poziom powiększenia</td></tr>
<tr><td>Gdy skala pokrętła wskazuje "Zrób zdjęcie"</td><td>Długie naciśnięcie: Nagraj wideo
Krótki przycisk: Zrób zdjęcie</td></tr>
<tr><td>Gdy skala pokrętła wskazuje "pseudo kolor"</td><td>Krótki przycisk/długi przycisk: przełącz kolor pseudo</td></tr>
<tr><td>3</td><td>Mikrofon</td><td colspan="3">Nagrywanie</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Ekran</td><td colspan="3">Obserwacja interfejsu, obsługa dotykowa</td></tr>
<tr><td>5</td><td>Pokrętło funkcji</td><td colspan="3">Ruchome menu</td></tr>
<tr><td>6</td><td>Interfejs danych</td><td colspan="3">Ładowanie i transfer danych</td></tr>
<tr><td>7</td><td>Otwór</td><td colspan="3">Zewnętrzne mocowanie</td></tr>
</table>

	montażowy	
8	Interfejs mocowania statywu	Połączenie ze statywem
9	Pasek nadgarstkowy	Połączenie paska

02. Szybka obsługa



03. Ustawienia języka



04. Wyjaśnienie ekranu głównego

Nagrywanie zakończone pomyślnie , Zdjęcie zakończone pomyślnie

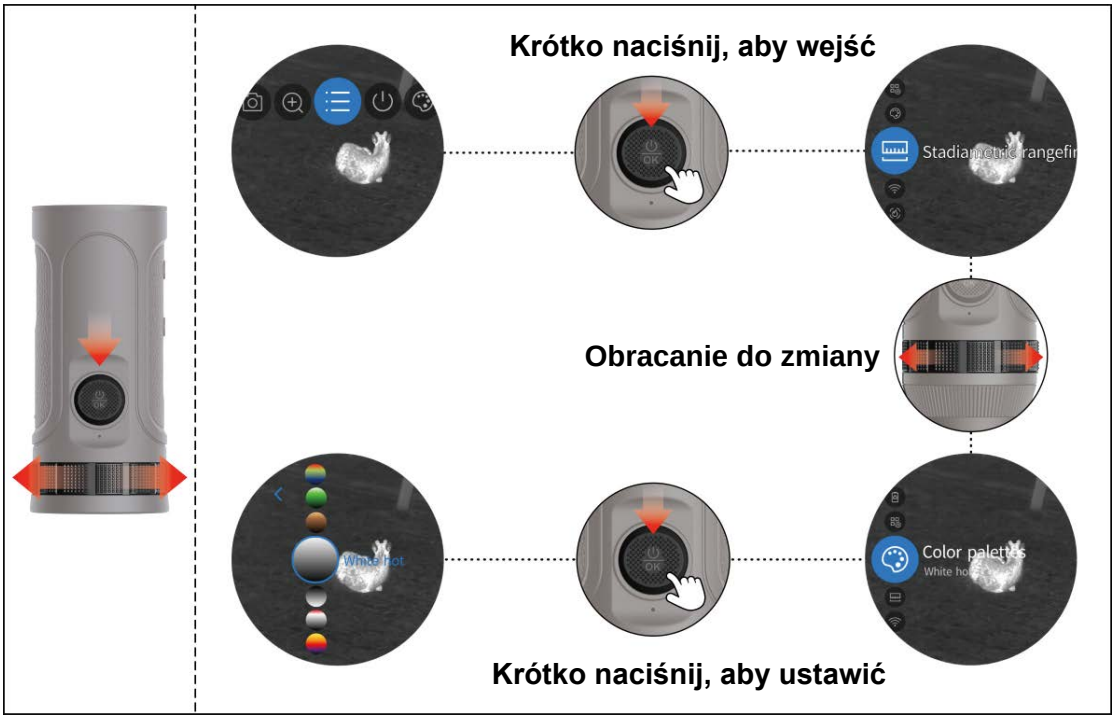
Kalibracja zakończona , Dźwięk , WiFi , Bluetooth Połączenie z PC

,

Pamięć pełna ,Poziom naładowania baterii , Powiększenie 2.0X

Menu , Zasilanie , Paleta kolorów , Zrób zdjęcie , Powiększenie

05. Menu skrótów



5.1 Paleta kolorów

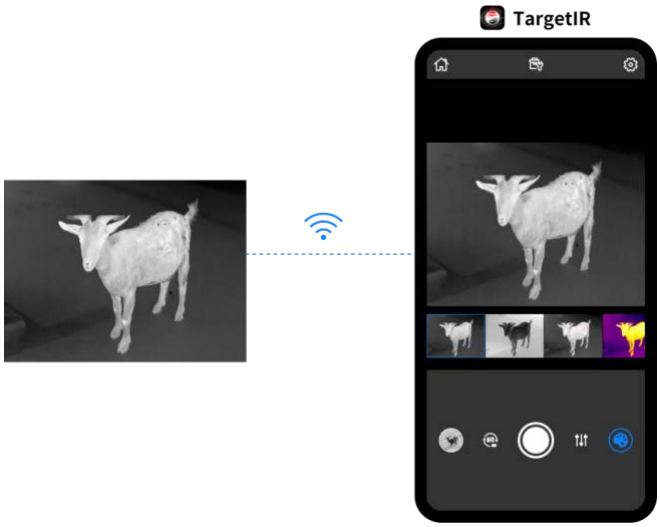
5.2 Dalmierz stadiametryczny

Obróć pokrętło, aby ustawić pozycję górnej linii poziomej. Umieść cel między górną a dolną linią, a urządzenie automatycznie oszacuje odległość do celu.

Weźmy ilustrację jako przykład:

Jeśli celem jest jeleń, odległość wynosi 120 metrów.

5.3 WIFI



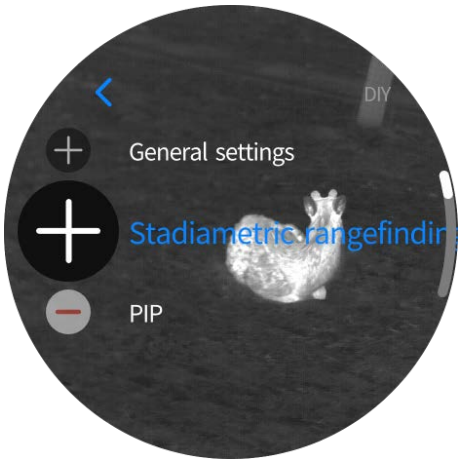
5.4 Wykrywanie gorącego punktu

Po włączeniu, kursor śledzi najgorętszy punkt na ekranie.

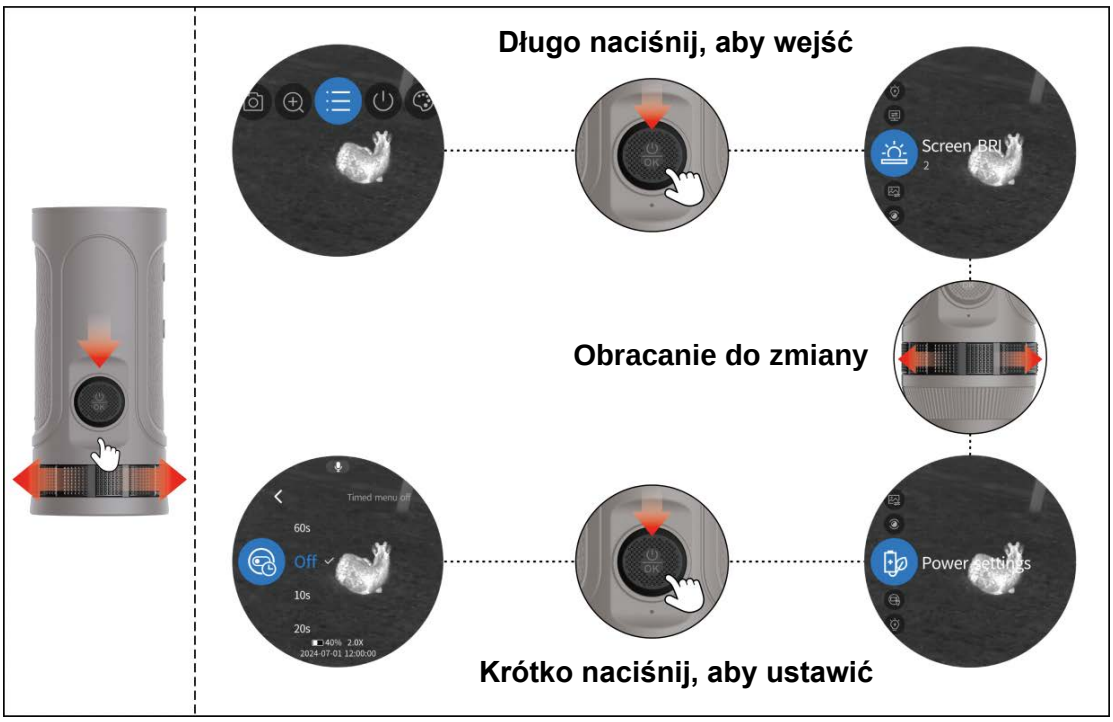
5.5 Tryb Ultra Oszczędny

5.6 DIY

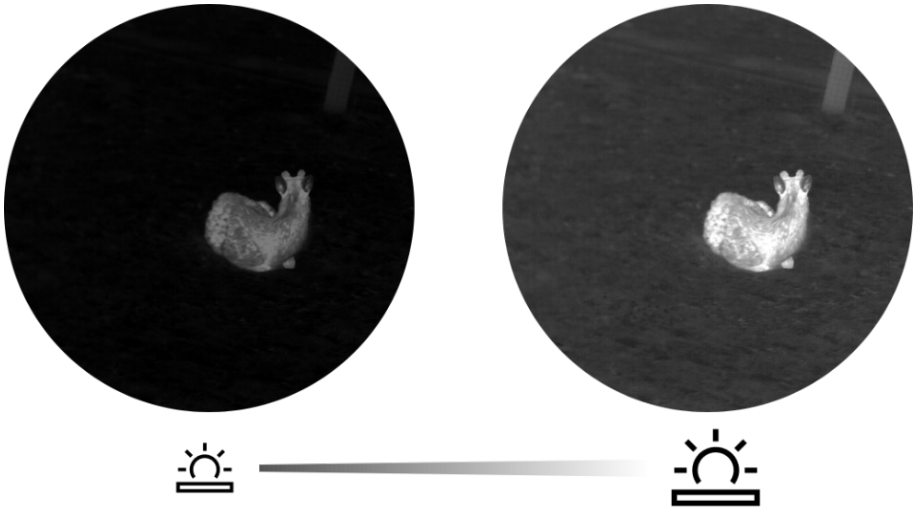
Moduł DIY domyślnie zawiera 5 funkcji: „Fałszywe kolory”, „Zdjęcie”, „Powiększenie”, „Menu” oraz „Zasilanie”. Te domyślnie obsługiwane moduły nie mogą być usunięte. Dodatkowo można dodać maksymalnie 3 niestandardowe funkcje.



06. Menu główne



6.1 Jasność ekranu



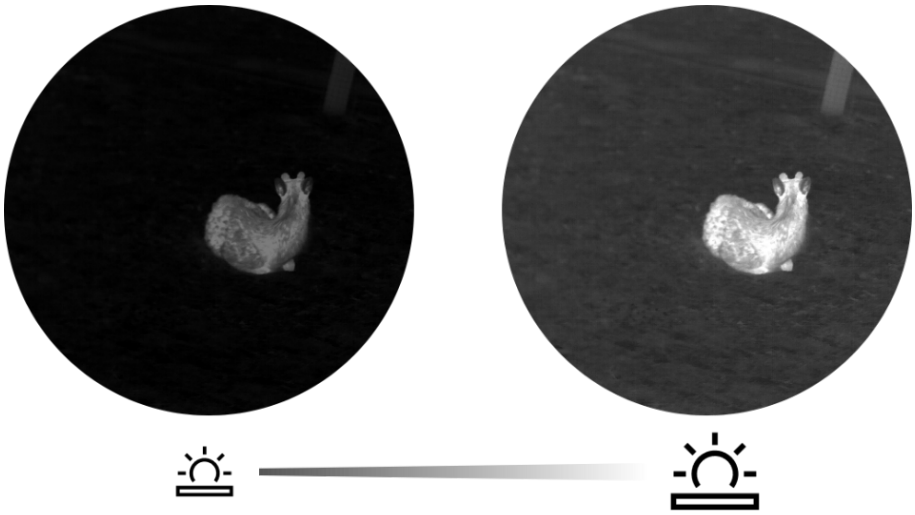
6.2 Ustawienia ekranu

6.2.1 Tryb scenerii

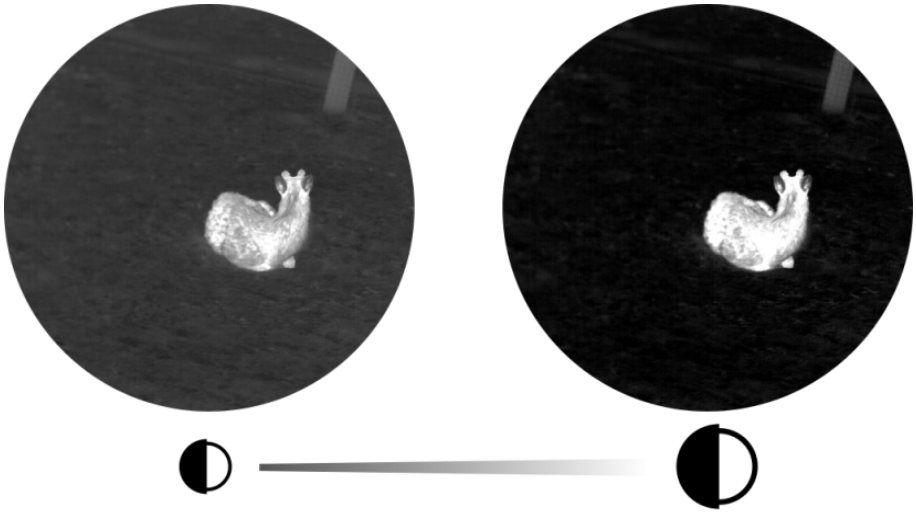
1. Tryb naturalny: miękki obraz;
2. Tryb wzmocniony: lepszy kontrast światła i cienia;
3. Tryb wysokiej jasności: podkreśla źródła ciepła.

1 2 3

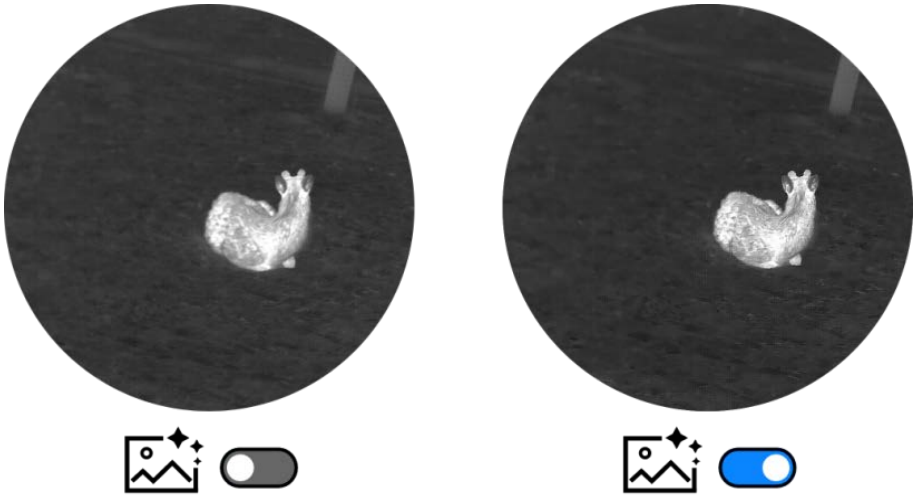
6.2.2 Jasność obrazu



6.2.3 Kontrast



6.2.4 Poprawa obrazu



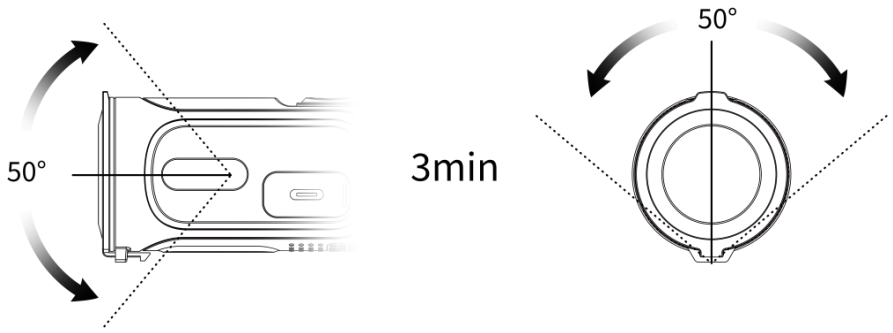
6.3 Model kalibracji

Ręczna kalibracja: Krótko naciśnij przycisk zasilania, aby wykonać kalibrację.

Automatyczna kalibracja: Proces odbywa się automatycznie.

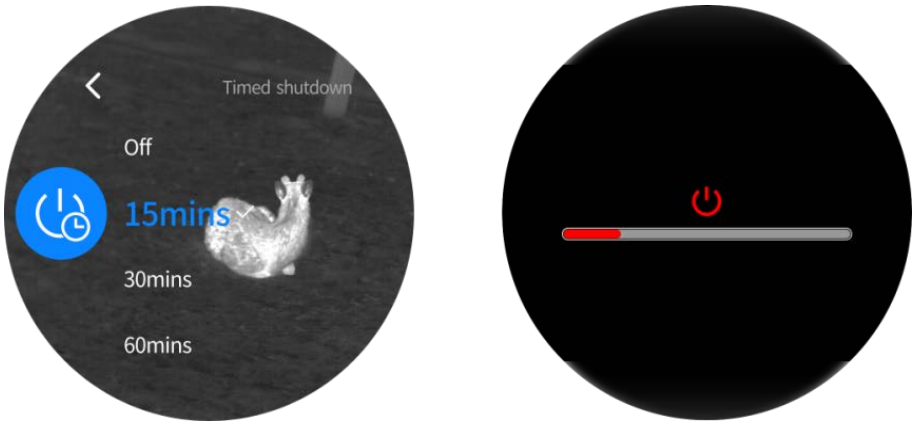
6.4 Ustawienia mocy

6.4.1 Inteligentne uśpienie



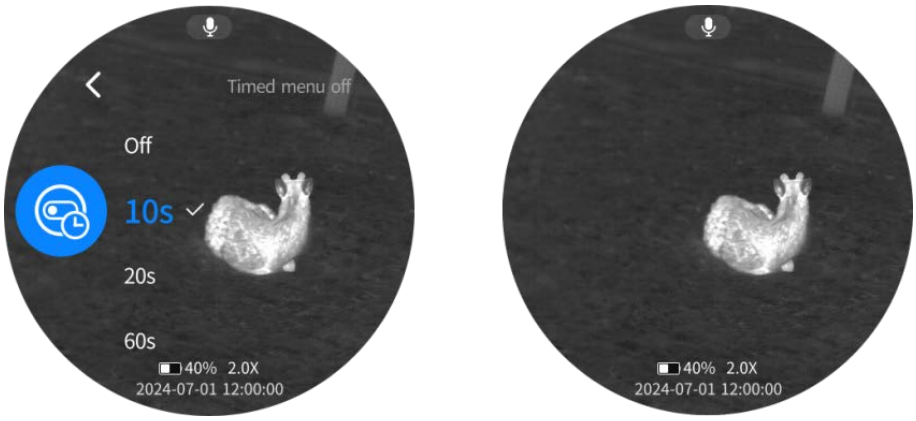
Brak czynności przez 3 minuty

6.4.2 Wyłączenie czasomierza



Brak czynności w wyznaczonym czasie

6.4.3 Czasomierz zamyka menu

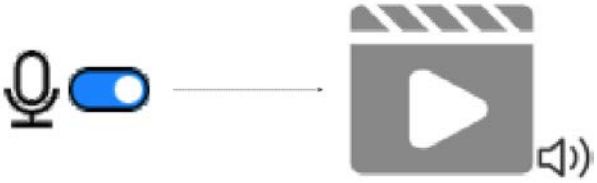


Brak czynności w wyznaczonym czasie

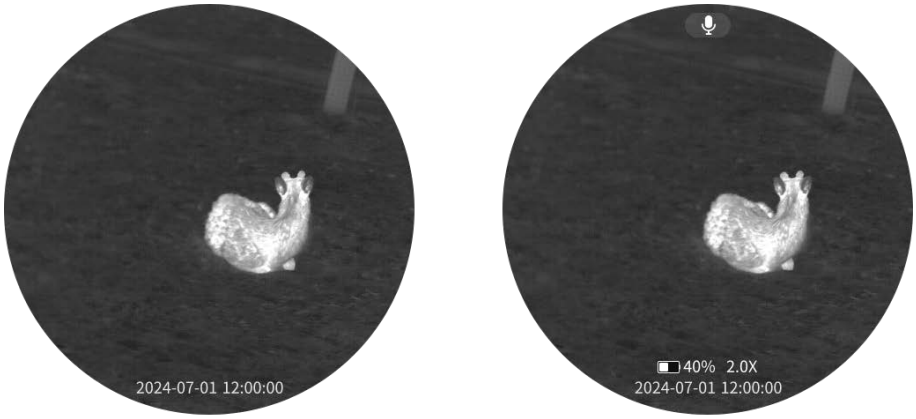
6.5 Ustawienia nagrywania

6.5.1 Limit czasu nagrywania

6.5.2 Dźwięk



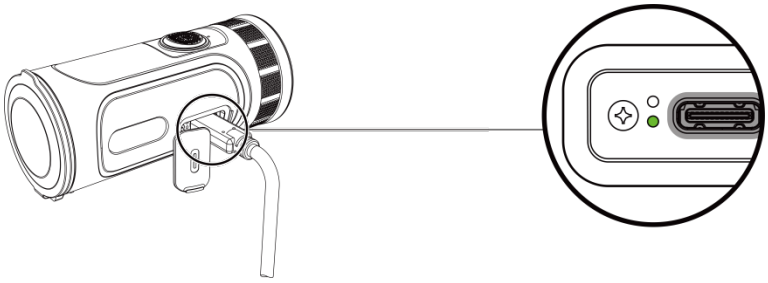
6.5.3 OSD



OSD OSD

6.5.4 Filigranować

6.6 Wskazanie naładowania baterii



6.7 Ustawienia ogólne

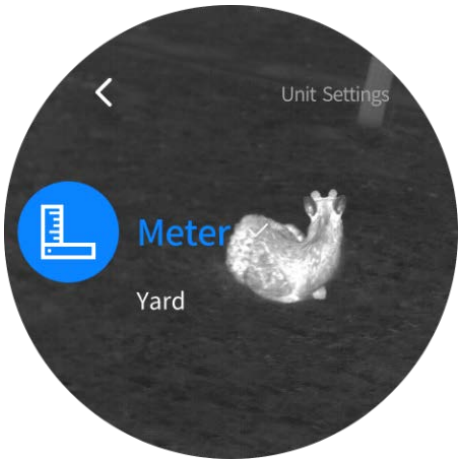
6.7.1 Ustawienia języka

English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、

română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen.

6.7.2 Ustawienia jednostki

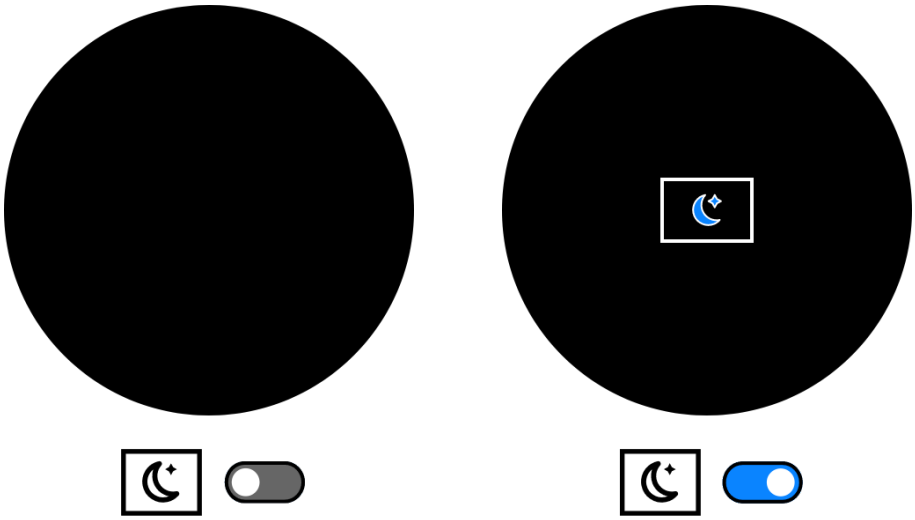
Obsługa jednostek metrów i jardów .



6.7.3 Czas i data

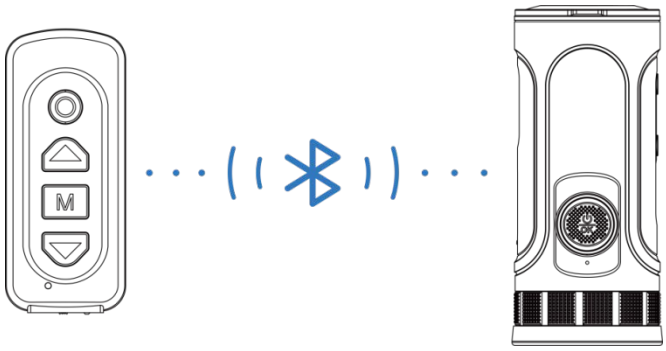
6.7.4 Zawsze na wyświetlaczu

Po wygaszeniu ekranu, pojawi się ikona trybu gotowości widoczna na ekranie.



6.7.5 Bluetooth

Włącz Bluetooth, aby automatycznie połączyć. Po sparowaniu możesz sterować urządzeniem za pomocą pilota Bluetooth.



6.7.6 Formatowanie karty pamięci

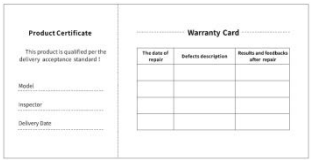
Usuń wszystkie dane, w tym zdjęcia i filmy.

6.7.7 Przywróć ustawienia fabryczne

Przywróć wszystkie funkcje do domyślnych ustawień.

6.7.8 O urządzeniu

07. Lista elementów

Linia danych x1	Skrócona instrukcja obsługi x1
 Karta gwarancyjna x1	Arkusz danych bezpieczeństwa x1

08. .Przewodnik po rozwiązaniach typowych problemów

Nie można włączyć urządzenia

Rozwiązanie: Wymień akumulator lub podłącz zasilacz w celu zasilania podczas uruchamiania.

Urządzenie wyświetla monit, że nie można wykonać zdjęć lub filmów

Rozwiązanie: Wewnętrzna pamięć urządzenia jest pełna, więc należy sformatować kartę pamięci lub odłączyć urządzenie od komputera.

Czas wyświetlania urządzenia jest niezgodny z rzeczywistym czasem na wyświetlaczu

Rozwiązanie: Zresetuj godzinę i datę urządzenia w menu.

Ekran wyłącza się podczas pracy

Rozwiązanie: Naciśnij krótko pokrętło ogólne, aby wyłączyć tryb uśpienia i podświetlić ekran.

Podczas użytkowania obraz urządzenia jest rozmyty

Rozwiązanie: Obróć obiektyw, aby ustawić ostrość ręcznie, aż obraz będzie wyraźnie widoczny.

09. Przechowywanie i transport

Przechowywanie:

1.Środowisko przechowywania urządzenia w opakowaniu wynosi 30~ 60 °C, przy wilgotności względnej nie przekraczającej 95%, bez kondensacji i gazu korozyjnego, z dobrą wentylacją i utrzymaną wewnątrz czystością;

2.Wyjmuj i ładuj w regularnych odstępach co 3 miesiące.

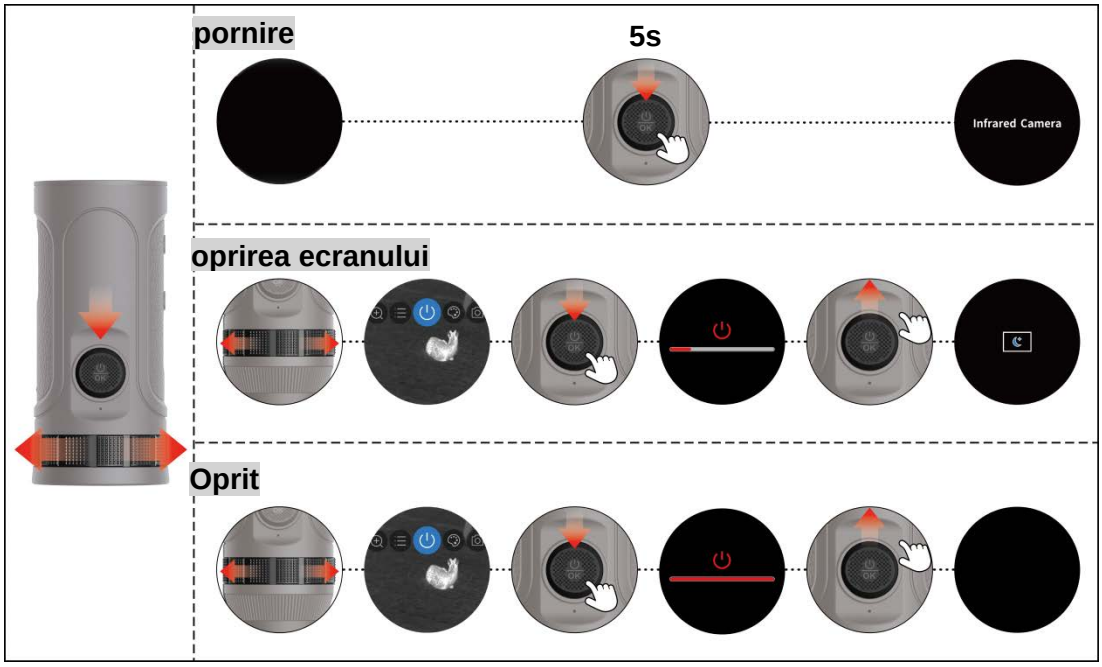
Transport:

Podczas transportu i przemieszczania, urządzenie należy chronić przed deszczem, wodą, nie ustawiać go do góry nogami, zabezpieczyć przed gwałtownymi wibracjami i uderzeniami. Podczas obchodzenia się z nim należy zachować ostrożność. Rzucanie urządzeniem jest surowo zabronione.

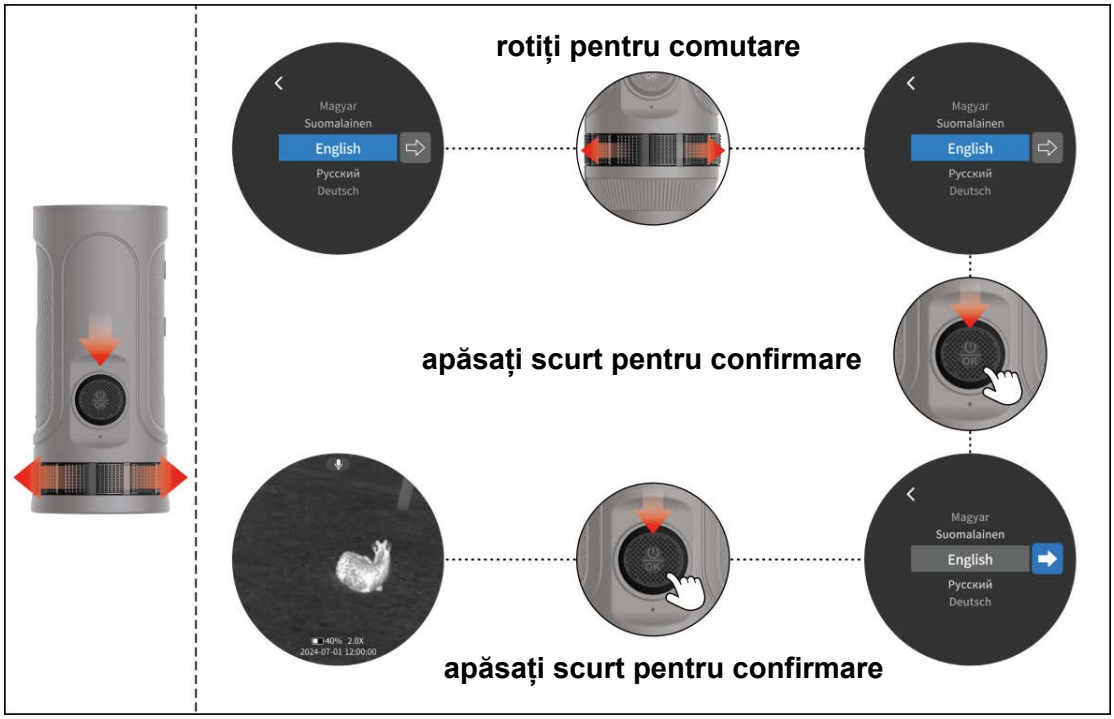
01. Aspect（P1~P2)

<table>
<tr><th>nr.</th><th>nume</th><th colspan="3">funcție</th></tr>
<tr><td>1</td><td>modul lentilelor obiective</td><td colspan="3">imagistică în infraroșu</td></tr>
<tr><td rowspan="6">2</td><td rowspan="6">butonul de pornire (butonul de confirmare)</td><td>starea oprită</td><td colspan="2">apăsare lungă: pornire</td></tr>
<tr><td rowspan="5">starea pornită</td><td>Când scala butonului indică "Putere"</td><td>Apăsați lung: Opriți alimentarea/Întunecați ecranul
Compensare scurtă: compensație</td></tr>
<tr><td>Când scala butonului indică "Meniu"</td><td>Apăsați lung: Intrare în meniul principal/Înapoi
Apăsați scurt: Introduceți meniul de scurtături / Confirmați</td></tr>
<tr><td>Când scala butonului indică "mărește"</td><td>Apăsare îndelungată: zoom lin în interior
Presă scurtă: Comută nivelul de mărire</td></tr>
<tr><td>Când scala butonului indică "Fă o fotografie"</td><td>Apasă lung: Înregistrează video
Apasă scurt: Fă o fotografie</td></tr>
<tr><td>Când scala butonului indică "culoare pseudo"</td><td>Apăsare scurtă/apăsare lungă: comutare culoare pseudo</td></tr>
<tr><td>3</td><td>microfon</td><td colspan="3">înregistrare audio</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Ecran</td><td colspan="3">Interfața de observare, suportă controlul prin atingere.</td></tr>
<tr><td>5</td><td>butonul de funcție</td><td colspan="3">meniul mobil</td></tr>
<tr><td>6</td><td>interfața de date</td><td colspan="3">încărcare și transfer de date</td></tr>
<tr><td>7</td><td>orificiu de instalare</td><td colspan="3">fixare externă</td></tr>
<tr><td>8</td><td>interfața suport triangular</td><td colspan="3">conectați suportul triangular</td></tr>
<tr><td>9</td><td>inel pentru curea de mână</td><td colspan="3">conectați curea de mână</td></tr>
</table>

02. operare rapidă



03. Setări limbă



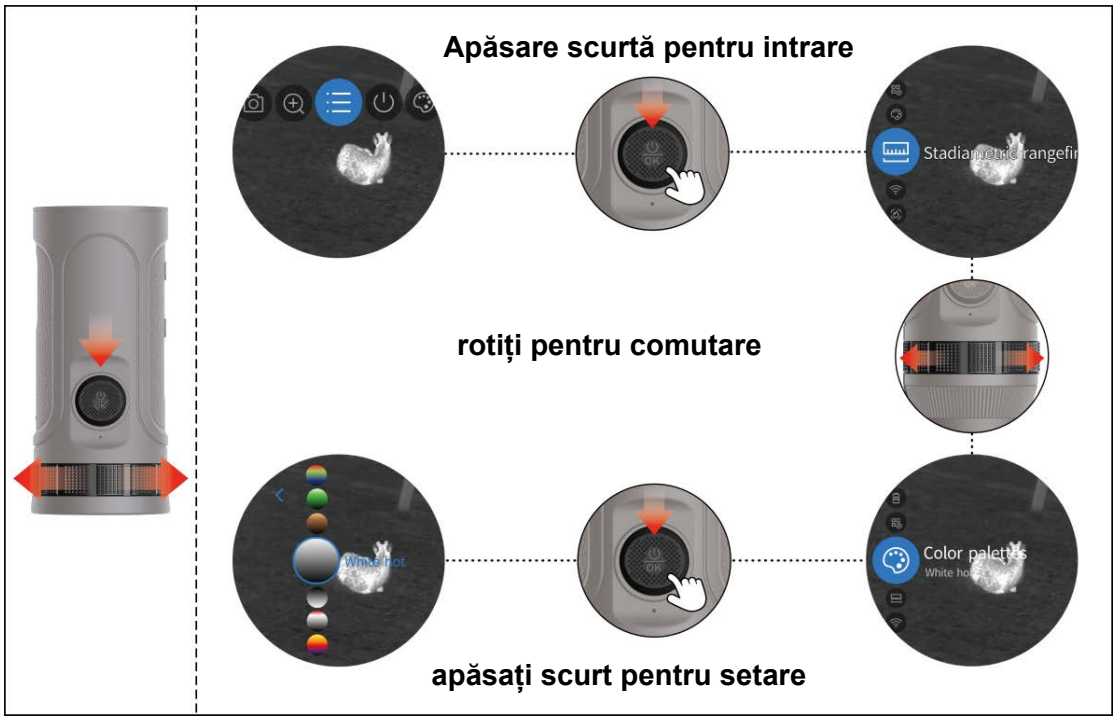
04. descrierea ecranului de pornire

înregistrare video reușită , fotografiere reușită Compensarea a reușit , Audio , WiFi , Bluetooth Conectare la PC , Stocare plină ,

nivelul bateriei , factor de mărire 2.0X

meniu , Alimentare , Pseudo culoare , Faceți fotografii , Mărire

05. Meniu rapid



5.1 Pseudo culoare

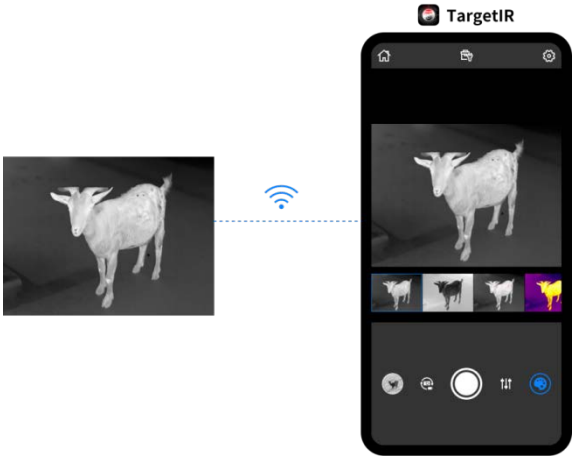
5.2 Măsurare stadiametrică

Rotiți butonul de funcție pentru a ajusta poziția liniei orizontale superioare, plasând ținta din imagine între liniile orizontale. Dispozitivul va estima automat distanța până la țintă.

De exemplu,

dacă ținta este o cerb, distanța este de 120 de metri.

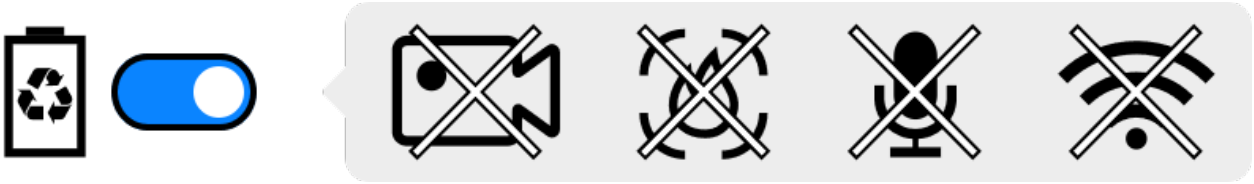
5.3 WIFI



5.4 Urmărire focus

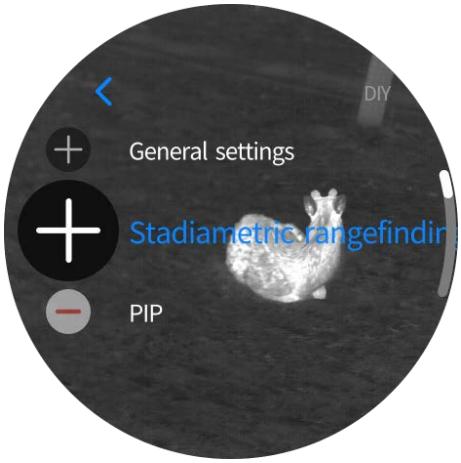
După activare, cursorul urmărește punctul de temperatură maximă în imaginea în timp real.

5.5 Economisire ultra

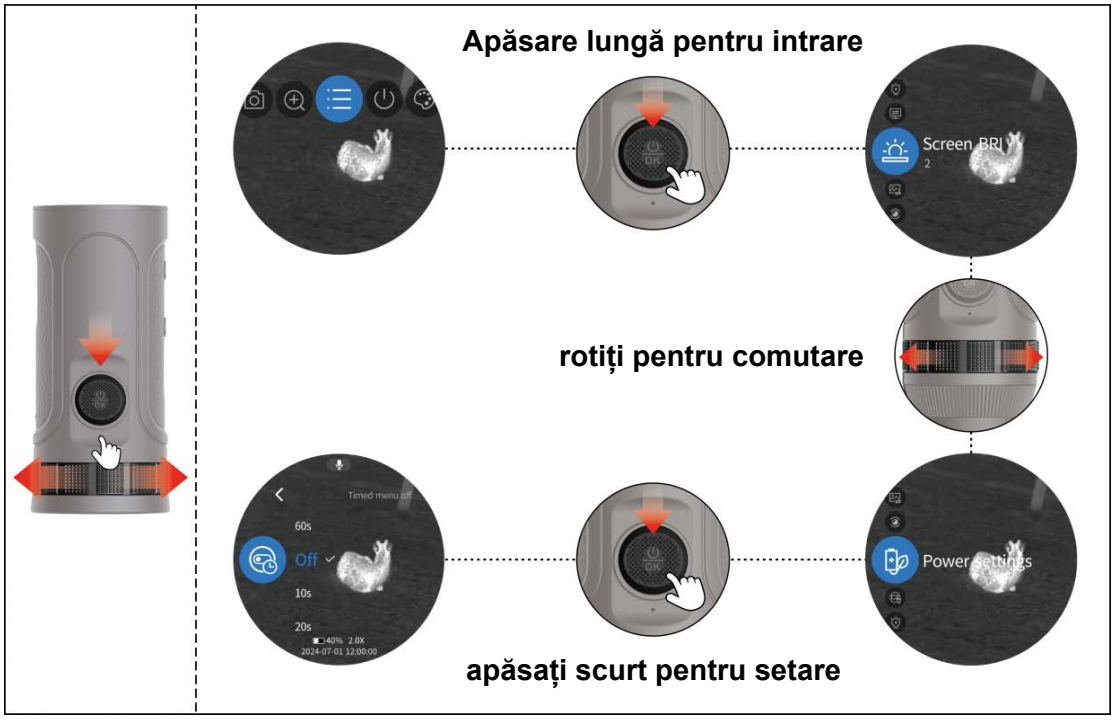


5.6 DIY

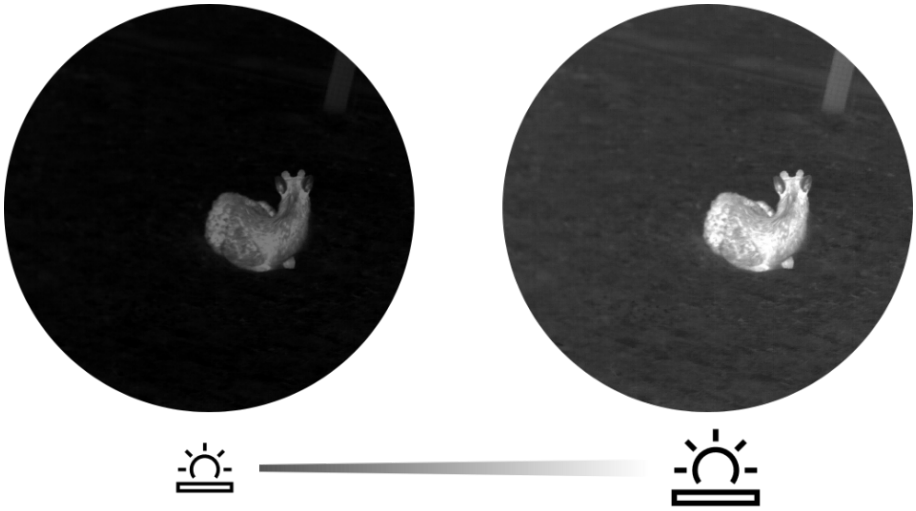
Modulul DIY include în mod implicit 5 module de funcții: „Pseudo-culori, Fotografiere, Mărire, Meniu, Alimentare”. Modulele de funcții implicite nu pot fi șterse. În plus, este posibil să adăugați până la 3 funcții personalizate suplimentare.



06. 3Meniu principal



6.1 Luminozitatea ecranului



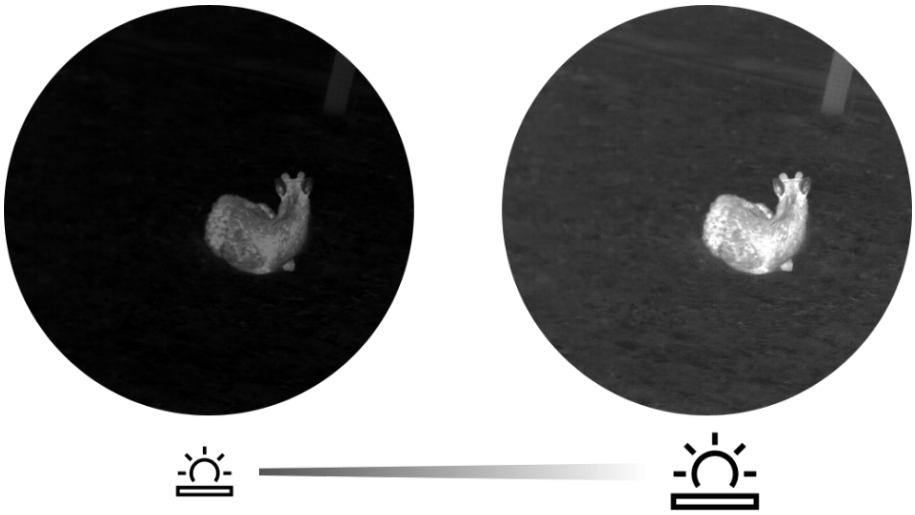
6.2 Setări imagine

6.2.1 Mod scenă

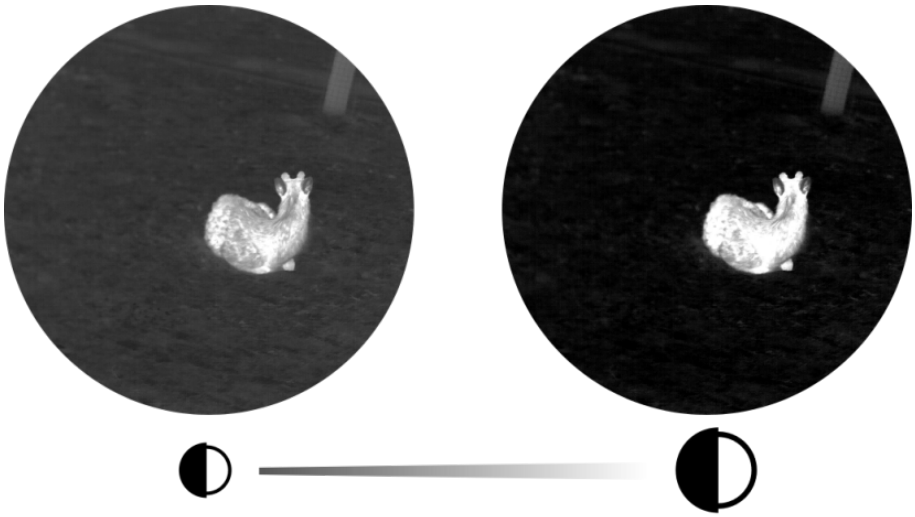
1. Modul natural oferă o imagine generală moale;
2. Modul îmbunătățit sporește contrastul între lumină și întuneric;
3. Modul de evidențiere scoate în evidență țintele surselor de căldură.

1 2 3

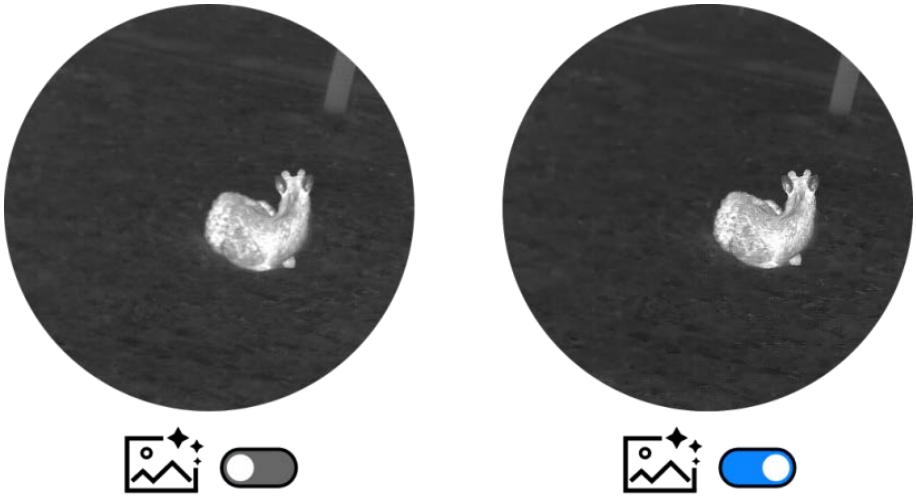
6.2.2 Luminozitatea



6.2.3 Contrast



6.2.4 Îmbunătățire imagine



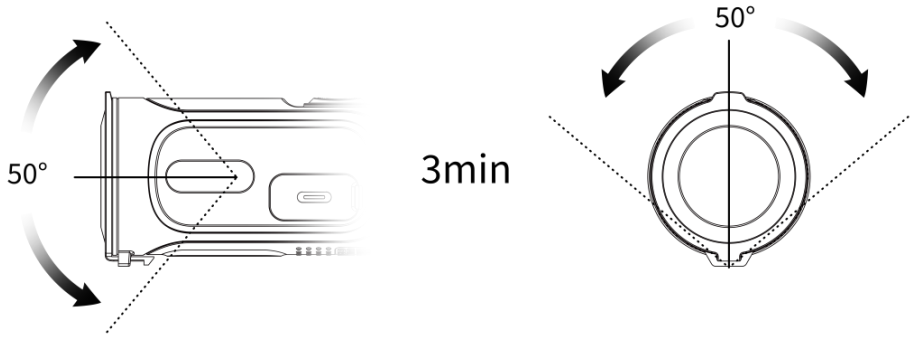
6.3 Mod Compensare

Corectare manuală: apăsați scurt butonul de alimentare pentru a efectua operația de corectare.

Corectare automată: operația de corectare se efectuează automat.

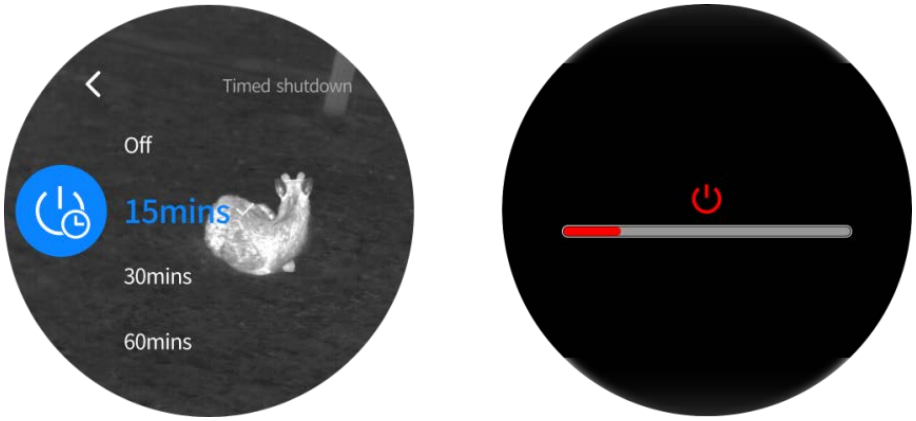
6.4 Setări alimentare

6.4.1 Somn inteligent



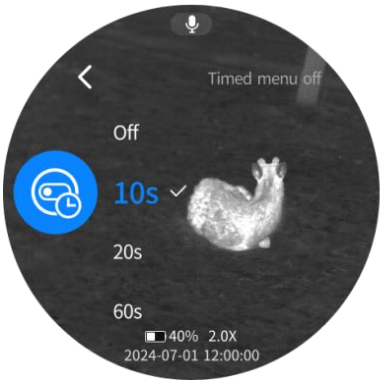
fără nicio acțiune timp de 3 minute

6.4.2 Oprire temporizator



fără nicio acțiune în timpul setat

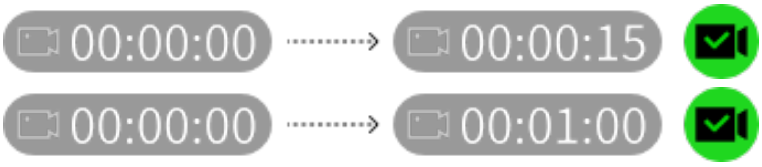
6.4.3 Temporizator pentru închiderea meniului



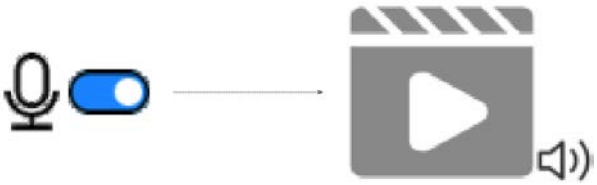
fără nicio acțiune în timpul setat

6.5 Setări înregistrare

6.5.1 Înregistrare cu limită de timp



6.5.2 Audio



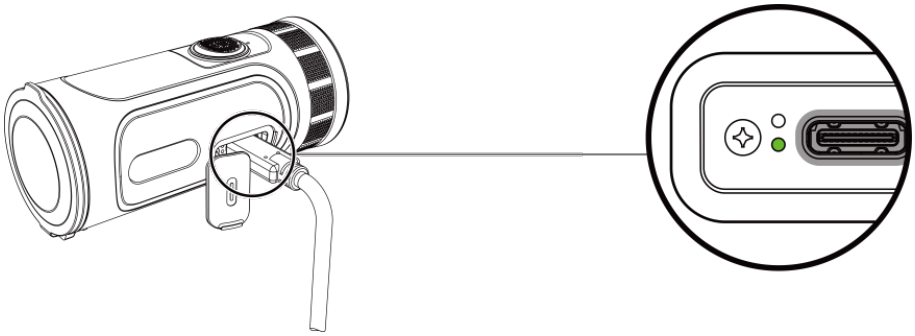
6.5.3 OSD

OSD

OSD

6.5.4 Filigran

6.6 Indicator de încărcare



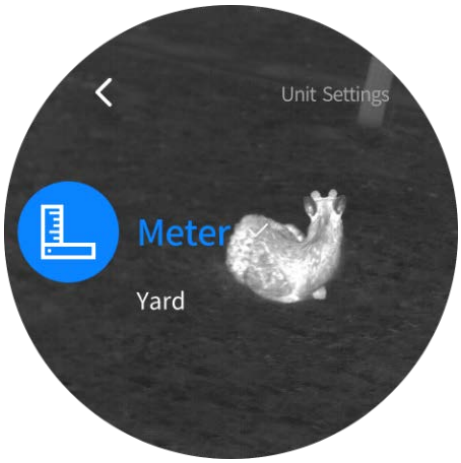
6.7 Setări generale

6.7.1 Setări limbă

English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen.

6.7.2 Setări unitate

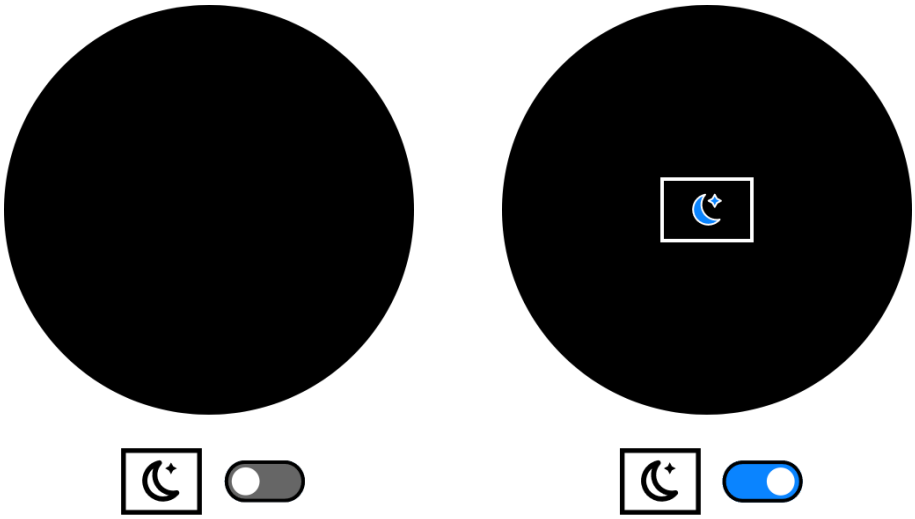
Se acceptă două unități: metri și iarde.



6.7.3 Oră și dată

6.7.4 Afișaj în afara ecranului

După ce dispozitivul își oprește ecranul, ecranul va afișa pictograma de așteptare, așa cum este ilustrat.



6.7.5 Bluetooth

Activați comutatorul Bluetooth pentru a se împerechea automat. După împerechere, puteți utiliza telecomanda Bluetooth pentru a controla dispozitivul.

6.7.6 Formatare card de memorie

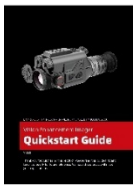
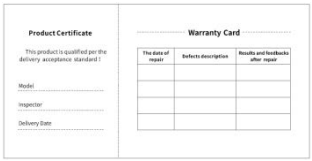
Ștergeți toate datele, inclusiv poze și videoclipuri.

6.7.7 Restaurare valori implicite

Restaurați toate funcțiile la starea implicită.

6.7.8 Despre

07. Lista de articole

Cablu USB ×1	 Ghid de pornire rapidă ×1
 Card de garanție ×1	Fișă de informații de siguranță ×1

08. Ghiduri de depanare comună

a. Dispozitivul nu se poate porni

Soluție: Înlocuiți bateria sau conectați-o la adaptor, apoi porniți-o.

b. Dispozitivul indică faptul că nu poate face fotografii/înregistra videoclipuri

Soluție: Spațiul de stocare intern este plin, este necesar să formatați cardul de memorie sau să deconectați dispozitivul de la computer.

c. Timpul afișat pe dispozitiv este diferit de timpul real

Soluție: Resetați ora și data dispozitivului din meniu.

d. Ecranul se stinge în timpul utilizării

Soluție: Apăsați scurt butonul compozit pentru a trezi și a ilumina ecranul.

e. Imaginea dispozitivului este neclară în timpul utilizării

Soluție: Rotiți obiectivul pentru a focaliza manual până când afișajul este clar.

09. Depozitare și transport

Depozitare:

1. Mediul de depozitare al produsului ambalat trebuie să fie între -30°C~60°C. Umiditatea relativă nu trebuie să depășească 95%. Nu trebuie să existe condens sau gaz coroziv în cameră, iar camera trebuie să fie bine ventilată și curată;
2. Vă rugăm să scoateți dispozitivul și să încărcați bateria la fiecare 3 luni.

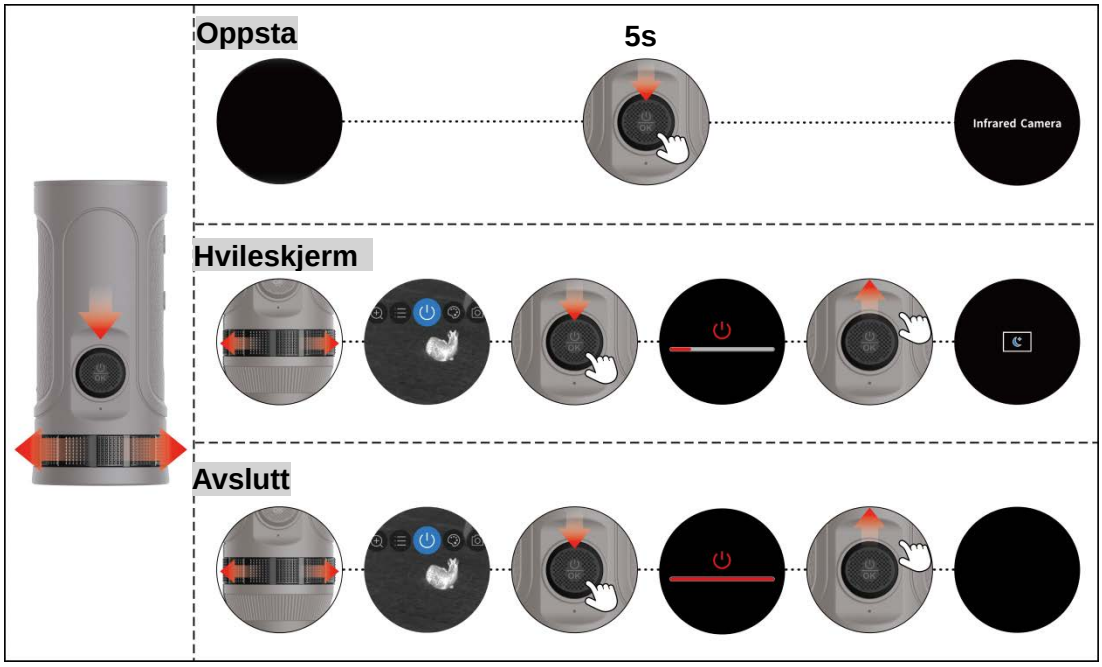
Transport:

În timpul transportului și circulației, produsul trebuie protejat de ploaie, intruziunea apei, poziționare inversă, vibrații severe și șocuri. Trebuie manipulat cu grijă și delicatețe, iar aruncarea acestuia este strict interzisă.

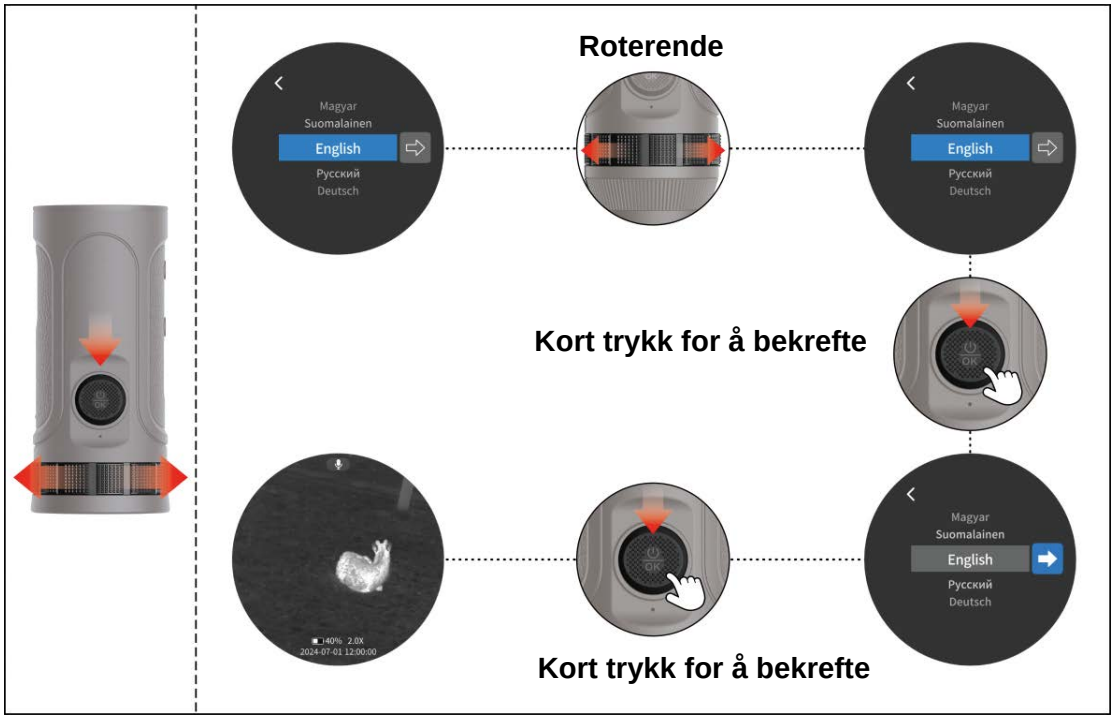
01. Utseende （P1~P2)

<table>
<tr><th>Serien ummer</th><th>Navn</th><th colspan="3">Funksjon</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Objektiv linse modul</td><td colspan="3">Infrarød avbildning</td></tr>
<tr><td rowspan="6">2</td><td rowspan="6">Av/på-knapp (Bekreftelse-knapp)</td><td>Avslutning sstatus</td><td colspan="2">Langt trykk: Oppstart</td></tr>
<tr><td rowspan="5">Oppstarts status</td><td>Når knottskalaen peker på "Strøm"</td><td>Langt trykk: Slå av/Skjerm av
Kort pressemelding: kompensasjon</td></tr>
<tr><td>Når knappen peker på "Meny"</td><td>Langt trykk: Gå til hovedmeny/Returner
Kort trykk: Åpne snarveismeny / Bekreft</td></tr>
<tr><td>Når knottskalaen peker på "forstørre"</td><td>Langt trykk: jevn zoom inn
Kort trykk: Bytt forstørrelsesnivå</td></tr>
<tr><td>Når knottskalaen peker på "Ta et bilde"</td><td>Langt trykk: Spill inn video
Kort trykk: Ta et bilde</td></tr>
<tr><td>Når knottskalaen peker på "pseudo farge"</td><td>Kort trykk/langt trykk: bytt pseudofarge</td></tr>
<tr><td>3</td><td>Mikrofon</td><td colspan="3">Lydopptak</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Skjerm</td><td colspan="3">Observasjonsgrensesnitt, berøringskontroll støttes</td></tr>
<tr><td>5</td><td>Funksjonsknapp</td><td colspan="3">Mobil meny</td></tr>
<tr><td>6</td><td>Datagrensesnitt</td><td colspan="3">Lading og dataoverføring</td></tr>
<tr><td>7</td><td>Monteringshull</td><td colspan="3">Ekstern fiksering</td></tr>
<tr><td>8</td><td>Trekantet setegrensesnitt</td><td colspan="3">Koble til trekantet sete</td></tr>
<tr><td>9</td><td>Armbånd løkke</td><td colspan="3">Koble til håndstropp</td></tr>
</table>

02. Rask betjening



03. Språkinstillinger



04. Beskrivelse av startskjermen

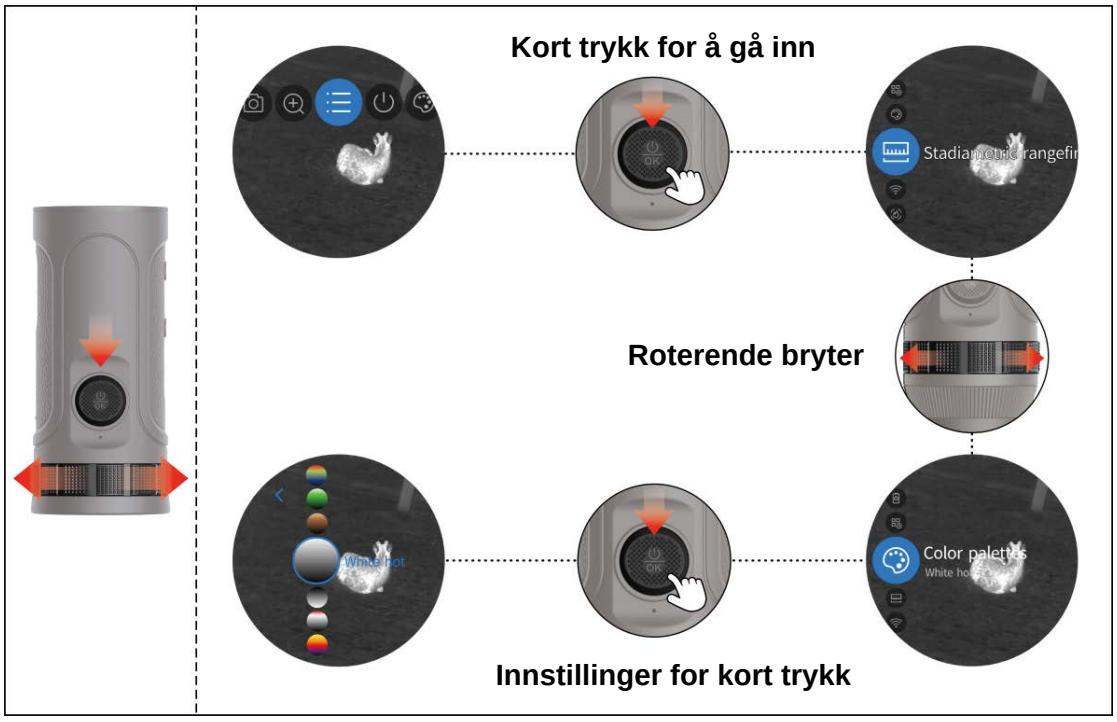
Opptaket var vellykket , Vellykket bilde Kompensasjon vellykket , Audio ,

WiFi , Bluetooth Koblet til PC , Full lagring ,Batterinivå ,

Forstørrelse 2.0X

Meny , Strømforsyning , Fargepalett , Ta bilder , Zoom inn

05. Hurtigmeny



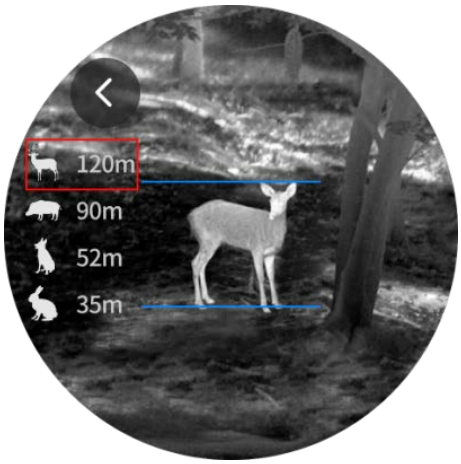
5.1 Fargepalett

5.2 Grov avstandsmåling

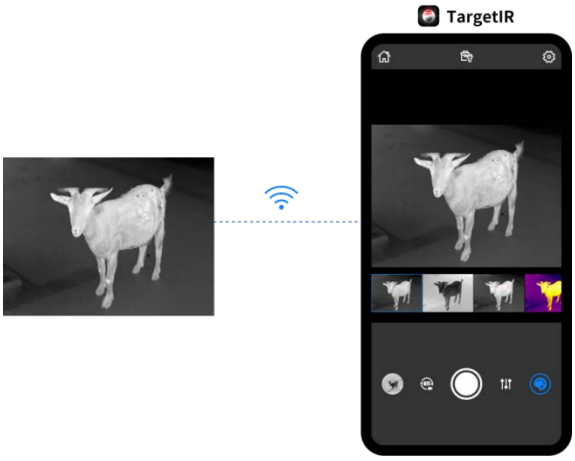
Vri funksjonsknappen for å justere posisjonen til den øvre horisontale linjen, plasser målet i bildet i øvre og nedre horisontale linjer, og enheten vil automatisk estimere avstanden til målet.

- Ta diagrammet som et eksempel

  Hvis målet er en hjort, er det 120 meter unna.



5.3 WIFI



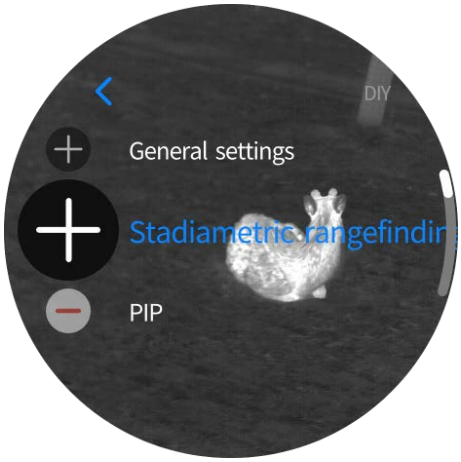
5.4 Hotspot-sporing

Når den er slått på, sporer markøren det høyeste punktet i sanntids skjermtemperatur.

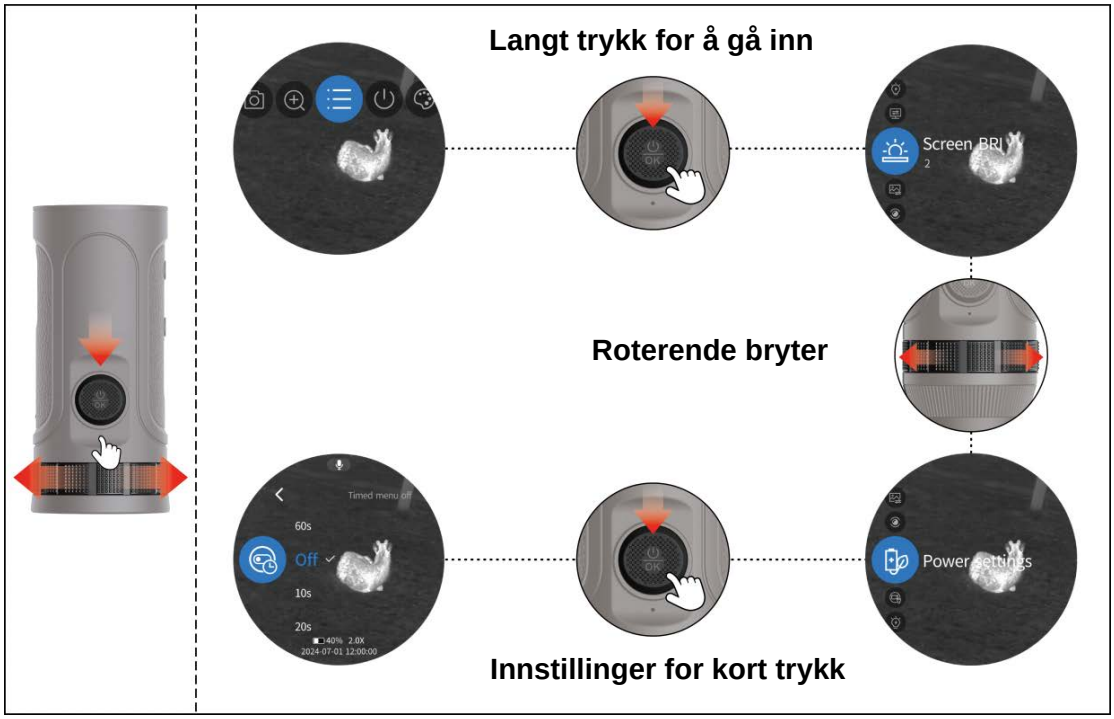
5.5 Super strømsparing

5.6 DIY

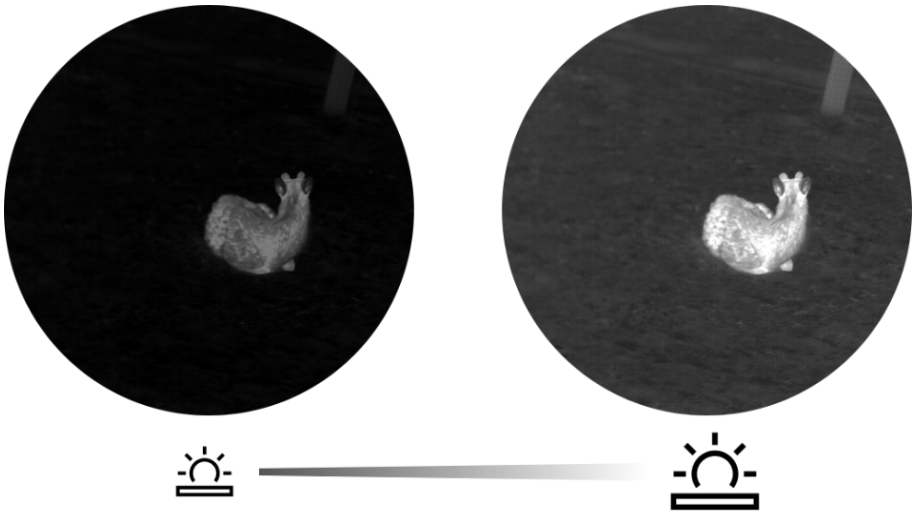
DIY-modulen inkluderer fem standard funksjonsmoduler: "Falsk farge," "Foto," "Zoom," "Meny," og "Strøm." Standard funksjonsmoduler kan ikke slettes. I tillegg kan du legge til opptil tre egendefinerte funksjoner.



06. Hovedmeny



6.1 Skjermens lysstyrke



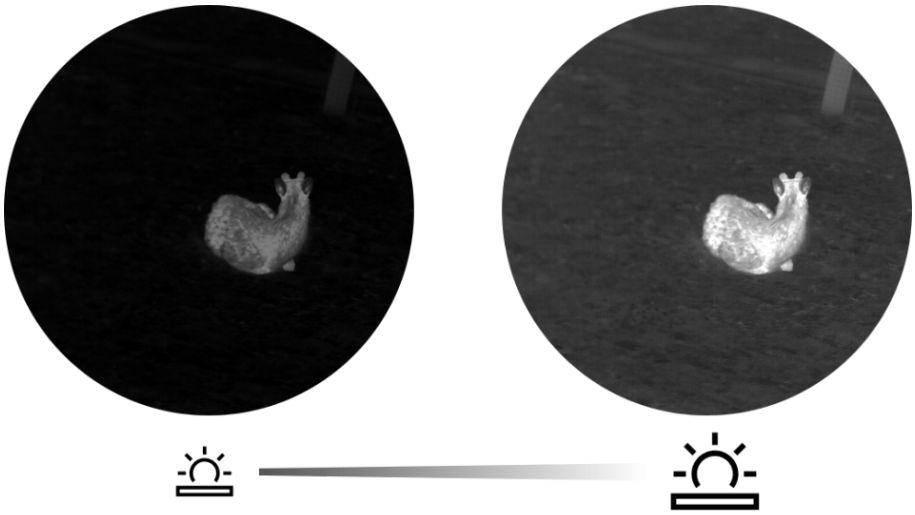
6.2 Bildeinstillinger

6. 2.1 Scenemodus

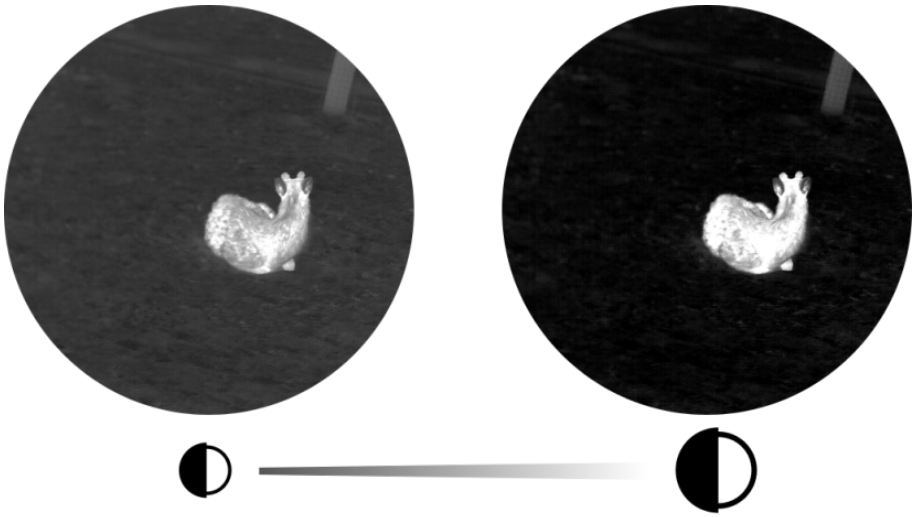
1. Det generelle bildet av naturlig modus er mykt;
2. Forbedringsmodus forbedrer kontrasten mellom lys og mørke;
3. Høydepunktsmodus fremhever varmekildemål.

1 2 3

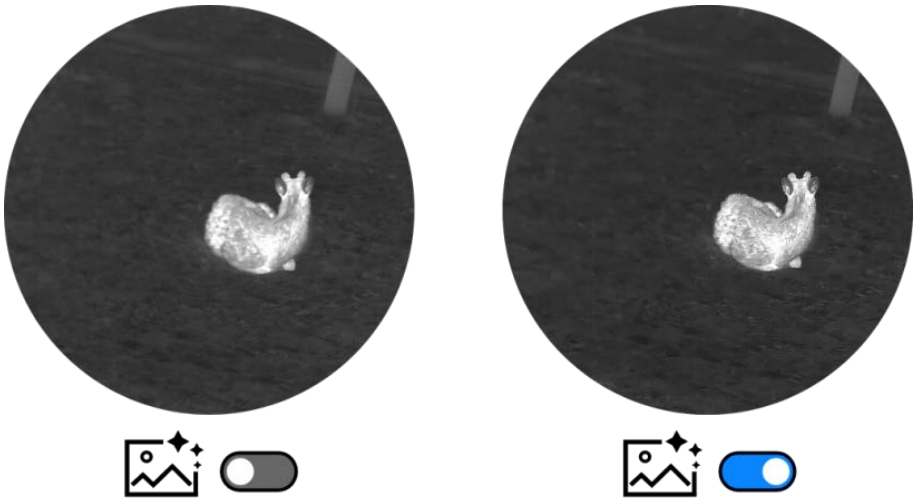
6.2.2 Lysstyrke



6.2.3 Kontrast



6.2.4 Bildeforbedring



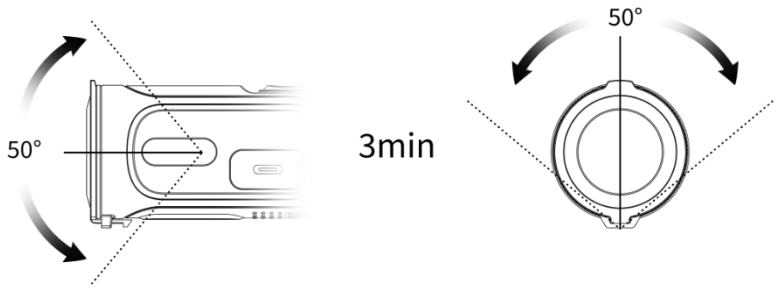
6.3 Kompensasjonsmodus

Manuell kaliberasjon: Trykk kort på strømknappen for å utføre korreksjonen.

Automatisk korreksjon: Utfører automatisk korrigeringsoperasjoner.

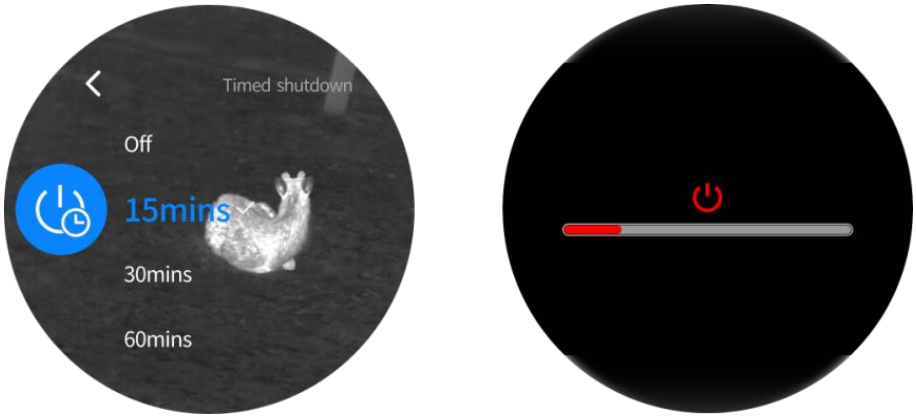
6.4 Strøminstillinger

6.4.1 Intelligent søvn



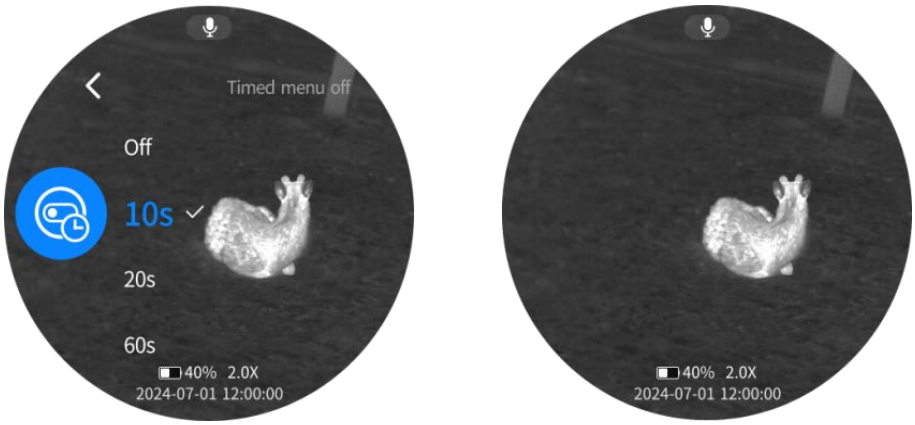
Ingen operasjon på 3 minutter

6.4.2 Timer nedleggelse



Ingen betjening under oppsettstiden

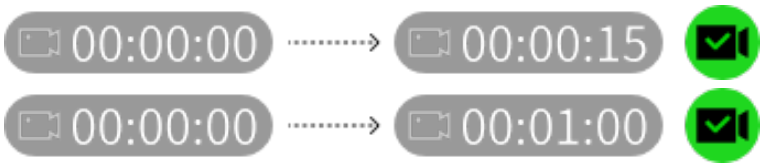
6.4.3 Timer for å lukke menyen



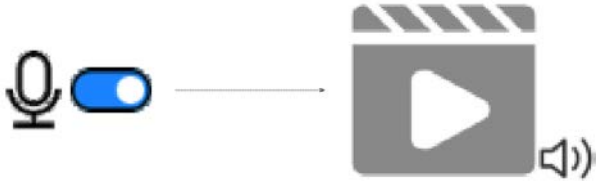
Ingen betjening under oppsettstiden

6.5 Opptaksinstillinger

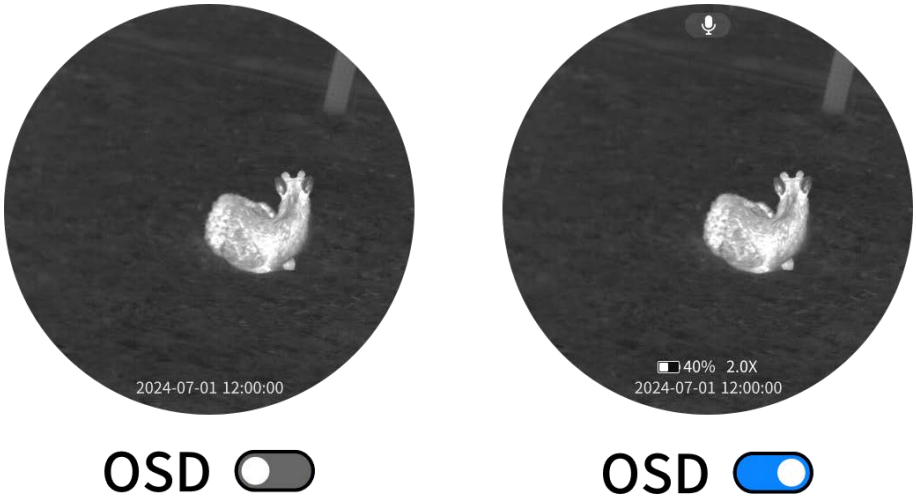
6.5.1 Opptak av tidsbegrensning



6.5.2 Audio

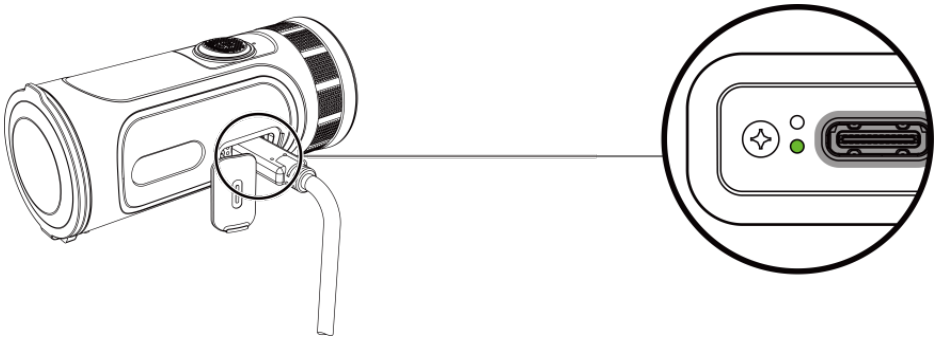


6.5.3 OSD



6.5.4 Vannmerke

6.6 Indikasjon for lading



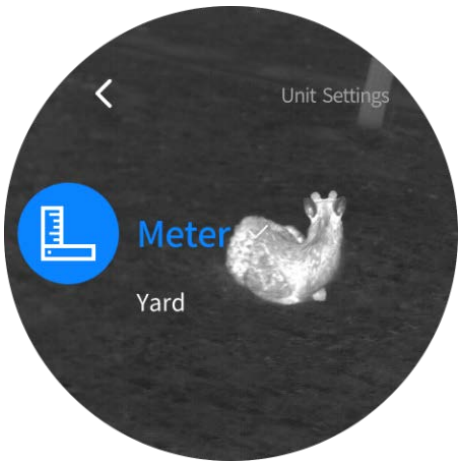
6.7 Generelle instillinger

6. 7.1 Språkinstillinger

English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen.

6.7.2 Enhetsinstillinger

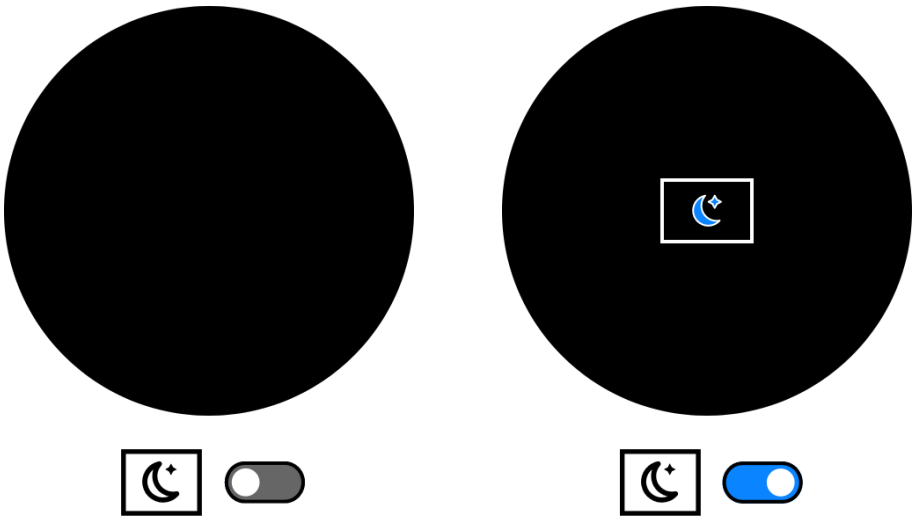
Støtter to enheter meter og yards



6.7.3 Tid og dato

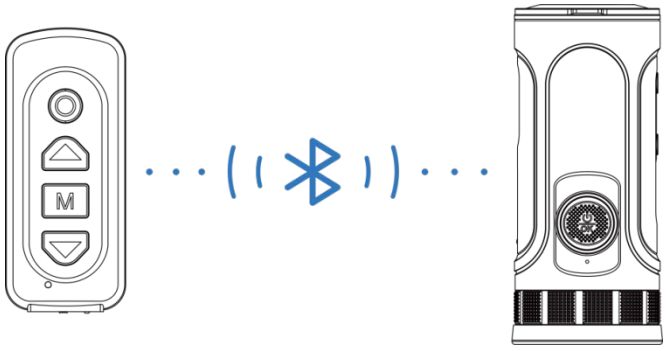
6.7.4 Alltid-på display

Etter at enheten er slått av, vil skjermen vise standby-ikonet som vist på figuren.



6.7.5 Bluetooth

Slå på Bluetooth-bryteren for å fullføre sammenkoblingen automatisk. Når den er paret, kan enheten styres ved hjelp av Bluetooth-fjernkontrollen.



6.7.6 Minnekortformatering

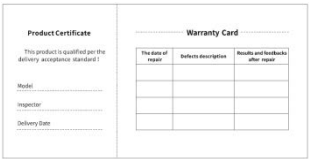
Fjern alle data, inkludert bilder og videoer.

6.7.7 Gjenopprett til fabrikkinstillinger

Gjenopprett alle funksjoner til standardtilstand

6.7.8 ⓘ Om

07. Liste over elementer

USB-kabel ×1	Hurtigstartveiledning ×1
 Garantikort ×1	Sikkerhetsinformasjonsark ×1

08. Vanlige feilsøkingsveiledninger

a. Enheten kan ikke slås på

Løsning: Bytt ut batteriet eller koble det til adapteren, og slå det deretter på.

b. Enheten ber om at den ikke kan ta bilder / spille inn videoer

Løsning: Den interne lagringsplassen er full, og det er nødvendig å formatere minnekortet eller koble enheten fra datamaskinen.

c. Tiden som vises på enheten er forskjellig fra den faktiske tiden

Løsning: Tilbakestill enhetens klokkeslett og dato i menyen.

d. Skjermen er av under bruk

Løsning: Trykk kort på komposittknappen for å vekke og lyse opp skjermen.

e. Bildet av enheten er uskarpt under bruk

Løsning: Vri linsen til å fokusere manuelt til skjermen er klar.

09. Lagring og transport

Lagring:

1. Oppbevaringsmiljøet for det pakkede produktet skal være -30 °C~60 °C. Den relative fuktigheten skal ikke overstige 95%. Det skal ikke være kondens eller etsende gass i rommet, og rommet skal være godt ventilert og rent.
2. Ta ut enheten og lad batteriet hver 3. måned.

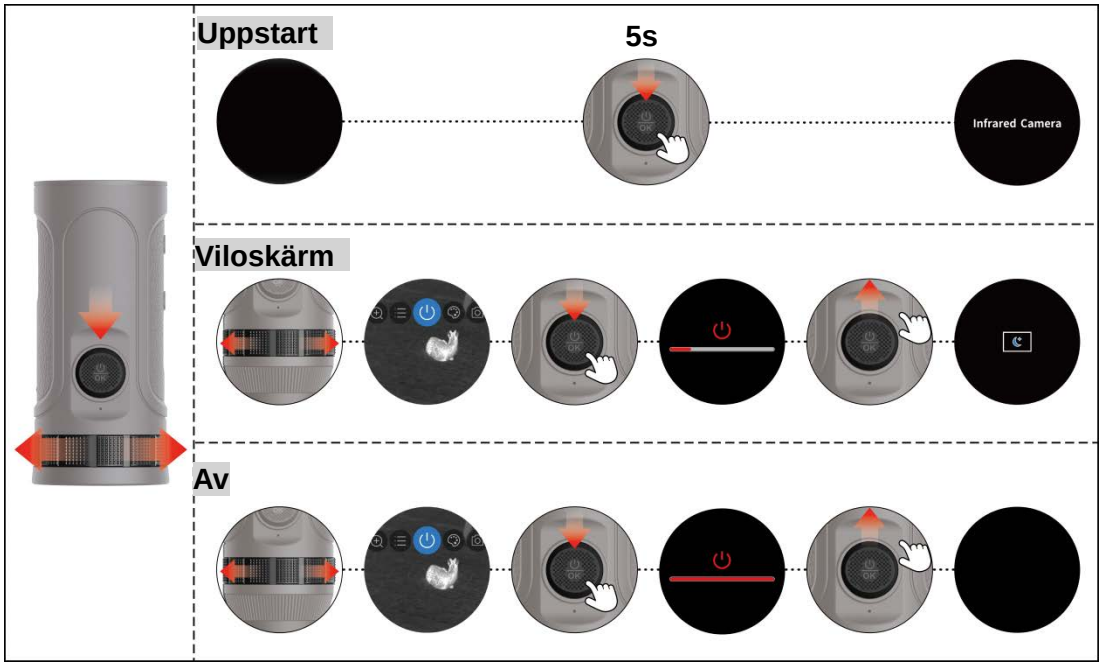
Transport:

Ved transport og sirkulasjon skal produktet hindres i regn, vanninntrenging, opp ned, kraftig vibrasjon og støt. Det skal håndteres forsiktig og skånsomt, og det er strengt forbudt å kaste.

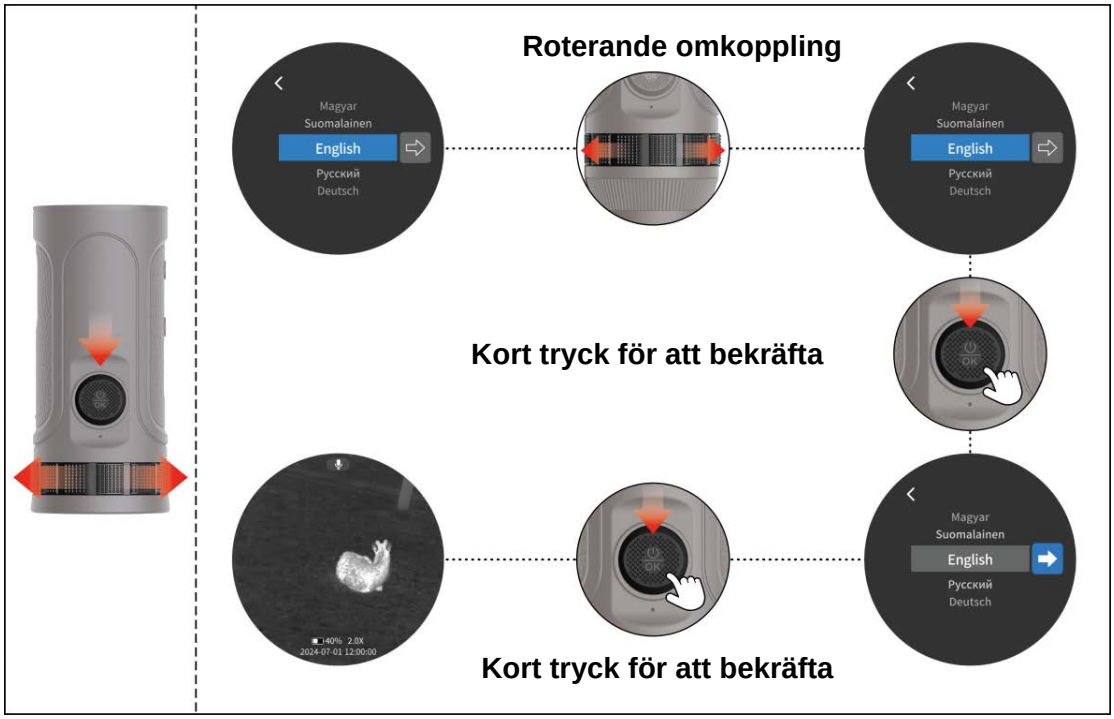
01. Utseende（P1~P2)

<table>
<tr><th>Serienummer</th><th>Namn</th><th colspan="3">Funktion</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Modul för objektivlins</td><td colspan="3">Infraröd avbildning</td></tr>
<tr><td rowspan="7">2</td><td rowspan="7">Strömknapp (Bekräftelse knapp)</td><td>Status för avstängning</td><td colspan="2">Långt tryckning: Uppstart</td></tr>
<tr><td rowspan="6">Status för uppstart</td><td>När knappen pekar på "Ström"</td><td>Långtryck: Stäng av/Skärm av
Kort press: ersättning</td></tr>
<tr><td>När knappen pekar på "Meny"</td><td>Långtryck: Gå till huvudmenyn/Återvänd
Korttryck: Öppna genvägsmeny / Bekräfta</td></tr>
<tr><td>När rattens skala pekar på "förstora"</td><td>Långtryck: smidig zooma in
Kort tryck: Växla förstoringsnivå</td></tr>
<tr><td>När vredskalan pekar på "Ta ett foto"</td><td>Långtryck: Spela in video
Kort tryck: Ta en bild</td></tr>
<tr><td>När knappen pekar på "pseudo färg"</td><td>Kort tryck/långt tryck: växla pseudofärg</td></tr>
<tr><td>3</td><td>Mikrofon</td><td colspan="3">Ljudinspelning</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Skärm</td><td colspan="3">Observationsgränssnitt med stöd för pekstyrning</td></tr>
<tr><td>5</td><td>Funktion ratt</td><td colspan="3">Mobil meny</td></tr>
<tr><td>6</td><td>Gränssnitt för data</td><td colspan="3">Laddning och dataöverföring</td></tr>
<tr><td>7</td><td>Monterings hål</td><td colspan="3">Extern fixering</td></tr>
<tr><td>8</td><td>Triangulärt sätesgränssnitt</td><td colspan="3">Anslutning triangulärt säte</td></tr>
<tr><td>9</td><td>Ögla för armband</td><td colspan="3">Anslutande handrem</td></tr>
</table>

02. Snabb användning



03. Språkinställningar



04. Beskrivning av startskärmen

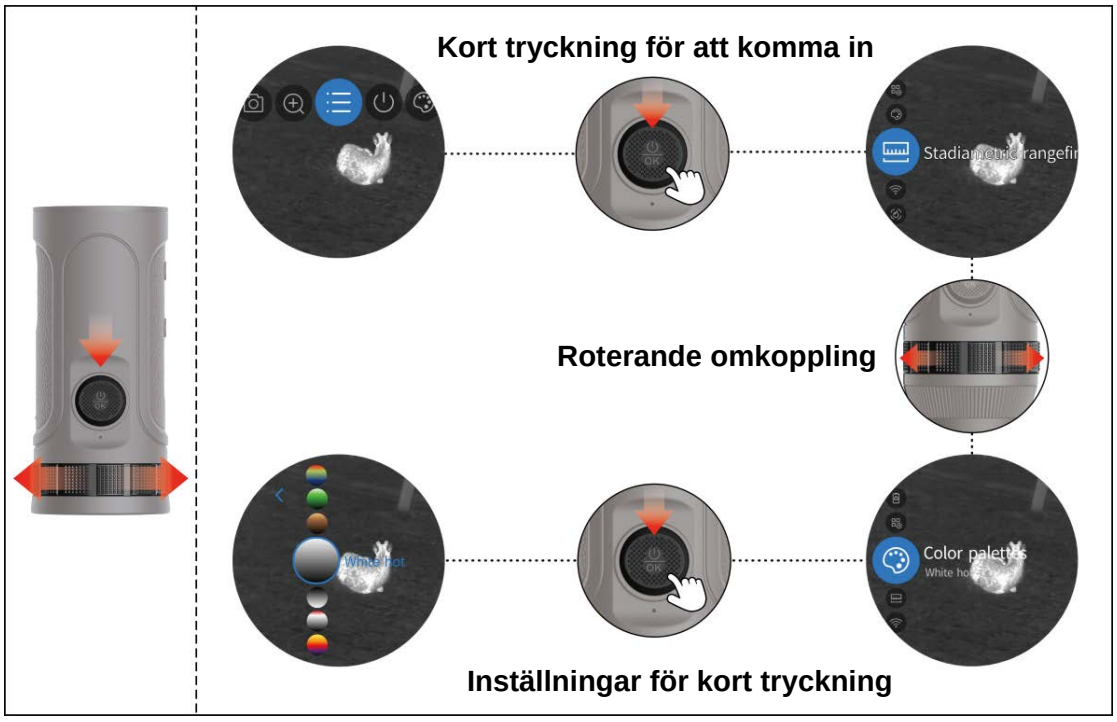
Inspelningen lyckades , Lyckat foto Kompensationen har slutförts , Ljud ,

WiFi , Bluetooth Anslutning till PC , Lagring full ,Batterinivå ,

Förstoring 2.0X

Meny , Strömförsörjning , Pseudo färg , Ta ett foto , Zooma in

05. Snabbmeny



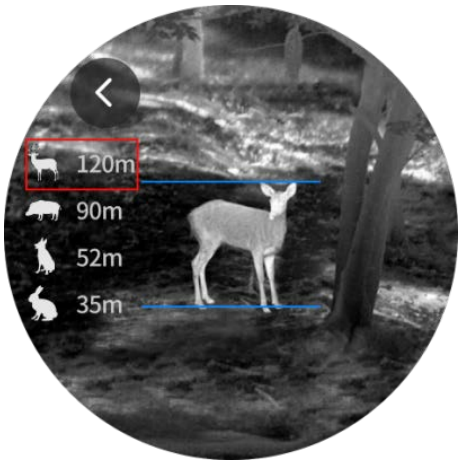
5.1 Pseudo färg

5.2 Stadiametrisk avståndsmätare

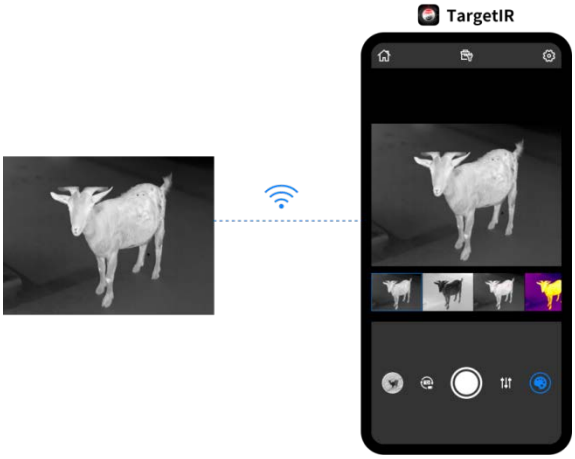
Vrid på funktionsratten för att justera positionen för den övre horisontella linjen, placera målet i bilden i de övre och nedre horisontella linjerna, och enheten kommer automatiskt att uppskatta avståndet till målet.

- Ta diagrammet som ett exempel

  Om målet är ett rådjur är det 120 meter bort.



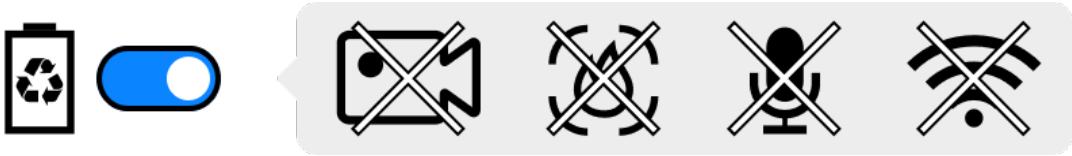
5.3 WIFI



5.4 Hotspot-spårning

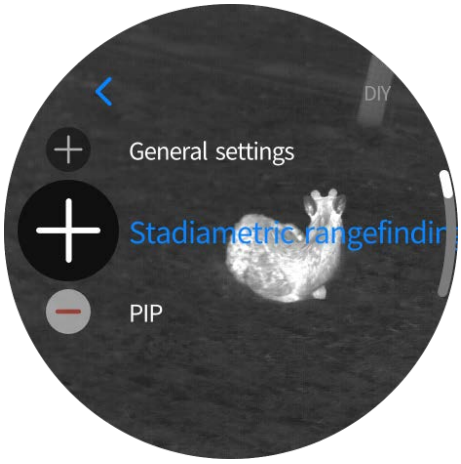
När den är påslagen spårar markören den högsta punkten för skärmtemperaturen i realtid.

5.5 Super energibesparing

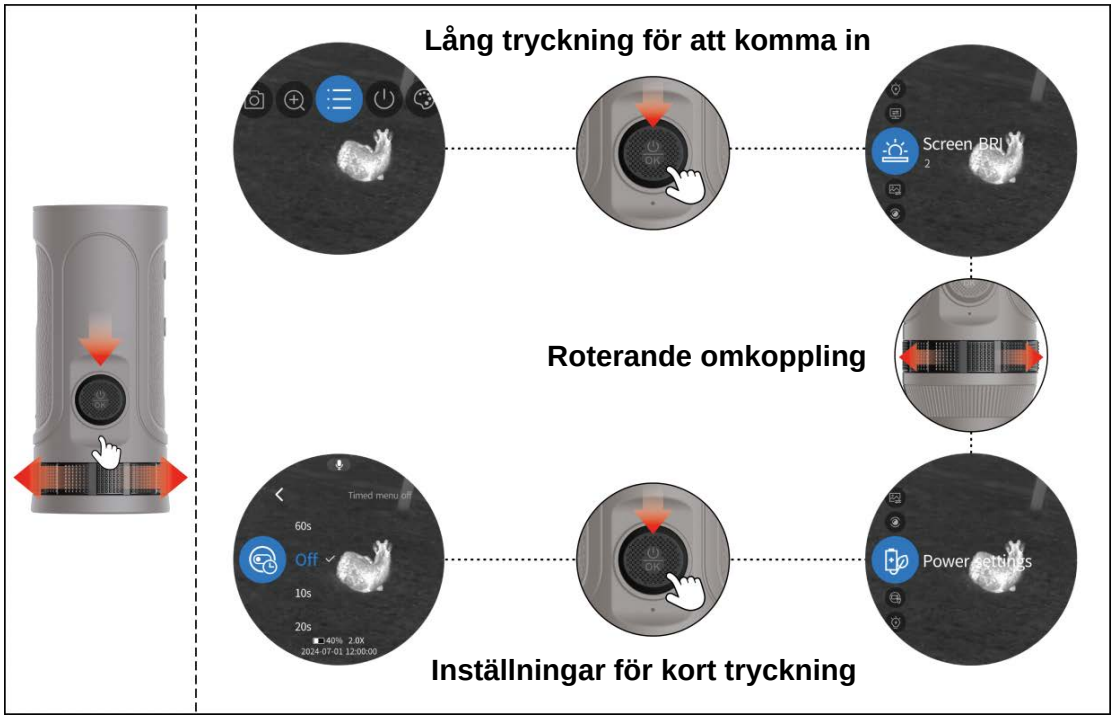


5.6 DIY

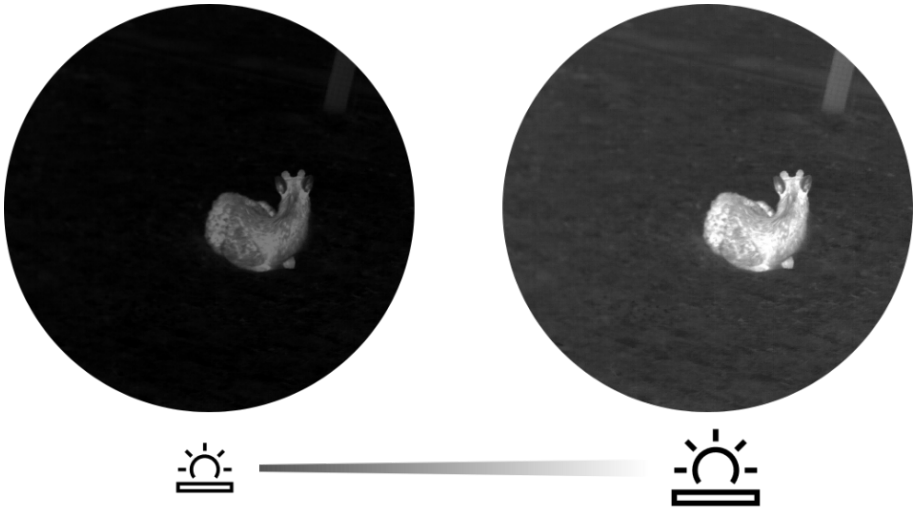
DIY innehåller som standard fem funktionsmoduler: "Falsk färg, Foto, Zoom, Meny och Ström." De förvalda modulerna kan inte tas bort. Dessutom kan upp till tre anpassade funktioner läggas till.



06. Huvudmeny



6.1 Skärmens ljusstyrka



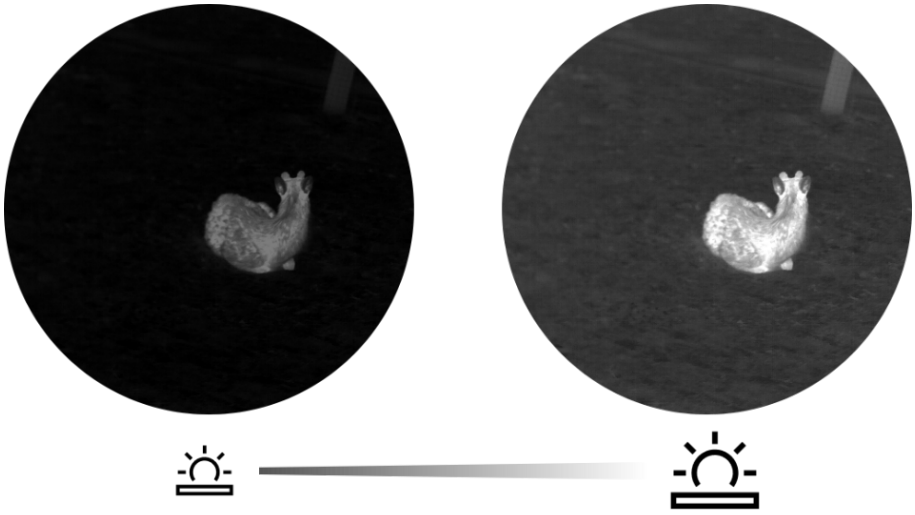
6.2 Bildinställningar

6.2.1 Scenläge

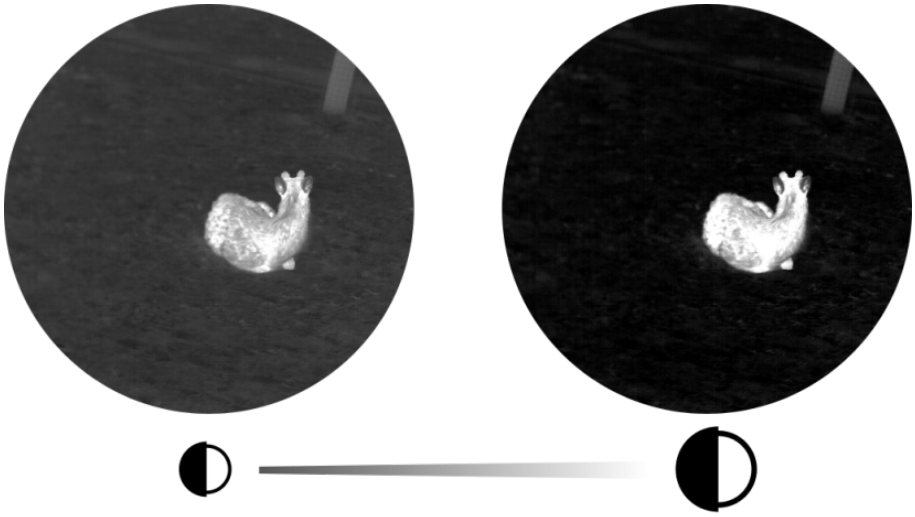
1. Den övergripande bilden av naturligt läge är mjuk;
2. Förbättringsläget förbättrar kontrasten mellan ljust och mörkt;
3. Markeringsläge framhäver mål för värmekällor.

1 2 3

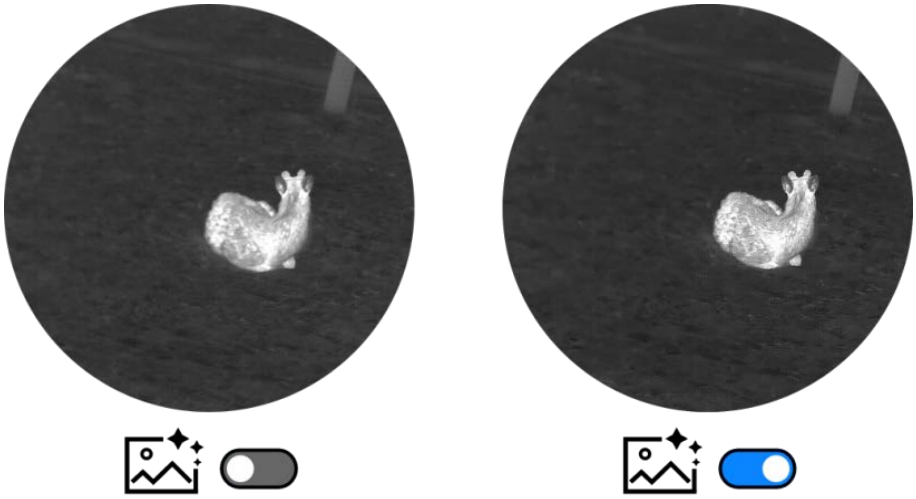
6.2.2 Ljusstyrka



6.2.3 Kontrast



6.2.4 Bild förbättring



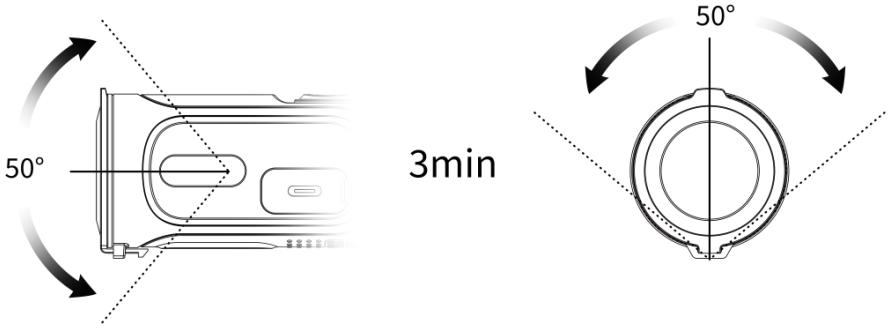
6.3 Kompensationsläge

Manuell kalibrering: Tryck kort på strömknappen för att utföra korrigeringen.

Automatisk korrigering: Utför automatiskt korrigeringsåtgärder.

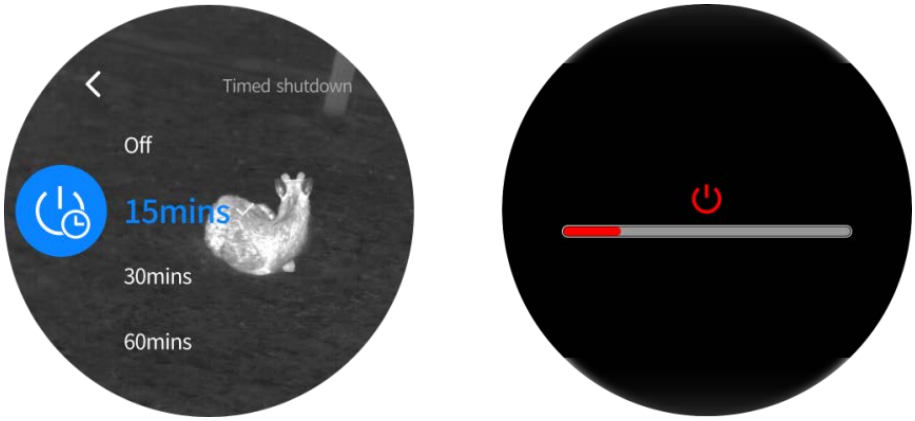
6.4 Energiinställningar

6.4.1 Intelligent sömn



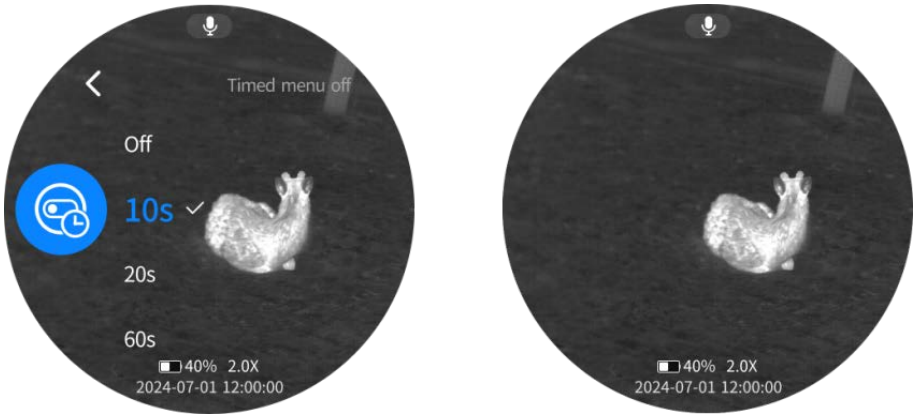
Ingen operation på 3 minuter

6.4.2 Avstängning av timer



Ingen åtgärd under installationstiden

6.4.3 Timer för att stänga menyn

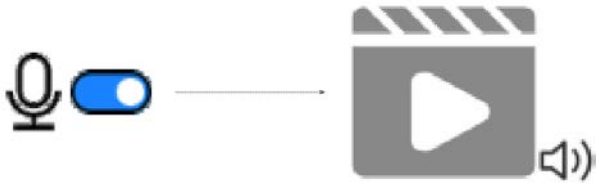


Ingen åtgärd under installationstiden

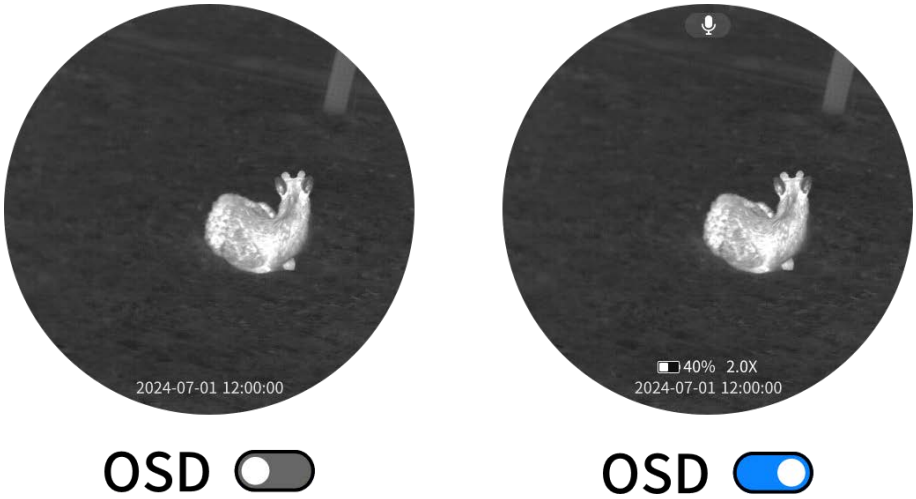
6.5 Inspelad inställningar

6.5.1 Inspelning av tidsgräns

6.5.2 Ljud

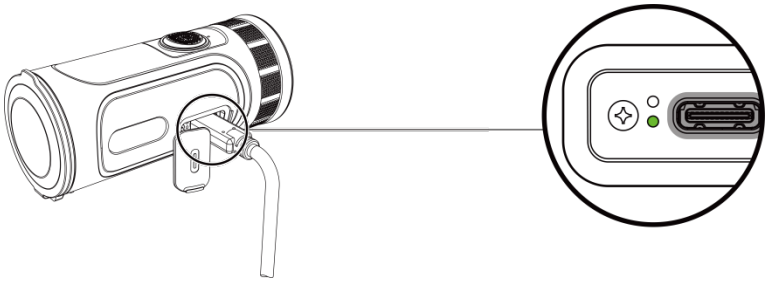


6.5.3 OSD



6.5.4 Vattenstämpel

6.6 Laddningsindikering



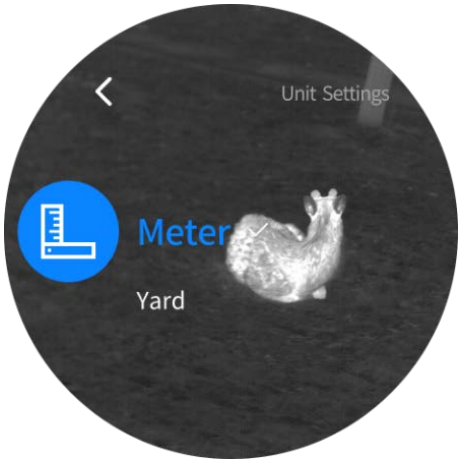
6.7 Allmänna inställningar

6.7.1 Språkinställningar

English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen.

6.7.2 Enhetsinställningar

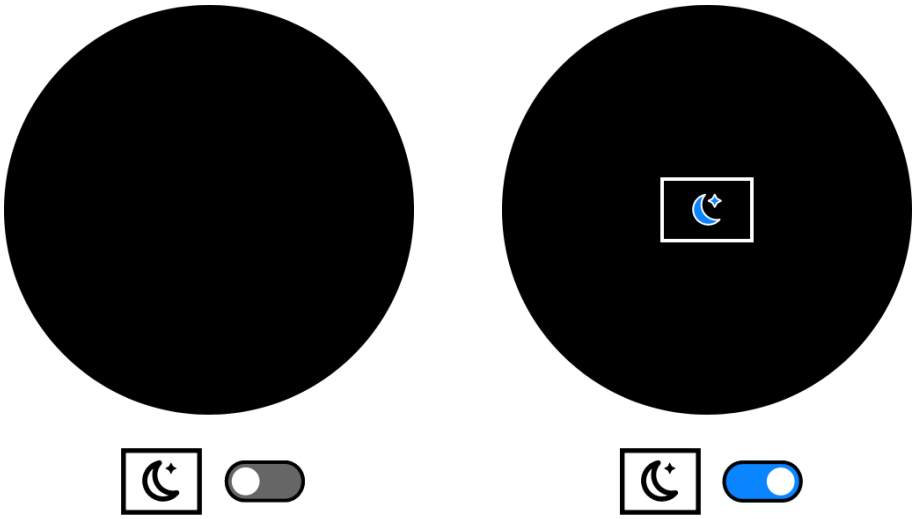
Stöder två enheter av meter och yards



6.7.3 Datum och tid

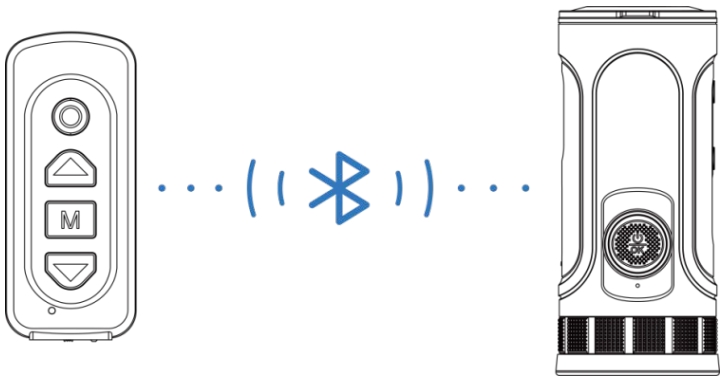
6.7.4 Skärm utanför skärmen

När enheten har stängts av kommer skärmen att visa standby-ikonen som visas i figuren.



6.7.5 Bluetooth

Slå på Bluetooth-omkopplaren för att automatiskt slutföra ihopparningen. När den är ihopparad kan enheten styras med Bluetooth-fjärrkontrollen.



6.7.6 Minneskortsformatering

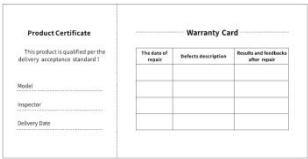
Rensa all data, inklusive foton och videor.

6.7.7 Återställ standard

Återställ alla funktioner till standardläget

6.7.8 ⓘ Om

07. Förteckning över artiklar

USB-kabel ×1	Snabbstartsguide ×1
 Garantikort ×1	Säkerhetsinformationsblad ×1

08. Vanliga felsökningsguider

a. Enheten kan inte slås på

Lösning: Byt batteri eller anslut till adaptern och slå sedan på den.

b. Enheten meddelar att den inte kan ta foton/spela in videor

Lösning: Det interna lagringsutrymmet är fullt, och det är nödvändigt att formatera minneskortet eller koppla från enheten från datorn.

c. Tiden som visas på enheten skiljer sig från den faktiska tiden

Lösning: Återställ enhetens tid och datum i menyn.

d. Skärmen är avstängd under användning

Lösning: Kort tryck på den kombinerade knappen för att väcka och tända skärmen.

e. Bilden från enheten är suddig under användning

Lösning: Vänd linsen för att fokusera manuellt tills skärmen är ren.

09. Lagring och transport

Lagring:

1. Lagringsmiljön för den förpackade produkten ska vara -30°C~60°C. Den relativa luftfuktigheten ska inte överstiga 95%. Det ska inte finnas kondens eller korrosiv gas i rummet, och rummet ska vara väl ventilerat och rent;
2. Ta ut enheten och ladda batteriet var 3:e månad.

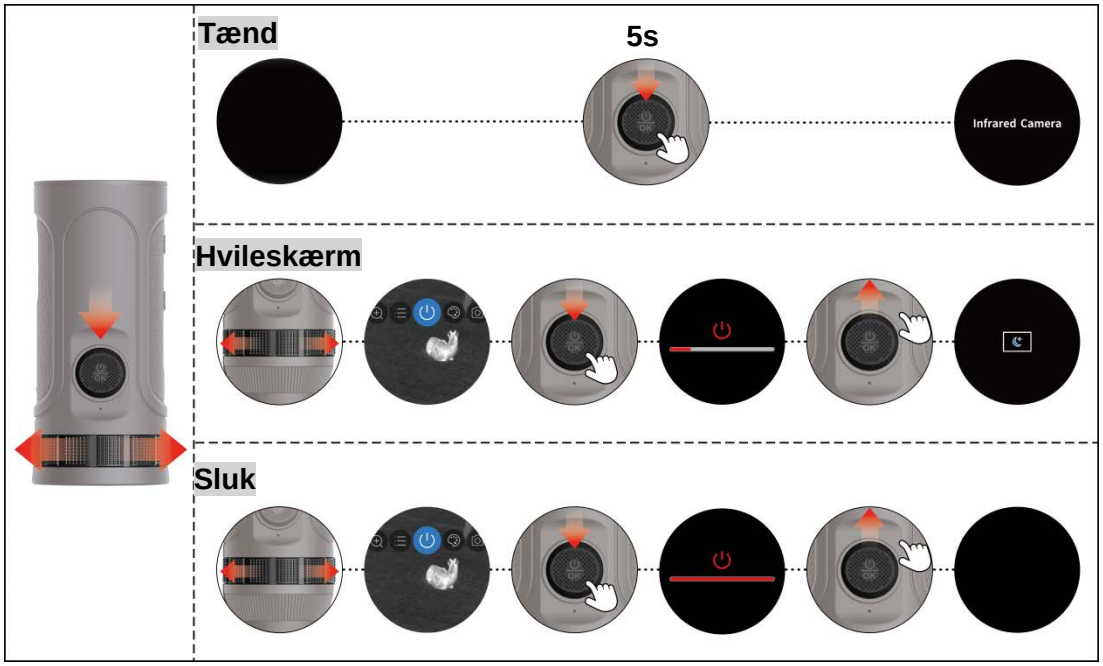
Transport:

1. Vid transport och hantering ska produkten skyddas från regn, vatteninträngning, upp-och-nedvändning, svår vibration och stöt. Den ska hanteras försiktigt och varsamt, och det är strängt förbjudet att kasta.

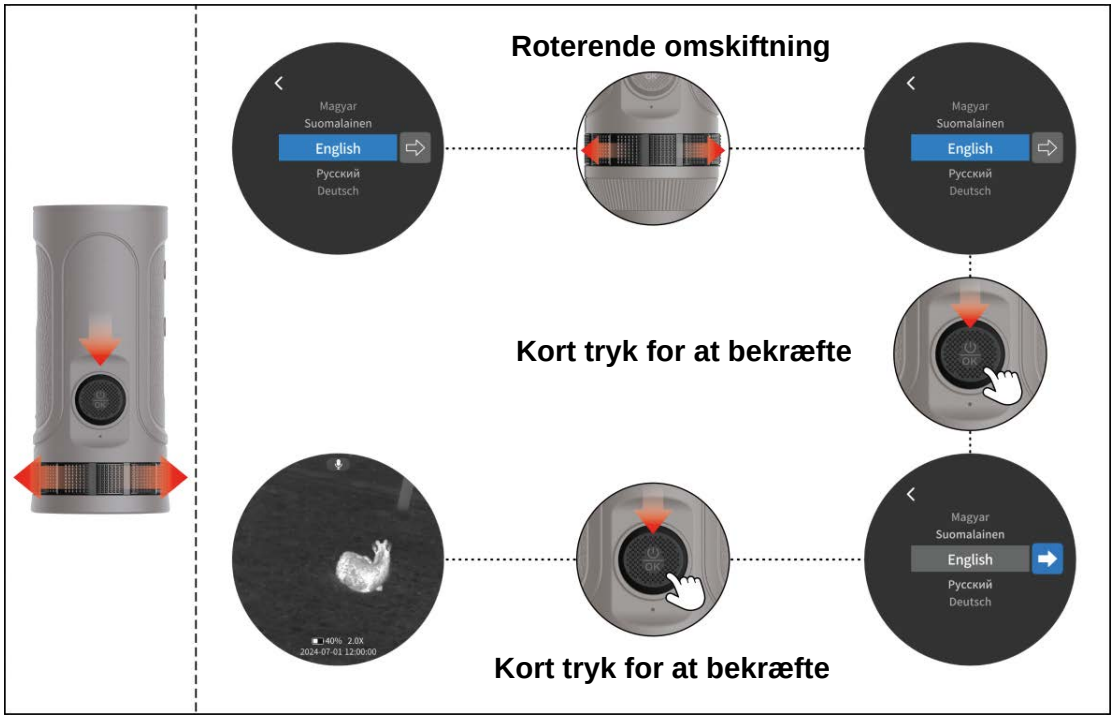
01. Udseende（P1~P2)

<table>
<tr><th>Serienummer</th><th>Navn</th><th colspan="3">Funktion</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Objektiv linse modul</td><td colspan="3">Infrarød billeddannelse</td></tr>
<tr><td rowspan="6">2</td><td rowspan="6">Tænd/Sluk-knap (Bekræftelses-knap)</td><td>Nedlukning tilstand</td><td colspan="2">Langt tryk: Tænd</td></tr>
<tr><td rowspan="5">Tændt tilstand</td><td>Når knap-skalaen peger på "Strøm"</td><td>Langt tryk: Sluk for strøm/skærm slukket
Kort presse: kompensation</td></tr>
<tr><td>Når knapskalaen peger på "Menu"</td><td>Langt tryk: Gå til hovedmenu/Retur
Kort tryk: Indtast genvejsmenu / Bekræft</td></tr>
<tr><td>Når knap-skalaen peger på "forstørre"</td><td>Langt tryk: glat zoom ind
Kort tryk: Skift forstørrelsesniveau</td></tr>
<tr><td>Når knapskalaen peger på "Tag et billede"</td><td>Langt tryk: Optag video
Kort tryk: Tag et billede</td></tr>
<tr><td>Når knap-skalaen peger på "pseudo farve"</td><td>Kort tryk/langt tryk: skift pseudo farve</td></tr>
<tr><td>3</td><td>Mikrofon</td><td colspan="3">Lydoptagelse</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Skærm</td><td colspan="3">Observationsgrænseflade, understøttet berøringskontrol</td></tr>
<tr><td>5</td><td>Funktionsknap</td><td colspan="3">Mobil Menu</td></tr>
<tr><td>6</td><td>Datagrænsefla de</td><td colspan="3">Opladning og dataoverførsel</td></tr>
<tr><td>7</td><td>Monteringshul</td><td colspan="3">Ekstern fiksering</td></tr>
<tr><td>8</td><td>Trekantet sædegrænsefl ade</td><td colspan="3">Tilslutning af trekantet sæde</td></tr>
<tr><td>9</td><td>Armbånd sløjfe</td><td colspan="3">Tilslutning af håndrem</td></tr>
</table>

02. Hurtig betjening



03. Sprogindstillinger

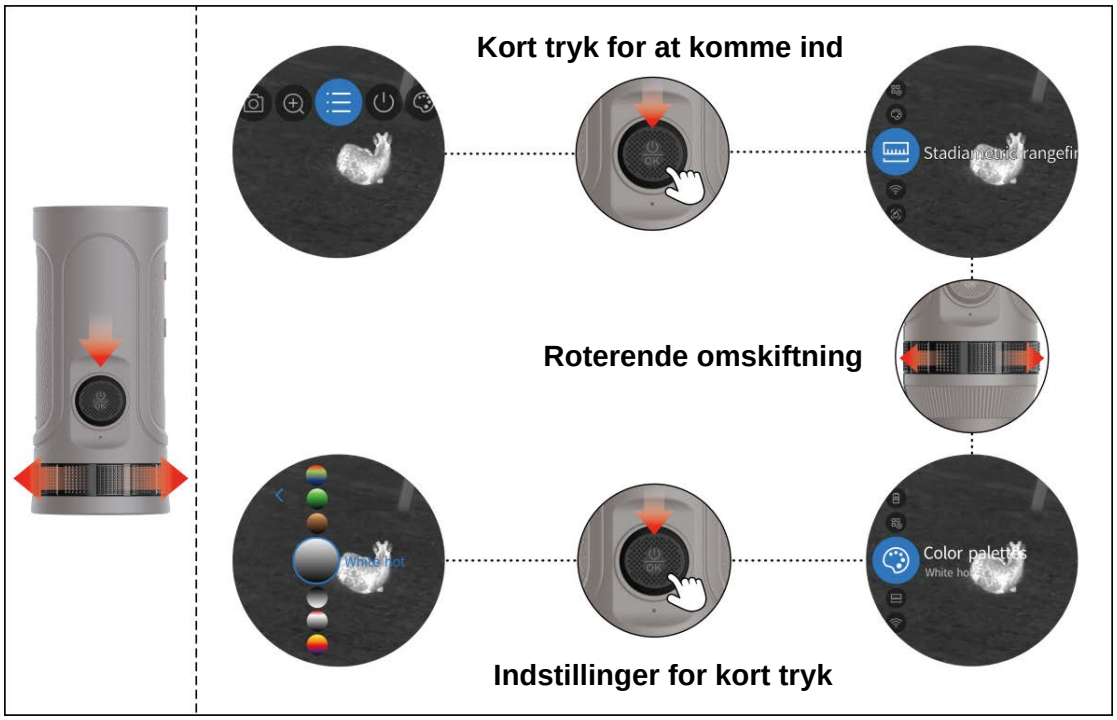


04. Beskrivelse af startskærmen

Optagelsen er vellykket , Vellykket foto Kompensation lykkedes , Lyd , WiFi , Bluetooth Tilslut til pc , Lagerplads fuld ,Batteriniveau , Forstørrelse 2.0X

Menu , Strømforsyning , Pseudo farve , Tag et foto , Zoom ind

05. Genvejsmenu



5.1 Pseudo farve

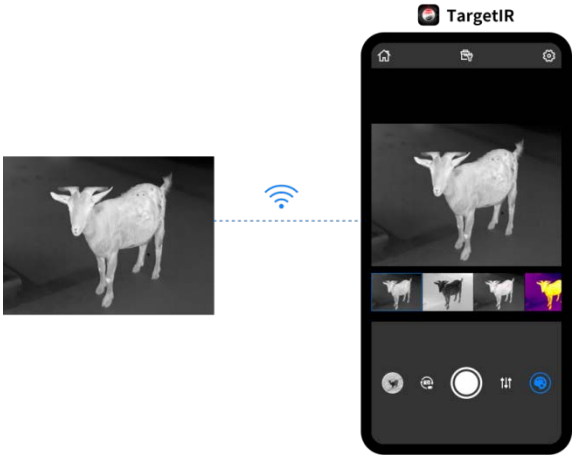
5.2 Stadiometrisk afstandsbestemmelse

Drej funktionsknappen for at justere placeringen af den øverste vandrette linje, placer målet på billedet i de øvre og nedre vandrette linjer, og enheden vil automatisk estimere afstanden til målet.

- Tag diagrammet som et eksempel

  Hvis målet er en hjort, er den 120 meter væk.

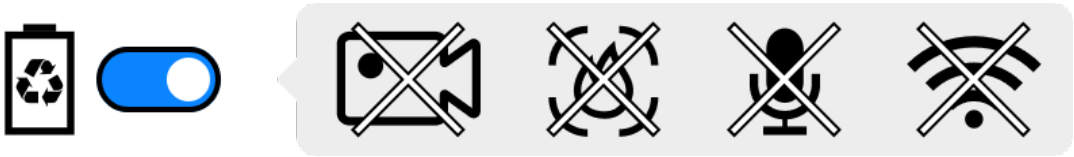
5.3 WIFI



5.4 Hotspot spore

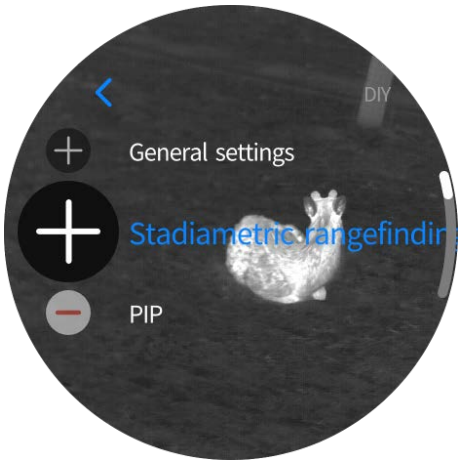
Når den er tændt, sporer markøren det højeste punkt i skærmtemperaturen i realtid.

5.5 Super energibesparelse

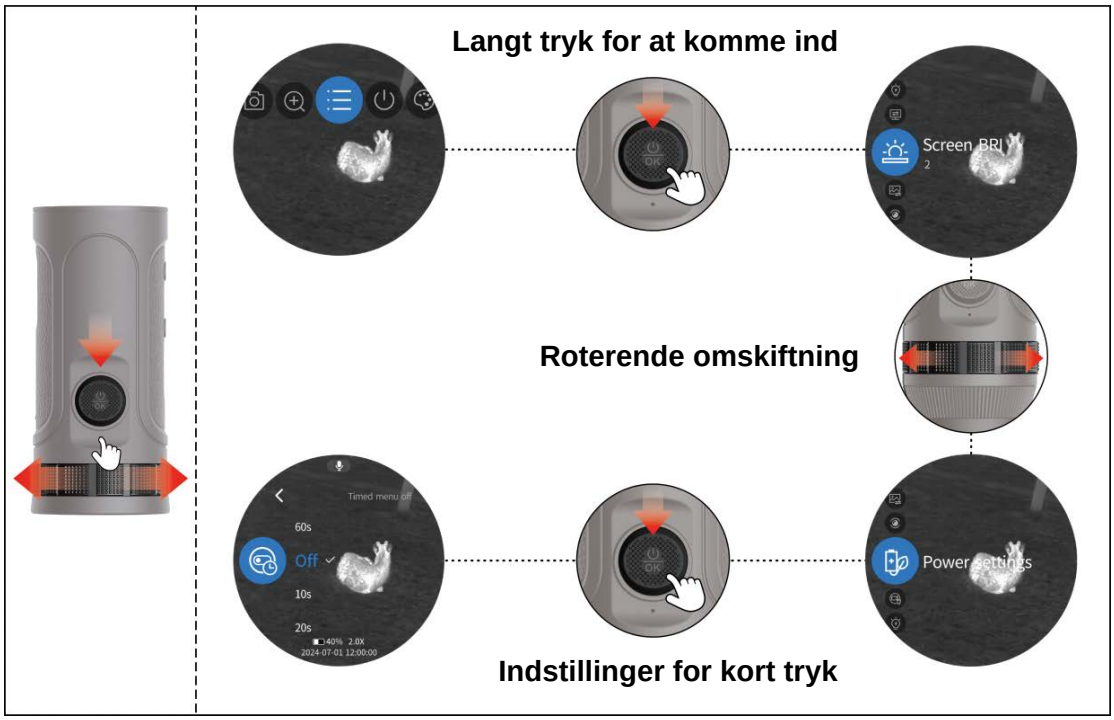


5.6 DIY

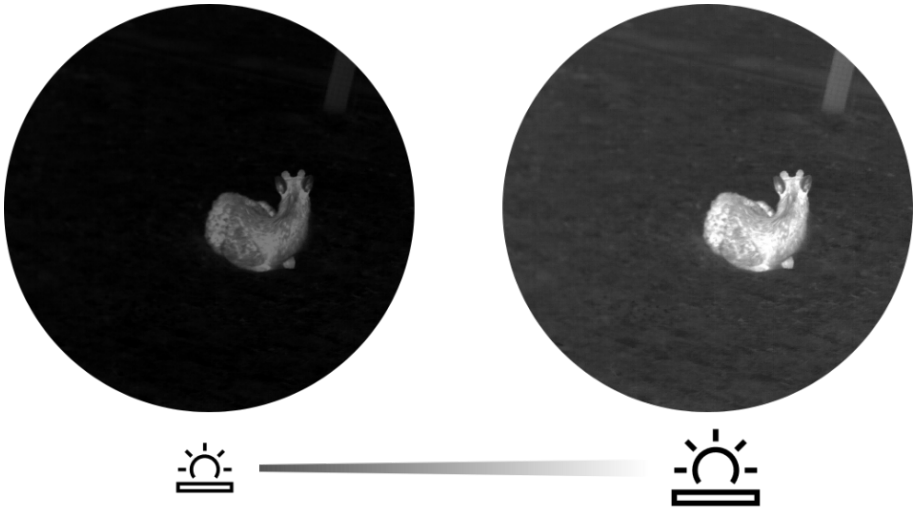
Som standard indeholder DIY 5 funktionsmoduler: “pseudo-farve, foto, zoom, menu og strøm”, og de understøttede standardfunktionsmoduler kan ikke slettes. Det er også muligt at tilføje op til 3 brugerdefinerede funktioner.



06. Hovedmenu



6.1 Skærmens lysstyrke



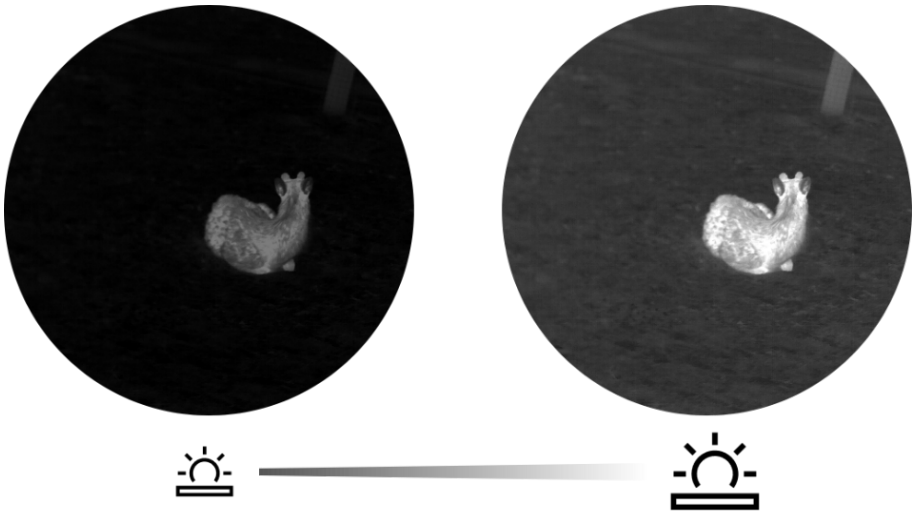
6.2 Billedindstillinger

6.2.1 Scenetilstand

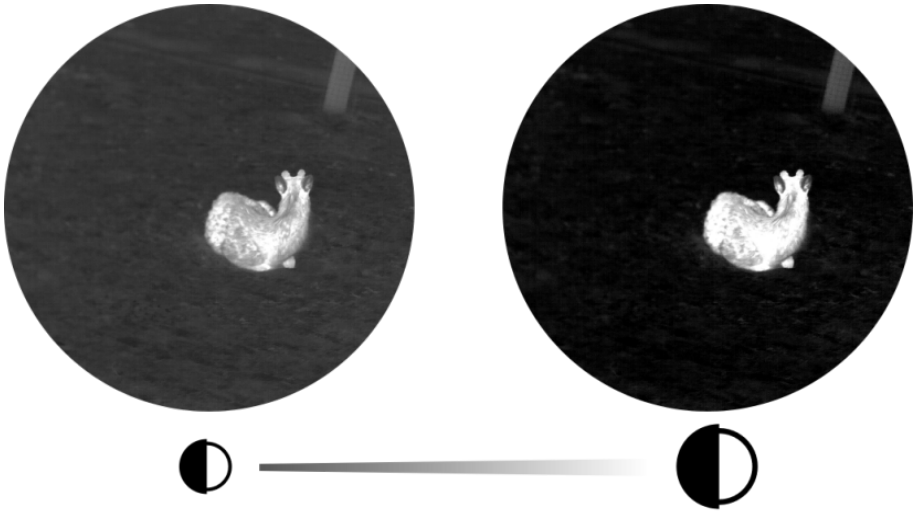
1. Det samlede billede af naturlig tilstand er blødt;
2. Forbedringstilstand forbedrer kontrasten mellem lys og mørke;
3. Fremhævningstilstand fremhæver varmekildemål.

1 2 3

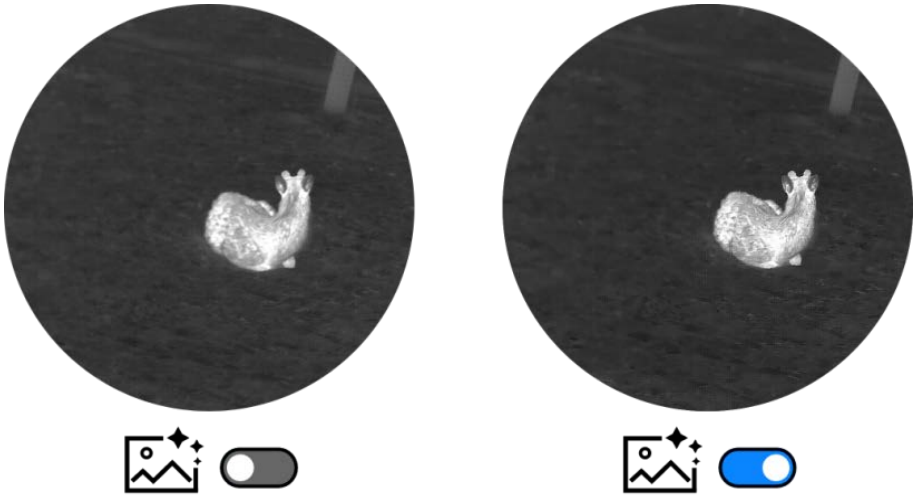
6.2.2 Lysstyrke



6.2.3 Kontrast



6.2.4 Billedforbedring



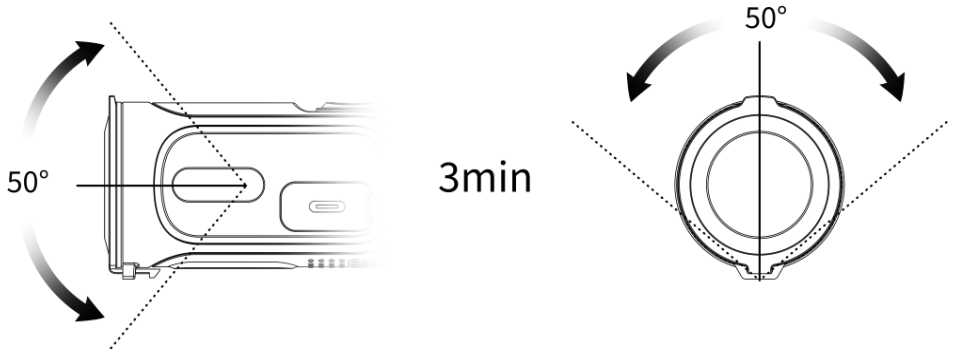
6.3 Vederlag tilstand

Manuel kaliberation: Tryk kort på tænd/sluk-knappen for at udføre korrektionen.

Automatisk korrektion: Udfører automatisk korrektionshandlinger.

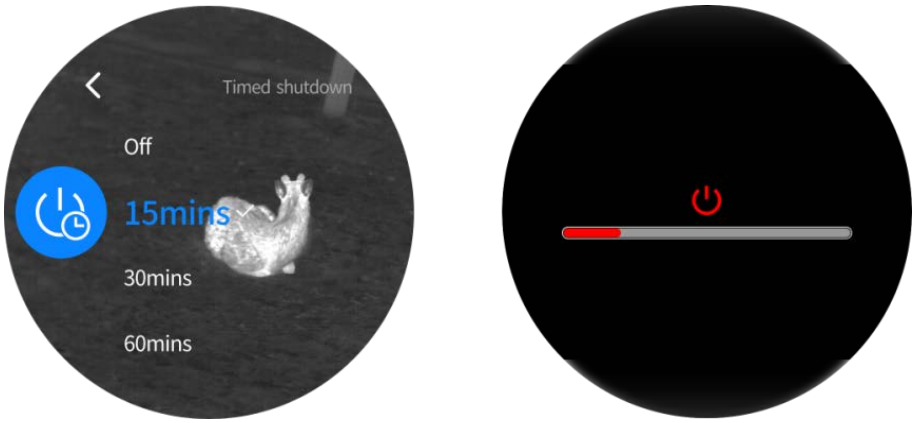
6.4 Strømindstillinger

6.4.1 Intelligent søvn



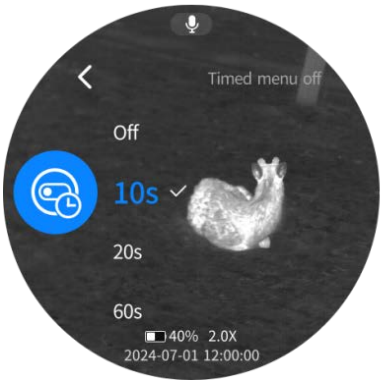
Ingen betjening i 3 minutter

6.4.2 Timer nedlukning



Ingen betjening under opsætningstiden

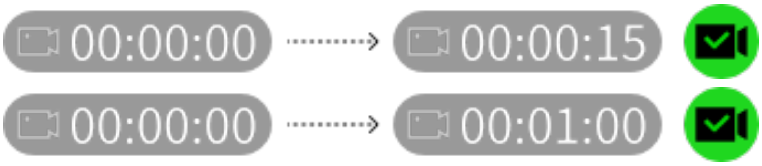
6.4.3 Timer til at lukke menuen



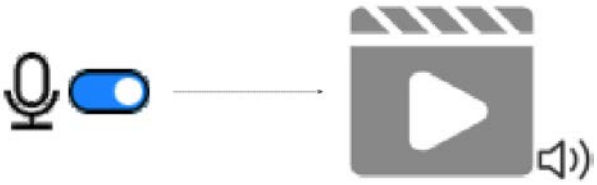
Ingen betjening under opsætningstiden

6.5 Opfyldelseslysniveau

6.5.1 Optagelse af tidsbegrænsning



6.5.2 Lyd



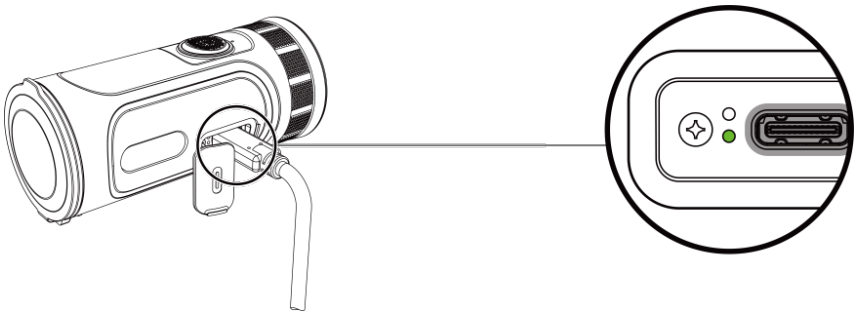
6.5.3 OSD

OSD

OSD

6.5.4 Vandmærke

6.6 Opladningsindikation



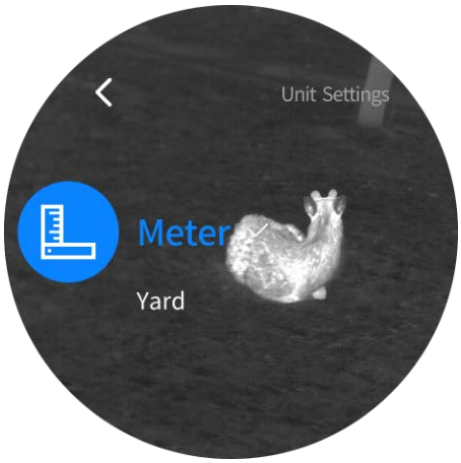
6.7 Generelle Indstillinger

6.7.1 Sprogindstillinger

English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen.

6.7.2 Enhedsindstillinger

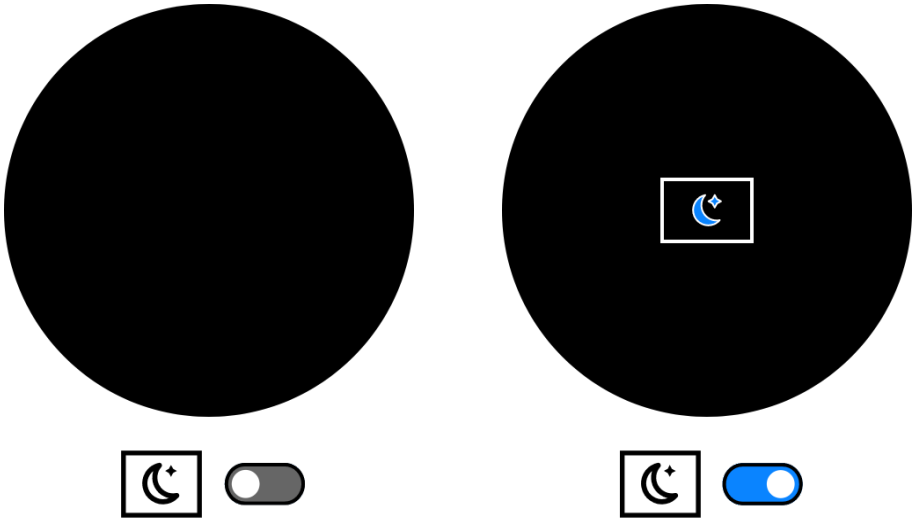
Understøtter to enheder af meter og yards



6.7.3 Tid og Dato

6.7.4 Skærmdisplay

Når enheden er slukket, viser skærmen standby-ikonet som vist på figuren.



6.7.5 Bluetooth

Tænd for Bluetooth-kontakten for automatisk at fuldføre parringen. Når den er parret, kan enheden styres ved hjælp af Bluetooth-fjernbetjeningen.

6.7.6 Formatering af hukommelseskort

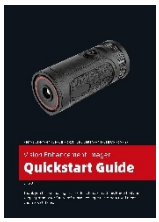
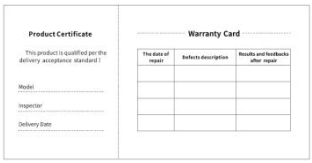
Ryd alle data, inklusive fotos og videoer.

6.7.7 Gendan standardindstillinger

Gendan alle funktioner til standardtilstand

6.7.8 Om

07. Vareliste

Datalinje x1	 Brugermanual x1
 Garantikort x1	Sikkerhedsdatablad x1

08. Fejlfinding guide til de mest almindelige problemer

a. Enheden kan ikke tændes

Løsning: Udskift batteriet, eller tilslut adapteren for at tænde den under opstart.

b. Din enhed kræver, at du ikke kan tage fotos/optage videoer

Løsning: Den interne opbevaring af din enhed er fuld, så du skal formatere hukommelseskortet eller afbryde enheden fra computeren.

c. Enhedens visningstid stemmer ikke overens med den faktiske visningstid

Løsning: nulstil tid og dato for din enhed i menuen.

d. Skærmen slukkes under brug

Løsning: tryk hurtigt på den sammensatte knap for at afslutte dvaletilstand og belyse skærmen.

e. Under brug bliver enhedsbilledet sløret

Løsning: Drej linsen til at fokusere manuelt, indtil skærmen er ren.

09. Opbevaring og transport

Opbevaring:

1. Opbevaringsmiljøet for emballerede produkter er -30°C~60°C, med relativ fugtighed på ikke over 95%, ingen kondenserede og ætsende gasser, godt ventileret og ren indendørs;
2. Fjern det, og lad det op med regelmæssige intervaller på 3 måneder.

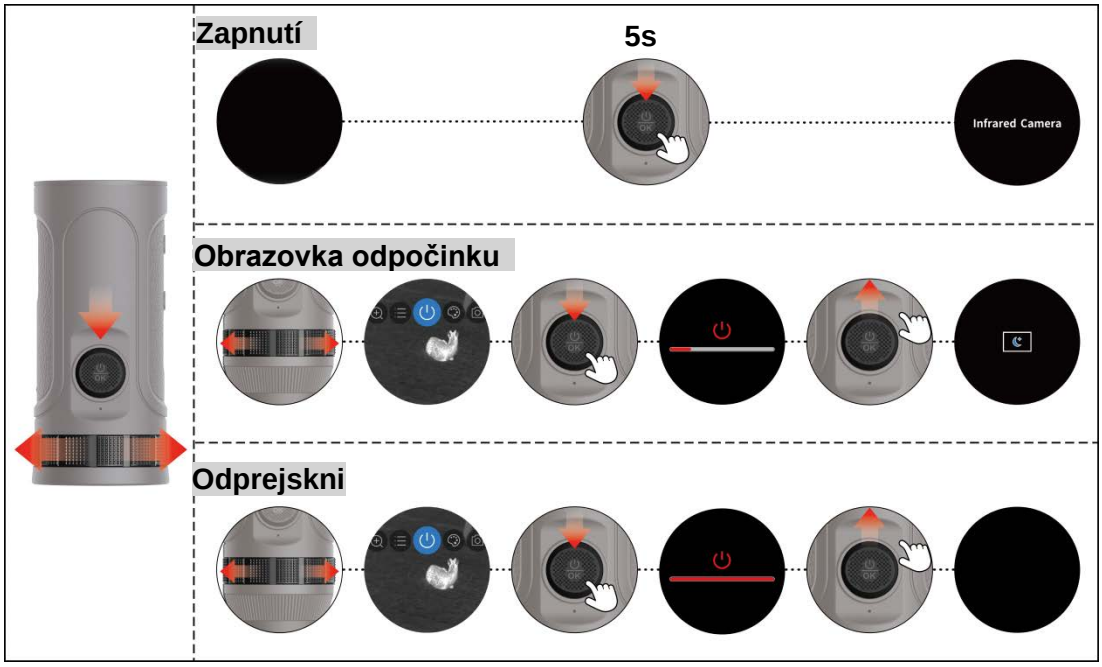
Transport:

Under transport og cirkulation skal det beskyttes mod regn, vandinvasion og drejning, og der bør ikke være nogen voldelig vibration og chok. Ved håndtering skal det håndteres med omhu og er strengt forbudt at trykke på.

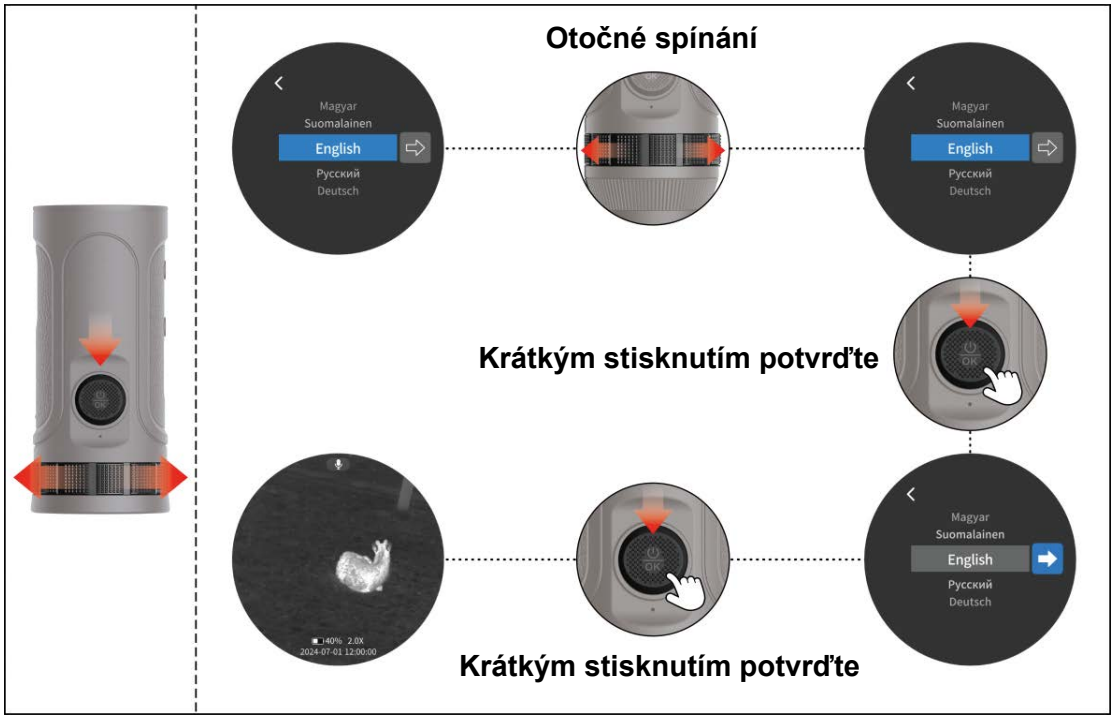
01. Vzhled（P1~P2)

<table>
<tr><th>Sériové číslo</th><th>Jméno</th><th colspan="3">Funkce</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Modul objektivu</td><td colspan="3">Infračervené zobrazování</td></tr>
<tr><td rowspan="6">2</td><td rowspan="6">Tlačítko Napájení (Tlačítko Potvrzovací)</td><td>Stav vypnutí</td><td colspan="2">Dlouhé stisknutí: Zapnutí</td></tr>
<tr><td rowspan="5">Stav zapnutí</td><td>Když ukazatel na ovládacím knoflíku ukazuje na "Napájení"</td><td>Dlouhý stisk: Vypnout / Vypnout obrazovku
Krátká tisková zpráva: odškodnění</td></tr>
<tr><td>Když ukazatel na ovládacím knoflíku ukazuje na "Menu"</td><td>Dlouhé stisknutí: Vstoupit do hlavního menu/Návrat
Krátké stisknutí: Otevřít zkratkovou nabídku / Potvrdit</td></tr>
<tr><td>Když ukazatel na ovládacím knoflíku ukazuje na "zvětšit"</td><td>Dlouhé stisknutí: plynulé přiblížení
Krátké stisknutí: Přepnout úroveň zvětšení</td></tr>
<tr><td>Když ukazatel na ovládacím kolečku ukazuje na "Pořídit fotografii"</td><td>Dlouhé stisknutí: Nahrát video
Krátké stisknutí: Pořiďte fotografii</td></tr>
<tr><td>Když ukazatel na ovládacím knoflíku ukazuje na "pseudo barvu"</td><td>Krátké stisknutí/dlouhé stisknutí: přepnout pseudo barvu</td></tr>
<tr><td>3</td><td>Mikrofon</td><td colspan="3">Zvukový záznam</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Obrazovka</td><td colspan="3">Pozorovací rozhraní, podporováno dotykové ovládání</td></tr>
<tr><td>5</td><td>Funkční knoflík</td><td colspan="3">Mobilní menu</td></tr>
<tr><td>6</td><td>Datové rozhraní</td><td colspan="3">Nabíjení a přenos dat</td></tr>
<tr><td>7</td><td>Montážní otvor</td><td colspan="3">Vnější fixace</td></tr>
<tr><td>8</td><td>Trojúhelníkové rozhraní sedadla</td><td colspan="3">Spojovací trojúhelníkové sedadlo</td></tr>
<tr><td>9</td><td>Poutko na náramek</td><td colspan="3">Spojovací řemínek na ruku</td></tr>
</table>

02. Rychlá obsluha



03. Nastavení jazyka



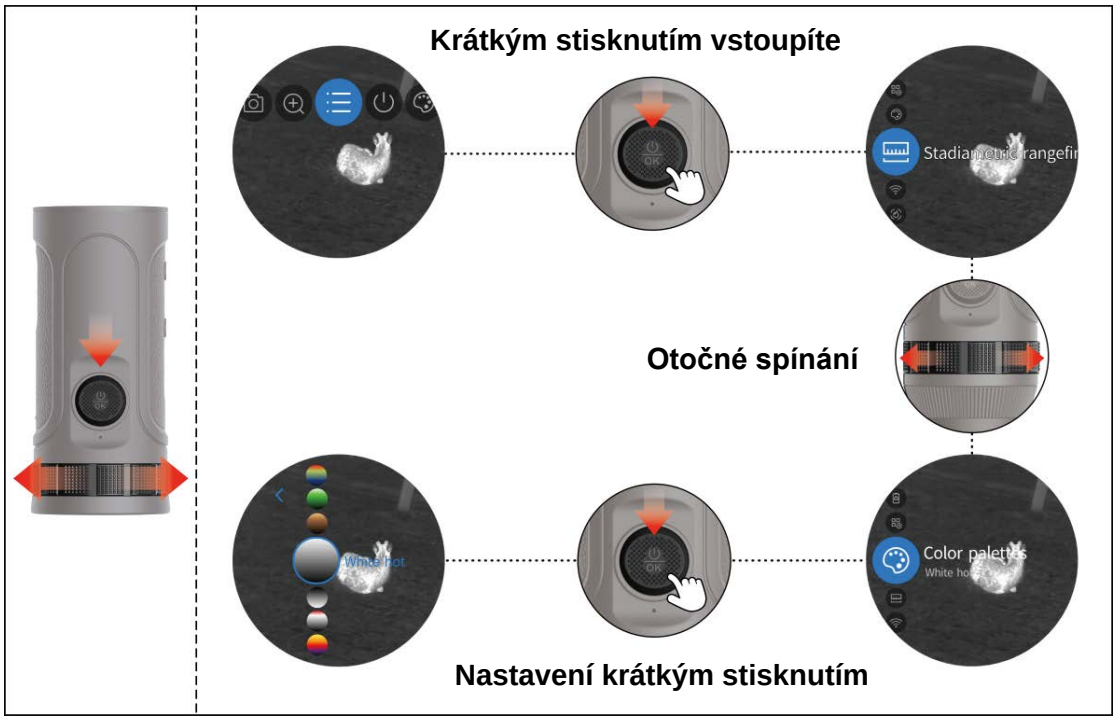
04. Popis domovské obrazovky

Nahrávání bylo úspěšné , Úspěšná fotografie Kompenzace úspěšná , Zvuk , WiFi , Rozhraní Bluetooth Připojit PC , Úložiště je plné. ,

Stav baterie , Zvětšení 2.0X

Nabídka , Zdroj proudu , Falešná barva , Fotografovat , Zvětšit

05. Rychlé menu



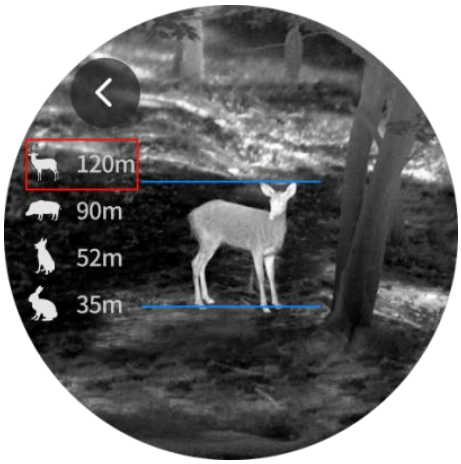
5.1 Falešná barva

5.2 Hrubý rozsah

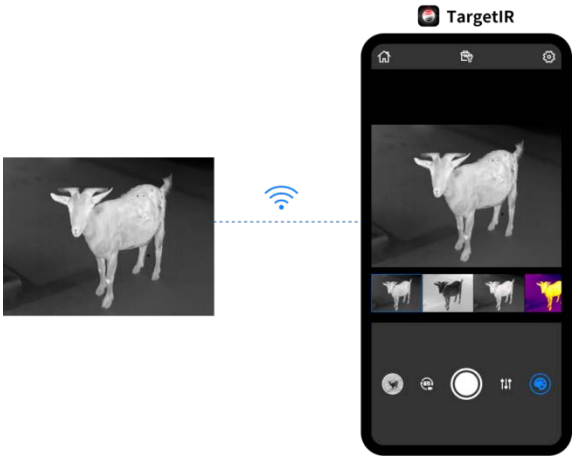
Otáčením funkčního ovladače upravte polohu horní vodorovné čáry, umístěte cíl v obraze do horní a dolní vodorovné čáry a zařízení automaticky odhadne vzdálenost cíle.

● Vezměme si diagram jako příklad

Pokud je cílem jelen, je vzdálen 120 metrů.



5.3 WIFI



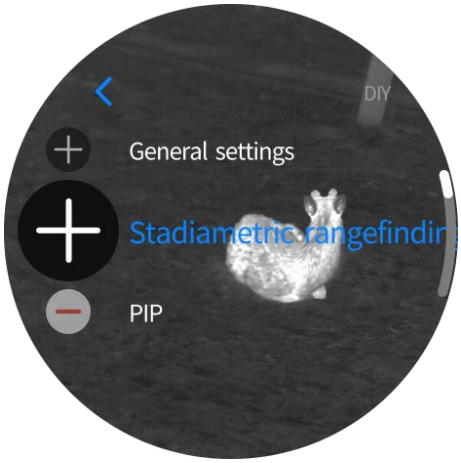
5.4 Sledování hotspotů

Po zapnutí kurzor sleduje nejvyšší bod teploty obrazovky v reálném čase.

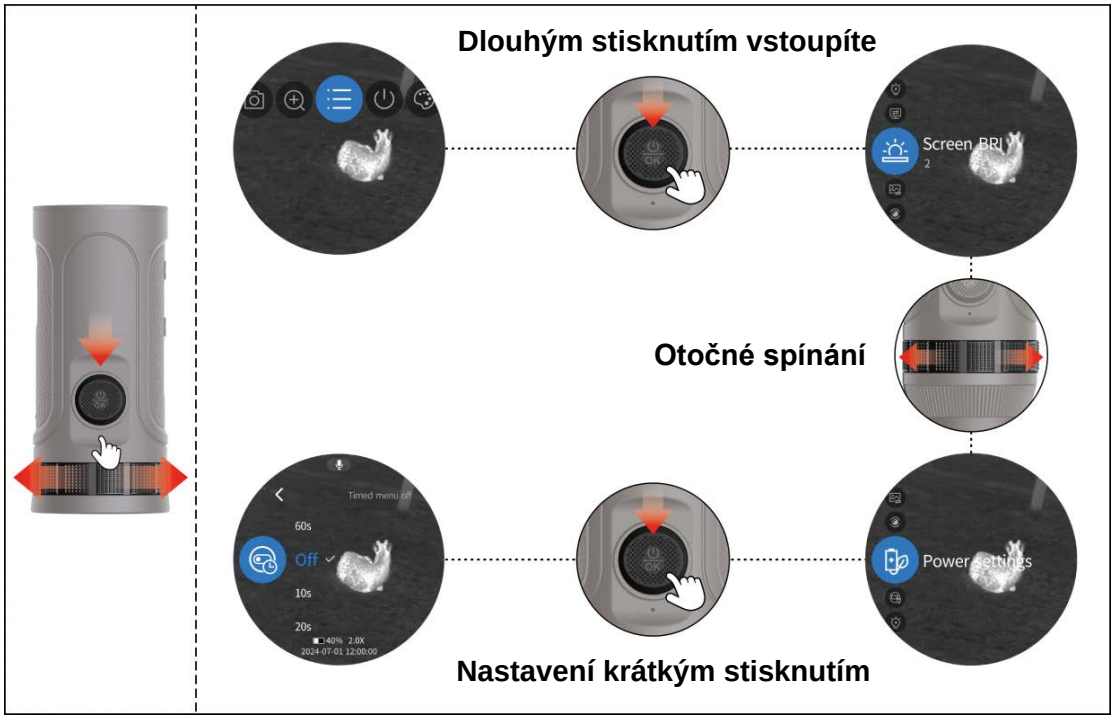
5.5 Super úspora energie

5.6 DIY

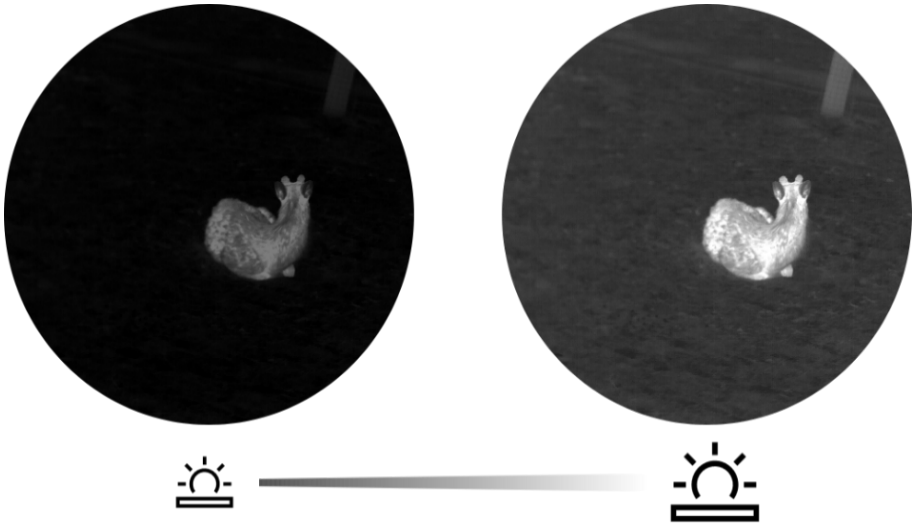
DIY výchozí obsahuje 5 funkčních modulů: "pseudo barvy, fotografování, zvětšení, menu, napájení", které nelze odstranit. Dále podporuje přidání maximálně 3 vlastních funkčních položek.



06. Hlavní nabídka



6.1 Jas obrazovky



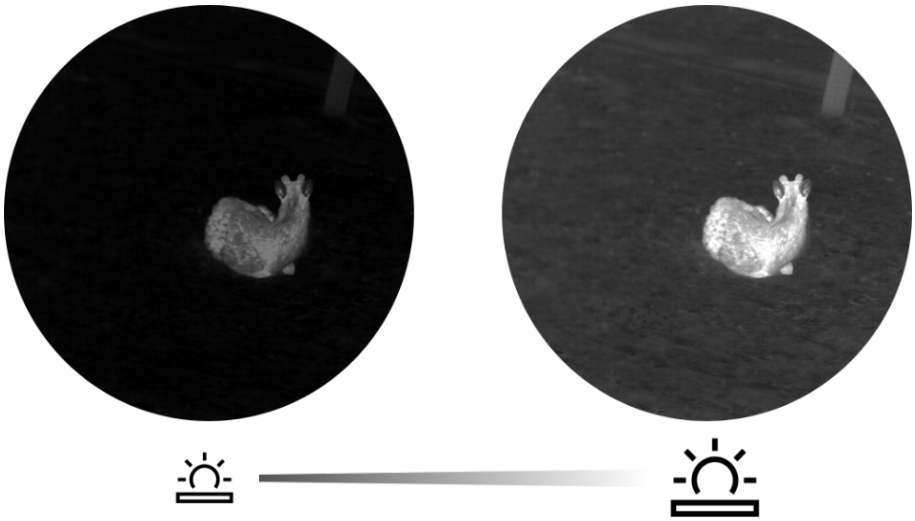
6.2 Nastavení obrazu

6.2.1 Režim scény

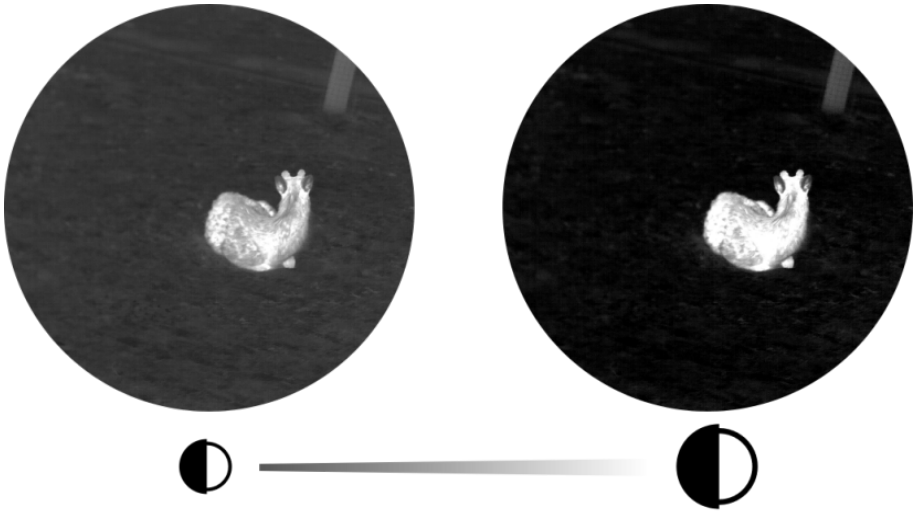
1. Celkový obraz přirozeného režimu je měkký;
2. Režim vylepšení zvyšuje kontrast mezi světlem a tmou;
3. Režim zvýraznění zvýrazňuje cíle zdroje tepla.

1 2 3

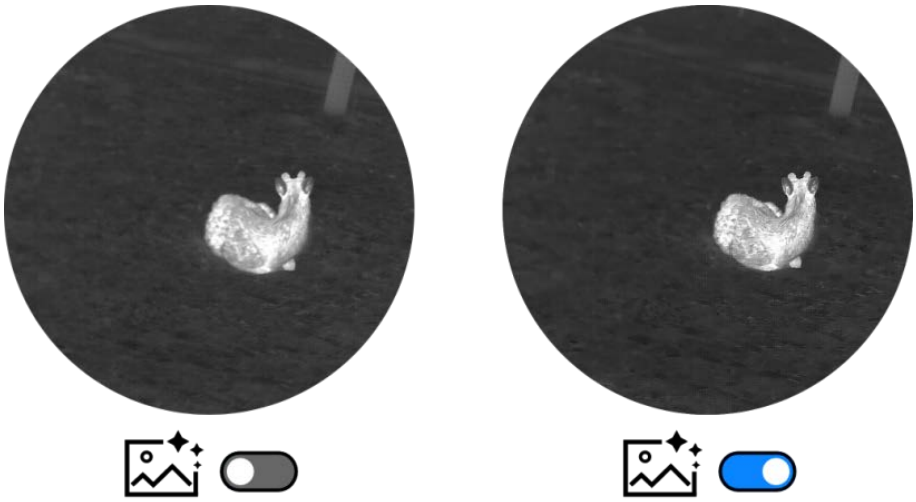
6.2.2 Jas



6.2.3 Kontrastní poměr



6.2.4 Vylepšení obrazu



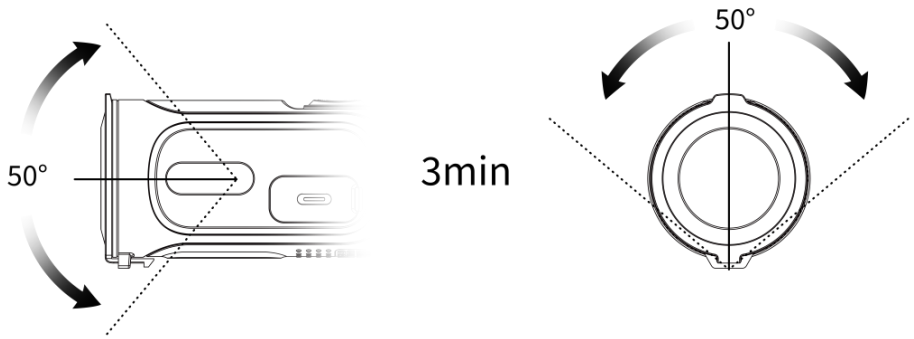
6.3 Metoda kompenzace

Ruční kalibrace: Krátkým stisknutím tlačítka napájení proveďte korekci.

Automatická korekce: Automaticky provádí korekční operace.

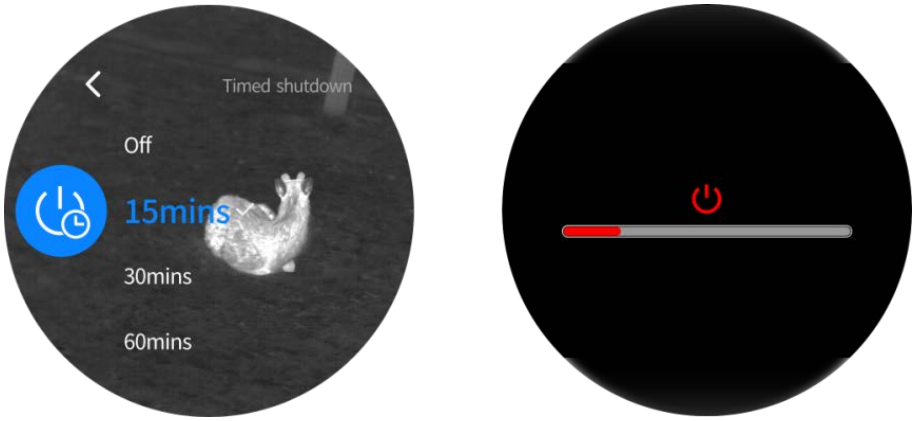
6.4 Nastavení napájení

6.4.1 Chytrý spánek



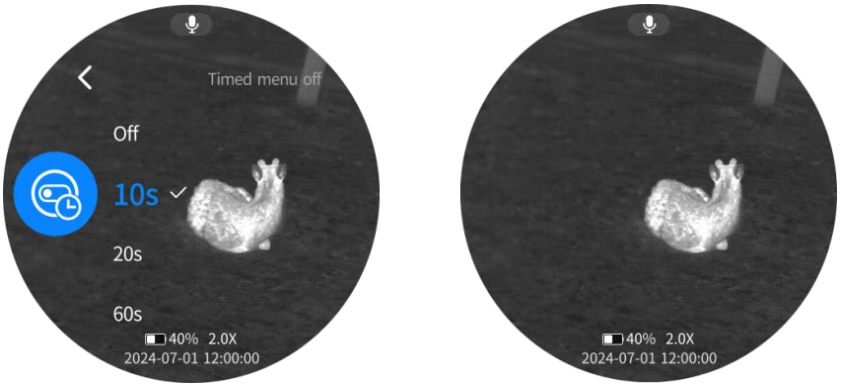
Po dobu 3 minut žádná operace

6.4.2 Plánované vypnutí



Během doby nastavení žádná operace

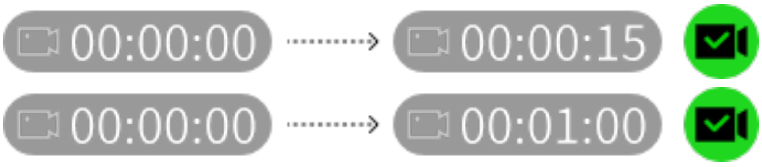
6.4.3 Pravidelně zavírejte menu



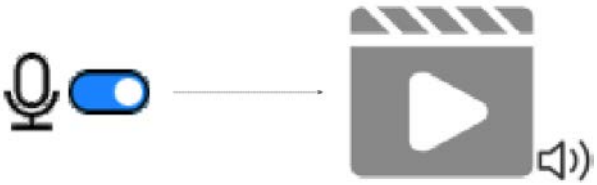
Během doby nastavení žádná operace

6.5 Nastavení záznamu

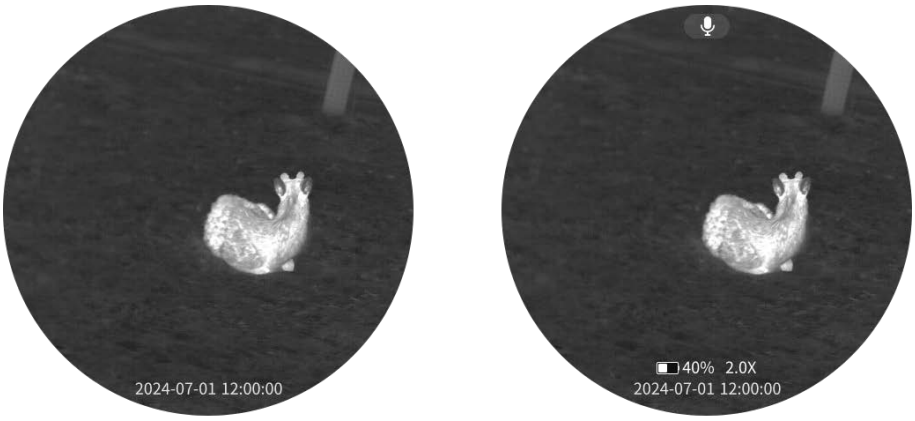
6.5.1 Časově omezené nahrávání



6.5.2 Zvuk



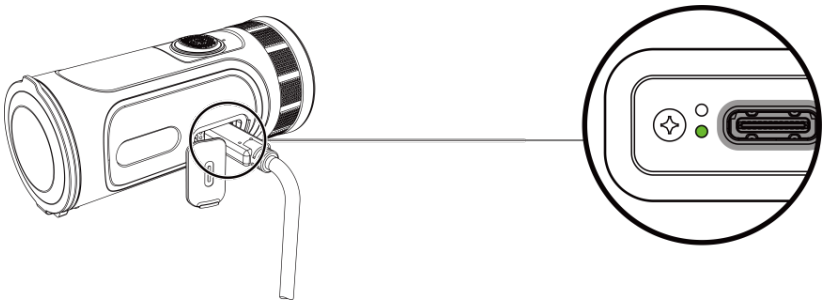
6.5.3 OSD



OSD OSD

6.5.4 Vodoznak

6.6 Pokyny k nabíjení



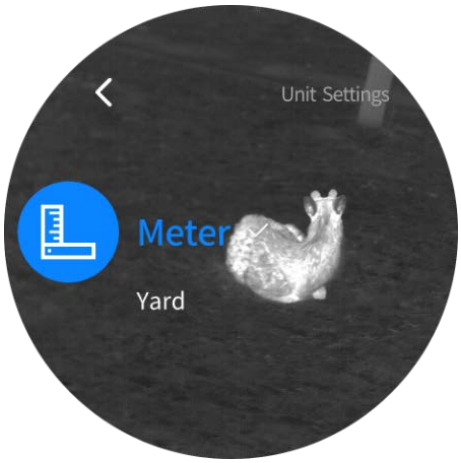
6.7 Obecná nastavení

6.7.1 Nastavení jazyka

English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen.

6.7.2 Nastavení jednotky

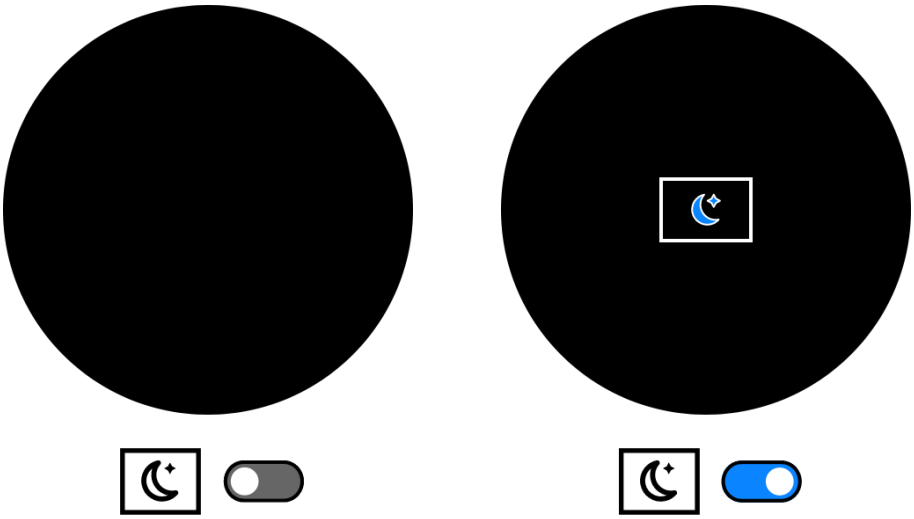
Podporuje dvě jednotky metrů a yardů



6.7.3 Čas a datum

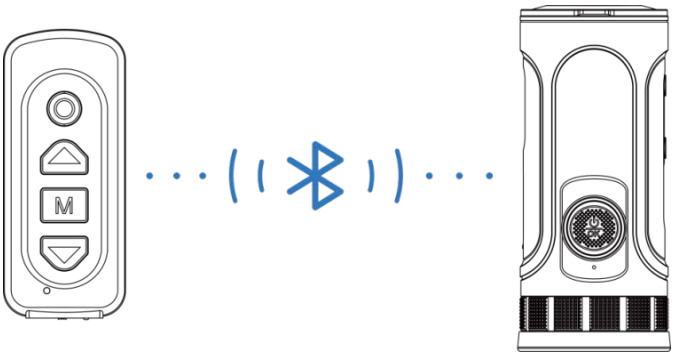
6.7.4 Displej Vždy Zapnutý

Po vypnutí zařízení se na obrazovce zobrazí ikona pohotovostního režimu, jak je znázorněno na obrázku.



6.7.5 Rozhraní Bluetooth

Zapněte přepínač Bluetooth, aby se párování automaticky dokončilo. Po spárování lze zařízení ovládat pomocí dálkového ovladače Bluetooth.



6.7.6 Formátování

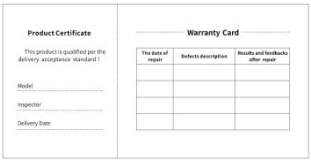
Vymažte všechna data, včetně fotografií a videí.

6.7.7 Obnovit výchozí nastavení

Obnovit všechny funkce do výchozího stavu

6.7.8 O

07. Seznam položek

Datový kabel x1	Stručný návod k obsluze x1
 Záruční list x1	Příručka bezpečnostních informací x1

08. běžných průvodců odstraňováním problémů

a. Zařízení nelze zapnout

Řešení: Vyměňte baterii nebo připojte adaptér pro napájení a poté jej zapněte.

b. Zařízení vás vyzve, že nemůže pořizovat fotografie/videa

Řešení: Pokud je vnitřní úložný prostor zařízení plný, je třeba naformátovat paměťovou kartu nebo odpojit zařízení od počítače.

c. Zobrazený čas zařízení se neshoduje se skutečným zobrazením času

Řešení: Resetujte datum a čas zařízení v nabídce.

d. Obrazovka se během používání vypne

Řešení: Krátkým stisknutím kompozitního tlačítka probudíte spánek a rozsvítíte obrazovku.

e. Obraz zařízení je při používání rozmazaný

Řešení: Otáčejte objektivem a ručně upravujte zaostření, dokud nebude displej čistý.

09. Skladování a přeprava

Skladování:

Skladovací prostředí baleného produktu je -30°C~60°C, relativní vlhkost nepřesahuje 95%, bez kondenzace a bez korozivních plynů, dobře větraná a čistá místnost;

Vyjměte jej a nabijte jednou za 3 měsíce.

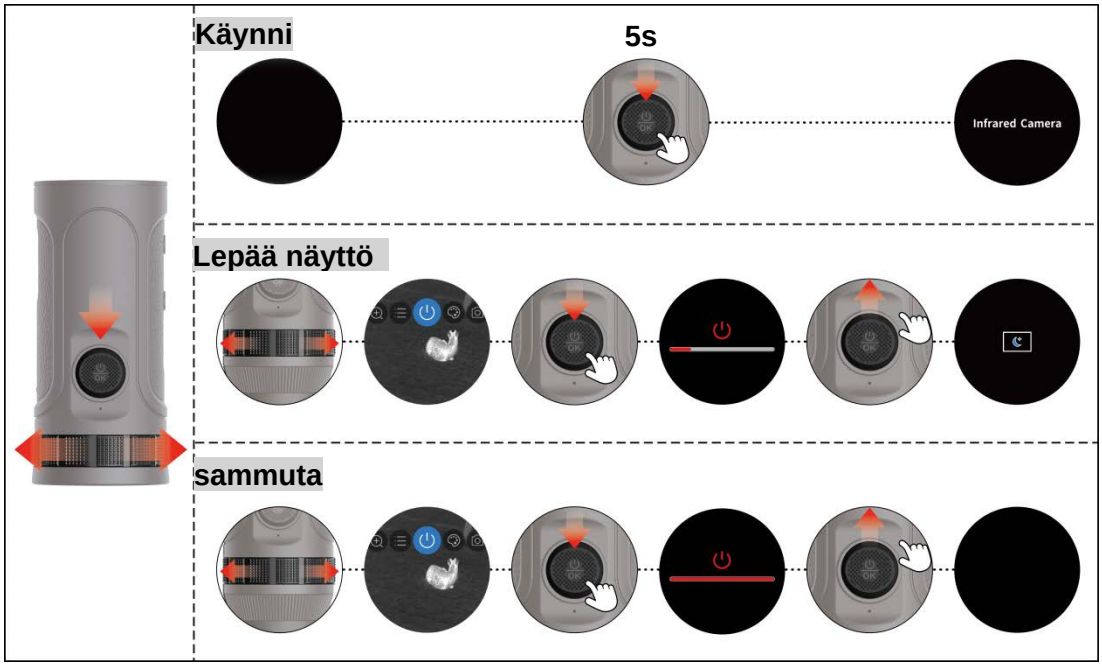
Přeprava:

V procesu přepravy a oběhu by mělo být zabráněno dešti, záplavám a vzhůru nohama, nemělo by docházet k prudkým vibracím a nárazům a během manipulace by se s ním mělo zacházet opatrně a je přísně zakázáno jej házet.

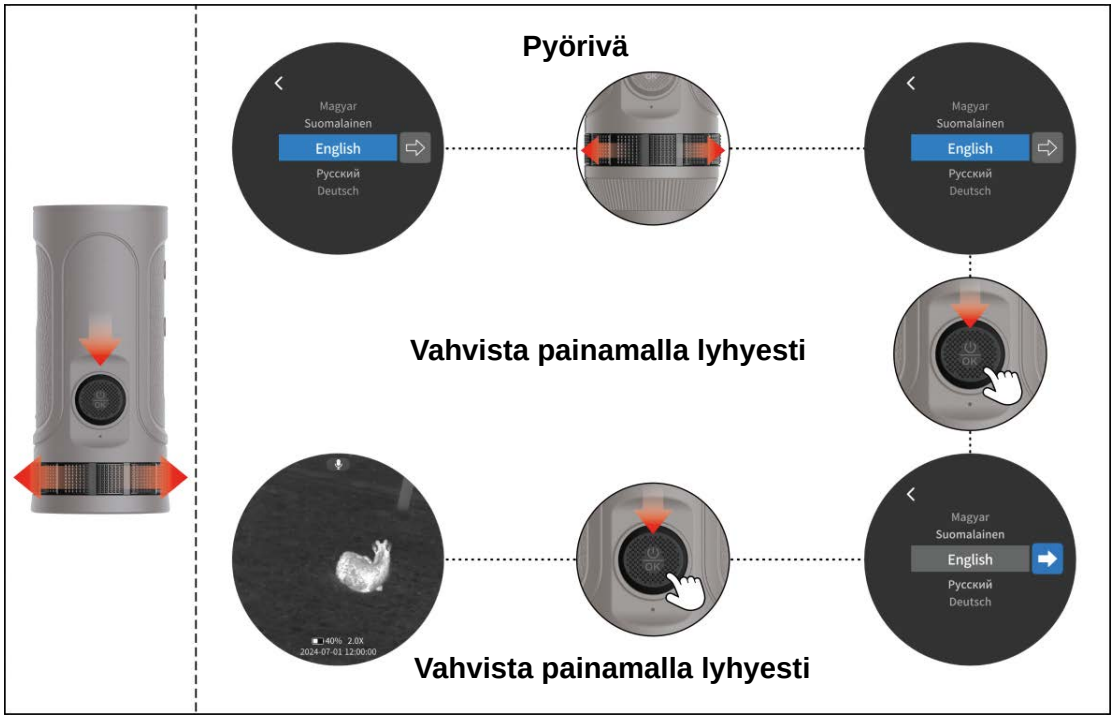
01. Ulkonäkö（P1~P2)

Sarjanumero	Nimi	Funktio		
1	Objektiivinen linssimoduuli	Infrapunakuvaus		
2	Virta-painike (Vahvistus-painike)	Sammutuksen tila	Pitkä painallus: Käynnistys	
		Käynnistyksen tila	Kun nuppimittari osoittaa "Teho"	Pitkä painallus: Virran katkaisu/Näytön sammutus Lyhyt lehdistötiedote: korvaus
			Kun nuppi osoittaa "Valikko"	Pitkä painallus: Siirry päävalikkoon/Palaa Lyhyt painallus: Avaa pikavalikkko / Vahvista
			Kun nuppi osoittaa "suurenna"	Pitkä painallus: sujuva zoomaus sisään Lyhyt painallus: Vaihda suurennustasoa
			Kun nuppimittari osoittaa "Ota valokuva"	Pitkä painallus: Tallenna video Ota valokuva
			Kun nuppia-steikko osoittaa "pseudo väri"	Lyhyt painallus/pitkä painallus: vaihda pseudoväri
3	Näyttö	Äänitys		
4	Näyttö	Tarkkailurajapinta, tuettu kosketusohjaus		
5	Toiminnon nuppi	Mobiili-valikko		
6	Dataliitäntä	Lataus ja tiedonsiirto		
7	Asennusreikä	Ulkoinen kiinnitys		
8	Kolmion muotoinen istuimen käyttöliittymä	Kolmion muotoinen istuin		
9	Rannekorun silmukka	Yhdistävä käsihihna		

02. Nopea käyttö



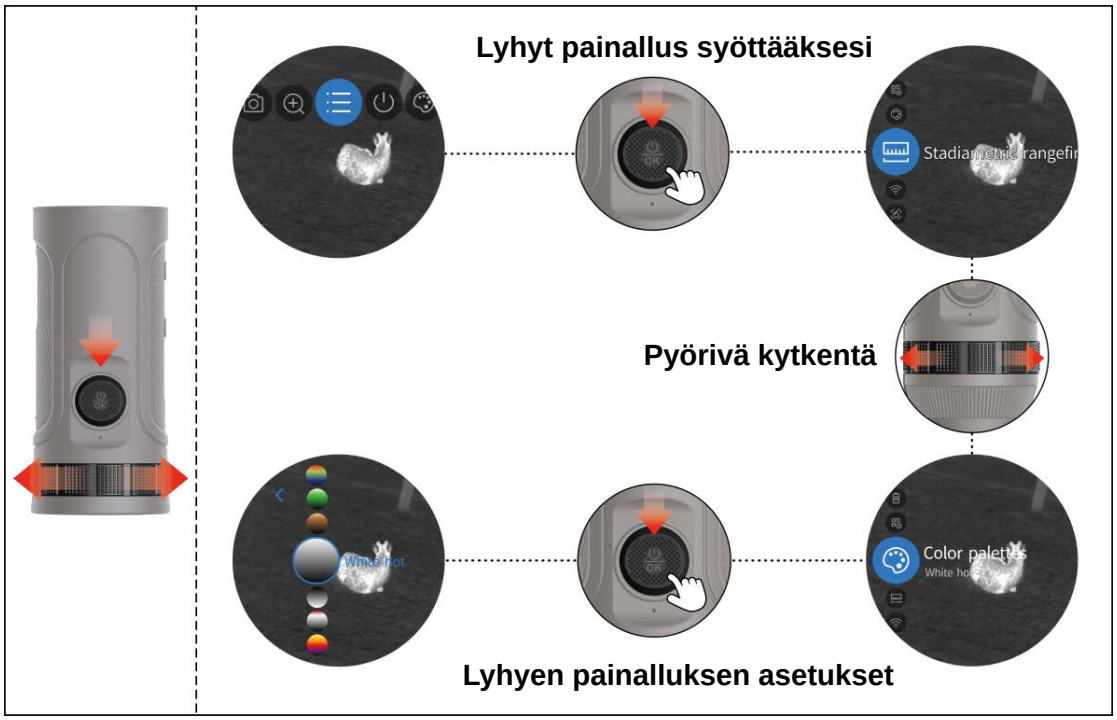
03. Kieliasetukset



04. Aloitusnäytön kuvaus

Tallennus onnistui , Onnistunut valokuva Onnistunut korvaus , ääni , WiFi , Bluetooth Yhdistä tietokoneeseen , Tallennustila on täynnä , Akun varaustaso , Suurennus 2.0X valikko , Virtalähde , Valeväri , Valokuva , Lisää zoomaa

05. Pikavalikko



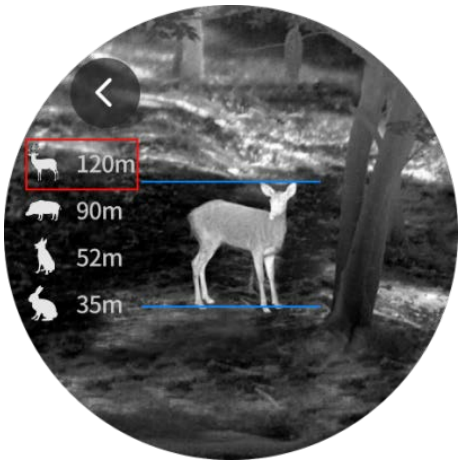
5.1 Valeväri

5.2 Likimääräinen vaihteluväli

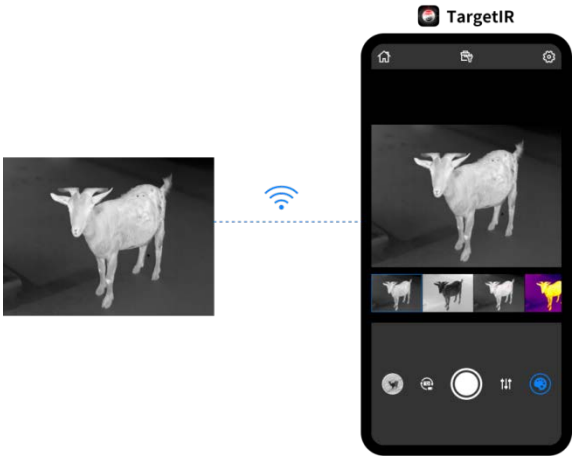
Käännä toimintonuppia säätääksesi ylemmän vaakaviivan sijaintia, aseta kohde kuvaan ylä- ja alavaakaviivoille, ja laite arvioi automaattisesti kohteen etäisyyden.

- Ota kaavio esimerkkinä

  Jos kohde on peura, se on 120 metrin päässä.



5.3 WIFI



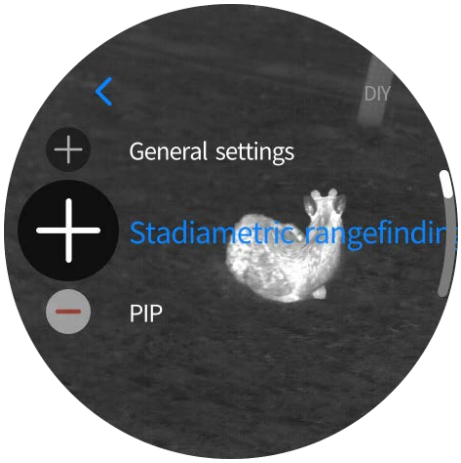
5.4 Hotspot-seuranta

Kun virta kytketään päälle, kohdistin seuraa reaaliaikaisen näytön lämpötilan korkeinta kohtaa.

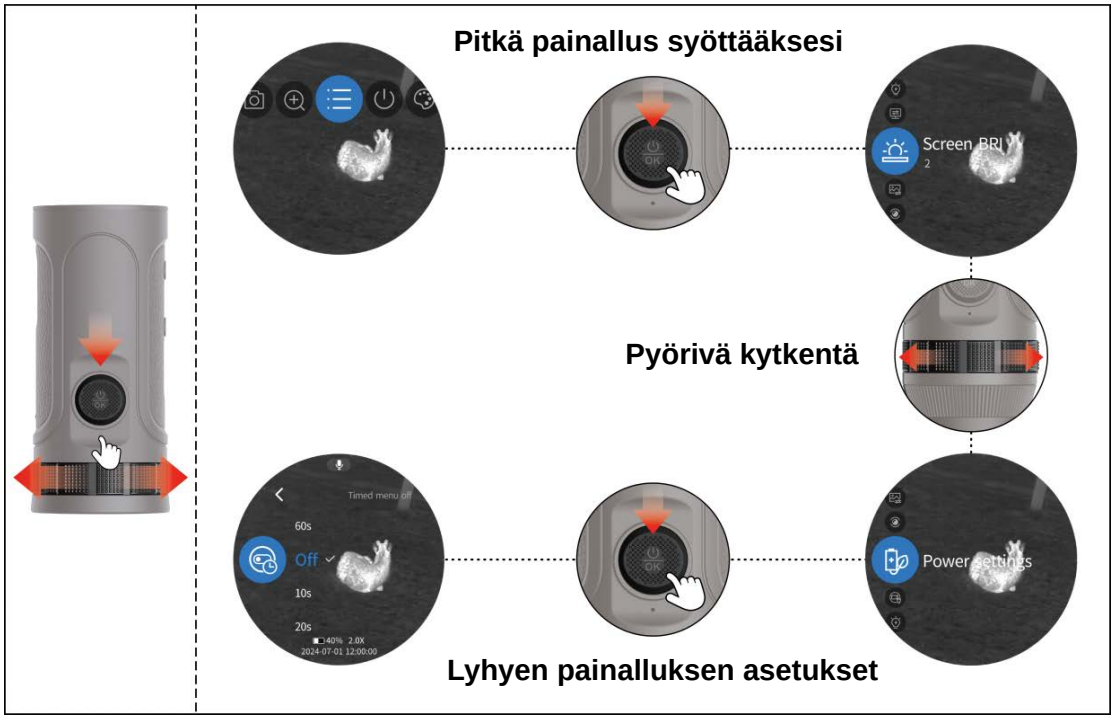
5.5 Super energiansäästö

5.6 DIY

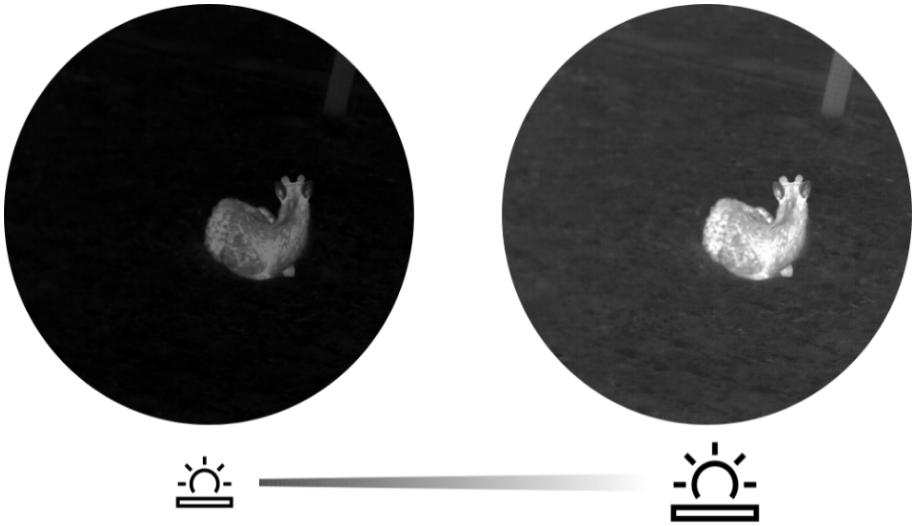
DIY-moduuli tukee oletusarvoisesti 5 toiminnallista moduulia Pseudoväri, Valokuvaus, Suurennus, Valikko, Virran käyttö jos sitä ei voida poistaa. Lisäksi se tukee enintään 3 mukautetun toimintokohteen lisäämistä.



06. Päävalikko



6.1 Näytön kirkkaus



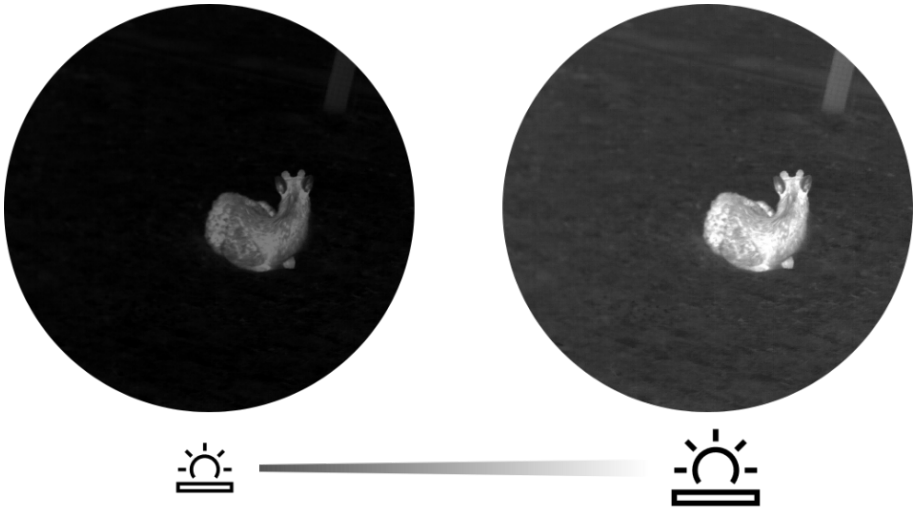
6.2 Näytön asetukset

6.2.1 Kohtaus-tilassa

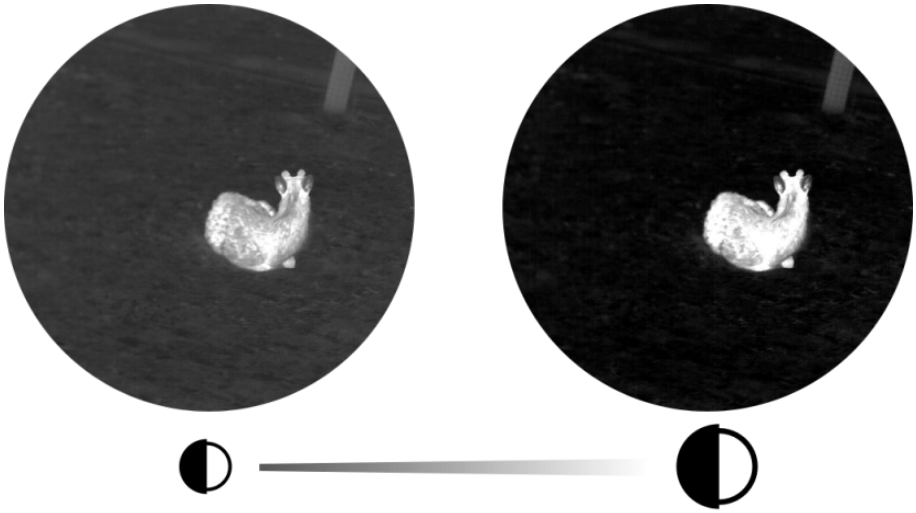
1. Luonnollisen tilan kokonaiskuva on pehmeä;
2. Parannustila parantaa valon ja pimeyden välistä kontrastia;
3. Korostustila korostaa lämmönlähdekohteita.

1 2 3

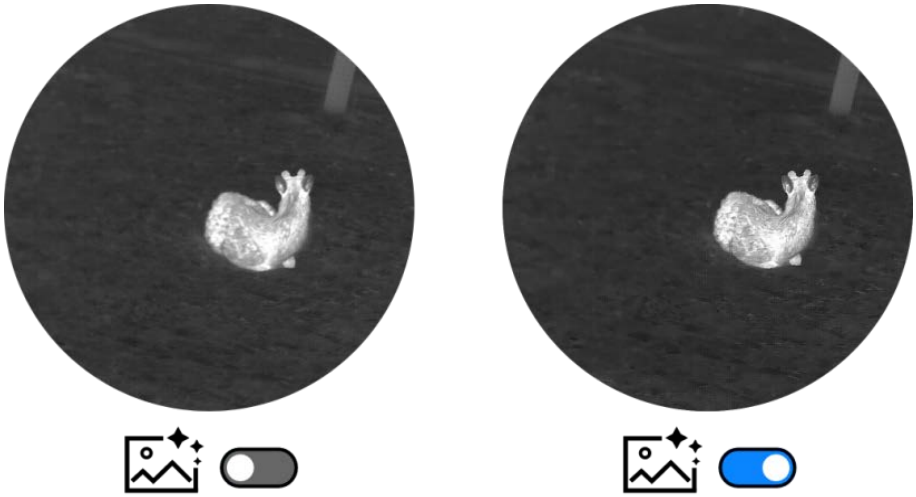
6.2.2 kirkkaus



6.2.3 Kontrastisuhde



6.2.4 Kuvan parantaminen



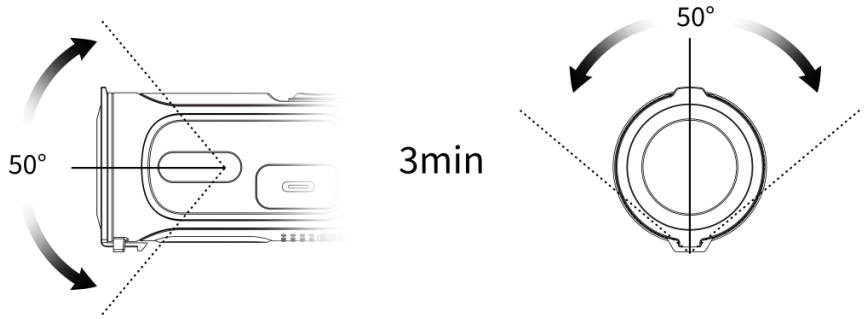
6.3 Menetelmä korvaus

Manuaalinen käsittely: Suorita korjaustoiminto painamalla virtapainiketta lyhyesti.

Automaattinen korjaus: Suorittaa korjaustoiminnot automaattisesti.

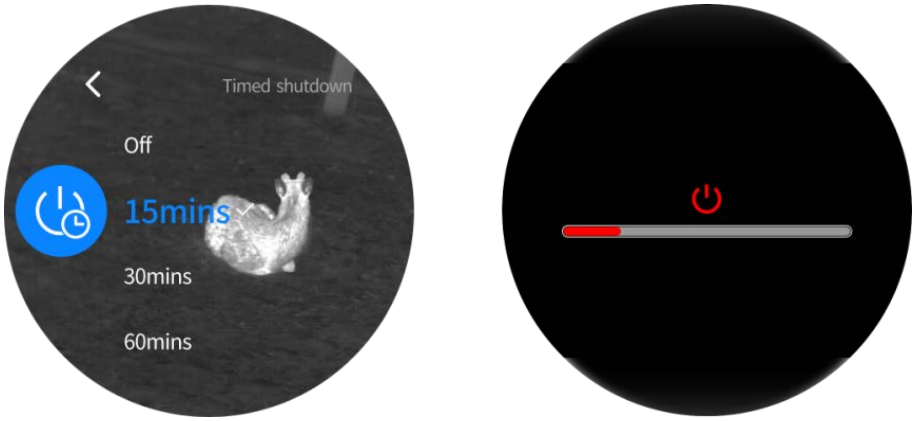
6.4 Tehoasetukset

6.4.1 Älykäs uni



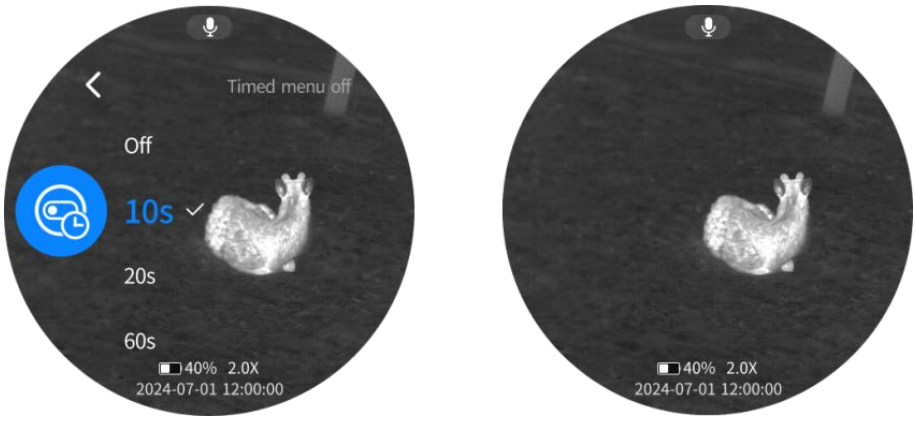
Ei toimintoa 3 minuuttiin

6.4.2 Suunniteltu sammutus



Ei toimintoa asennuksen aikana

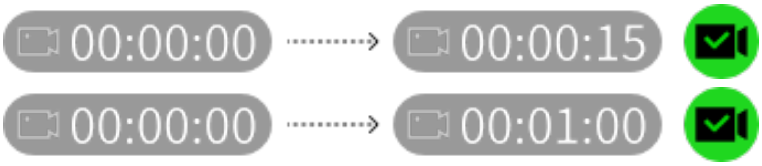
6.4.3 Sulje ruokalista säännöllisesti



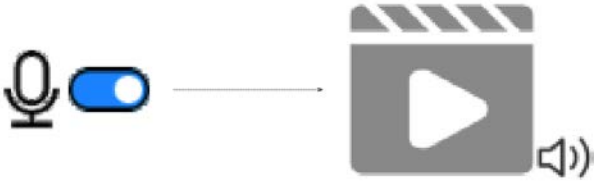
Ei toimintoa asennuksen aikana

6.5 Tallennusasetukset

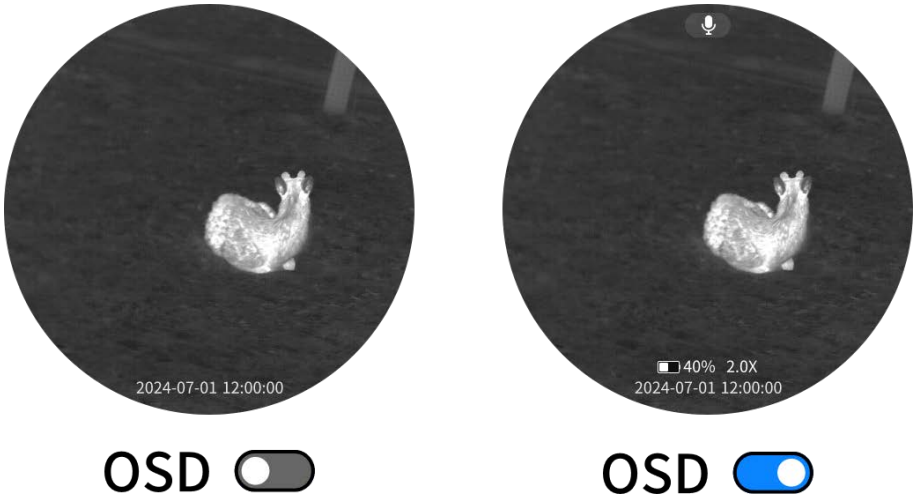
6.5.1 Ilmoittautuminen rajoitetuksi ajaksi



6.5.2 ääni

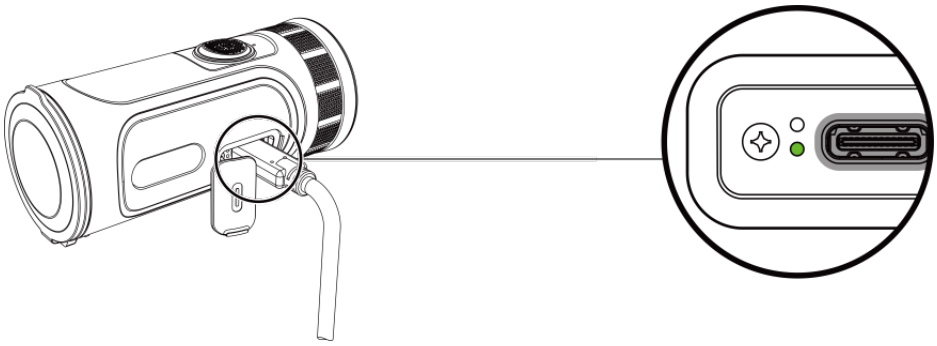


6.5.3 OSD



6.5.4 Vodotlaatit

6.6 Latausohjeet



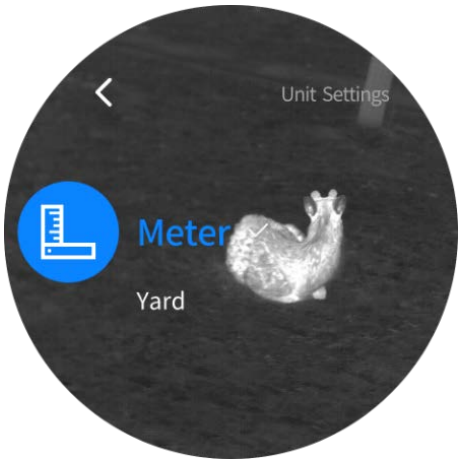
6.7 Yleiset asetukset

6.7.1 Kieliasetukset

English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen.

6.7.2 Yksikkö asetukset

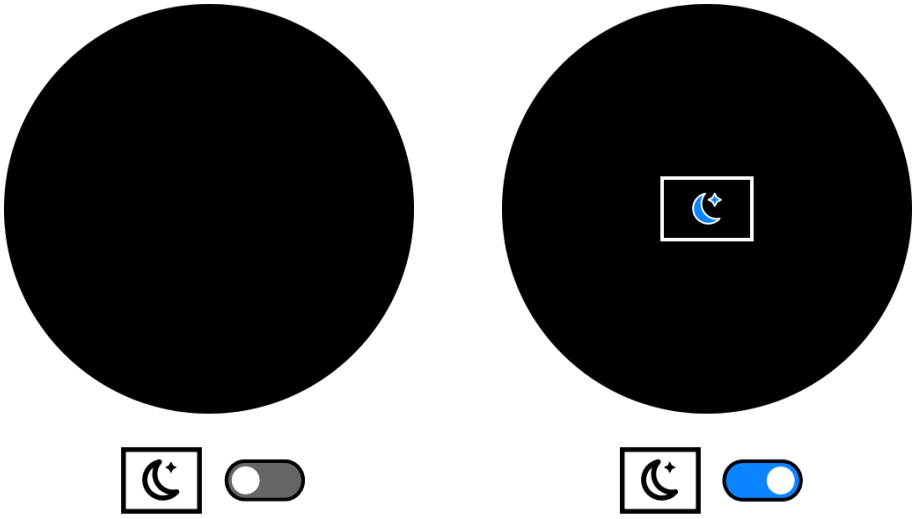
Tukee kahta metri- ja pihayksikköä



6.7.3 Aika ja päivämäärä

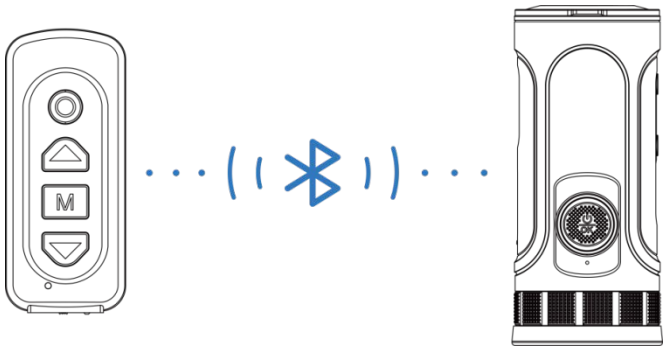
6.7.4 Edelleen paljastunut

Kun laite on sammutettu, näytössä näkyy valmiustilakuvake kuvan osoittamalla tavalla.



6.7.5 Bluetooth

Kytke Bluetooth-kytkin päälle, jos haluat viimeistellä pariliitoksen automaattisesti. Kun laitepari on muodostettu, laitetta voidaan ohjata Bluetooth-kaukosäätimellä.



6.7.6 Muotoilu

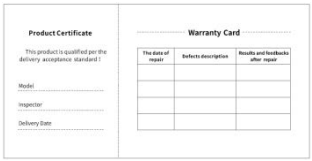
Poista kaikki tiedot, mukaan lukien valokuvat ja videot.

6.7.7 Palauta oletusarvot

Palauta kaikki ominaisuudet oletustilaan

6.7.8 Noin

07. Luettelo tarvike

X1-datakaapeli x1	Pikakäynnistys opas x1
 Takuukortti x1	Turvallisuustiedot Käsikirja x1

08. Yleiset vianetsintäoppaat

a. Laitetta ei voi kytkeä päälle

Ratkaisu: vaihda akku tai liitä verkkolaite ja kytke se päälle.

b. Laite ilmoittaa, että se ei voi ottaa valokuvia/videoita

Ratkaisu: Jos laitteesi sisäinen tallennustila on täynnä, sinun on muotoiltava muistikortti tai irrotettava laite tietokoneestasi.

c. Laitteessa näkyvä aika ei vastaa todellista aikaa

Ratkaisu: nollaa laitteesi päivämäärä ja kellonaika valikossa.

d. Näyttö sammuu käytön aikana

Ratkaisu: Paina taitettua painiketta lyhyesti poistuaksesi lepotilasta ja näyttö syttyy.

e. Kamerakuva sumenee käytön aikana

Ratkaisu: Käännä objektiivia säätääksesi tarkennuksen manuaalisesti, kunnes näyttö on kirkas.

09. Varastointi ja kuljetus

Varastointi:

Pakatun tuotteen säilytys ympäristö on -30℃ ~ 60℃, suhteellinen kosteus ei ylitä 95%, ei kondensaatiota eikä syövyttäviä kaasuja, hyvin tuuletettu ja puhdas huone;

Poista se ja lataa se kerran 3 kuukaudessa.

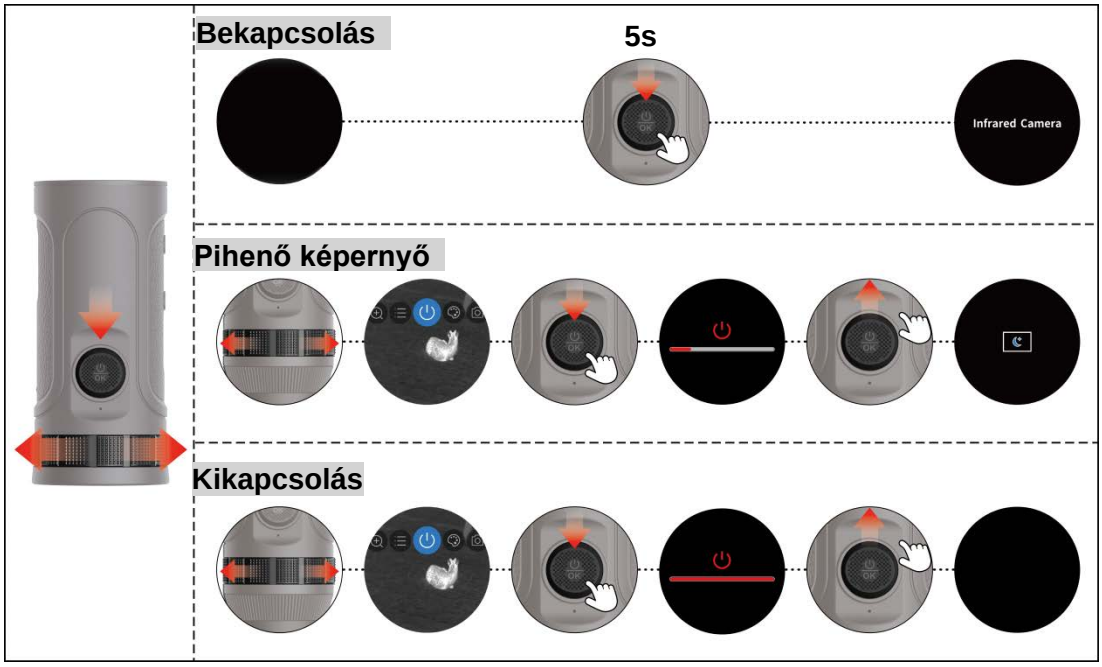
kuljetus

Kuljetus - ja käsittelyprosessissa se tulee suojata sateelta, tulvilta ja kaatumiselta, voimakkaita värähtelyjä ja iskuja ei saa olla ja niitä tulee käsitellä huolellisesti käsittelyprosessin aikana, kun taas sen heittäminen pois on ehdottomasti kiellettyä.

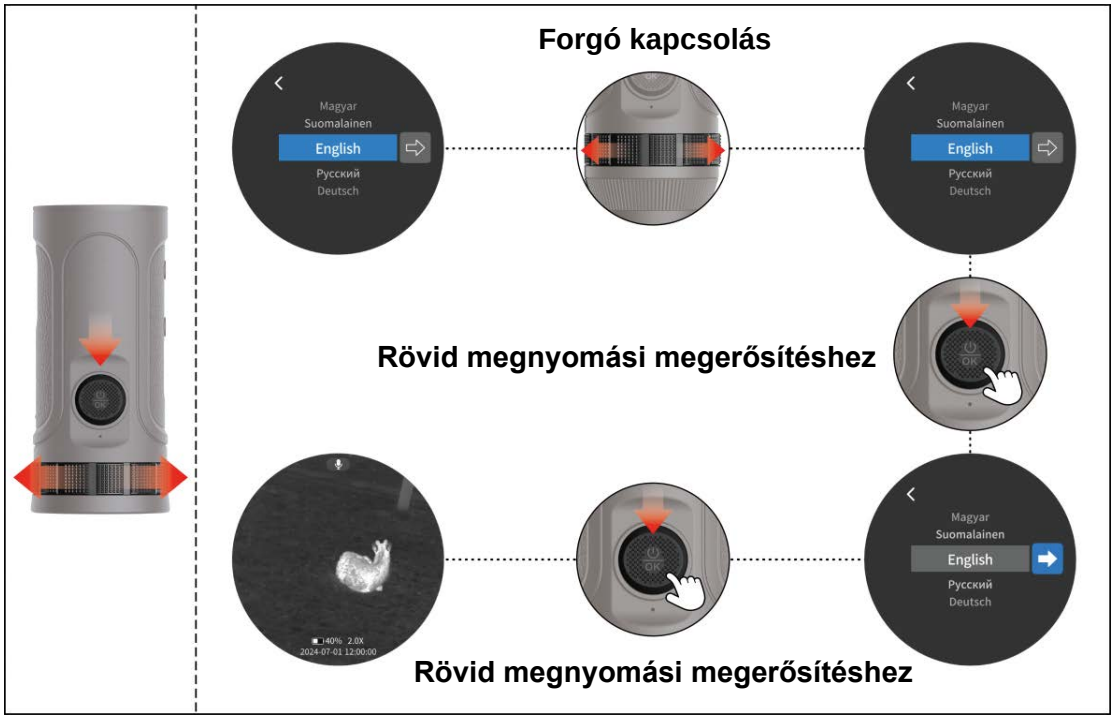
01. Küllem（P1~P2)

<table>
<tr><th>Sorozatszám</th><th>Név</th><th colspan="3">Funkció</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Objektív lencse modul</td><td colspan="3">Infravörös képalkotás</td></tr>
<tr><td rowspan="7">2</td><td rowspan="7">Bekapcsológomb (Megerősítés gomb)</td><td>Leállítási állapot</td><td colspan="2">Hosszan megnyomás: Bekapcsolás</td></tr>
<tr><td rowspan="6">Bekapcsolási állapot</td><td>Amikor a gomb skála a "Teljesítmény" felé mutat</td><td>Hosszú nyomás: Kikapcsolás/Képernyő kikapcsolása
Rövid sajtóközlemény: kártalanítás</td></tr>
<tr><td>Amikor a gomb skála a "Menü" felé mutat</td><td>Hosszan nyomja meg: Belépés a főmenübe/Vissza
Rövid nyomás: Belépés a gyorsbillentyű menübe / Megerősítés</td></tr>
<tr><td>Amikor a gomb skála a "növelésre" mutat</td><td>Hosszú nyomás: sima nagyítás
Rövid nyomás: Nagyítási szint váltása</td></tr>
<tr><td>Amikor a gomb skála a "Készíts egy fényképet" felé mutat.</td><td>Hosszan nyomva: Videó rögzítése
Rövid nyomás: Készíts egy fényképet</td></tr>
<tr><td>Amikor a gombskála a "pszeudo szín" felé mutat</td><td>Rövid nyomás/hosszú nyomás: kapcsolja a pszeudo színt</td></tr>
<tr><td>3</td><td>Mikrofon</td><td colspan="3">Hangfelvétel</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Ábra</td><td colspan="3">Megfigyelő felület, érintésvezérlés támogatott</td></tr>
<tr><td>5</td><td>Funkciógomb</td><td colspan="3">Mobil menü</td></tr>
<tr><td>6</td><td>Adatinterfész</td><td colspan="3">Töltés és adatátvitel</td></tr>
<tr><td>7</td><td>Rögzítő furat</td><td colspan="3">Külső rögzítés</td></tr>
<tr><td>8</td><td>Háromszög alakú ülésfelület</td><td colspan="3">Összekötő háromszög alakú ülés</td></tr>
<tr><td>9</td><td>Karkötő hurok</td><td colspan="3">Összekötő kézszíj</td></tr>
</table>

02. Gyors kezelés



03. Nyelvi beállítások



04. A kezdőképernyő leírása

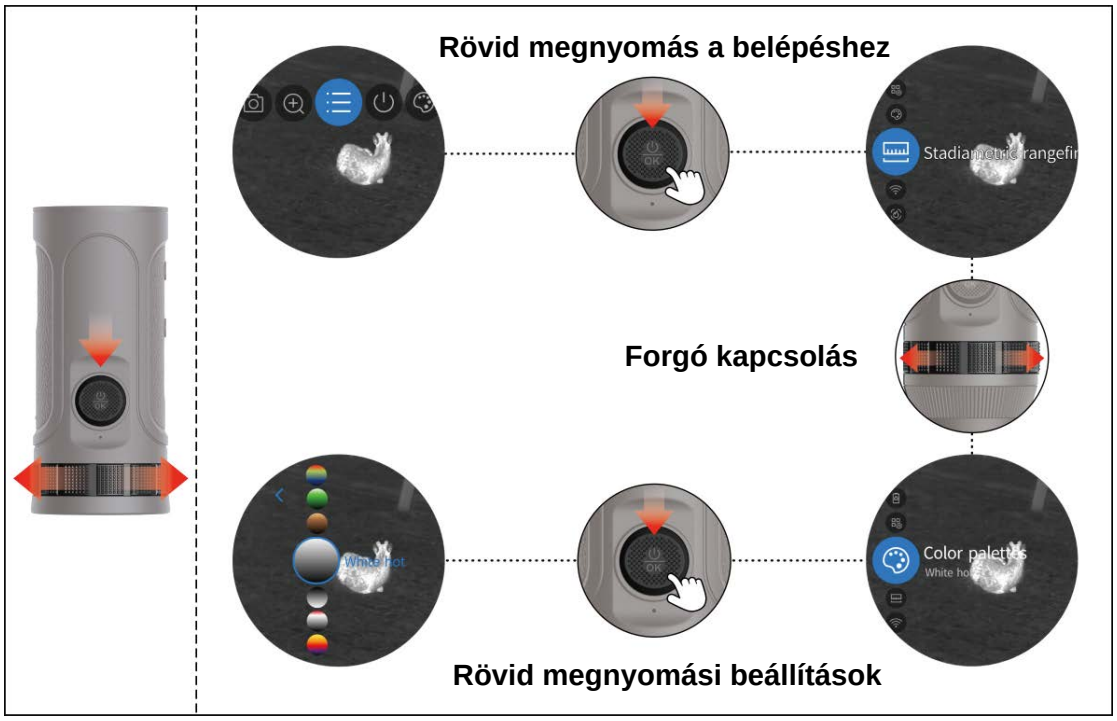
Sikeres felvétel , Sikeres fotó Kompenzáció sikeres , Hang , WiFi ,

Bluetooth PC csatlakoztatva , Tároló megtelt

Az akkumulátor töltöttségi szintje , Nagyítás 2.0X

Menü , Tápegység , Hamis szín , Fotózás , Nagyít

05. Gyorsmenü



5.1 Hamis szín

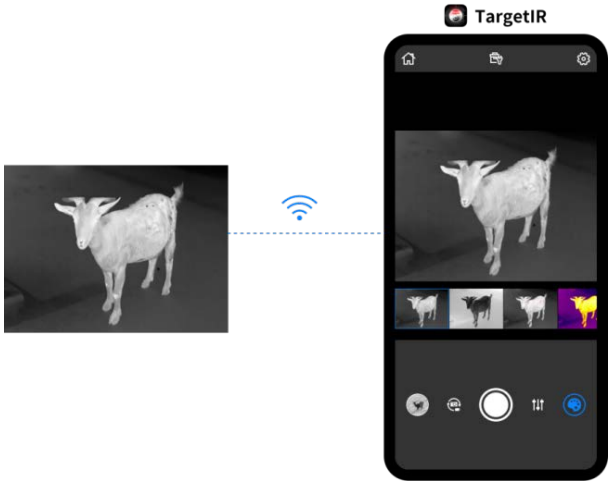
5.2 Durva távolságmérés

Forgassa el a funkciógombot a felső vízszintes vonal helyzetének beállításához, helyezze a célt a képre a felső és az alsó vízszintes vonalba, és a készülék automatikusan megbecsüli a cél távolságát.

- Vegyük példaként a diagramot

  Ha a célpont egy szarvas, akkor 120 méterre van.

5.3 WIFI



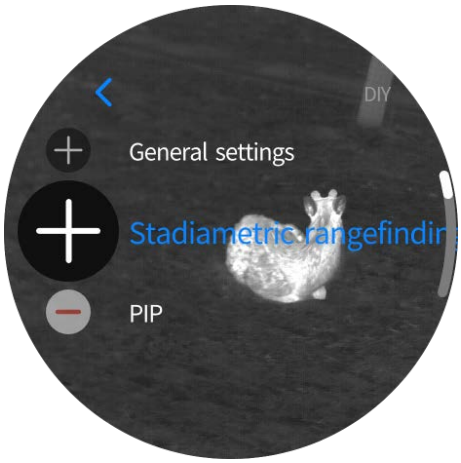
5.4 Hőpont követés

Bekapcsoláskor a kurzor a valós idejű képernyőhőmérséklet legmagasabb pontját követi.

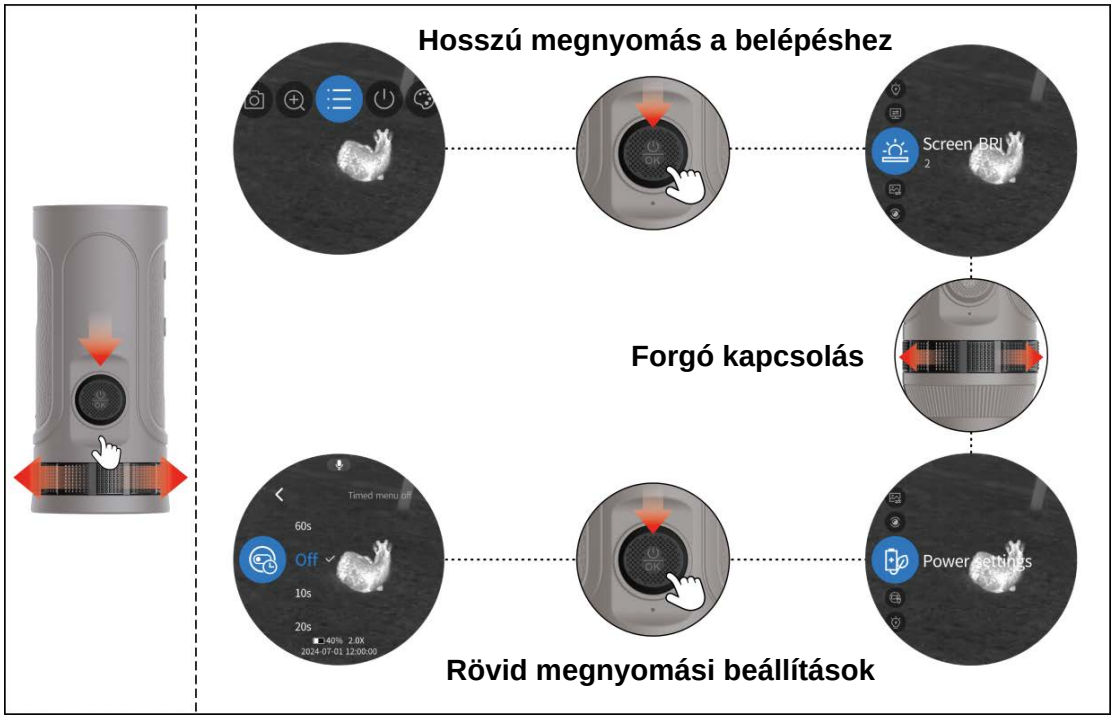
5.5 Szuper energiatakarékos

5.6 DIY

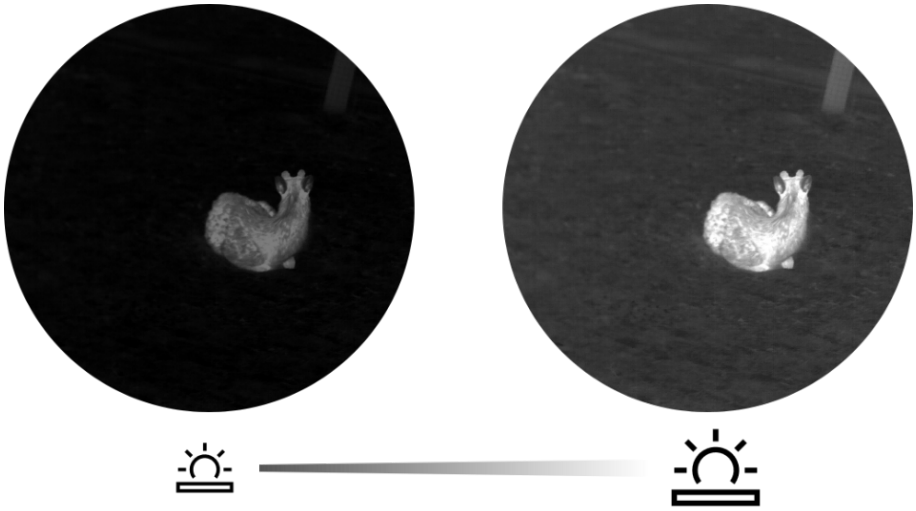
A DIY alapértelmezetten az alábbi 5 funkciómodult tartalmazza: „Színpaletták”, „Fényképezés”, „Nagyítás”, „Menü”, „Bekapcsoló”. Az alapértelmezett funkciómodulok nem törölhetők. Ezen kívül legfeljebb 3 egyéni funkciót lehet hozzáadni.



06. Főmenü



6.1 Képernyő fényereje



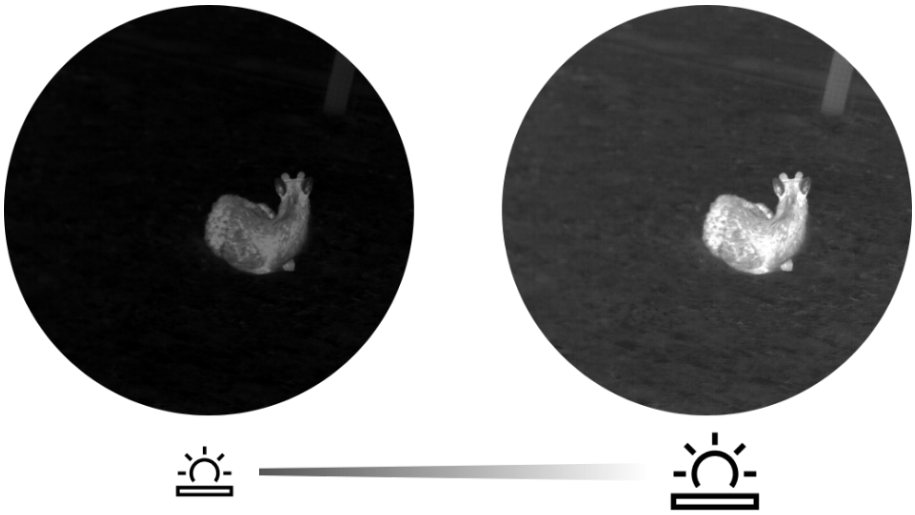
6.2 Képernyő beállításai

6.2.1 Jelenet mód

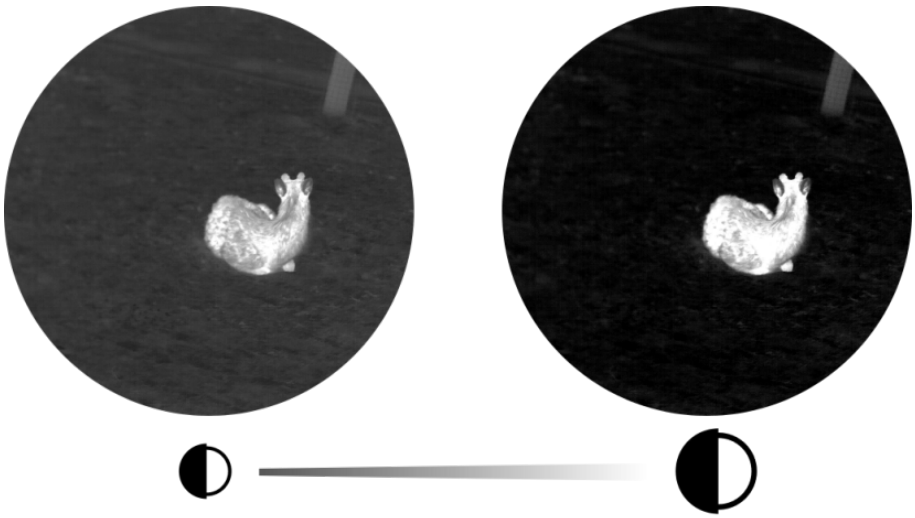
1. A természetes mód általános képe lágy;
2. A Javítás mód fokozza a világos és sötét közötti kontrasztot;
3. A kiemelés mód kiemeli a hőforrás célpontjait.

1 2 3

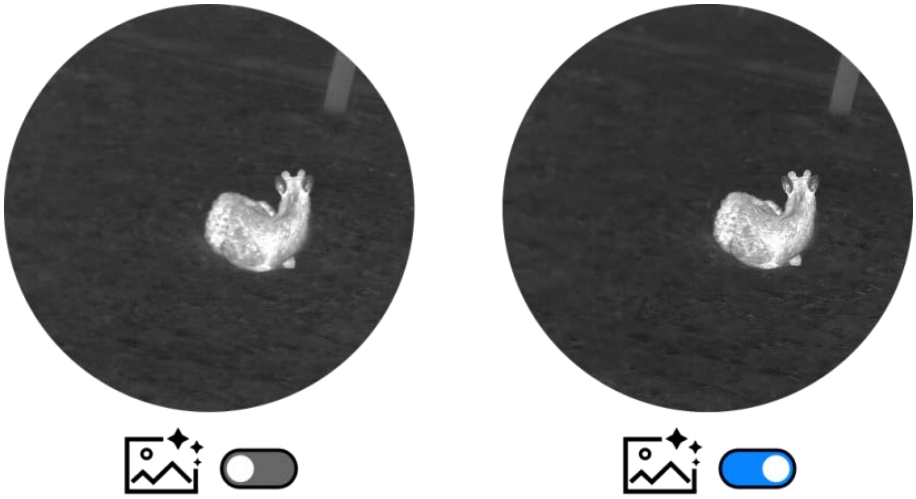
6.2.2 Fényereje



6.2.3 Kontrasztarány



6.2.4 Képjavítás



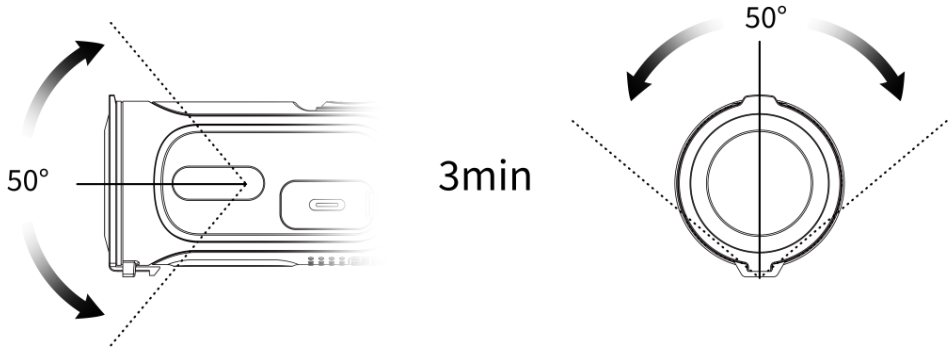
6.3 Kompenzációs módszer

Kézi kalibrálás: A korrekciós művelet végrehajtásához nyomja meg röviden a bekapcsológombot.

Automatikus korrekció: Automatikusan végrehajtja a javítási műveleteket.

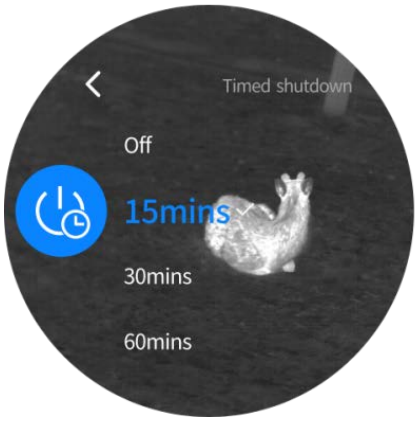
6.4 Energiabeállítások

6.4.1 Okos alvás



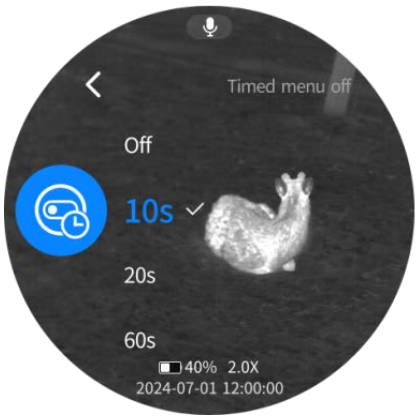
Nincs művelet 3 percig

6.4.2 Ütemezett kikapcsolás



Nincs művelet a beállítási idő alatt

6.4.3 Menü rendszeres bezárása

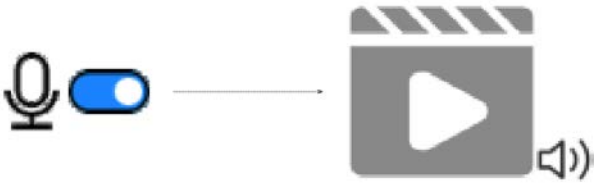


Nincs művelet a beállítási idő alatt

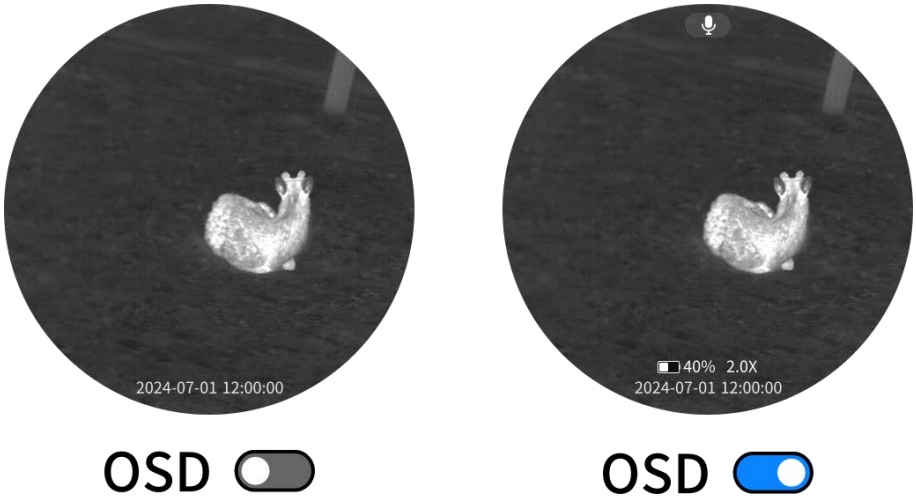
6.5 Felvételi beállítások

6.5.1 Időkorlátozott felvétel

6.5.2 Hang

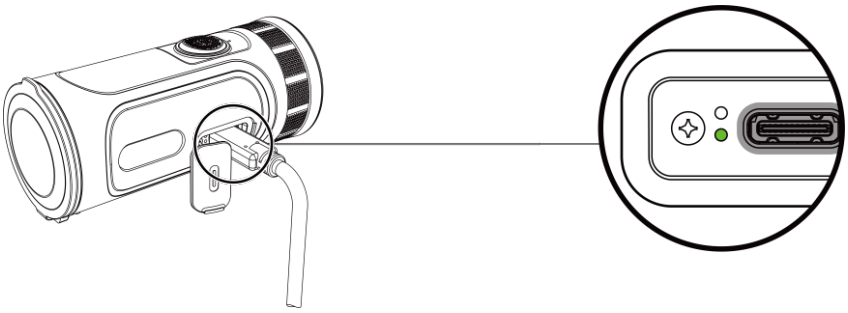


6.5.3 OSD



6.5.4 Vízjel

6.6 Töltési utasítások



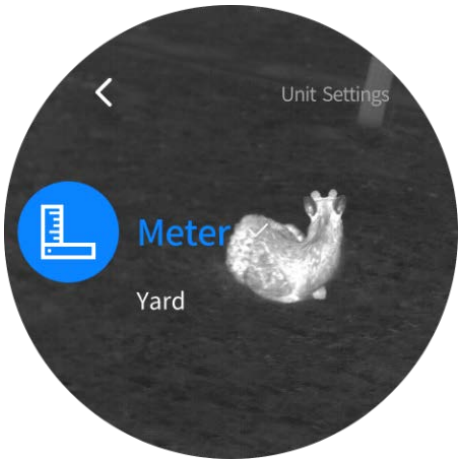
6.7 Általános beállítások

6.7.1 Nyelvi beállítások

English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen.

6.7.2 Egységbeállítások

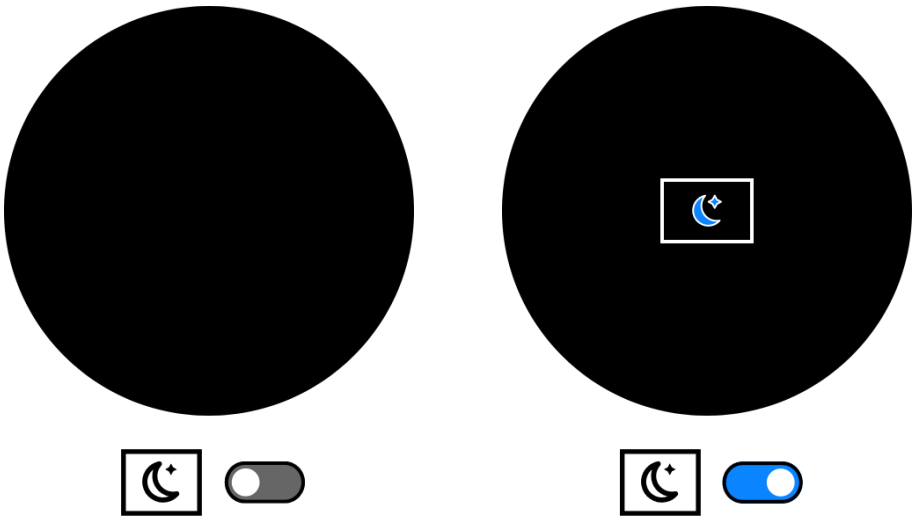
Két mérő- és udvaregységet támogat



6.7.3 Idő és dátum

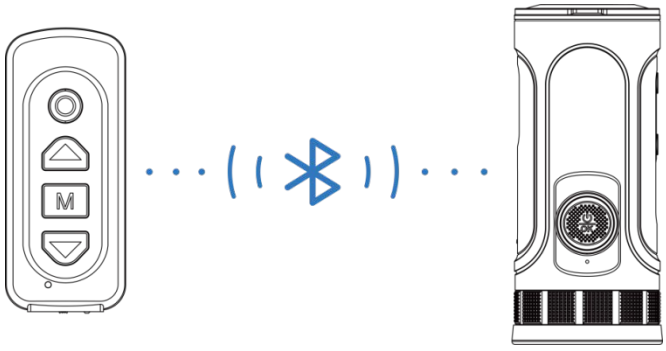
6.7.4 Mindig bekapcsolt kijelző

A készülék kikapcsolása után a képernyőn megjelenik a készenléti ikon az ábrán látható módon.



6.7.5 Bluetooth

Kapcsolja be a Bluetooth kapcsolót a párosítás automatikus befejezéséhez. A párosítás után az eszköz a Bluetooth távirányítóval vezérelhető.



6.7.6 Formázás

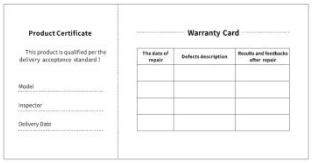
Törölje az összes adatot, beleértve a fényképeket és videókat is.

6.7.7 Alapértelmezések visszaállítása

Az összes szolgáltatás visszaállítása az alapértelmezett állapotba

6.7.8 ⓘKörülbelül

07. Cikkek listája

Adatkábel x1	Gyorsindítási útmutató x1
 Garanciajegy x1	Biztonsági Információs Kézikönyv x1

08. általános hibaelhárítási útmutató

a. Az eszköz nem kapcsolható be

Megoldás: Cserélje ki az akkumulátort vagy csatlakoztassa az adaptert az áramellátáshoz, majd kapcsolja be.

b. Az eszköz azt jelzi, hogy nem képes fotókat/videókat készíteni

Megoldás: Ha a készülék belső tárolóhelye tele van, formáznia kell a memóriakártyát vagy meg kell szakítania a kapcsolatot a számítógéppel.

c. Az eszköz kijelzett ideje nem egyezik meg a valós idejű kijelzéssel

Megoldás: Állítsa be újra a készülék dátumát és időpontját a menüben.

d. A képernyő kikapcsol használat közben

Megoldás: Röviden nyomja meg a kompozit gombot az alvásból történő felébresztéshez és a képernyő felélesztéséhez.

e. Az eszköz képei homályosak használat közben

Megoldás: Forgassa el a lencsét, hogy kézi módban beállítsa a fókuszt, amíg a kijelző tiszta lesz.

09. Tárolás és szállítás

Tárolás:

A csomagolt termék tárolási környezete -30℃~60℃ közötti hőmérséklet, a relatív páratartalom nem haladhatja meg a 95%-ot, nincs kondenzáció és korrózív gáz, jól szellőző éstiszta helyiségben;

Kérjük, vegye ki és töltse fel háromhavonta egyszer.

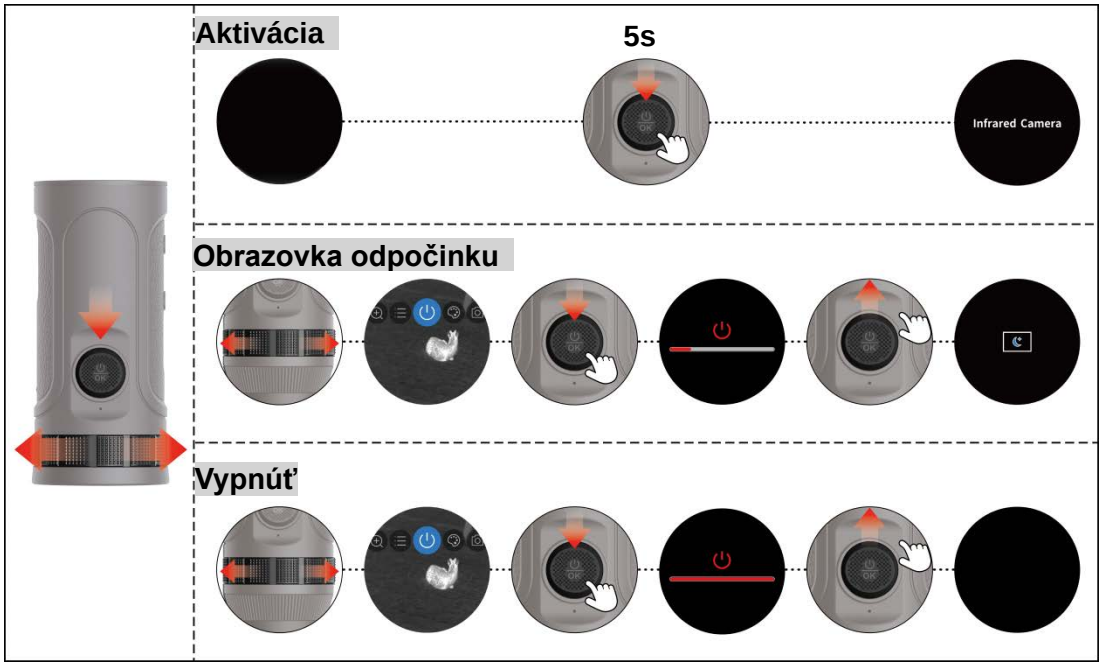
Szállítás:

A szállítás és forgalmazás során óvni kell az esőtől, áradástól és a fejjel lefelé való állástól, kerülni kell a heves rezgést és ütődést, óvatosan kell kezelni a kezelési folyamat során, és szigorúan tilos dobálni.

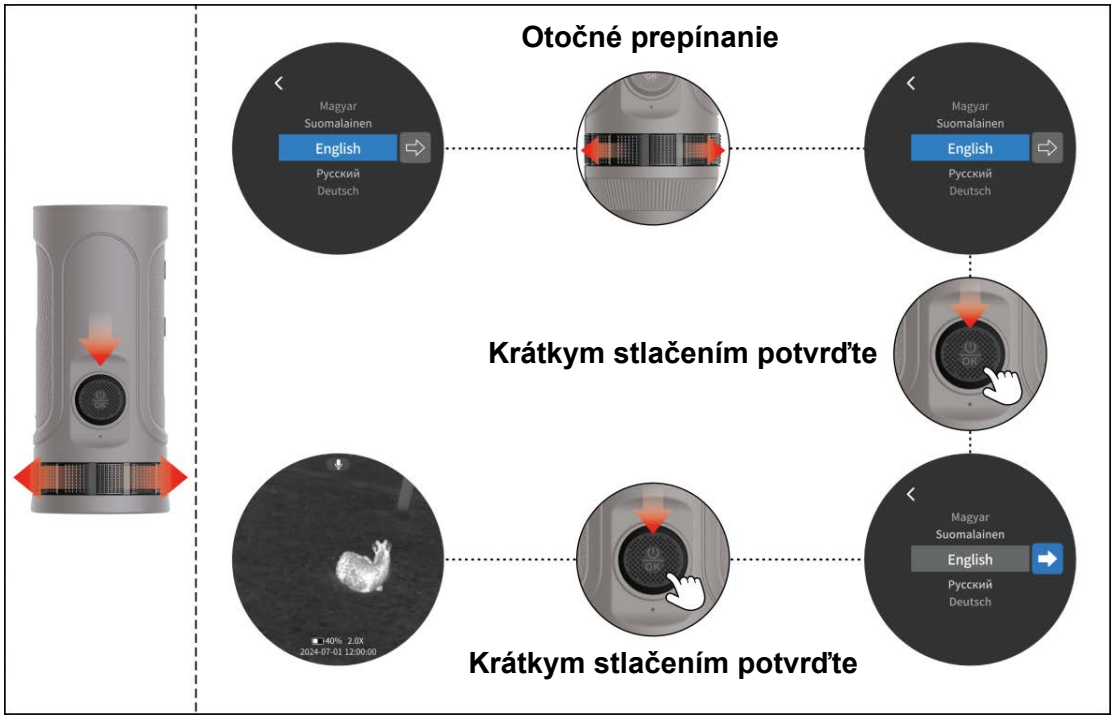
01. Vzhľad（P1~P2)

<table>
<tr><th>Sériové číslo</th><th>Meno</th><th colspan="3">Funkcia</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Modul objektívu</td><td colspan="3">Infračervené zobrazovanie</td></tr>
<tr><td rowspan="6">2</td><td rowspan="6">Tlačidlo napájania (potvrdzovacie tlačidlo)</td><td>Stav vypnutia</td><td colspan="2">Dlhé stlačenie: Zapnutie</td></tr>
<tr><td rowspan="5">Stav zapnutia</td><td>Keď ukazovateľ na ovládacom koliesku ukazuje na "Napájanie"</td><td>Dlhé stlačenie: Vypnúť/Obrazovka vypnutá
Krátka správa: odškodnenie</td></tr>
<tr><td>Keď ukazovateľ na ovládači ukazuje na "Menu"</td><td>Dlhé stlačenie: Vstúpiť do hlavného menu/Späť
Krátke stlačenie: Otvoriť ponuku klávesových skratiek / Potvrdiť</td></tr>
<tr><td>Keď ukazovateľ na ovládači ukazuje na "zväčšiť"</td><td>Dlhé stlačenie: hladké priblíženie
Krátke stlačenie: Prepni úroveň zväčšenia</td></tr>
<tr><td>Keď ukazovateľ na ovládacom koliesku ukazuje na "Urobiť fotografiu"</td><td>Dlhé stlačenie: Nahrávať video
Krátke stlačenie: Odfoťte fotografiu</td></tr>
<tr><td>Keď gombíková stupnica ukazuje na "pseudo farbu"</td><td>Krátke stlačenie/dlhé stlačenie: prepni pseudo farbu</td></tr>
<tr><td>3</td><td>Mikrofón</td><td colspan="3">Zvuková stopa</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Obrazovka</td><td colspan="3">Rozhranie na pozorovanie, podporované dotykové ovládanie</td></tr>
<tr><td>5</td><td>Funkčný gombík</td><td colspan="3">Mobilné menu</td></tr>
<tr><td>6</td><td>Dátové rozhranie</td><td colspan="3">Nabíjanie a prenos dát</td></tr>
<tr><td>7</td><td>Montážny otvor</td><td colspan="3">Vonkajšia fixácia</td></tr>
<tr><td>8</td><td>Trojuholníkové rozhranie sedadla</td><td colspan="3">Pripojenie trojuholníkového sedadla</td></tr>
<tr><td>9</td><td>Pútko na náramok</td><td colspan="3">Pripojenie popruhu na ruku</td></tr>
</table>

02. Rýchla prevádzka



03. Nastavenia jazyka



04. Popis domovskej obrazovky

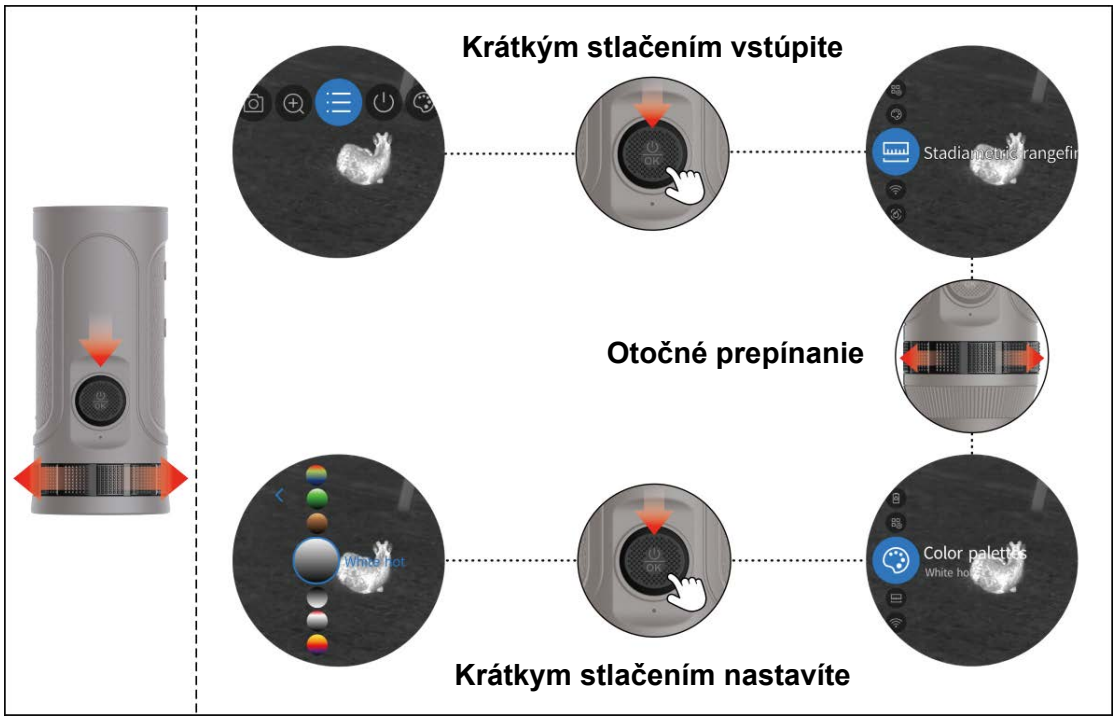
Nahrávanie bolo úspešné , Úspešné fotografovanie Úspešná kompenzácia ,

Audio , WiFi , Bluetooth Pripojiť PC , Úložisko je plné ,Batéria ,

Rozšírenie 2.0X

Menu , Napájanie , Falošná farba , Fotografia , Viac Zoom

05. Rýchle menu



5.1 Falošná farba

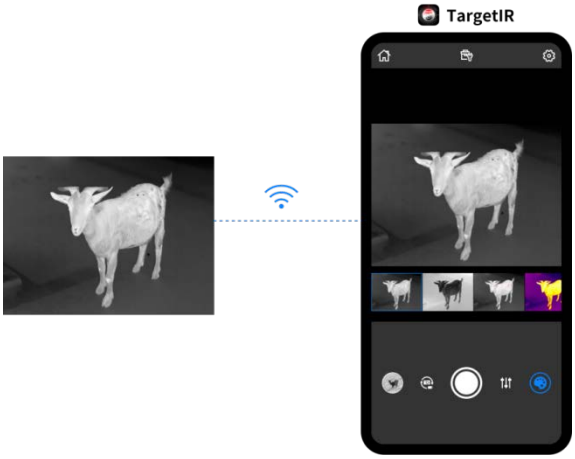
5.2 Približný rozsah

Otáčaním funkčného gombíka upravte polohu hornej vodorovnej čiary, umiestnite cieľ na obrázku do hornej a dolnej vodorovnej čiary a zariadenie automaticky odhadne vzdialenosť cieľa.

- Zoberme si ako príklad diagram

  Pokud cieľom je jeleň, je vzdialený 120 metrov.

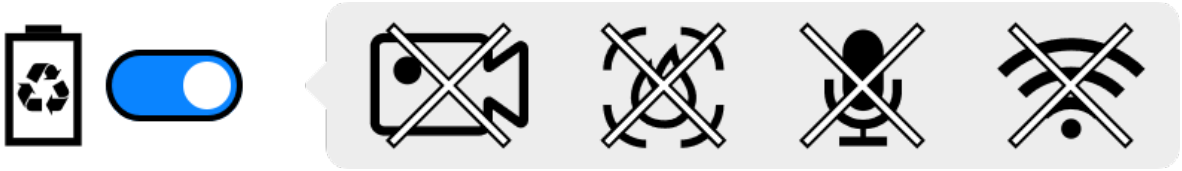
5.3 WIFI



5.4 Monitorovanie Hotspot

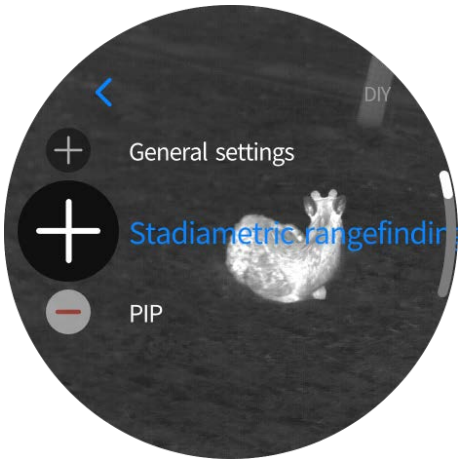
Keď je zapnutý, kurzor sleduje najvyšší bod teploty obrazovky v reálnom čase.

5.5 Super úspora energie

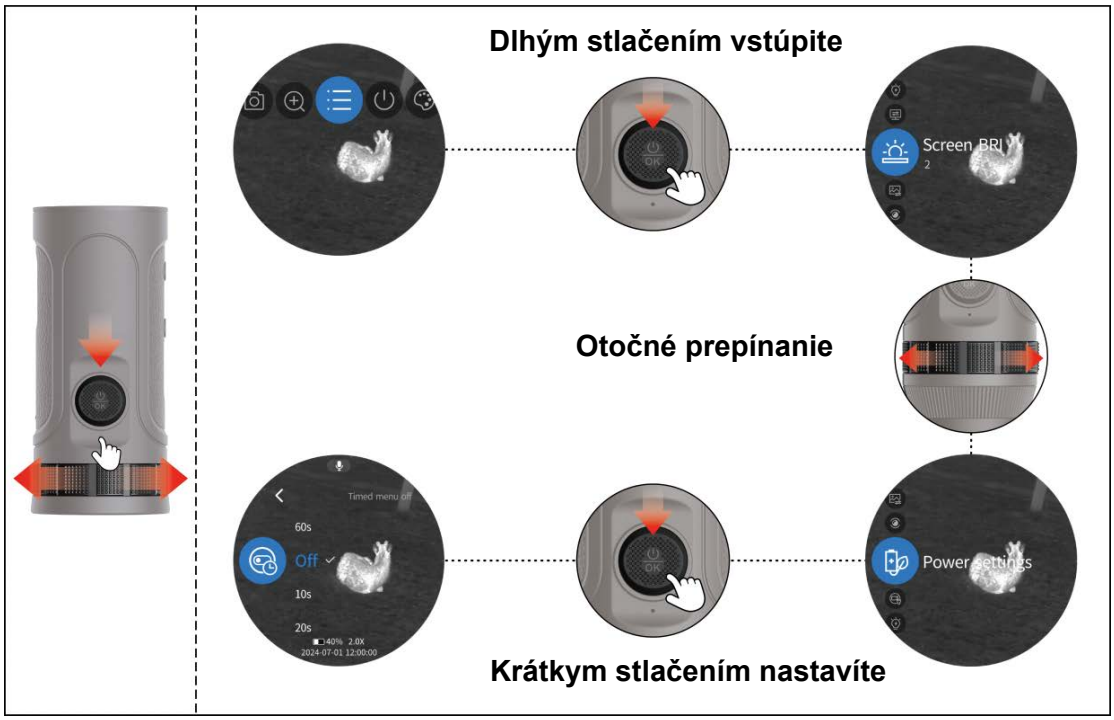


5.6 DIY

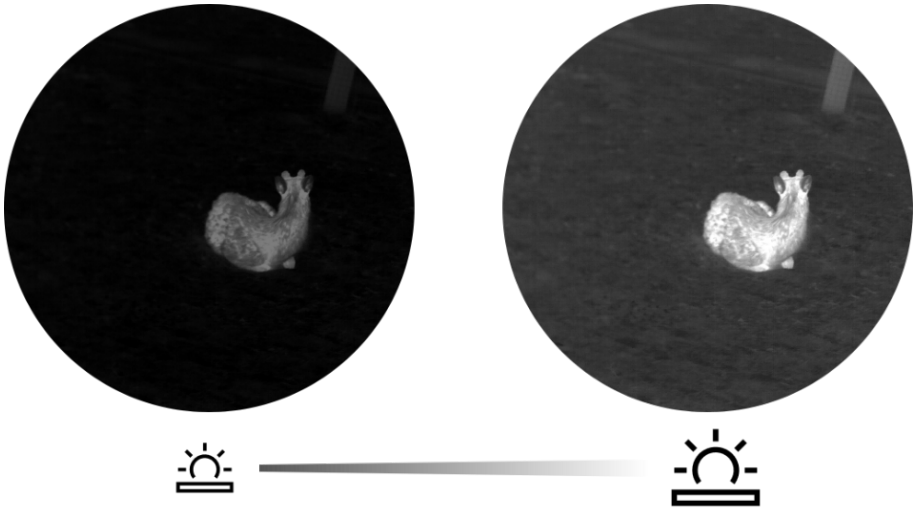
DIY predvolene obsahuje 5 funkčných modulov: „falošné farby, fotografovanie, zväčšenie, menu, napájanie“. Predvolene podporované funkčné moduly nie je možné odstrániť. Navyše podporuje pridanie maximálne 3 vlastných funkčných položiek.



06. Hlavné menu



6.1 Jas obrazovky



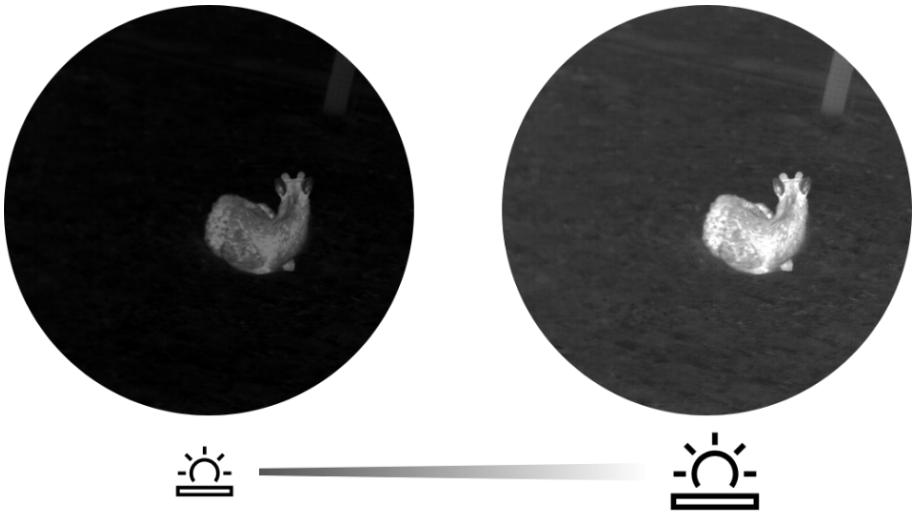
6.2 Nastavenie obrazu

6.2.1 Režim scény

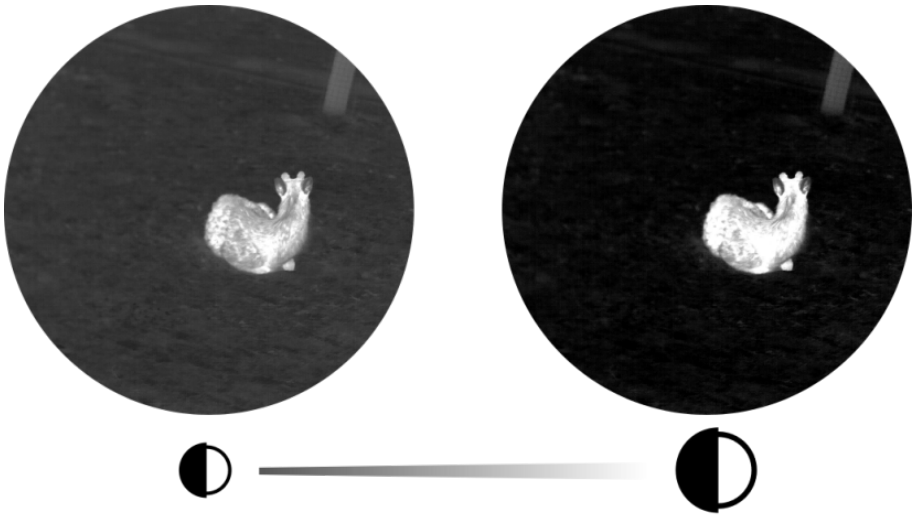
1. Celkový obraz prirodzeného režimu je mäkký; 2. Režim vylepšenia zvyšuje kontrast medzi svetlom a tmou; 3. Režim zvýraznenia zvýrazní ciele zdroja tepla.

1 2 3

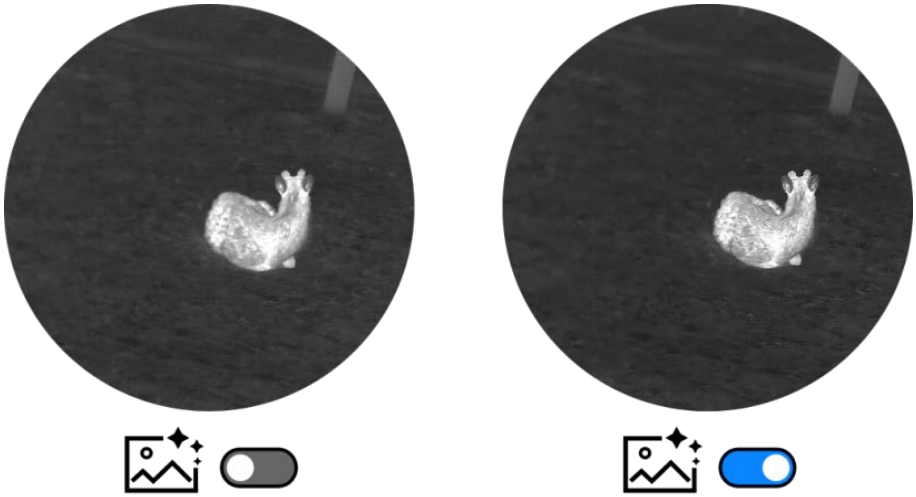
6.2.2 Jas



6.2.3 Kontrastným pomerom



6.2.4 Zlepšenie obrázok



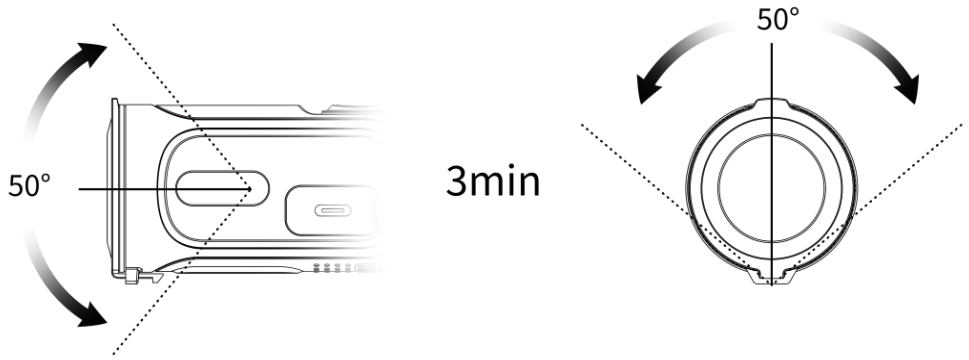
6.3 Kompenzácie metódy

Manuálna kalibrácia: Krátkym stlačením tlačidla napájania vykonáte opravu.

Automatická oprava: Automaticky vykoná operácie korekcie.

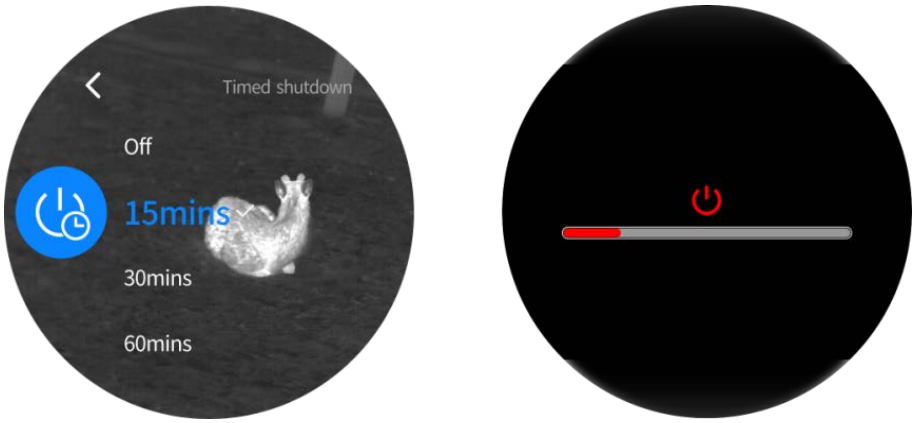
6.4 Nastaveni napájania

6.4.1 Inteligentný spánok



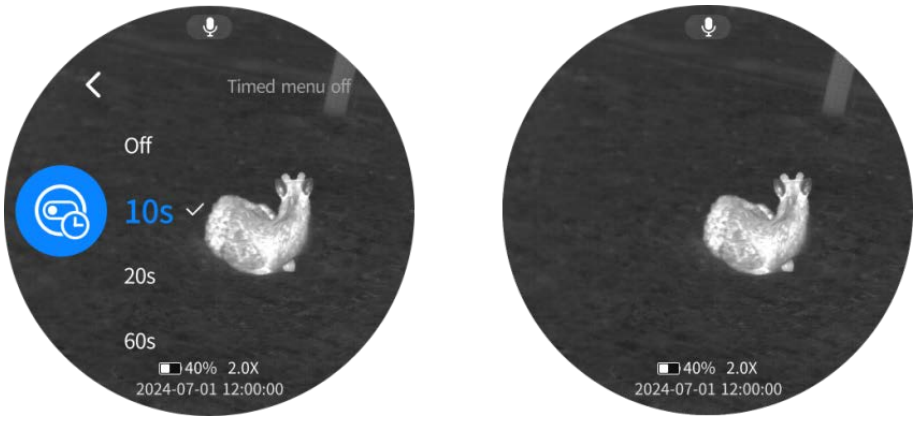
Žiadna operácia po dobu 3 minút

6.4.2 Plánované vypnutie



Žiadna operácia počas času nastavenia

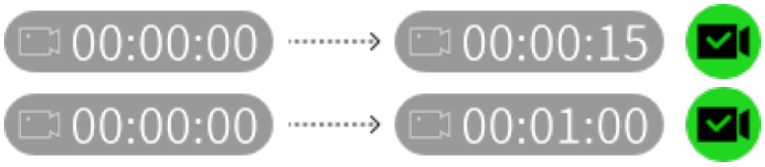
6.4.3 Pravidelne zatvárať menu



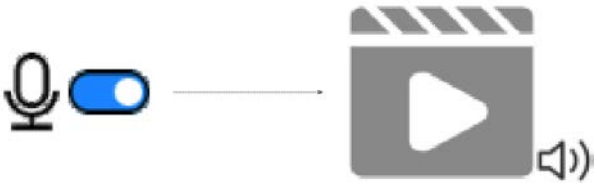
Žiadna operácia počas času nastavenia

6.5 Nastavenia nahrávania

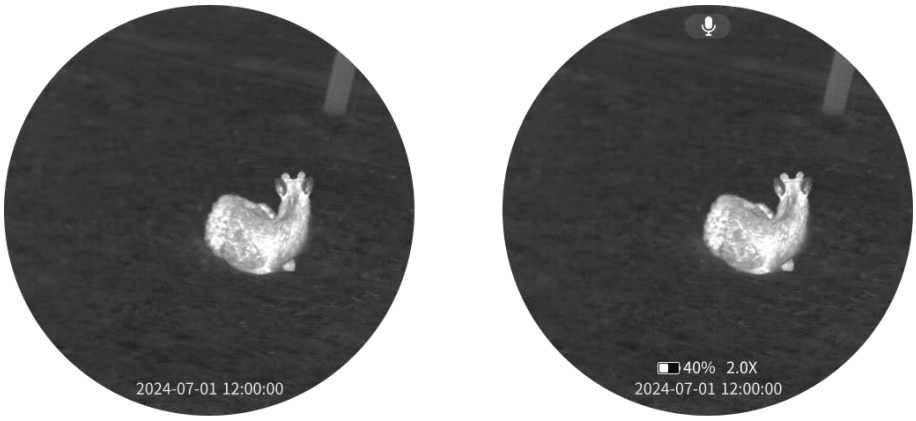
6.5.1 Registrácia na obmedzený čas



6.5.2 Audio



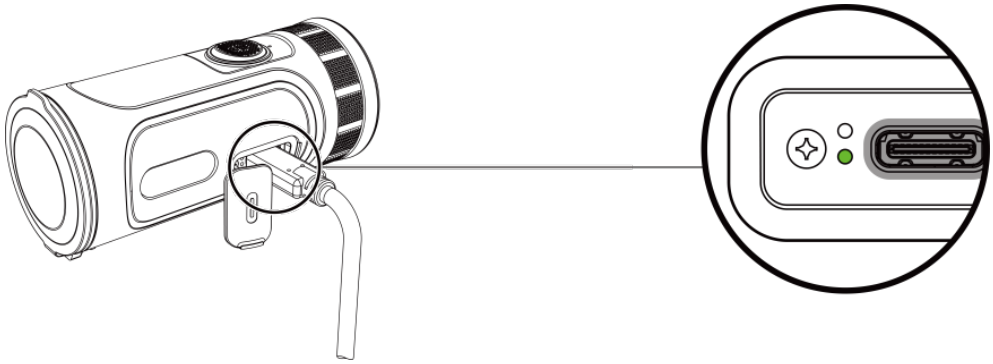
6.5.3 OSD



OSD OSD

6.5.4 Vodotlače

6.6 Pokyny na nabíjanie



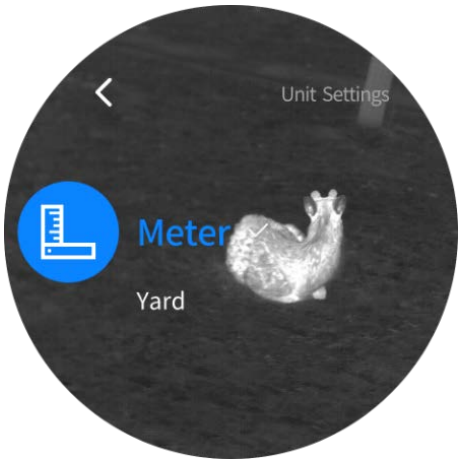
6.7 Všeobecné nastavenia

6.7.1 Nastavenia jazyka

English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen.

6.7.2 Jednotka

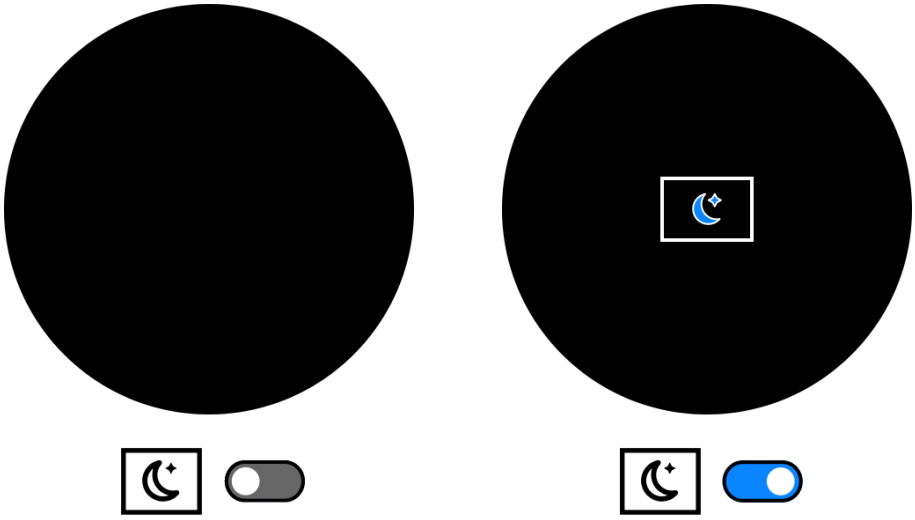
Podporuje dve jednotky metrov a yardov



6.7.3 Čas a dátum

6.7.4 Stále vystavené

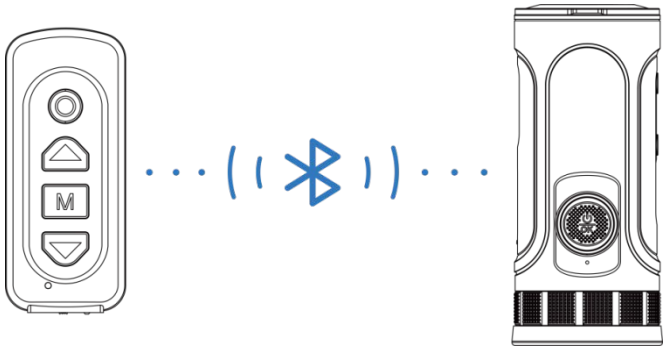
Keď je zariadenie vypnuté, na obrazovke sa zobrazí ikona pohotovostného režimu, ako je znázornené na obrázku.



6.7.5 Bluetooth

Zapnite prepínač Bluetooth, aby sa párovanie automaticky dokončilo. Po spárovaní je možné

zariadenie ovládať pomocou diaľkového ovládača Bluetooth.



6.7.6 Formátovanie

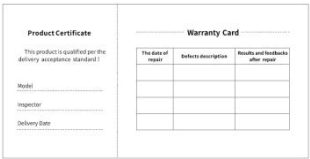
Vymažte všetky dáta vrátane fotiek a videí.

6.7.7 Obnoviť predvolené

Obnovenie všetkých funkcií do predvoleného stavu

6.7.8 O

07. Zoznam článkov

Dátový kábel X1	Manuál rýchleho štartu x1
 Záručná karta x1	Bezpečnostné informácie Manual x1

08. Bežné návody na riešenie problémov

a. **Zariadenie nie je možné zapnúť**

Riešenie: vymeňte batériu alebo pripojte sieťový adaptér a zapnite ho.

b. **Zariadenie vás upozorní, že nemôže robiť fotografie/videá**

Riešenie: ak je interné úložisko vášho zariadenie plné, budete musieť naformátovať pamäťovú kartu alebo zariadenie odpojiť od počítača.

c. **Čas zobrazený na zariadení sa nezhoduje so skutočným časom**

Riešenie: resetujte dátum a čas vášho zariadeníe v ponuke.

d. **Obrazovka sa počas používania vypne**

Riešenie: Stručne stlačte zloženého tlačidla ukončíte režim spánku a rozsvieti sa obrazovka.

e. **Obraz fotoaparátu sa počas používania rozmaže**

Riešenie: Otáčaním objektívu manuálne nastavte zaostrenie, kým nebude obrazovka čistá.

09. Skladovanie a preprava

Obchod:

Skladovacie prostredie baleného produktu je -30℃ ~ 60℃, relatívna vlhkosť nepresahuje 95%, žiadna kondenzácia a žiadne korozívne plyny, dobre vetraná a čistá miestnosť;

Odstráňte ho a načítajte raz za 3 mesiace.

Doprava

V procese prepravy a manipulácie by mala byť chránená pred dažďom, záplavami a prevrátením, nemali by existovať žiadne silné vibrácie a otrasy a počas procesu manipulácie by sa s ňou malo zaobchádzať opatrne, pričom je prísne zakázané ju vyhadzovať.